

**Diksiyunaryong**  
**TAGALOG - ALEMAN**  
**ALEMAN - TAGALOG**

---

**Wörterbuch**  
**TAGALOG - DEUTSCH**  
**DEUTSCH - TAGALOG**

Copyright/ Karapatang-Ari © 2019  
Harald Fuchs  
Manila, Philippines  
Düsseldorf, Germany

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written permission of the publisher.

Ang aklat na ito ay pag-aari ng Harald Fuchs at alin mang bahagi nito ay hindi maaaring ilathala sa anumang anyo nang walang nagsulat na pahintulot ng tagapag-lathala.

Published by / Inilimbag ng:  
RAINBOW  
Publishing House, Philippines

Printed in Germany.  
Inimprenta sa Alemanya.

Other books in this series:

English	Tagalog
Spanish	Tagalog
Italien	Tagalog
French	Tagalog
Dutch	Tagalog
Danish	Tagalog
Korean	Tagalog

May-akda / by

Harald Fuchs

Edition / Limbag: 1. Year / Taon: 2019

ISBN: 978-0-400-57780-5

## **VORWORT / PAUNANG SALITA / PREFACE**

The Tagalog-German, German-Tagalog Dictionary is a compilation of Tagalog (Pilipino) and German words that were purposely collected to serve as a perfect reference material for students, professionals and Filipinos from all walks of life including foreign nationals who wish to learn the Philippine Language.

Thousands of the most common Pilipino and German words based on fundamental word lists compiled by educators from well-known universities in the Philippine, as well as words taken from the Institute of National Language vocabulary and from many linguists and linguistic sources.

This rich vocabulary contains words used in everyday life. The German equivalents have been chosen for their accuracy and simplicity in meaning as used in everyday conversation.

Pilipino equivalents which have been derived from Spanish or English words or from the vernaculars, have been incorporated together with their colloquialism to enrich the Pilipino Language of today.

The orthography of Filipino words is in conformity with the rules of the official grammar published by the Institute of National Language of the Department of Education.

Both German and Tagalog, evolve at a rate not previously seen before.

As technology shrinks the global community of communicators, more words are added to the vocabulary as other uncommonly used words are disregarded and words that were assigned to non-use have been excluded in this compilation.

Harald Fuchs

## **Inhaltsübersicht / Nilalaman / Contens:**

Vorwort / Paunang salita / Preface .....	3
Letters and sounds in German / Mga titik at tunog sa Aleman .....	5
Diksiyunaryong: Filipino - Aleman .....	9
Wörterbuch: Deutsch - Philippinisch .....	209
Irregular Verb Chart .....	441
Cardinal numbers / Grundzahlen .....	445
Ordinal numbers / Ordnungszahlen .....	447
Fractions and other numerals / Bruchzahlen und andere Zahlenwerte .....	449
Sukat at tumimbang / Maße und Gewichte .....	451
Temperature Conversion / Temperatur Umrechnung .....	453
Ang mga araw ng linggo / die Wochentage .....	454
Ang mga buwan / die Monate .....	454
Ang klima at panahon / das Wetter und die Jahreszeiten ..	455
Die Zeit sagen. / Sabihin ang oras .....	456
Das Datum / Ang petsa .....	469
Interjections / Pahayag / Interjektionen .....	461

## Letters and sounds in German / Mga titik at tunog sa Aleman.

The quality of a vowel depends on whether it is stressed or unstressed. In unstressed syllables vowels tend towards the neutral sound found in the unstressed syllables of English.

'farmer, 'armour', 'along'

The relationship between written vowels and spoken syllables is different in English and German in one important respect:

**dame** is one syllable in English

**Dame** [da:me] (ginang)

is two syllable in German. The most German words stress the first syllable.

German vowels are pronounced either short or long. In this section, a vowel that is pronounced long is followed by a colon [:]

A doubled consonant following a vowel indicates that the vowel is short

**Lamm** [lam] batang tupa

an **h** and **ß** (sharp s) following a vowel indicate that the vowel is long

**lahm** [la:m] mapilay

**Fuss** [fu:s] paa

German vowels are also much 'purer' than English vowels, which tend to be slight glides.

Letters can represent different sounds, and same sounds can be represented by different letters.

Two examples will clarify this:

**Vogel** ibon **Fahrrad** bisikleta

Here V and F have the same sound.

**Vase** plorera **Würfel** dado

Here the V in *Vase* approximate correspond to W in *Würfel*.

Below is a table showing the German alphabet and how it is pronounced in Tagalog.

<b>a</b>	(a)	<b>Mann</b> (lalaki)	<b>maneho</b>
<b>b</b>	(be)	<b>Banane</b> (saging)	<b>banasa</b>
<b>c</b>	(ce)	<b>chef</b> (amu)	<b>tsaa</b>
<b>d</b>	(de)	<b>danke</b> (salamat)	<b>dangal</b>
<b>e</b>	(e)	<b>Eins</b> (isa)	<b>aray</b>
<b>f</b>	(ef)	<b>Finger</b> (daliri)	<b>filipin</b>
<b>g</b>	(ge)	<b>gut</b> (mabuti)	<b>gulay</b>
<b>h</b>	(ha)	<b>halt</b> (tingil)	<b>halika</b>
<b>i</b>	(i)	<b>in</b> (nasa)	<b>init</b>
<b>j</b>	(jot)	<b>Japan</b> (hapon)	<b>yapa</b>
<b>k</b>	(ka)	<b>Kuss</b> (halika)	<b>kuskusin</b>
<b>l</b>	(el)	<b>lang</b> (mahaba)	<b>lang</b>
<b>m</b>	(em)	<b>Mund</b> (bibig)	<b>munto</b>
<b>n</b>	(en)	<b>Name</b> (pangalan)	<b>nametas</b>
<b>o</b>	(o)	<b>Ohr</b> (tinga)	<b>oras</b>
<b>p</b>	(pe)	<b>Pipi</b> (ihi)	<b>pipino</b>
<b>q</b>	(ku)	<b>Qualle</b> (dikya)	<b>kuwarta</b>
<b>r</b>	(er)	<b>Ratte</b> (daga)	<b>radio</b>
<b>s</b>	(es)	<b>sie</b> (siya)	<b>sipsip</b>
<b>t</b>	(te)	<b>Tor</b> ((tarangkahan)	<b>toro</b>
<b>u</b>	(u)	<b>Uhr</b> (orasan)	<b>urang</b>
<b>v</b>	(vau)	<b>Vier</b> (apat)	<b>filipino</b>
<b>w</b>	(we)	<b>Wand</b> (pader)	<b>wani</b>
<b>x</b>	(iks)	<b>Extra</b> (ekstra)	<b>ekstra</b>
<b>y</b>	(ypsilon)	<b>Yacht</b> (yate)	<b>yaya</b>
<b>z</b>	(et)	<b>Zebra</b> (sebra)	<b>mas</b>

## Umlaute

In Germanic languages, a change in the way a vowel is pronounced, caused by the influence of another vowel in a syllable immediately after it.

<b>ä</b>	like "a" as in angel
<b>ö</b>	ur as in 'hurt', but with lips rounded
<b>ü</b>	ew, but with lips rounded (sound not found in Tagalog)
<b>äu</b>	represent the sound 'oi' Mäuse' [moize] 'mga daga' sound not found in Tagalog

## diphthongs

Diphthongs are vowel glides. The tongue glides from one position to another as the sound is produced.

<b>ei</b>	like 'ay' as in Tagalog aray
<b>au</b>	like 'aw" as in ikaw, like in English 'ow' in 'how now'
<b>eu</b>	represent the sound 'oi' Europa [oiro:pa] 'yuropa'

## the double sounds ch and sch

<b>ch</b>	[ʃ]	guttural sound, made at back of mouth
<b>sch</b>	[sx]	s followed by guttural ch sound

Consonants are sounds that sound with others (usually vowels).

Most of the German consonants are pronounced similarly to English and Tagalog consonants.

There are 19 consonants in German.

consonants		
b	c	d
f	g	h
j	k	l
m	n	p
r	s	t
v	w	z

German has one consonant letter not found in English or Tagalog.

## ß

Called 'sharp s' or 's-tset', this letter is always pronounced voiceless. It is always written instead of double -s (ss) when preceded by a long vowel.

Long:

**Maße** [ma:se]   **Füße** [fū:se]   **stoße** [shto:se]

Short:

**Masse** [mase]   **Flüsse** [flüse]   **Sprosse** [sprose]

The rising or falling pitch of the voice when somebody says a word or syllable, or the rising and falling pattern of speech generally are important.

An example will clarify this. (*Asawa ko ito.*)

Das ist meine **Frau**. (not my sister)

**Das** ist meine Frau. (not the other woman over there)

Das ist **meine** Frau. (not your wife)

You saw how a letter is written and might be pronounced, but there is nothing better than hearing the sound of the letters in a video or audio.



## DIKSIYUNARYONG PILIPINO – ALEMAN

### A

- a** *pereposition*, angewand bei einigen Artikeln um auf etwas hinzuweisen (*sabi ni (ng) wika ni (ng) syn.*)
- aalab** *v* verbrennen; set fire to; in flames or blazing
- aba** *adj.* erbärmlich (*kaawaawa; kahabag-habag syn.*) schlecht, miserabel, misshandelt; Missbrauch (*api syn.*)
- Aba!** Wow! Alle Achtung!
- abadonahin** *v* überlassen, verlassen, leave somebody or s.thing behind
- abangan** *v* beobachten und warten (*syn. Tanuran. Bantayan*)
- abahin** *v* demütigen, erniedrigen
- abaka** Hanf der, the cannabis plant, especially when grown for its fiber
- abakada** Alphabet das *sg. alpabeto ayon sa abakada* alphabetisch
- abala** *adj.* beschäftigt, having a great deal to do
- abalanse** Lawine die *sg.* Lawinen *pl.* a rapid downhill flow of a large mass of s.th. dislodged from a mountainside or the top of a precipice, especially snow or ice
- abaniko** Fächer der *sg.* Fächer *pl.* a folding semicircular device for waving back and forth in order to cool the face
- abano** Zigarre(n) die *sg. (pl.)* roll of toba co leaves for smoking (*sigaro syn.*)
- abante** vorwärts; los jetzt
- Abante!** Fahre fort! Mache weiter!
- abarako** Macho *m* machohaft; stereotypically masculine (*matipuno syn.*) **siya ay isang abarako talaga** er ist ein richtiger Macho
- abasto** Gepäck das *sg.* Gepäck *pl.* (*ang mga maleta syn.*)
- abat** Hinterhalt(e) der *sg. (pl.)* a surprise attack by people lying in wait in a concealed position
- abatan** *v* aus dem Hinterhalt überfallen
- abay** Brautjungfrau(en) die *sg. pl.* a girl or woman who helps the bride on her wedding day
- abayán** *v* to escort someone; to act as best man or bridesmaid
- abdo** Gallenblase(n) die *sg. pl.* place underside of the liver where bile is stored
- abelana** Haselnuss *f* Haselnüsse *pl.* an edible nut from a hazel tree
- abenida** Allee die *sg.* Allen *pl.* a wide street, especially one lined by trees
- abentura** Abenteuer das *sg. at pl. kakaibang; may bentaha* abenteuerlich; verwegen **Mapanganip na akikipagsapalaran** gewagt; riskant
- aberya** *adj.* fehlerhaft (*may sira*) working badly or unreliably because of imperfections
- abeto** Tanne(n) *f* (pl.) evergreen tree with needle-shaped leaves
- abeyoro** Hummel(n) die *sg. (pl.)* a large hairy bee
- abilidad** Fähigkeit die; Talent das *sg.* Fähigkeiten die *pl.* Talente *pl.* natural tendency to do something successfully or well (*galing; talento syn.*)
- abiso** Benachrichtigung die, Warnung die *sg.* Warnhinweis der *sg.* (*Paunawa. Palalastas. Babala syn.*) the action of notifying someone or something
- abito** Angewohnheit(n) die *sg. (pl.)* an action or pattern of behavior that is repeated so often that it becomes typical of somebody
- abla** *Sp.* {habia} *n.* zu viel reden, gesprächig sein (*daldal, satsat syn.*)
- abno** abnormal; unnormal, unusual or unexpected *adj.*

## abo

**abo** Asche die *sg.* Aschen die *pl.* remains of fire

**abokado** Avokado(s) die *sg. (pl.)* greenfleshed edible fruit

**abogado** Anwalt der *sg.* Anwälte *pl.* a qualified lawyer (*manananggol; lawyer syn.*)

**abogasya** *m* Anwalt, der Beruf eines Anwaltes

**abonado** *adj.* Rückerstattung an eine Person, die im voraus Geld von jemand erhalten hat und im Falle des Ausfalls zahlen muss

**abono** Dünger der *sg.* at *pl. (pataba syn.)* substance usually added to or spread onto soil to increase its ability to support plant growth

**aborsiyon** Abtreibung(en) die *sg. (pl.)* an operation to end pregnancy **aborsonista** eine Person die eine Abtreibung durchführt

**abot** *v* erreichen, the extent or distance of reaching (*kaya, kayayahan syn.*)

**abrasador** Fußkissen das *sg.* at *pl.*

**abrigo** Umhang, Damenmantel der *sg. (Balabal syn.)* a long warm coat worn over other clothing

**abredor** Dosenöffner der *sg.* at *pl.* device or opening cans (*latahan; abrilator syn.*)

**Abril** April der *sg.* the fourth month of the year, lasting 30 days **Mainit sa Pilipinas sa buwan ng Abril.** Im Monat April ist es heiß auf den Philippinen.

**abrilator** Dosenöffner; Büchsenöffner der *sg.* at *pl.* device or opening cans

**absulusyon** Absolution(en) die *sg. (pl.) (kapatawaran; ng kasalanan)* forgiveness for somebody's sins, especially when formally given in a Christian church

**absuwelto** *n* Freispruch der *sgl.* Freisprüche *pl.* a judgment that a person is not guilty of the crime with which the person has been charged.

**abubot** Spitzname(n) der *sg. (pl.)* an invented name for somebody

**abogado** Anwalt der *sg.* Anwälte *pl.* a qualified lawyer (*manananggol*)

**abukay** Papagei der *sg.* Papageien die *pl. (loro syn.)* brightly colored tropical bird

**abuloy** Spende die *sg.* Spenden *pl.* a gift or contribution, especially a sum of money given to a charity

**abusado** *v* beleidigen; beschimpfen (*pang-aapi; paghamak syn.*) an open insult or giving of offense to somebody, ausfallend

**abuso** Missbrauch der *sg.* the physical, psychological, or sexual maltreatment of a person or animal

**panghahalay** missbrauchen *v* **pang aapi** misshandeln **Gamitin sa masama.** Machtmissbrauch der (*pagmalto; panggamit ng kapangyari na ikasakit o ikasasama ng kapwa*) abuse of power

**abutan** *v* jemandem etwas aushändigen

**abutin** *v* erreichen, to reach for

**abyador** Pilot der *sg.* Piloten *pl.* (*Taong nagpapalipad ng eroplano; piloto syn.*)

**adbersaryo** Gegner der Gegner *pl.*

**adberbo** Adverb das; Adverben *pl.*

**adbiyanto** Advent der *sg.* Advente

**adelanto** Vorauszahlung die *sg.*

Anzahlung die *sg.* Anzahlungen *pl.* **adidas** *n* grilled or sautéed chicken feet, named after the popular shoe brand

**adik** Sucht die *sg.* abhängig; süchtig **nakaadik** Suchtmittel das *sg.*

**taong sugapa sa narkotiko; lalo sa heroína; taong adik sa anumang bagay TV pagkain**

**ect.** Süchtiger; Abhängiger der *sg.*

**adik sa heroin** heroinsüchtig (*sugapa syn.*)

**adisyon** Addition(en) die *sg. (pl.)* zusammenzählen; addieren

**Adiyos!** Auf Wiedersehen! (*paalam!*)

**administratibo** Verwalter der *sg.* administrasyon Verwaltung die

*sg. (ngasiwa syn.)* the management of public affairs or the affairs of a government

- adobo** Eintopf mit Huhn oder Schweinefleisch in einer Sojasosse mit Knoblauch, Lorbeer und Pepperroni
- adopsyon** Adoption die *sg.* Adoptionen die *pl.* **ampunin; bumagay; pagbabagay** adoptieren
- adorno** Verzierungen die *sg.* Zierde die *sg.* (*palamuti, gayak, palawit, deorasyon syn.*)
- adrenalina** *n* Adrenalin; a hormone secreted by the adrenal glands and by some nerve endings, that increases the speed and force of heart contraction
- adwana** Zoll der *sg.* Zölle die *pl.* **Ikaw ba ay may idideklara.** Haben Sie etwas zu verzollen. **Kawanihan ng adwana.** Zollstelle die *sg.* Zollstellen *pl.*
- adyudante** Adjutant(en) der *sg. pl.*
- aga** früh **maaga** früh **aga-aga** sehr früh *adv.*
- agahan** Frühstück das *sg.* (*almusal*)
- agas** Fehl- (Tot-)geburt(en) die *sg.* (*pagkakuha; pagkalaglag syn.*)
- agat-agat** augenblicklich **kaagad** sofort; prompt; gleich; immediately
- agaw-dilim** Abenddämmerung *f* (*ng gabi*) Morgendämmerung (*ng umaga*) die *sg.*
- agaw-tulog** Halbschlaf der, schlaftrunkend, halb schlafend
- agentura** Agentur die *sg.* Agenturen die *pl.* **ahente** Agent der *sg.*
- agham** Wissen das *sg.* Kenntnis(se) die *sg. (pl.)* knowledge
- agila** Adler der *sg.* Adler die *pl.* (*banoy; lawin syn.*) **matang-lawin** Adleryaugen haben
- agimat** Amulett das *sg.* Amulette *pl* a piece of jewelry that supposedly protects its wearer against evil
- aginaldo** Weihnachtsgeschenk das *sg.* Weihnachtsgeschenke die *pl.*
- agiw** Ruß *m* a black powdery form of carbon produced when coal, wood, or oil is burned
- agnas** Zersetzung(en) die *sg. pl.*
- agos** Strömung(en) die *sg.* a current of air or water
- Agosto** August der *sg. sg.* the eighth month of the year, lasting 31 days
- agrarya** Landwirt(e); Bauer(n) der *sg. (pl.)* patungkol sa pagsasaka o magsasaka
- agresibo** *adj.* aggressive; gewalttätig
- agrikultura** Agrikultur die *sg.* Landwirtschaft die *sg.* landwirtschaftlich the occupation, business, or science of cultivating the land, producing crops, and raising livestock
- aguaniyebe** Schneeregen *m* partly frozen rain
- aguha** Nadel die *sg.* Nadeln die *pl.*
- aguhilya** Haarnadel(n) die *sg. (pl.)*
- aguhon** *n* eine große Nadel
- agusan** Kanal der *sg.* Ang malalim na pinagdaraan ng mga bapor sa isang look; malapad na daanan ng tubig sa pagitan ng kontinente at isla.
- agwat** Intervall, Abstand der *sg.*
- ahas** Schlange die *sg.* Schlangen
- tuklaw** Schlangenbiss der *sg.* **ka-madang** Schlangengift(e) das *sg.* **tumayo ka sa linya** Schlange stehen **linyang serpiyente** Schlangenlinie(n) die *sg. (pl.)*
- ahedres** Schach das *sg.* **tablang ahedres** Schachbrett(er) das *sg.*
- ahente** Agent der *sg.* Agenten *pl.*
- ahentura** Agentur die *sl.* Agenturen die *pl.* Zweigstelle die *sg.*
- ahit** Rasur die *sl.* Rasuren die *pl.* **ahitin; magahit** rasieren **labaha; ahitan; pang-ahit** Rasierer der *sg.* Rasierer die *pl.* **Hindi ako magahit ngayon.** Ich habe mich heute nicht rasiert.
- ahon** Landung, Anladung die
- akademika** Akademie(n) die *sl.*
- akala** *v* glauben, vorstellen, vermuten, annehmen
- akalako** *v* erwarten; ausgehen von
- akasya** Akazie die *sl.* Akazien *pl.*
- akin** mein **aking sarili** ich selbst **Aking ulo ay masakit.** Mein Kopf tut weh. Ich habe Kopfschmerzen **aking aklat** mein Buch **aking mga aklat** meine Bücher **aking**

## aking sarili

**aso** mein Hund **aking mga aso** meine Hunde

**aking sarili** ich selbst **gumawa ko sarili** ich habe es selber gemacht **Bihis ko ang aking sarili.** Ich ziehe mich an.

**aklas** Streik der *sgl.* Streiks die *pl.* **mag-aaway** streiken; bestreiken; die Arbeit niederlegen; in Streik (den) treten

**aklat** Buch das *sg.* Bücher die *pl.* **aklatan** Bücherei die *sg.* **iskaparate** Bücherschrank der **kalatas** Buchstabe der *sg.* **magbaybay** *v* buchstabieren **pabalat** Buchumschlag der *sg.* **Taong mahilig sa pababasa.** Bücherwurm der **Mga dahong dagdag sa isang aklat.** der Anhang eines Buches **tindahan ng aklat** Buchhandlung die **tindero ng mga aklat** Buchhändler der *sg.* *at pl.*

**aklatan** Bücherei(en) Bibliothek(en) die *sg.* **Nag-aral ako sa aklatan kaninang hapon.** Ich studierte heute am frühen Nachmittag in Bücherei.

**ako** ich *first person singular* *Indirect* **ko** **Ako ay ...** Ich bin ... **Dumating ako bukas!** Ich komme morgen!

**akrobat** Akrobat der *sg.* Akrobaten

**akrobatika** Akrobatik(en) die *sg.*

**aksesorya** Mietwohnung die *sg.* **kasero** Vermieter der *sg.* Vermieter die *pl.* **alkila; arindahin; arkila; binibinta; umupa** mieten

**aksidental** versehentliche; unabsichtlich; aus Versehen *adj.*

**aksidente** Unfall der *sg.* Unfälle *pl.* **aksidente sa kalsada** Verkehrsunfall *m*

**aksis** Achse die *sg.* Achsen die *pl.*

**aksiyon** Aktion die *sg.* Aktionen *pl.*

**aktibate** aktivieren; einschalten

**aktibo** aktive; lebhaft; rege; agil

**aktie** Aktie die *sg.* Aktien die *pl.*

**aktitud** Einstellung die *sg.* **paraan ng pagkilos at pag-iisip** Haltung die *sg.* Einstellungen die *pl.*

**akto** *v* agieren; handeln; spielen

**aktor** Schauspieler der *sg.* Schauspieler die *pl.* **aktres** Schauspielerin die *sg.* **yugto; akting** schauspielern *ang* *sining* *ng* *pagarte* *sa* *entablo*; *pelikula* *at* *telebisyon*

**aktwal** wirklich; tatsächlich; wahr; wahrhaftig *adj.*

**akupuntura** Akupunktur die *sg.* the treatment of disorders by inserting needles into the skin at points where the flow of energy is thought to be blocked meridians

**akusatibo** Akkusativ *n* a grammatical case that identifies the direct object of a verb or other grammatical parts in some inflected languages and that affects nouns, pronouns, and adjectives

**akustika** Akustik die *sg.* Akustiken; the scientific study of sound

**akwaryum** Aquarium das *sg.* a water-filled transparent container

**akyatin** *v* besteigen hochsteigen; raufsteigen; rauf-, hoch- klettern

**alaaga** Erinnerung die *sg.* Erinnerungen die *pl.* **alalahanin** erinnern **alalahanin; isaulo; naaala** erinnern **untag** jemanden an etwas erinnern **Inaalala ng mga Pilipino ang mga yumaong mahal sa buhay sa buwan ng Nobyembre.** Die Phillipinos erinnern sich ihrer geliebten Verstorbenen im Monat November.

**alaga** Pflege, Betreuung, Fürsorge die *sg.* the provision of what is necessary for the health, welfare, maintenance, and protection of someone or something

**alagaan** kümmern, sorgen, pflegen *v* **alagaan sa isang bagay** sich um etwas kümmern

**alabaster** Alabaster das *sg.* *at pl.* a hard semi translucent type of calcite, occasionally with banding

**alagang hayob** Haustier das *sg.* Haustiere die *pl.* an animal kept for companionship

**alagaw** eine Pflanze der man eine medizinische Wirkung zuschreibt

**alahas** Schmuck der *sgl.* personal ornaments, such as necklaces,

rings, or bracelets  
**alahero** Juwelier der *sg.* Juweliere  
**alalk** Alkohol der *sg.* **Nag-inom ako ng maraming alalk.** Ich trinke viel Alkohol. **Nag-inom ako ng labis na alalk.** Ich trinke zu viel Alkohol.  
**alalakan** Kniebeuge(en) die *sg.* Kniekehle die; Kniekehlen die *pl.*  
**alakdan** Skorpion der *sg.* Skorpione die *pl.* a nocturnal arachnid  
**alalahanin** v sich a etwas erinnern  
**alalat** sorgen v **Nag-alalat ako sa-yo.** Ich habe mir um dich sorgen gemacht. **Huwag kang magalalat.** Mach dir keine sorgen.  
**alam** wissen (weiß *Präs.* wusste *Prät.* gewusst *Perf.*) **Hindi ko alam.** Ich weiß nicht. **Walang ko alam.** Ich habe keine Ahnung. **alam ko** ich weiß **Hindi ko mas-yadong alam.** Ich weiß nicht recht. **Alam ko iyan.** Das weiß ich. **gusto kong maalam** ich möchte wissen **alam mo?** Weißt du? **Bakit mo alam iyan?** Woher weißt du das? **Ayaw kong malalaman tungkol.** Ich will davon nichts wissen. **karunungan sa lahat ng bagay** allwissend  
**alamang** eine kleine Krabben  
**alamat** Legende die, Legenden *pl.* Sage die *sg.* **maalamat** legendärisch; sagenhaft (*kuwentong bayan*; *alamat ng batyan syn.*)  
**alambre** Draht der *sg.* Drähte *pl.* (*kawad syn.*) strand of metal  
**alampay** Schultertuch das *sg.*  
**alangaang** Atmosphäre die *sg.* (*papawirin*; *kalawakan syn.*)  
**alanganin** unsicher, ungewiss, fraglich, unbestimmt *adj.*  
**alang-alang** Respekt der *sg.* Achtung die *sg.* respektieren; achten  
**alagan** abnormal; unnormal; nicht normal; ungewöhnlich; andersartig  
**alangas** egoistisch; selbstsüchtig  
**alarma** Alarm der *sg.* Alarme *pl.*  
**alisto** alarmiert **biglang pagkatakot sa pagkatanto ng panganib** vorgewarnt **alerto** alarmieren  
**alisto** alarmiert **taong matakutin** Alarmist der *sg.* Alarmisten die *pl.*

**alas** As das *sg.* Asse die *pl.* **may-roon akong alas** ein As im Ärmel haben  
**alat** salzig *adj.* **hindi maalat** ungesalzen; salzlos; ohne Salz *adj.*  
**alay** Opfer das *sg.* at *pl.* **alayan** opfern (*biktima syn.*)  
**albumen** Eiweiß das *sg.* Eiweiße *pl.*  
**ale** madam or ma'am when respectfully addressing a woman who is a stranger to the speaker  
**Alemanya** Deutschland Language: **Aleman**/Deutsch Currency: euro Capital: Berlin Population: 82,000,000 Area: 356,970 sq km/137,827 sq mi Official name Bundesrepublik Deutschland **Ako ay Aleman.** Ich bin Deutscher. **Dumating ako mula sa Alemanya.** Ich komme aus Deutschland.  
**alerto** alarmiert; wachsam; beunruhigend *adj.* **magalerto** v alarmieren; Alarm schlagen  
**alergyi** Allergie die *sg.* Allergien *pl.* unusual sensitivity to a normally harmless substance  
**alherbra** Algebra die *sg.* the branch of mathematics in which symbols, usually letters of the alphabet, represent unknown numbers  
**alibadbad**, Übelkeit die *sg.* (*alimbukay syn.*) sickness of stomach  
**alikabok** Staub der *sg.* Stäube *pl.* **malikabok** staubig *adj.* **magabok** verstaubt; eingestaubt; verstaubt  
**alila** Diener der *sg.* Diener die *pl.* **maglingkod** bedienen; servieren  
**alimango** Krabbe die *sg.* Krabben  
**alimbukay** Seegang der *sg.*  
**alimpungat** Schlaftrunkenheit die  
**alin** welche; welcher; welches **Alin ang punong-lungsod ng Estados Unidos - Washington, D.C. o New York?** Welche Stadt ist die Hauptstadt der vereinigten Staaten Washington D.C. oder New York?  
**Aling palda ang gusto mo?** Welches Hemd möchtest du? **Alin sa mga iyan ang bibilhin ni Maria?** Welches von diesen möchte Maria

## alinggasgas

- kaufen?  
**alinggasgas** Skandal der *sg.* ent-rüstet sein; empört Klatsch der *sg.*  
**alinggawgaw** Echo das *sg.* Echos; the repetition of a sound caused by the reflection  
**alinman** entweder ... oder **Maaari naming alinman pumunta sa Manila o Mindoro.** Wir können entweder nach Manila oder nach Mindoro fahren. **Maaari kang Uminom nang alinman bino, serbesa, o katas.** Du kannst entweder Wein, Bier oder Saft trinken.  
**alinugnog** spinnen; weben (spinnt *Präs.* spann *Prät.* gesponnen *Perf.*) create yarn from raw materials (*ikirin syn.*)  
**alipata** plötzlich; auf einem mal *adj*  
**alipin** Sklave der *sg.* Sklaven *pl.*  
**alipinin** Sklaverei(n) die *sg.* **pagkaalipin** versklaven **timawa** eine freie Person welche vorher versklavt war  
**alis** gehen; means to go away from a person or place **Aalis na!** Geh jetzt! *colloquial* Hau ab! Verschwinde! **taboo** Verpiss dich! **Ako ay aalis na.** Ich muß jetzt gehen. **Aalis siya sa makalawang umaga.** Er geht übermorgen am Morgen. **Umalis siya papuntang maynila kahapon ng hapon.** Er ging gestern Nachmittag nach Manila. **Mag anong oras ang alis ninyo?** Wann fahren wir ab?  
**alisaga** unbeständig, unstet; wankelmütig, likely to change, especially in affections, intentions, loyalties, or preferences *adj.*  
**alisin** v entfernen, beseitigen  
**alisto** alarniert; vorgewarnt; watchful and ready to deal with whatever happens *adj.*  
**aliw** Trost der *sg.* to bring somebody relief from distress or anxiety  
**alkalde** Bürgermeister der *sgl.* at *pl.* the head of a city or town government

- alkansya** Sparschwein das *sgl.* Sparbüchse die *sgl.* Sparbüchsen; box for saving money  
**alkantarilya** Abwasserkanal *m* an underground conduit for carrying off drainage water and waste matter **dumi sa alkantarilya** Abwasser *n*  
**alkila** v mieten; ausleihen; leihen  
**alkemy** Alchemy die *sg.* an early, unscientific form of chemistry  
**Allah** bathala o diyos ng mga muslim  
**almanake** Kalender der *sgl.* at *pl.*  
**almenbra** Mandel *f* an edible, oval-shaped, brown-skinned nut  
**almirante** Admiral der *sg.* (*lak-samana syn.*) Admiräle *pl.* a high-ranking naval officer  
**almires** Mörser *m* bowl for grinding  
**almohada** ein kleines Kissen  
**almuranas** Hämorrhide(n) die *sg.* *pl.* swollen anal veins  
**almusal** Frühstück das *sg.* **Naka-kain ka na ba ng almusal.** Hast du schon gefrühstückt. (*agahan*) **Kailan ang almusal na hinahain?** Wann wird das Frühstück serviert?  
**alok** Angebot das *sg.* Preisangebot  
**alon** Welle die *sg.* Wellen die *pl.* **alon-alon** wellig; gewellt **daluyong** eine große Welle **alun-alon; mumunting alon** kleine Welle  
**alondra** Lerche *fa* small song-bird with brownish feathers, noted for its song  
**alpa** Harfe(n) die *sg.(pl.)* a triangular shaped instrument that has a curved neck and strings between  
**alpabeto** Alphabet(e) das *sg.* (*pl.*) (*abakada syn.*)  
**alpombra** Teppich der *sgl.* Teppiche *pl.* Vorleger der *sg.* **tago sa ilalim ng alpombra** etwas unter den Teppich kehren  
**alta preson** Bluthochdruck der *sg.*  
**alternatibo** Alternative die *sg.* a other possibility (*pipilian; pagkakataong makapili sa dalawang bagay; mapamimilian syn.*) **Wala akong alternatibo.** Ich habe kei-

ne Alternative.

**alugin** schütteln; rütteln; wackeln

**alulod** Regenrinne(n) die *sg.* (*pl.*)  
a rainwater channel attached to  
the eaves of a roof (*salulo syn.*)

**alulong** weit entferntes Hundegebell

**alulos** Flußströmung die *sgl.* (*agos*)

**aluminio** Aluminium das *sgl.* a silvery white, light metallic element  
Symbol Al

**alwagi** Zimmermann der *sgl.* (*karpintero syn.*) Zimmermänner *pl.*

**alyansa** Allianz die *sg.* Allianzen *pl.* (*kampihan syn.*)

**am** Brühe gemacht von gekochtem Reis mit Salz

**ama** Vater der *sg.* Väter die *pl.* (*tatay; ama; tatang; itay syn.*)

**amag** Mehltau der *sg.* fungal disease of plants (*tagulamin syn.*)

**amain** Onkel der *sg.* (*tiyo syn.*)

**amang** *adj.* akkurat; genau; exakt

**amarilyo** gelb **madilaw** gelblich  
**amasona** Amzonas der *sg.* world's second longest river

**amatyur** Amateur(e) der *sg.* Anfänger der *sg.* at *pl.* Neuling(e) der *sg.* (*pl.*) (*baguhan, bagito syn.*)

**ambar** Bernstein *mas.* a hard translucent fossil resin

**ambasador** Botschafter der *sg.* *pl.* diplomatic representative

**ambisyon** Ambition die *sg.* Ehrgeiz der *sg.* (*lunggati; adhika syn.*)

**ambon** ein leichter Regen; nieseln

**ambos** beide alle beide; zusammen

**ambulansya** Krankenwagen der *sg.* Krankenwagen die *pl.* Ambulanz die *sg.* Ambulanzen *pl.* **tawagan ang ambulansya** Rufen Sie bitte die Ambulanz.

**amerikana** Mantel der *sg.* Mäntel (*kapote syn.*) an item of clothing with long sleeves that is usually at least kneelength

**amiga** Feundin die *sg.* Freundinen

**amigo** Freund der *sg.* Freunde *pl.*

**amihan** ein kalter nordost Wind

**amiliyar** Grundstücksteuer die *sgl.*

**amin** uns; unser; unsere; unseres  
*personal pronoun namin postposi-*

*tiv aming kotse* unser Auto

**aming mga kotse** unsere Autos

**amistad** Freundschaft die *sg.* (*pagkakaibigan syn.*)

**amnestiya** Amnestie die *sg.* Ganap na pagpapatawad sa mga nagkakaibigan sa pamahalaan.

**amnesya** Betäubung die *sg.* Narkose die *sg.* Narkosen *pl.* Pagkalinmot dahil sa kapinsalaan sa utak. Gedächtnisschwund der *sg.*

**amo** Chef(s) Boss(e) der *sg.* (*pl.*) (*lider; puno; tsep; hepe syn.*)

**amok** Amok der *sg.* Amok laufen

**amoy** Geruch der *sg.* **pang-amoy** Geruchssinn der *sg.* **nag-aamoy**

riecht **umamoy, maamoy** riechen **Naamoy kong nasusunog ang kanin.** Ich rieche das der Reis anbrennt.

**ampon** Adoptivkind das *sg.* Adoptivkinder *pl.* **ampunin** adoptieren legally raise another's child

**anak** Kind das *sg.* Kinder die *pl.*

(*bata syn.*) **anak na babae** Tochter die *sg.* Töchter die *pl.* **anak na hari** Prinz der *sg.* Prinzen die *pl.*

**anak na lalaki** Sohn der *sg.* Söhne die *pl.* **anak sa una** Schwiegersohn der *sg.* Schwiegersöhne

die *pl.* **anak araw** Albino der *sg.*

**Ilan ho ang anak ninyo.** Wie viele Kinder haben Sie? **Dalawang ho ang sa amin, tama na iyon.**

Wir haben zwei, das ist genug.

**Ang panganay ay lalaki, ang bunso ay babae.** Der Älteste ist ein Junge, die Jüngste ein Mädchen.

**anakiya** Anarchie(n) die *sg.* the absence of any formal system of government in a society **anakihista**

Anarchist der *sg.* Anarchisten *pl.* supporter of anarchism

**analisis** Analyse die *sg.* Analysen

**analisahin** v analysieren; zerlegen; untersuchen; the examination of something in detail in order to understand it better

**anas** v flüstern; wispern (*bulong*) to breathe words voicelessly

## anatomiya

**anatomiya** Anatomie(n) die *sg.*

(*pl.*) study of structure of the body

**anay** Termiten die *sg.* Termiten *pl.*

**andamyo** Planke die *sgl.* Planken  
*pl.* Laufsteg der *sgl.* Laufstege *pl.*  
long flat piece of wood

**andap** glimmen; glühen; to emit a  
faint or intermittent light, flimmern

**andar** *v* rennen; laufen; arbeiten; a  
running of some enterprise activity

**anden** Bahnsteig(e) der *sg.* (*pl.*)

**anekdota** Anekdote(n) die *sg.* (*pl.*)  
a short personal account of an in-  
cident or event (*naglalalantad sa*  
*mga pang-aabuso at masasamang*  
*gawi sa pamamagitan ng pang-*  
*uuyam o panunuya*)

**anemya** Anemie die *sg.* Anemien  
(*Kakulangan sa dugo.*) blood de-  
ficiency: a blood condition in which  
there are too few red blood cells or  
the red blood cells are deficient in  
hemoglobin, resulting in poor  
health.

**ang** (*gram. Artikel*) der; die; das  
**ang kutsilyo** das *walang kasarian*

**ang tinidor** die Gabel *panbabae*

**ang kutsara** der Löffel *panlalaki*

**ang-ang** stottern; stammeln; speak  
with stammer *v*

**angas** Prahlerei die *sg.* showing of

**angat** Einfuhr die *sg.* Import der

**umangkat** importieren; einführen  
**mangaangkat** Importer der *sg.*  
bring something in from abroad

**angaw** Millionen die *sg.* Millionen *pl*

**anggulo** Winkel der *sg.* Winkel *pl.*

**anghangan** scharf im Geschmack;  
smelling or tasting strongly of spices  
**Huwag gawin itong maang-**  
**hang.** Mach es nicht zu scharf.

**Naanghangan si Maria sa salsa.**

Maria findet die Sosse zu scharf.

**Ang Koreanong pagkain ay ma-**  
**anghang.** Das koreanische Essen  
ist scharf.

**anghel** Engel der *sg.* Engel die *pl.*

**parang anghel** wie ein Engel  
**mukhang anghel** engelhaft **ang-**  
**hel na tagatanod** Schutzengel *m*  
*sg. at pl.*

**angi** der Geruch von angebrannten  
Reis

**angil** mit den Zähne fletschen

**angkan** Verwandte der *sg.* Ver-  
wandten die *pl.* Verwandtschaft An-  
gehörigen die *pl.* malapit na ka-  
mag-anak koneksyon o relasyon  
sa pamilya dahil sa pag-aasawa;  
pagkamagkamag- anak

**angkat** Import der *sg.* Importe *pl.*  
**umangkat** importieren **mang-**  
**aangkat** Importeur(e) der *sg.* (*pl.*)

**angkla** Anker der *sg.* Anker die *pl.*  
device to hold ship in place (*ang-*  
*kora; sinipete syn.*)

**angkop** geeignet, passend, of the  
right type or quality for a par-  
ticular purpose or occasion *adj.*

**angkora** Anker das *sg.* Anker *pl.*  
(*angkla syn.*) device to hold ship in  
place

**anglit** ein kleiner Kochtopf

**ango** Geruch von frischem Fisch

**ani** Ernte die *sg.* Ernten die *pl.* **pag-**  
**aani; pagapas** ab-ernten **mami-**  
**tas** pflücken; abpflücken

**anibersaryo** Jahrestag(e) der *sg.*  
Jubiläum das *sg.* Jubiläen *pl.*

**anim** sechs (*seis syn.*)

**animasyon** Animation(en) die *sg.*

**animo** ähnlich; gleichen; ähneln; to  
be similar to s.b. or something in  
appearance or behavior

**aninag** transparent; durchsichtig;  
allowing light to pass through *adj.*

**aninipot** Glühwürmchen das *sg.*

**aniaw** transparent; durchsichtig;  
allowing light to pass through *adj.*

**anino** Schatten der *sg.* Schatten  
*pl.* darkened shape of something in  
light

**anit** Kopfhaut die *sg.* Kopfhäute *pl.*

**anito** Idol das *sg.* Idole die *pl.* s.b.  
or something greatly admired or  
loved, often to excess (*hinahan-*  
*gaan; idolo syn.*)

**ano** was; a grammatical word used  
in questions to request informa-  
tion, e.g. about the identity or na-  
ture of somebody **Ano iyan?** Was  
ist das? **Ano ang ginagawa nila?**  
Was machen sie? **Ano ang kum-**



- agat sa kaniya?** Was biss ihn?  
**Anong oras darating si Maria?**  
 Wann kommt Maria an? **Anu-anong klaseng inumin ang pipiliin ninyo?** Was möchtet ihr trinken? **Anong pangalan mo?** Wie heißt du? o Wie ist dein Name? **Anong matutulung ko sa-yo?** Was kann ich für dich tun? o Wie kann ich dir helfen?
- anomalya** anormal; Anomalie die; andersartig Andersartigkeit die *sg.*
- antala** gestrandet sein; festsitzen; stranded without any means of getting home; stranden *adj.*
- antartiko** Südpol der; Antarktik die (*polong timog syn.*)
- antas** Umfang der, Niveau das, Stufe die, Level das, degree of progress
- antay** v warten, abwarten
- ante** <sup>1</sup> Tante die *sg.* Tanten die *pl.*
- ante** <sup>2</sup> Gämse *f* an agile goat antelope
- antena** Antenne die *sg.* Antennen *pl.* thin sensor on organism's head device for sending and receiving radio waves (*eryal syn.*)
- anti** anti; dagegen; opposition *adj.*
- antibiótiko** Antibiotikum *n* a naturally produced substance that kills or inactivates bacteria
- antigo** antik; veraltet; unmodern
- antilop** Antilope *die sg.* Antilopen; a cud-chewing mammal with a smooth brown or gray coat
- anting-anting** Fetisch der *sg.*
- antipatia** Antipatie die *sg.* unsympatisch; etwas nicht mögen/leiden
- antiseptiko** antiseptisch; steril *adj.*
- antisipo** Vorrauszahlung die *sg.* Anzahlung die *sg.* Anzahlungen *pl.*
- antolohiya** Antologie die *sg.* a book that consists of essays, stories, or poems by different writers
- antropolohiya** Anthropologie die; the study of humankind in all its aspects, especially human culture or human development
- anuman** irgend etwas, was auch immer **sa anumang oras** jederzeit **kayo ay may anumang bi-**
- nili ng isang bagay** Haben Sie irgend etwas gekauft? **Kanin, isda, mag prutas, gulay, o anuman.** Reis, Fisch, Früchte, Gemüse oder was auch immer.
- anunsiyo** Werbung(en) die; Anzeige die *sgl.* Anzeigen *die pl.*
- anurin** schwimmend; treibend, bewegt, in Bewegung sein *adj.*
- anwal** jährlich; jahres- (*taun-taon*)
- anyaya** Einladung die *sg.* Einladungen *die pl.* an offer to come s.w.
- anyo** Form die *sg.* Formen *die pl.*
- aorta** Aorta *f* the main artery that carries blood from the left ventricle of the heart (Hauptschlagader)
- apa** Enkeltochter der *sg.* Enkeltochter *pl.* a daughter of a son or daughter
- apahap** Seebrasse(n) die *sg.* (*pl.*)
- apanas** eine kleine rote Ameise
- aparador** Kleiderschrank der *sg.* Kleiderschränke *die pl.*
- aparato** Apparat der *sg.* Apparate
- apariste** Maschinist der *sg.* Maschinisten *pl.* **makina** Maschine
- apat** vier (*kuwatro syn.*)
- apaw** Überlauf der *sg.* **umapaw** überlaufen *v*
- apdo** Galle die *sg.* Gallenflüssigkeit *die sg.* a yellowish green fluid produced in the in the liver **bato ng apdo** Gallenstein(e) der *sg.* (*pl.*) a small hard mass that forms in the gallbladder
- apehin** gekränkt **Magbigay ng sama ng loob.** verletzt; gekränkt
- apektado** Affekt der *sg.* Affekte *pl.* Auswirkung die *sg.* Auswirkungen
- apelante** Antragsteller der *sg.* *at pl.* Bewerber der *sg.* Ang humihiling. Ang may kahilingan.
- apelyido** Familienname der *sgl.* Nachname der *sg.* Nachnamen *pl.*
- Zunahme** der *sg.* Zunahmen *pl.*
- apendisitis** Bindedarmentzündung *die sg.* Bindedarmentzündungen *pl.* inflammation of the appendix
- apendiks** Blinddarm der *sg.* Blinddärme *pl.* small outgrowth from large intestine

## api

**api** Unterdrückung die *sg.* **taong mapang-api** Unterdrücker der *sg.* **pang-aapi** unterdrücken **ang mga api** Unterdrückten die *pl.*  
**apilido** Familienname(n) der *sg.* *pl.* Nachname der *sg.* Nachnamen *pl.*  
**apisyog** Ehrgeiz der *sg.* ehrgeizig Ambitionen *pl.* Ambition die *sg.*  
**apiyo** Sellerie *m* the long crisp flat-tish leaf stalks of a cultivated plant [Apium graveolens]  
**apo** Enkelsohn der *sg.* Enkelsöhne *pl.* a son of a son or daughter  
**apog** Kalk der, a white crystalline powder. Formula: CaO **gawa ng katandaan** verkalkt *colloquial* be senile  
**apokalpsis** Apokalypse(n) die *sg.* Weltuntergang der *sg.* rebelasyon ukol sa kataklismong magaganap at ang paghahari ng kabutihan sa kasamaan  
**apostol** Apostel der *sg.* Apostel *pl.*  
**apoy** Feuer das *sg.* at *pl.* **aapoy; magapoy** brennen *Inf.* **nagaapoy** brennt *Präs.* **nagapoy** brannte *Prät.* hat gebrannt *Perf.* **dapog** offenes Feuer **Panindi? Pangsindi?** Haben Sie Feuer? **Panggatong** Feuerholz das *sg.* **labintador** Feuerwerkskörper der *sg.* **istasyong ng bombero** Feuerwehr(en) die *sg.* (*pl.*) **bumbero** Feuerwehrmann der *sg.* **Hindi tinatablan ng apoy.** feuergeschützt **panggatong** Feuer(Brenn-)holz das *sg.* **Mga paputok; kuwitis** Feuerwerk das *sg.* **Pamatay-apoy** Feuerlöscher der *sg.* at *pl.* **Hagdan takasan sa sunog.** Feuerleiter die *sg.* **pansindi ng sigarilyo** Feuerzeug(e) das *sg.* (*pl.*)  
**aplikante** Antragsteller der *sg.* *pl.* Bewerber der *sg.* Ang humihiling. Ang may kahilingan.  
**aprika** Afrika; the second largest continent, Area: 30,243,910 sq km/11,677,239 sq mi Population: 955,000,000 estimate  
**aprikot** Aprikose die *sg.* Aprikosen; a small round fruit with a soft furry

yellowish orange skin and a single pit  
**apritada** ein Eintopf mit Huhn und Schweinefleisch in Tomatensosse  
**apyan** Opium; a brownish gummy extract from the unripe seed pods of the opium poppy that contains several highly addictive narcotic alkaloid substances such as morphine and codeine (*opyum; opyo*)  
**apurahan** Ansturm, Andrang der  
**arabo** Araber der *sg.* *pl.* **bansang arabe** Arabien, mga basang ang mga mamamayan ay nagsasalita ng wikang arabiko, ila sa mga saudi arabiya, ehiptp, moroko  
**aral** Lernen; Studieren das *sg.* **Ako ay nag-aaral nang German.** Ich lerne Deutsch. **aaral** lernen **pinagaralan** Bildung die *sg.* **matutuhan; tinuroan** lehren **guro; mayestro** Lehrer der *sg.* at *pl.*  
**aral** Lektion die *sg.* Lektionen die *pl.* **aralin** Unterrichts(e) der *sg.* *pl.*  
**arastre** kriechen; krabbeln (kriechen *Präs.* kroch *Prät.* gekrochen *Perf.*) to move slowly along on hands and knees (*gapang syn.*)  
**araw** <sup>1</sup> Tag der *sg.* Tage die *pl.* **Magandang araw.** Guten Tag. **anong ginagawa araw-araw** das tägliche Einerlei **bukang liwayway** Tagesanbru(ü)ch(e) der *sg.* **tungkol sa araw** über den Tag  
**araw** <sup>2</sup> Sonne die *sl.* Sonnen die *pl.* **Umaaraw na.** Die Sonne scheint. **maaraw** sonnig  
**araw-araw** jeden Tag **arawan** *adv.* täglich **Pumapasok siya sa unibersidad araw-araw.** Sie geht täglich zur Universität. **bawat araw** jeden Tag **Nag-aaral siya** **bawat araw.** Er studiert jeden Tag.  
**araw-gabi** Tag und Nacht *adv.*  
**araw ngikagitingan** Gründonnerstag *m* a Christian holy day marking the Last Supper. Thursday before Easter Day  
**araw ng mga Puso** Valentine **Pebrero ang Araw ng mga Puso.** Valentine ist im Februar.

**araw ng pag-akyat** Himmelfahrt *f* celebration of Jesus Christ's ascent, Thursday, forty days after Easter Day

**araw ng paghatol** Jüngsten Tag  
**Aray!** Aua! Autsch! Au! **Aray! Masakit ho dito.** Au! Hier tut es weh.

**arbularo** Quacksalber der *sg.* at *pl.* somebody who practices medicine without training or a valid license

**ardilya** Eichhörnchen das *sg.* at *pl.* small bushy-tailed rodent

**areglado** methodisch; handeln

**arenata** Arena die *sg.* Arenen *pl.*

**arestado** Verhaftung die *sg.* Festnahme die *sg.* Verhaftungen *pl.* Festnahmen die *pl.* (*dinakip; hinuli syn.*)

**arestuhin** *v* festnehmen; verhaften; inhaftieren; einsperren; take somebody into custody

**argumentasyon** *v* argumentieren; give reasons for something

**argumento** Argument das *sg.* Argumente die *pl.* (*pagtatalo syn.*)

**arherya** Aktivposten der *sg.* at *pl.*

**ari-arian** Vermögen das *sg.* Besitz der *sg.* Eigentum das *sg.* sariling lupa; o mahahalagang gamit atbp.

**ariin** *v* gehören; gehört; besitzen

**arimetika** Mathematik die *sg.*

**arindahin** *v* mieten; aus-leihen

**aristgado** Risiko das *sg.* Risiken *pl.*

**aristokrasya** Aristokratie(n) die *sg.* (*kamaharlikahan syn.*) people of noble families or the highest social class

**aristokrata** Aristokrat(en) der *sg.*

**arka** Arche die *sg.* Archen die *pl.*

**arkanghel** Erzengel der *sg.* a chief or principal angel

**arkbispo** Erzbischof(öfe) der *sg.* *pl.* highestranking bishop

**arkelohiya** Archäologie die; the scientific study of ancient cultures through the examination of their material remains such as buildings, graves, tools, and other artifacts usually dug up from the ground **arkelohista** Archäologe der *mas.* *sg.* Archäologie die *fem.*

**arkila** *v* mieten; ausleihen; borgen  
**magarkila ng kotse** ein Auto mieten

**arkitekto** Architekt der *sg.* Architekten die *pl.* **arkitektura** Architektur die *sg.* Architekturen *pl.*

**arkibado** Archive das *sg.* Archive

**arko** Arche die; the large boat in which noah save himself

**artika** Nordpol der *sg.* Arktis die *sg.*

**arktiko** Arktik die *sg.* Nordpol der *sg.* (*polong hilaga syn.*)

**armado** Bewaffnung(en) die *sg.*

**armas** Waffe die *sg.* Waffen die *pl.* (*armadong; mga sandata; kagami-tang-digma syn.*)

**armalay** Gewehr das *sg.* Gewehre

**armistisyo** Waffenruhe(n) die *sg.*

**armonia** Harmonie die *sg.* im Einklang sein; harmonisieren; a situation in which there is friendly agreement or accord

**arnibal** ein süßer Sirup

**arogante** arrogant; überheblich, hochmütig, anmaßend *adj.*

**arsobispo** Bishop der *sg.* Bischöpe

**aroskaldo** Reispürre mit Hühnerbrühe und Ginger

**artikulasyon** Aussprache die **big-kasin nang malinaw malinaw, maling salita maliwanag** deutlich aussprechen

**arros kaldo** a rice porridge cooked with chicken, ginger and saffron

**arsenal** Arsenal das *sg.* Arsenalen *pl.* weapons storehouse

**arterya** Arterie die *sg.* Arterien *pl.* a type of blood vessel

**artista** Artist der *sg.* Artisten *pl.*

**artistiko** artistisch; künstlerisch *adj.*

**artikulo** Artikel der *sg.* Artikel *pl.* an object or item, legal paragraph, newspaper or reference piece (*gram. Artikel*) der; die; das **ang kutsilyo** das *walang kasarian* **ang tinidor** die Gabel *panbabae* **ang kutsara** der Löffel *panlalaki*

**artipakto** Artifikat das; Artifakten; an object made by a human being that has archaeological or cultural

## arthritis

interest

**arthritis** Arthritis die *sgl.* a medical condition affecting a joint or joints, causing pain, swelling, and stiffness (*sakit sa buto syn.*)

**asa** Hoffnung die *sg.* hoffen verb **walang asamin** hoffnungslos **asamin** hoffentlich **Sa tinginko.** Ich hoffe es. **sana ay maganda** Ich hoffe das Beste. **walang asa** hoffnungslos; ohne Hoffnung

**asal** Benehmen das; Anstand der Magandang kaugalian. Tun-tunin ng kagan-dahang-asal.

**asamin** hoffen; erwarten; erhoffen **asap** von Rauch hervorgerufenes Augentränen

**asawa** <sup>1</sup> Ehemann der; Gatte der *sg* Ehemänner die; Gatten die *pl.* Mann *only sgl. masculine* **Siya ay ang asawa ko** Er(Sie) ist mein(e) Ehemann(frau). **aking asawa** meine Ehefrau; mein Ehemann

**asawa** <sup>2</sup> Ehefrau die *sg.* Ehefrauen *pl.* Gattin die *pl.* Gattinen *pl.* Frau die *only sgl. feminine* **Ito ang asawa ko. Siya si Jevie.** Das ist meine Frau Jevie. **buhay may-asawa** Ehe die *sg.* Ehen *pl.* **mambabae** Ehebrecher der *sg.* **pakikiapid** ehebrecherisch *adj.* **pangangalunya** Ehebruch der *sg.* **mag-asawa** Ehepaar(e) das *sg.* **pag-aasawa ng higit sa isa** Poligamie die *sg.* Poligamien *pl.*

**asbesto** Asbest das *sg.* Asbeste *pl.* sustansiyang mineralya na hindi nasusunod

**asea** Asien; the world's largest continent, Population: 4,100,000,000 Area: 44,391,000 sq km

**asenso** Beförderung, Förderung die (*pag-taas, pag-unlad syn.*)

**asensor** Aufzug der *sg.* Lift der *sg.* platform for taking up or down

**asero** Stahl der *sg.* Stähle die *pl.* strong alloy of iron and carbon

**asetik** *adj.* asketisch; choosing or reflecting austerity and self-denial as personal or religious discipline

**aseyete** Öl das *sg.* Öle die *pl.* (*lan-*

*gis syn.*)

**asido** Säure die *sg.* Säuren die *pl.* a sour-tasting compound that releases hydrogen ions to form a solution with a pH of less than 7

**asikaso** Aufmerksamkeit(en) die *sg.*, aufmerksam, beachten

**asilo** Asyl das *sg.* Asyle die *pl.* protection and immunity from extradition granted by a government

**asim** Sauerkeit(en) die *sg.* (*pl.*)

**asin** Salz(e) das *sg.* (*pl.*) **alat** salzig **alatan** (ge)-salzen **maalat** versalzen **Pakiabot ng asin.** Bitte gib (reiche) mir das Salz. **Ang asin sa sabaw.** Das Salz in der Suppe.

**asinan** Salzstreuer *m*

**asistente** Assistant; Gehilfe der *sg.*

**asistihan** assistieren; helfen unterstützen; help somebody

**askad** scharfer Geschmack

**asma** Astma das *sgl.* disease of the respiratory system, sometimes caused by allergies with symptoms including coughing, sudden difficulty in breathing, and a tight feeling in the chest (*hika syn.*) **asmatiko** astmatisch

**asngal** Gaumen der *sg.* Gaumen *pl.* (*ngalangala*) roof of the mouth

**asngaw** Fahne; Alkoholgeruch von jem. der zuviel getrunken hat

**asno** Esel der *sg.* Esel die *pl.* (*buriko syn.*) a small domesticated member of the horse family

**Ikaw ay isang asno.** Du bist ein Esel.

**aso** <sup>1</sup> Rauch der *sg.* Qualm der *sg.* a mixture of fog and smoke

**aso** <sup>2</sup> Hund der *sg.* Hunde die *pl.* Köter der *sg.* Köter die *pl.* *slang*

**antok na antok** Hundemüde sein **sobrang sama nang pakiramdam** hundselend fühlen **pangit na pagtrato** hunds-gemein sein

**pangit na buhay** ein Hundeleben führen *us.* **papunta sa hirap** vor die Hunde gehen *us.* **mag-biro ka sa lasing wag lang sa bagong gising** wecke schlafende Hunde

nicht auf **magbawal sa aso** Vor-sicht vor dem Hund. **kulyar** Hun-

dehalsband das *sg. bahay ng aso*  
 Hundehütte die *sg. asong taga-bantay* Wachhund der *sg. asong pangaso* Jagdhund(e) der *asong taga-bantay* Wachhund der  
**asog** steril; keimfrei; Sterilität die free from infective organisms *adj.*  
**asoge** Quecksilber das *sgl. a* poisonous heavy silver-white metallic element that is liquid at room temperature. Symbol Hg  
**asong pangaso** Jagdhund(e) der  
**asong taga-bantay** Wachhund der  
**asosiate** v assoziieren; verbinden; etwas in Zusammenhang bringen  
**asotea** Balkon der *sg. Balkone pl. (balkonahe syn.)* a platform projecting from the interior or exterior wall of a building  
**aspalto** Asphalt der *sg. Asphalte* semisolid bituminous substance  
**aspekto** Aspekt der *sg. Aspekte pl.* a facet, phase, or part of a whole  
**aspirador** Staubsauger der *sgl. an* electrical appliance that cleans surfaces such by sucking dirt and other material into a bag  
**astrolohiya** Astrologie die *sg. the* study of the positions of the Moon, Sun, and other planets in the belief that their motions affect human beings **astrolohista** Astrologe der *sg.*  
**astronomiya** Astronomie die *sg. the* scientific study of the universe, especially of the motions, positions, sizes, composition, and behavior of astronomical objects.  
**astronomhista** Astronom der *sg.*  
**asubre** Schwefel der *sg. a* non-metallic yellow element Symbol S  
**asukal** Zucker der *sg. tamis* süß  
**asul** blau (*bughaw syn.*)  
**asunsiyon** Mariä Himmelfahrt, pag-ayat sa tangit ng mahal na birhen  
**asunto** Anklage die *sgl. Anklagen* Be(An)schuldigung(en) die *sg. (pl)*  
**aswang** in folklore; an evil creature supposed to be able to assume different forms and to harass people at night, esp. pregnant women

**asyenda** Bauernhof(höfe) der *sg.*  
**asymmetrya** Asymmetrie die *sg.* Ungleichmäßigkeit(en) die *sg. (pl.)* the condition of being asymmetric in arrangement  
**at conjunction** und **at ikaw** und du  
**ata** uns; unser; unsere (*amin, nam-in, atin, natin*)  
**atake** Attacke die *sg. Attacken pl.* Angriff der *sg. Angriffe die pl.*  
**isang tao na nang-aatake** Angreifer der *sg. at pl.*  
**atakihin** attackieren; angreifen; to use violence to try to harm s.body  
**atang-atang** Skorpion(e) der *sg. (pl.)* a nocturnal arachnid  
**atas** bestellen; anordnen; verfügen; an instruction to do something v  
**atatsikes** Aktentasche(n) die *sg. a* small case for carrying papers  
**atay** Leber die *sg. Lebern die pl.* a glandular vascular organ in vertebrates that secretes bile, stores and filters blood  
**ate** Titel für eine ältere Schwester  
**ateista** Atheist(en) der *sg. taong walang pananalig sa diyos* jemand der nicht an Gott glaubt  
**ateismo** Atheismus **hindi paniniwala** ungläubig **pagano** Heide der **Taong sumasamba sa giyus-diyusan.** heidnisch  
**atensyon** Achtung; Vorsicht die *sg.*  
**atik** Geld das *sg. Verdienst der sg.*  
**atin** uns; unser(s) (*ata; nata; syn.*) *personal pronoun ating aso* unser Hund **ating mga aso** unsere Hunde  
**atip** ein Dach das mit Gras oder Palmzweigen gedeckt ist  
**atleta** Athlet der *sg. Athleten die pl.*  
**atletiko** atletisch *adj.*  
**atlantiko** Atlantik der *sg. the* world's second largest ocean  
**atlas** Atlas der *sg. Atlanten die pl.* mapa nang mundo; patag na larawan ng mundo  
**atleta** Athlet(en) der *sg. (manlalaro syn.) atletiko* *athletisch*  
**atmosfera** Atmosphäre(n) die *sg. (alanggaang; papawirin; himpapa-*

## atomo

*wid syn.*) the mixture of gases that surrounds an astronomical object

**atomo** Atom das *sg.* Atome die *pl.* smallest part of an element into which an element can be divided

**atorni** Anwalt der *sg.* Anwälte *pl.* somebody qualified to practice law

**atras** rückwärts; rückwärtsgerichtet facing or turned in the opposite direction

**atraso** (ver)spät(et) sein **atrasado** später; nachher; gleich; nicht jetzt

**atsara** in Essig eingelegte Papaya-streifen

**awa** Vergebung die; Erbarmen das; Gnade die, Mitleid das, kindness or forgiveness shown **naaawa** bemitleiden **walang awa** mitleidlos erbarmungslos 'keine Gnade' **aawa** verzeihen; vergeben **Paghingi ng tawad o paumanhin** um Verzeihung/Vergebung bitten **dala ng awa** aus Mitleid **ito ay isang mahusay na awa** es ist sehr schade

**awat** entöhnt abgestellt, abgesetzt

**away** Konflikt der *sg.* Streit der *sg.* Konflikte die *pl. sg.* Widerspruch **mag-away** streiten *Inf.* (streitet *Präs.* stritt *Prät.* gestritten *Perf.*) to engage in an angry dispute

**awdinsya** Audienz die *sg.* Empfang der *sg.* Empfänge die *pl.*

**awditsyon** Vorsprechen; test performance by candidate

**awditoriyum** Halle die *sg.* Hallen Eingangs- Empfangs- halle die *sg.* Saal der *sg.* Säale die *pl.*

**awdyo** audio; hörbar; sound, hearing; the recording and reproduction of sound

**awit** Lied(er) das *sg.* *pl.* (*kantahan*)

**Awstralya** Australien; the world's smallest continent, Population:

20,000,000 Area: 7,614,500 sq km/2,939,974

**awtismo** Autismus der *sg.* condition disturbing perceptions and relationships

**awto** Auto das *sg.* Autos die *pl.* Fahrzeug; Kraftfahrzeug das *sg.* Personenkraftwagen (PKW) der *sg.* (*kotse; sasakyan syn.*)

**awtomatikaly** automatisch; starting or functioning by itself

**awtomatiko** Automatik (en) die *sg.*

**awtonomya** Autonomie; political independence and selfgovernment

**awtopsiya** Obduktion die *sg.* examination to find cause of death

**awtor** Autor der *sg.* Autoren *pl.* Schriftsteller der *sg.* Schriftsteller (*manunulat; mayakta syn.*) professional writer

**awtoridad** Behörde die *sg.* Amt das *sg.* Ämter die *pl.* Behörden; an official body that is set up by a government to administer an area of activity

**ay** Satzverbindung um Object, Subject oder Nebensatz zu verbinden und wird vorrangig im Schriftgebrauch benutzt. Ay wird manchmal zu 'y verkürzt wenn das vorherige Wort mit n oder w endet. **Siya ay maganda.** Sie ist schön. **Ika'y maganda.** Du bist schön.

**Ayan!** Dort! Da!

**ayaw** etwas nicht mögen (leiden)

**Ayaw ko sa kaniya.** Ich kann ihn nicht leiden **Ayaw ko niyan.** Das mag ich nicht.

**ayawin** jemand der schnell aufgibt

**ayos** Arrangement das; Vorkehrung die; Anordnung die **ayosin** v

preparieren; arrangieren; vorbereiten; Vorkehrungen treffen

**Ayosin mo na ang lamesa.**

Decke den Tisch. **ayosin mo ang**

**relo** stell die Uhr

## B

**Ba!** Wow!

**ba** makiert eine Frage **Kumain ka na ba?** Hast du schon gegessen?

**Maintindihan mo ba?** Verstehst du?

**baak** spalten; abspalten; aufspalten (spaltet *Präs.* spaltete *Prät.* gespalten *Perf.*) to separate a whole into its components by interposing something

**baba**<sup>1</sup> Kinn das *sg.* Kinne die *pl.* the part of the face below the lips

**baba**<sup>2</sup> unten; unter; (da)drunter; unterhalb; herunter, hinunter; at or to a lower level than something

**babae** Frau die *sg.* Frauen die *pl.* **matandang babaing pangit at nakatatakot** hässliches altes Weib **masamang babae** schlechte Frau **nakasusuyang babae** Miststück das *sg.* **mahalay na babae** Schlampe die *sg.* **nakasusuyang babae; mahalay na babae; bastos na babae** Flittchen das *sg.*

**abad** v marinieren; binabad; ibinabad *syn.* tinimplang sarisaring rekado suka, toyo, sili, bawang **Ibadad mo ang baboy sa suka!** Leg das Schweinefleisch in Essig!

**babaeng aso** Hündin die *sg.* Hündinnen *pl.*

**babala**<sup>1</sup> Warnung die *sg.* **binabalaan** warnen, Verwarnung die *sg.*

**babala**<sup>2</sup> Alarm(e) der *sg.* (*alarma syn.*) **magbabala** alarmieren

**babalatan** v schälen; abschälen; abhäuten häuten; to remove outer layer **balat** Haut die

**babero** Lätzchen das *sg.* at *pl.* a small piece of material clothing while eating

**baboy** Schwein das *sg.* Schweine die *pl.* **Ikaw ay may suwerte.** Da hast du aber Schwein gehabt.

**pata** Schweinshaxe die *sg.* **inahing baboy** Sau die *sg.* **kural ng baboy** Saustall der *sg.* **ang lugar ay sobrang madumi** das ist ein

Saustall *us.* **tangang baboy mo** du dumme(s) Sau(Schwein) *tb.*

**baboy-ramo** Wildschwein das *sg.*

**baga** Lunge die *sg.* Lungen die *pl.* respiratory organ in vertebrates **niyumonya** Lungenentzündung *f*

**bagahe** Gepäck das *sg.* Gepäcke (*ang mga maleta syn.*) **Maaari ko bang ilagay ang bagahe ko dito?** Kann ich mein Gepäck hier abstellen?

**bagal** Langsamkeit; Behäbigkeit *f* **bagamundo** v trampfen; to get a ride from a passing vehicle

**bagang** Backenzahn der; a tooth with a broad surface for grinding

**bagay** Ding das *sg.* Objekt das *sg.* Objekte *pl.* Dinge die *pl.* an unnamed or unspecified object **Magandang pakiramdam** guter Dinge sein **pagnanakaw** ein Ding drehen *colloquial* **Gusto kong kumain ng isang bagay.** Möchtest du etwas essen? **Gumawa ng isang bagay!** Tu etwas!

**bagina** Vagina die *sg.* Vaginen *pl.* (*puki taboo!*) in female mammals, a lubricated muscular tube that connects the cervix of the womb to the vulva

**bagito** Neuling; Anfänger; Beginner der *sg.* (*baguhan syn.*) somebody who has just started to learn or do something **gumawa o sumangkot nang hindi seroso** delitantis; amateurhaft

**bago**<sup>1</sup> neu; frisch **Anong bago?** Was gibt es neues? **Walang bago.** Es gibt nichts neues. **balita** Neuigkeiten *f* **bagito** Anfänger Der **Hindi ko maaaring baguhin ito** ich kann es nicht ändern **baguin** ändern v

**bago**<sup>2</sup> bevor; vorher **bago sila mag-aral** bevor sie lernten **bago mag-ala-una** vor ein Uhr **bago maging presidente si Mandela** bevor Mandela Präsident wurde

## bagong-buhay

**Kumain muna kayo ng almusal bago kayo umalis.** Bevor Sie abreisen müssen Sie aber noch frühstücken.

**bagong-buhay** Neugeborenes das **bagong taon** Neujahr *n* **Maingay ang bagong taon sa Pilipinas.**

Die Neujahresfeiern auf den Philippinen sind laut. **Maligayang bagong taon!** Frohes neues Jahr!

**bagong tipan** Neues Testament *n* **bagooing** kleine fermentierte Fische

**bagot** ungeduldig; Ungeduld die *sg* annoyed or tending to be annoyed at being kept waiting or by being delayed, entnert, außer sich

**bagsak** *v* zusammenstoßen-prallen; a collision involving a moving vehicle or aircraft

**bagtasan** *v* kreuzen; überqueren; to extend from one side of something to the other

**baguhan** Anfänger der *sg*. Anfänger die *pl*. Neuling der *sg*. Beginner der; somebody who has just started to learn or do something

**bagwis** Feder die *sg*. Federn *pl*. bird's limb for flying (*lawit syn.*)

**bagyo** Taifun der *sg*. Taifune *pl*. **Maraming dumarating na bagyo sa Pilipinas sa buwan ng Oktubre.** Im Oktober sind viele Taifune auf den Philippinen.

**baha** Überschwemmung(en) die *sg*. pag-gagsa ng anumang bagay na tila baha **Bumabaha sa amin tuwing tag-ulan.** Unsere Stadt wird in der Regenzeit überschwemmt. (*apaw syn.*) **Binaha' ang bahay.** Das Haus war überschwemmt.

**bahaghari** Regenbogen der *sg*. Regenbögen die *pl*. (*balangaw syn.*) multicolored arc in the sky

**bahagi** Anteil der *sg*. Anteile *pl*. Teil das *sg*. Teile *pl*. Portion die *sg*. **magbahagi** *v* portionieren **magparte** verteilen **maghati-hati** aufteilen *v*

**bahagyang** *v* schnurren; sound such as a cat (*huni; murmuring syn.*)

**bahala** *v* bestimmen, entscheiden, (*matukoy*) cause something to occur in a particular way; be the decisive factor in **Ikaw/kayo ang bahala ...** Du/ Sie bestimmen ... **Bahala an.** Egal.

**bahay** Haus das *sg*. Häuser die *pl*. **Ako ay uuwi sa bahay.** Ich gehe nach Hause. **Paguwi** nach Hause kommen **Maybahay** Hausfrau die *sg*. **gawaing sarili** hausgemacht **gawaing-pantahanan; tagdang-araling** Hausaufgaben die **Kasero** Hausbesitzer der **sambahayan** Haushalt(e) der **mutasasa** Hausmädchen das *sg*. **alagang hayob** Haustier das **tagapangasiwa** Hausverwalter der *sg*. **ang aking bahay ito** das ist mein Hause

**bahay ng aso** Hundehütte(en) die

**bahay ng bata** Gebärmutter die

**bahay ng bubuyog** Bienenkorb der

**bahay ng ibon** Vogelkäfig(e) der

**bahay ng puta** Bordell(e) das *sg*.

**bahin** *v* niesen (*pagbabahin; hatsing*) to suddenly, forcefully, and involuntarily expel air through the nose **Piskan!** Gesundheit!

**bahing** *v* schneuzen; Nase putzen

**bahista** Bassist(en) der *sg*. (*pl*.)

**baho** Gestank der, schlechter Geruch **Mabaho dito** Es stinkt hier. **mabaho** stinken *Inf.* (stinkt *Präs.* stank *Prät.* gestunken *Perf.*)

**bahog** eine Brühe mit Reis

**bai-baitang** allmählich, proceeding or developing slowly by steps or degrees

**baiki** Mumps der *sg*. (*biki syn.*) an acute contagious disease, usually affecting children, that causes a fever with swelling of the salivary glands

**bait** Freundlichkeit, Liebenswürdigkeit die **ikaw ay mabait** du bist freundlich (*kabaitan; kabutihang -loob; kagandahang-loob syn.*)

**baitang** Stufe(n) die *sg*. (*pl*.)

**baka** <sup>1</sup> vielleicht; möglicherweise; es könnte sein; eventuell; ich



denke **Baka mabangga ang kotse sa pader.** Das Auto könnte an die Wand stoßen. **Baka basaginn ng bata ang plorera.** Vielleicht zerbricht das Kind die Vase. **Huwag kang tumakbo nang mabilis at baka ka madapa.** Lauf nicht so schnell, du könntest hinfallen. **darating siya baka huli** sie kommt eventuell später

**baka** <sup>2</sup> Kuh die *sg.* Kühe *pl.* Rind das *sg.* Rinder *pl.* **karne ng baka** Rindfleisch das *sg.* **kawan ng baka** Rinderherde die *sg.* **kapong baka** Ochse der *sg.* **katag ng baka** Rindsleder das *sg.* **mga baka** Rindvieh das *sg.* **ikaw ay isang baka** du bist ein Rindvieh *us.* **ungag; ungal** muhen; make noise like a cow

**bakal** Metall das *sg.* Metalle die *pl.* Eisen das *sg.* **paghindi mo ginawa ngayon huli na ang lahat** schmiede das Eisen solange es heiss ist **Mababang uri ng bakal na kahalo ng mataas na uri.** Legierung die *sg.* Legierungen *pl.* **hindi kinakalawang na bakal** rostfreier Stahl

**bakalaw** Dorsch(e) der, a saltwater fish that has three dorsal fins and slender feelers

**bakante** verfügbar; frei; leer; vakant; nicht besetzt; unbesetzt; with no occupant or contents, often temporarily *adj.*

**bakas** Spur(en) die *sg.* (pl) a mark, object, or other indication of the existence or passing of something

**bakasakale** überall; an jedem Ort

**bakasyon** Ferien die *pl.* Urlaub der der *sg.* Reise die *sg.* reisen **Anong ang purpose mo sa pagpunta dito.** Was ist der Grund Ihres Besuchs. **Nan dito ako dahil bakasyon.** Ich bin auf Besuch hier. **Mag-babakasyon kami sa Mindoro sa tag-araw.** Unseren Urlaub werden wir im Sommer auf Mindoro verbringen. **Nagbakasyon kami sa Boracay noong isang linggo.** Wir mach-

ten letzte Woche Urlaub auf Boracay. **Bakasyon ako sa ....** ich reise mit ... **Bakasyon ako mag-iisa.** Ich reise alleine. **Hindi bakasyon ako mag-iisa.** Ich reise nicht alleine.

**bakaw** Kranich der *sg.* Kraniche *pl.* a bird with long legs and a long neck that lives on plains and in marshes

**bakit** warum; weshalb; wieso; an adverb used to ask or talk about the reason, purpose, or cause of something **Bakit sa Manila sila?** Warum sind sie in Manila? **Bakit ba sila kumakanta ng Boom Tarat Tarat?** Warum singen sie Boom Tarat Tarat?

**bakid** großer Korb zum transportieren von Früchten ect.

**bakla** Homosexuelle(r) *pl.* der (*sg.*) Schwule der *sg.* Schwulen *pl.* *us.*

**baklad** Fischreuse(n) die *sg.* (*pl.*)

**bako** uneben; nicht flach (*patag*)

**bakod** Zaun der *sgl.* Zäune *pl.*

**bakod na halaman** Hecke *f* halamang bakod; a close-set row of bushes

**bakon** Speck der *sg.* Specke *pl.*

**bakpak** Rucksack der *sg.* Rucksäcke die *pl.* hikers' knapsack

**baksa** Schultertu(ü)ch(er) das *sg.*

**bakterya** Bakterie die *sg.* Bakterien die *pl.* Mikroben *pl.* lasong galing sa impeksion

**bakulaw** Gorilla(s) der *sg.* (*pl.*) It is the largest living primate. (*gorilya syn.*)

**bakuna** Impfstoff(e) der *sg.* Serum das *sg.* **magigay ng kabal pagbabakuna** Schutzimpfung; to inoculate a person or animal with a vaccine to produce immunity to a disease **Ako ay nabakunahan** ich wurde geimpft

**bakya** Holzschuhe; Klocks die *pl.*

**bala** Kugel(n) die Patrone(n) die *sg.*

**balabal** Umhang der *sg.* Umhänge *pl.* a sleeveless outer garment that is fastened at the neck and hangs loosely from the shoulders

## balae

**balae** Schwiegereltern die *pl.*

**balagat** Schlüsselbein(n); the bone at front of human shoulder

**balahibo** Fell(e) das (*pl.*) Gefieder das *sg.* *only* Pelz(e) der *sg.* (*pl.*)

**balahid** Hämoriden die *pl.* painful varicose veins in the canal of the anus (*almoranas syn.*)

**balahura** Koralle die *sg.* Korallen; a marine organism that lives in colonies and has an external skeleton

**balak** Plan der *sg.* Pläne die *pl.* s.th. that somebody intends or has arranged to do, Absicht die *sg.* Vorhaben das *sg.*

**balakang** Hüfte die *sg.* Hüften *pl.* the area on each side of the body between the waist and the thigh

**balakubak** Haarschuppe(n) die *pl.* loose dry scales of dead skin that are shed from the scalp

**balam** Zeiterschwendung die *sg.*

**balana** jeder; alle; allesamt *adv.*

**balanan** ein kleiner Fischkorb

**balang** Heuschrecke die *sg.* Heuschrecken die *pl.* Grashüpfer der; a slender plant-eating flying and jumping insect (*baling syn.*)

**balangaw** Regenbo(ö)gen der *sg.* multicolored arc in the sky

**balani** *adj.* magnetisch; anziehend

**balansa** Küchen-waage(n) die *sg.* (*kilohan; timbahan syn.*) weighing machine

**balanse** Gleichgewicht(e) das *sg.* Balance die *sg.* steady state on narrow base **balanse ng mga pagbabayad** Zahlungsbilanz *f* **balanse ng kalakalan** Handelsbilanz *f*

**balantukan** *n* eine Wunde, die auf der Oberfläche geheilt erscheint, aber trotzdem eitrig ist

**balaong** ein großer Bambuskorb

**balarila** Grammatik(en) die *sg.* the rules for speaking or writing a particular language, or an analysis of the rules of a particular aspect of language (*gramatika syn.*) **naaalinsunod sa balarila o gramatika** grammatikalisch (*grama-*

*tiko syn.*)

**balasubas** Geizhals der *sg.* somebody who hates spending money

**balat** Haut die *sg.* the external protective membrane or covering

**labos** häuten **basang balat** bis auf die Haut nass **pakiramdam ko magkakasakit ako** sich nicht in seiner Haut wohl fühlen

**dermatolohista** Hautarzt der *sg.*

**basang balat** bis auf die Haut durchnässt **makapal ang balat; walang pakiramdam; mahid sa mga insulto o masakit na salita** dickhäutig **may manipis na balat; maramdami; mading masaktan** dünnhäutig

**balatan** schälen; remove outer layer **Balatan ng patatas at sibuyas.** Die Kartoffeln und die Zwiebeln schälen. **babalatan** häuten; abhäuten; das Fell abziehen

**balatkayo** Maskerade die *sg.* (*balatkayo; pagtitipon ng mga naka-suot ng balatkayo at/o maskara*)

**balawis** Rebelle der *sg.* Rebellen *pl.* **himagsik; rebelyon** Rebellion *f* **rebolusyon** Revolution die **paga-alsa** revoltieren

**balbal** vulgär; ordinar; gewöhnlich; crude or obscene, particularly with regard to sex or bodily functions

**balbas** Bart der *sg.* Bärte die *pl.* **balbon** bärtig **lumalagong balbas** sich einen Bart stehen lassen

**balbula** Ventil(e) das *sg.* (*pl.*) a device that controls the movement of liquids or gases through pipes by opening or closing ports and channels

**baldado** verkrüppelt; behindert; an offensive term for s.b. whose use of a limb or limbs is impaired *adj.*

**balde** Kübel der; Eimer der *sg.* at *pl.* (*timba syn.*) a container, usually cylindrical in shape with an open top and a semicircular handle

**baldosa** Kachel *f* covering for floor, roofs, or walls

**bale** so *adverb* introduces the reason for doing what has just been mentioned **Bale, nandon si Mary.**

So, Maria war hier. **Bale tatawag ka bukas?** So, du willst morgen anrufen. **Hindi bale.** Macht nichts.

**balewala** unbedeutend; *halos wala; di na dapat bilang;* that can be disregarded

**bali** Bruch der *sg.* Brüche die *pl.* Fraktur die *sg.* Frakturen die *pl.* (*putol syn.*) a break in something

**balibag** v zuknallen; zuschlagen

**huwag mong balibag ang pinto** knall /schlag die Tür nicht zu v

**balido** Gültigkeit(en) die *sg.* gültig usable or acceptable until a fixed expiration date or under specific conditions of use *adj.*

**balii** v auffangen; fangen; einfangen

**balingkinitan** dünn; schlank; dürr; especially in an unappealing or unhealthy way (*yope; payat; patpat-in; buto't balat syn.*) *adj.*

**balik** v zurückkehren; zurückziehen; zurück **Ako ay bumalik sa lalong madaling panahon.** Ich werde bald zurück sein. **Bigyan ito bumalik sa akin.** Gib es mir zurück.

**balikda** v zurückwenden; (um-)drehen

**balikat** Schulter die *sg.* Schultern; place where the arm attaches to the trunk

**baling**<sup>1</sup> Umweg *m* a deviation from a shorter, more direct route

**baling**<sup>2</sup> Grashüpfer der *sg.* Grashüpfer die *pl.* Heuschrecke die *sg.*

**balingoyngoy** Nasenbluten das *sg.* a flow of blood from the nose

**balingusan** Nasenrücken der *sg.* the top-part of the nose

**balingusngos** schlechte Laune haben; schlecht gelaunt sein; characterized by anger and unpleasantness toward other people

**balinsong** Klappmesser das *sg. pl.* Taschenmesser das *sg. at pl.* small knife with blades in the handle

**balintong** Purzelba(ä)um(e) der *sg.* an acrobatic movement in which the body is rolled over, feet over head

**balisa** ängstlich **magiging mas mababa balisa** weniger ängstlich werden *adj.*

**balisawsaw** langsames schmerzhaftes Wasserlassen

**balita** Neuigkeiten die *pl.* **mamalite** Neuigkeiten verbreiten **May balita ba?** Gibt es irgendwelche Neuigkeiten? **Ang pinakabagong balita** die neusten Nachrichten

**balitaw** Liebeslied(er) das *sg. (pl.)*

**baliw** verrückt; wahnsinnig, irre *adj.* **Ako ay mabaliw sayo.** Ich bin verrückt nach dir. **ikaw ay baliw** du bist verrückt

**baliwala** nichtig, hinfällig, ungültig

**balkonahe** Balkon der *sg.* Balkone die *pl.* (*asoseta syn.*) a platform projecting from the interior or exterior wall of a building

**balo** Witwe die *sg.* Witwer der *sg.* **Siya ay balo.** Sie/Er ist Witwe(r)

**pagkabao; pagkabalo** Witwenschaft die *sg.*

**balon** Wasser-quelle(n) die *sg. (pl.)*

**tubig ng balon** Quellwasser das

**balota** Wahlschein der *sg.* Stimmentzettel der *sg.* Wahlscheine die *pl.* **botohan sa pamamagitan ng balota** Abstimmung(en) die *sg.* Wahl die *sgl.* Wahlen *pl.*

**balsamo** Balsam der *sg.* Balsame pampaghinhawa ng kalamnan o ka-looban

**balut**<sup>1</sup> ein gekochtes Geflügel Ei, Ente oder Huhn. Diese befruchteten Eier dürfen sich entwickeln, bis der Embryo eine vorbestimmte Größe erreicht und dann gekocht wird

**balut**<sup>2</sup> ein(ver-)packen, wickeln v

**balutan** Bündel das *sg.* Bündel *pl.* **tungkusin** bündeln; verbündeln

**balyo** Wert der *sg.* Werte die *pl.* monetary worth (*halaga syn.*)

**bambang** Graben der *sg.* Gräben malalim na kanal o tubig-daluyan na nabuo ng malakas na bagsak ng ulan,

**bami** Nudeln mit Fleisch oder Garnelen

## bampira

**bampira** Vampir; impaktong sum-  
isipsip ng dugo; taong nanana-  
mantala sa kapwa na tila linta

**baná** Ehe(mann) der; Gatte der *sg.*

**banade** Verband der *sg.* Verbände  
die *pl.* Verbandszeug(e) das *sg.*

**banal** heilig *adj.* (*santo syn.*)

**banayad** *adj.* mild; sanft; weich

**banda**<sup>1</sup> Band das *sg.* Bänder *pl.*  
strip or loop of material

**banda**<sup>2</sup> Band die; (Musik) Kapelle  
die; musicians playing together

**bandalisimo** Vandalismus der *sg.*  
the malicious and deliberate defa-  
cement or destruction of some-  
body else's property

**banday** dumm; doof; blöde (*tanga*)

**bandeha** Tablett das *sg.* Tabletten

**bandera** Flagge(n) die *sg.* (*pl.*)  
(*watawat syn.*) cloth flown as em-  
blem carrying a distinctive design

**bandido** Bandit der *sg.* Banditen

**bandila** Fahne die *sg.* Flaggen *pl.*  
(*watawat syn.*) cloth flown as em-  
blem carrying a distinctive design

**bangbang** Abfluss der *sg.* Abflüsse

**bangá** Krug der *sg.* Krüge die *pl.*

**bangga** Zusammenstoß der *sg.*

Aufprall; Zusammenprall der *sg.*

**banggaan** zusammenstoßen; kol-  
lidieren; zusammenprallen *v*

**banggit** Zitat(e) *n* sipi; a piece of  
speech or writing quoted some-  
where **pagulit sa sinabi ng kap-  
wa** zitieren

**bangin**<sup>1</sup> Abgrund der *sg.* Tiefe die;  
a chasm or gorge so deep that its  
extent is not visible

**bangin**<sup>2</sup> Schlucht(en) die *sg.* (*pl.*)  
a deep narrow valley, especially  
one formed by running water

**bangka** a native boat or canoe both  
small and large with or without a  
sail **Saan galing ang bangkang  
iyon?** Woher kommt das Boot  
dort?

**bangkarote** Bangkrott(e) der *sg.*  
Pleite die *sg.* Pleiten die *pl.* Kon-  
kurs der *sg.* Konkurse die *pl.* (*lugi*)  
unable to pay debts

**bangkas** Hahn der *sg.* Hähne *pl.* an

adult male of a domestic fowl

**bangkay** Kadaver der; Aas das  
Leiche(n) die *sg.* (*pl.*) corpse, dead  
body **karo ng patay** Leichenwa-  
gen der *sg.* at *pl.*

**bangketa** Fußweg der *sg.* Fußwege  
die *pl.* Bürgersteig(e) der *sg.* (*pl.*)  
a narrow path for people on foot

**bangkete** Bankett das *sg.* Bankette  
an elaborate formal meal attended  
by many guests

**bangkil** Korb der *sg.* Körbe die *pl.*

**bangkito** Hocker der *sg.* at *pl.* a  
simple seat with three or four legs  
and no back or armrests

**bangkero** Bootsmann(männer)der  
*sg.* (*pl.*)

**bangko**<sup>1</sup> Bank die; Bänke *pl.* (*sa-  
lompuwed syn.*) long backless seat  
**wag maghintay nang matagal  
ngayon na** etwas auf die lange  
Bank schieben *colloquial*

**bangko**<sup>2</sup> Bank die *sg.* Bänke die *pl.*

**lagak; salapi na nakadeposito  
sa bangko; tata ng pananalapi**  
Bankguthaben das *sg.* **tuka** Bank-  
note die *sg.* Geldschein der *sg.*

**bangkulungin** einfangen; fangen *v*

**bangkuta** ein großer Tintenfisch

**bangó** Aroma das *sg.* Aromen *pl.*

**Masarap na bangó.** Es riecht gut.

**bangon** gründen, Gründung die *sg.*

**bangungot** Alptraum der: Alpträu-  
me die *pl.* a frightening or upset-  
ting dream **bangungutin** Alpträu-  
me haben

**banid** Matte die *sg.* Matten die *pl.*  
flat piece of material placed on a  
floor

**banik** Schlick der; a fine-grained  
sediment, especially of mud or  
clay particles at the bottom of a  
river or lake

**banlag** schielen; a cross-eyed ap-  
pearance *v*

**banli** *v* blanchieren (*binanlian; pa-  
banli syn.*)

**banoy** Adler der *sg.* Adler die *pl.*

**bansa** Land das *sg.* Länder die *pl.*

**Germany ay napakagandang  
bansa.** Deutschland ist ein wun-  
dervolles Land. **baybay** Landes-

- grenze die *sg. paliparan* Landeplatz der *sg. gobyerno* Landesregierung(en) die *sg. wika* Landessprache die *sg. mapa* Landkarte die *sg. bukid* ländlich **kababayan** Landsmann der *sg. pagbaba* Landung die *sg. dumaong* landen **agrikultura** landwirtschaftlich
- bansang arabe** Arabien; mga bansang ang mga mamamayan ay nagsasalita ng wikang arabiko, ila sa mga saudi arabiya, ehiptp, moroko
- bansang maunlad** Industrieland; mga industriyalisadong bansa tulad Japan; Germany; United states
- bansang papaunlad** Entwicklungsland; bansang dati ay nasa ilalim ng pamamahala ng maunlad na bansa tulad ng pilipinas
- bansang sosyalista** ang mga bansang naniniwala sa simulain ng sosyalismo kung saan ang lahat ng pangunahing industriyal komunikasyon at paaralan ay pangangasiwa ng pamahalaan.
- banta** <sup>1</sup> Bedrohung die *sg.* Bedrohungen *pl.* (*pananakot syn.*) the expression of an intention to cause harm or pain
- banta** <sup>2</sup> Drohung die *sg. bataan* bedrohen *v*
- bantas** Satzzeichen das *sg. at pl.* a symbol that is used to organize and clarify the meaning of writing
- bantay** Aufseher der *sg. bantayan* beaufsichtigen; be- über- wachen; an act of guarding s.b. or s.thing
- bantay-pinto** Portier, Pförtner *m* a person who guard the entrance of a building (*portero*) *syn.*
- bantayog** Denkmal das *sg.* Denkmäler die *pl.* Monument das *sg.* s.th. designed and built as a lasting public tribute
- bantilan** Bootssteg(e); Anlegeplatz der *sg.* Landungsbrücke die *sg.*
- banto** Zugabe von Flüssigkeit zu einer anderen **babanto** *v* mischen; vermengen; vermischen
- bantod** Durchmesser der *sg. at pl.* a straight line running from one side of a circle to the other side
- bantog** berühmt (*kilalang-kilala; pamos syn.*) *adj.* **isang bantog na lungsod** eine berühmte Stadt
- bantuan** *v* panschen; verfälschen; vermischen; make something impure
- bantulot** zögerlich; not willing to do something **mamabigat sa loob** unschlüssig *adj.*
- banyadero** Schwimmbad das *sg.* Schwimmbäder *pl.* (*langoyan syn.*) a swimming pool
- banyaga** Fremder, Ausländer der *sg. at pl.* (*dayuhan; estranghero*)
- banyas** a large boa constrictor
- banyero** Waschbecken das *sg. pl.*
- banyo** Bad, Badezimmer das *sg.* **Saan ang banyo?** Wo ist das Badezimmer. **Pupunta ako sa banyo.** Ich gehe ins Bad.
- bao** eine leere Kokosnussschale
- baog** unfruchtbar; trocken; dürr *adj.*
- bapor** Boot(e) das *sg.* Schiff(e) das *sg. (pl.) pagkawasak ng bapor* Schiffswrack das *sg. padpad na pasSahero ng bapor* Schiffbruchiger der
- baptismo** Taufe die *sgl.* Taufen *pl. binyagan* *v* taufen; rite of purification
- bara** Stange die *sg.* Stangen *pl.*
- baraha** Spielkarte(n) die *sg. (pl.)*
- barak** Barracke die *sg.* Barraken *pl.*
- baraka** Markt der *sg.* Märkte *pl.* (*palenke; pamilihan; merkado*)
- barangay** Gemeinde(n) die *sg. (pl.)* place with own local government
- baraso** Arm der *sg.* Arme die *pl.*
- barbaro** Barbar der *sg.* Babaren
- barbarik** barbarisch; cruel or extremely brutal
- barbero** Friseur der *sg.* Friseure *pl.*
- barete** Brecheisen *das sg. at pl.* a long bar of iron for lifting or prying
- barley** Gerste die *sg.* Gersten *pl.*
- bariabel** variabel **bagay na nag-iiba** flexibel **pagbababagu-bago** Variante die *sg.* Varianten die *pl.*
- bariety** Abwechslung; Auswahl die

## barik

**barik** jedes alkoholische Getränk

**barikan** eine Kneipe; Bar (kabilya)

**baril** Waffen die *pl.* Pistole die *sg.*

Schusswaffe die *sg.* **kapol** Schuss

**barnis** Lack der *sg.* Lacke die *pl.*

a liquid that gives a glossy appearance to wood

**baro** Stoff der *sg.* Textilien die *pl.*

**barok** Kissen das *sg.* Kissen die *pl.*

**barometro** Barometer das *sg.* instrumento sa pagkuha ng panahon

**baron** Baron der *sg.* Barone die *pl.*

**barong** <sup>1</sup> a large knife with a broad blade, used by the Moro people of the Philippines

**barong** <sup>2</sup> Hemd das bei offiziellen Anlässen getragen wird

**bartolina** (Burg)Verlies(e) das *sg.*

an underground room for prisoner

**barungbarong** Hütte(n) die *sg. pl.*

a shack; a shanty house

**barya** Münze die *sg.* Münzen *pl.*

piece of metal money

**basa** <sup>1</sup> feucht; nass **basang balat**

bis auf die Haut nass **mamasa**

nass werden **basabasain** an-

feuchten; befeuchten

**basa** <sup>2</sup> lesen (liest *Präs.* las *Prät.* gelesen *Perf.*) **mababasa** lesbar **di**

**mabasa** unleserlich **mambabasa;**

**ang bumabasa** Leser **nakakabasa**

**ako ng German.** Ich kann

Deutsch lesen. **Ako ay nagbabasa**

**nang gariyo.** Ich lese die Zeit-

ung. **Magbabasa ako mama-**

**yang gabi.** Ich lese heute Abend.

**basagulero** Raudy der *sg.* Raudys

die *pl.* **magulong tao** Streitsüch-

tiger der *sg.* **taong mapanligalig**

Unruhestifter der; somebody who

constantly causes problems

**basahan** Putz- Wischlappen der *sg.*

a torn or waste piece of cloth used

for cleaning

**basar** Basar der *sg.* Basare die *pl.*

a street market

**basbas** Segen der *sg.* a ceremony

in which an ordained person invokes

or claims to bestow divine help

**basbasan** segnen; preisen

**basbol** Basketball der *sg.* das *sg.*

**base** Basis die *sg.* Basen die *pl.*

Fundament das *sg.* Fundamente

**basig** v kastrieren; entmannen; to

remove the testicles of a man or

male animal, making reproduction

impossible (*kaapon syn.*)

**basil** Basilikum das *sg.* an herb with

aromatic leaves

**baskat** Rahmen der *sg.* Rahmen *pl.*

**baskit** Korb der *sg.* Körbe die *pl.*

**baskula** Waage die *sg.* Waagen *pl.*

**baslinya** Vaseline die *sg.* Vaselinen

**baso** Glas das *sg.* Gläser die *pl.*

**Basta!** Genug jetzt! Es reicht!

**basta't** solange **basta't nag-aral**

**sila** solange sie lernen *adv.*

**bastag** Rahmen der *sg.* Rahmen

**bastardo** Bastard der *sg.* Bastarde;

an offensive term for somebody

born to unmarried parents

**baston** Krücke die *sg.* Krücken *pl.*

a walking stick (*tukod syn.*) Geh-

hilfe die *sgl.*

**bastos** frech; rüde; unhöflich;

dreist; schamos; ungezogen, dis-

obedient; badly behaved **bastos**

**na tao** Rüpel der; somebody who

behaves in a crass, insensitive, or

ill-mannered way **Bastos!**

Frechheit!

**basura** Abfall der *sg.* Abfälle *pl.*

Müll der *sg.* Dreck der *sg.*

**basurahan** Mülleimer der *sg.* Ab-

falleimer der *sg.* **basurero** Müll-

mann der *sg.* Müllmänner die *pl.*

**bata** Kind das *sg.* Kinder die *pl.*

**busno** das jüngste Kind **ka-**

**akan** ein Kind erwarten **yaya**

Kindermädchen das *sg.* **Ng anak**

**sa magulang.** kindlich Pagma-

mahal ng anak sa magulang; tum-

utukoy sa relasyon ng anak sa

magulang **parang bata** kindisch

**batalya** Gefecht das *sg.* Gefechte

(*giyera; labanan syn.*) a largescale

fight between armed forces

**batang babae** Mädchen das *sg. pl.*

**batang bata** Kleinkind(er) das *sg.*

(*pl.*) **batang nagsisimulang lum-**

**akad**

**batang gusgusin** Straßenkind(er)

Gossenkinder(er) das *sg.* (*pl.*)

**batang lalaki** Junge; Sohn der *sg.*  
**batang tupad** Lamm das *sg.* Lämmer die *pl.* **tupad** Schaf(e) das *sg.*  
**batarya** Batterie die *sg.* Batterien; a number of connected electric cells that produce a direct current  
**batas** Recht(e) das *sg.* Gesetz(e) das (*pl.*) **pambatas** legal; gesetzmäßig; rechtmäßig **ang lumalabag sa batas** Rechtbrecher; Gesetzesbrecher der *sg.* **walang kiniklalang batas** rechtlos **lumalabag sa batas** das Recht brechen **Ayos sa akin.** Mir ist es recht. **Hindi ko masyadong alam.** Ich weiß nicht recht. **ikaw ay tama** jemandem recht geben **ayon sa batas; naaalinsunod sa batas** Legalität die *sg.* **tungkol sa batas lalinsunod sa batas** legalisieren  
**batas militariya** Kriegerrecht das; batas na ginagamit ng isang bansa o lugar para sa panahon ng kaguluhan, mga sundalo ng bansa ang ginagamit upang makontrol ang lumilikha ng kaguluhan at mapangalagaan ang kapanatagan ng nakararami  
**batayan** Basis die *sgl.* Basen *pl.* base according; subject to  
**bate** Frieden der *sg.* befrieden  
**batel** ein kleines Segelboot (*paraw*)  
**Bathala** Gottheit(en) die *sg.* (*pl.*)  
**bati**<sup>1</sup> vermischen; mischen; rühren **Magbati ka ng itlog!** Rühr ein paar Eier!  
**bati**<sup>2</sup> Gruß der *sg.* Güße die *pl.* **pagsaubong** begrüßen **magbatian** sich begrüßen **hati** Begrüßung die *sg.* **bumati** (be)grüßen **batian** Glückwunsch der *sg.* Glückwünsche *pl.*  
**batingaw** Gong der *sg.* a circular bronze plate that makes a resonant sound when struck with a mallet  
**batis** Strom der *sg.* Ströme *pl.* Bach der *sg.* Bäche *pl.* (*sapa; ilug-ilugan syn.*)  
**bato**<sup>1</sup> Stein der *sg.* Steine die *pl.* Felsen der *sg.* Felsen die *pl.* **kaba-**

**tuhan** steinig; felsig **hindi mala-yo** einen Steinwurf entfernt *us.* **pakiusap; pakisuyo** einen Stein im Brett haben *bl.* **batong urian ng ginto o pilak** Prüfstein der *sg.* **bato ng apdo** Gallenstein der *sg.* a small hard mass that forms in the gallbladder **mga dinurog na bato** Geröll *n* Schotter *m*  
**bato**<sup>2</sup> Niere die *sg.* Nieren die *pl.* waste-removing vertebrate organ  
**batog** geschälter und gekochter Mais, auf die geröstete Kokosnuss und Salz gegeben werden  
**batok** Nacken der *sg.* part between head and body **Masakit sa batok ko.** Du gehst mir auf die Nerven. *us.*  
**batubalani** Magnet das *sg.* **balani** magnetisch *adj.*  
**batugan** Faulenzer der *sg.* at *pl.* Faulpelz(e) der *sg.* (*pl.*)  
**batu bato** Taube die *sg.* Tauben *pl.* heavy-bodied bird with cooing call  
**batuktok** Specht(e) der *sg.* (*pl.*) a bird with a hard beak for hammering into wood to extract insects  
**batutay** Schweinswurst die *sg.*  
**batuta** Schlagstock; Knüppel der Keule(n) die *sg.* (*pl.*) a short stick used as a weapon (*pambugbog*)  
**batyaw** Spion der *sg.* Spione *pl.* Informant der *sg.* Informanten *pl.*  
**bawal** Verbot das *sg.* Verbote *pl.* **magbawal** verbieten **binabalaan** warnen; verwarnen **Bawal dumaaan dito!** Betreten verboten!  
**bawang** Knoblauch der *sg.* a bulb with strong odor  
**bawas** Diskont der *sg.* **bawasan** reduzieren; verringern; vermindern; discountieren; to reduce; to decrease; to make less  
**bawat** jede, jeden, jedes *adv.* **Nag-aaral siya sa aplaya bawat araw.** Er lernt jeden Tag am Strand. **Pumupunta siya sa Maynila bawat buwan.** Er geht jeden Monat nach Manila. **bawa't babae** jede Frau **bawa't**

## bawat isa

**isa sa mga babae** jede von den Frauen **bawa't isa sa kanila** jeder von ihnen **bawa't isa sa mga ito** jedes von dem

**bawat isa** einander *pronoun* **Alam nila sa bawat isa na rin.** Sie kannten einander gut.

**baway** Angel die *sg.* Angeln die *pl.* **tunda; bingwitin** v angeln **mamimingwit** Angler der *sg.* **bingwit** Angelschnur die *sg.* **kawil** Angelhaken der *sg.* **pain ng isda; umang** Köder der *sg.* *at pl.*

**bayabas** guava tree and its fruits **bayad** v zahlen; bezahlen **Bayat po.** Zahlen bitte. o Die Rechnung bitte. o Was macht das? **Ako ay magbabayad ng kreditkart.** Ich zahle mit Kreditkarte. **ibayad** zurückzahlen **bumayad** bezahlen; liquidieren **tuusin at magbayad ng mga pagkakautang** Schulden tilgen; Schulden zurückzahlen **ikonbert sasala-ping hawak o cash** Liquidation die *sg.*

**bayag** Hoden die *pl.* Hode die *sg.* the male gonad or spermproducing gland testis

**bayakan** Fledermaus die *sg.* Fledermäuse die *pl.* a small nocturnal flying mammal with leathery wings  **bayan** Stadt die *sg.* Städte die *pl.* **kilala** stadtbekannt sein **pambayan; ng mga lungsod o bayan.** städtisch **Ang mga taong bayan.** Stadtbewohner der *sg.* die *pl.*

**bayani** Held der *sg.* Helden die *pl.* **kabayanihan** Heldentum n **May kanya-kanyang bayani ang bawat panahon.** Jede Generation hat ihre Helden.

**bayaran** v bezahlen; zahlen; tilgen **bayaw** Schwager der *sg.* *at pl.*

**bayawak** Iguana(s) der *sg.* (*pl.*) a large lizard

**baybay** Grenze die *sg.* Grenzen *pl.*

**baybay-bansa** Landesgrenze die **baybay-dagat** Strand der *sg.*

Strände die *pl.* **Küste(n)** die *sg.* (*pl.*) **Pupunta tay o sa baybay-**

**dagat** Lass uns zum Strand gehen.

**baybayin** Küste die *sg.* Küsten *pl.*

**bayle** Tanz der *sg.* Tänze die *pl.*

**sayawin** tanzen **pareha** Tanzpartner der *sg.* **sayawan** Tanzsaal *m*

**bayo** Lotus der *sg.* Lotuse die *pl.*

a water lily with large leaves

**bayok** v biegen, nach unten biegen

**bayologi** Biologie die; the science that deals with all forms of life, including their classification, physiology, chemistry, and interactions (*haynayan syn.*) **haynayanon** Biologe der; Biologen *pl.*

**bayoneta** Bajonett(e) das *sg.* (*pl.*)

**bayopsya** Biopsie die *sg.* Biopsien; the removal of a sample of tissue from a living person for laboratory examination

**bayros** Virus das *sg.* Viren *pl.* (*haykap syn.*) lasong galing sa impeksiyon; a submicroscopic parasitic particle of a nucleic acid surrounded by protein that can only replicate within a host cell

**baywang** Taille die *sg.* Taillien die; body area between ribs and hips

**behitaryano** Vegetarier der *sg.* *pl.* somebody not eating meat or fish

**behuko** Rattan das *sg.* (*yantok; uway syn.*)

**bela** Segel das *sg.* Segel die *pl.*

**layagin** segeln **binta** Segelschiff

das (kleines) **daong** Segelschiff

das (großes) **gabya** Hauptsegel

das *sg.* **layagan** auftackeln

**belo** verschleiern; Schleier der *sg.*

**Mirakol para sa akin.** Das ist mir Schleierhaft.

**hindi sabihin ang toto** etwas verschleiern *us.*

**vena** Vene die *sg.* Venen die *pl.*

Ader die *sg.* Adern die *pl.* (*ugat*)

a blood vessel that carries blood to

the heart

**benda** Verband der *sg.* Verbände; binding, cloth strip for covering injury **bendahe** v verbinden; bandagieren

**bendita** Weihwasser das *sg.* water that has been blessed by a priest

**bendor** (Straßen)verkäufer der *sg.* *pl.* somebody who sells something



## bihag na panagot

(*tindero; dispatsador* syn.)

**benta** Verkauf der *sg. mag -benta* verkaufen v *despatso* Verkaufstheke die *dispatsador; tindero* Verkäufer der *tindera* Verkäuferin

**bente** zwanzig (*dalawampu* syn.)

**bentilasyon** Ventilation, the movement or circulation of fresh air

**beranda** Veranda; Terrasse die *sg.* Veranden *pl.* Terrassen die *pl.*

**berbal** verbal; mündlicher Ausdruck

**berde** grün *luntian* grünlich *baguhan* Grünschnabel der *sg. gumawa o sumangkot nang hindi seroso* noch grün hinter den Ohren sein *colloquial*

**berdugo** Henker *m* an official who carries out a sentence of death on a legally condemned person

**beriberi** eine Krankheit, die durch den Mangel an Vitaminen verursacht wird

**berso** Vers der *sg.* Verse die *pl. panulaan* versen *makata; poeta; manunula* Poet der; Dichter der *sg. babaing makata* Dichterin die; Poetin die *sg.* Poetinnen

**bertikale** vertikal waagrecht (*patayo; patindig* syn.)

**beses** mal *dalawang beses* zweimal *tatlong beses* dreimal *tatlong beses sa araw* dreimal am Tag *Nakilala ko siya isang beses lamang.* Ich bin ihm nur einmal begegnet.

**bestido** Kleid das *sg.* Kleider *pl.* woman's one-piece garment

**beterano** Veteran der *sg.* Veterane die *pl. may mahabang karanasan* altgedient; erfahren

**beterinaryo** Tierarzt der *sg.* Tierärzte die *pl.* Veterinär der *sg.*

**bibi** Ente die *sg.* Enten die *pl. lumakad na tulad ng bibi* watscheln

**bibig** Mund der *sg.* Münder die *pl. Tahimik ang bibig mo!* Halte deinen Mund! *Hindi kasigurdong magagawa mo* den Mund vollnehmen *bl. mabibig* gesprächig *samuol* mundvoll *matanda* mündig; erwachsen; volljährig

**bibingka** ein warmer Reiskuchen belegt mit Butter und Käse "kesong puti" ein weißer Käse

**bibliya** Bibel die *sg.* Bibeln die *pl.* (*Banal na kasulatan.* syn.)

**bibliograpiya** Bibliographie die *sg.* **biblioteka** Bücherei(en); Bibliothek(en) die *sg. (pl.) Nagaral ako sa biblioteka kaninang hapon.* Ich lernte heute am frühen Nachmittag in der Bibliothek. (*library; aklathan* syn.)

**bibora** Viper die *sg.* Vipern die *pl.*

**bida** Held(en) der *sg. pl.* heldenhaft

**bigas** Reis der *sg.* (ungekocht)

**bigay** geben *Inf.* gibt *Präs.* gab *Prät.* hat gegeben *Perf. Bigyan ito sa akin* gib es mir *ibinigay niya ito sa akin* er gab es mir / er hat es mir gegeben

**bigay-kaya** Aussteuer; Mitgift *f* ka-loob sa pag-aasawa ng isang babae; bride's family's gift to the bridegroom

**bigkasin nang malinaw** Aussprache die *sg.* Ausdruck der *sg.* the way in which a sound, word, or language is articulated

**bigkis** Bindung(en) die *sg. (pl.)*

**bigla** rasch; abrupt, plötzlich *adj.*

**biglaan** unerwartet, on the spur of the moment *adj.*

**bigote** Schnurbart(bärte) der *sg.* (*misay* syn.) hair on upper lip

**bigtihan** Galgen der *sg. bigtihin v* auf- er- hängen *pagpapaliban* Galgenfrist die *ugaling mapag-patawa* Galgenhumor der *mang-gagantso; mangunggulimbat* Galgenvogel der *sg.*

**bigwas** Faustschlag(schläge) der *sg. (pl.)* blow with the fist

**bigwasan** v mit der Faust schlagen

**bigyan** v gewähren, bewilligen, erteilen

**biha** Zigarettenstummel der *sg.* at *pl.* Zigarettenkippe(n) die (*pl.*) Kippe die, cigarette or cigar butt

**bihag na panagot** Geiselnahme die *sg.* Geiselnahmen die *pl.* Entführung die *sg.* Entführungen *pl.*

## bihan

- the action or crime of forcefully taking away and holding s.body prisoner, usually for ransom
- bihan** unterhalten; reden; sprechen
- bihasa** gewohnt *adj.* **maging bihasa sa sa** sich an etwas gewöhnen
- bihira** selten; rar; nicht oft *adj.*
- bihon** Reismudel die *sg.* Reismudeln
- biik** Frischling das; Ferkel *das sg.* a young suckling pig
- bikat** Narbe(n) die *sg.* (pl.) (*pilat*)
- biki** Mumps das *sg.* an acute contagious disease, usually affecting children, that causes a fever with swelling of the salivary glands
- bikit** eine Fischgräte im Hals
- biko** ein klebriger Reis süß Zucker, Butter und Kokosmilch gemacht
- bikorya** Sieg der *sg.* Siege die *pl.*
- biktima** Opfer das *sg.* Opfer *pl.*
- bilang** Nummer die; Zahl die *sg.* Nummern die *pl.* Zahlen die *pl.*
- pamilang** Zahlwörter die *pl.* (*numero syn.*)
- bilangan** v zählen **Bilangan mo ako.** Du kannst auf mich zählen.
- bilangguan** Gefängnis das *sg.* Zuchthaus das *sg.* Gefängnisse *pl.* (*kulungan syn.*) place where criminals are confined **bilanggo** Gefängnisinsasse(n) der *sg.* (pl.) Zuchthäusler der *sg.* at *pl.* somebody held in prison **makatakas mula sa bilangguan** aus dem Gefängnis fliehen
- bili** v kaufen; erwerben **mamimili** Käufer der *sgl.* at *pl.* **mangalakal** Kaufmann der *sgl.* **Nan dito ako dahil sa mamimili.** Ich bin hier zum Einkaufen. **bumili** einkaufen **magbibili** werde kaufen **nagbili** gekauft **Ibinili ni Mario ng kotse si Maria.** Mario hat Maria ein Auto gekauft. **bumili ng isang bagay mula sa isang tao** jemandem etwas abkaufen
- bilibid** Staatsgefängnis(se) das *sg.*
- bilig** Embryo der *sg.* Embryonen **similya**; Fötus der; an unborn human offspring after eight weeks of development

- bilin** Anleitung die *sgl.* anleiten
- biling** v rotieren; drehen, Drehung
- bilis** Geschwindigkeit die *sg.* Geschwindigkeiten die *pl.* schnell
- bilisan** schnell machen **Bilis!** Schnell! **mabilis** schnell
- bilog** <sup>1</sup> Kreis(e) der *sg.* (pl.) an area or object in the shape of a circle
- bilog** <sup>2</sup> Kugel(n) die *sg.* (pl.) something spherical or almost spherical
- bilog** <sup>3</sup> Runde die; shaped like a circle or a ball **mabilog** rund
- biloy** Grübchen das *sg.* at *pl.* a naturally occurring slightly indented area in the skin and flesh of the cheek or chin
- bilyar** Billiard das *sg.* Billiarde *pl.* the game of hitting balls with a cue **tako** Queue *n*; billiard stick
- bilyete** Eintrittskarte(n) die *sg.*
- bilyon** Milliarde die *sg.* Milliarden *pl.*
- binabae** Homosexueller der *sg.* Schwuler der Schwulen die *pl.* *us.*
- Binabago** v verändern, Änderung *f*
- binabalaan** v warnen; hinweisen
- binabate** gratulieren; beglückwünschen; congratulate someone **Binabati kita!** Herzlichen Glückwunsch!
- binalaki** Homosexuelle die *sg.* Lespe die *sg.* Lespen die *pl.* *us.* lesbian; mannish in sexual disposition or behavior
- binalalak** Hammer der *sg.* Hämmer die *pl.* (*martilyo syn.*)
- binary** Binär...; binär
- binatilyo** jugendlich; a youth from about 13 to 16 years of age *adj.*
- binatog** Mais gekocht mit Kokosnuss und Salz
- bingi** *adj.* taub **Bingi ka ba?** Bist du taub? **hindi na kikinig** sich taub stellen **kabingihan** Taubheit die **ang mga bingi** die Tauben
- bingit** Rand der *sg.* Ränder *pl.* **sa bingit ng pagkawasak / digmaan** am Rand(e) des Ruins/Krieges
- bingkungan** Hammerhai(e) der *sg.*
- bingot** Hasenscharte(n) die *sg.* (pl.) divided upper lip
- bingwitin** v angeln **baway** Angel

- die **kawil** Angelhaken der **umang**;  
**pain ng isda** Köder *m* **bingwit**  
 Angelschnur *f* **mamimingwit**  
 Angler *m*
- binhi** Same(n) der *sg.* (pl.) plant part containing embryo
- bini** Bescheidenheit die *sg.* (*hinhin*) unwillingness to draw attention to your own achievements or abilities
- binibini** Fräulein das *sg.* young lady; unmarried women; maiden **ito ay si binibini ...** das ist Fräulein ...
- binibinta** abgerechnet, send a note of charges to someone
- binò** Wein der *sg.* Weine die *pl.* alcohol fermented from grapes
- binta** ein kleines Segelschiff
- bintana** Fenster das *sg.* Fenster *pl.* (*durungawan syn.*)
- binti** Bein das *sg.* Beine die *pl.* the lower limb
- binsa** dumm; einfältig; naiv; doof
- binyag** Taufe die *sg.* Taufen die *pl.* rite of purification (*baptismo syn.*)
- binyagan** *v* taufen; to sprinkle somebody with or immerse somebody in water as a sign that the person has been accepted into the Christian faith
- biograpiya** Biografie die *sg.* an account of somebody's life (*talam-buhay syn.*)
- biolin** Violine die *sg.* Geige die *sg.* **biolista** Geiger der *sg.* **Siya ang laging nauuna.** Er muß immer die erste Geige spielen. *bl.*
- birhen** Jungfrau die *sg.* Jungfrauen **pag ayat sa tangit ng mahal na birhen** Mariä Himmelfahrt (*dalaga, malinis na babae syn.*)
- biro** Scherz der *sg.* Scherze die *pl.* Witz der; Witze *pl.* (*siste syn.*) **Larol tayo ng biruan** Witze machen or reißen; jem. durch den Kakao ziehen *colloquial* **Hindi ko makita ang biro.** Ich sehe den Witz nicht **bilang isang biro** als Witz **biro muna** Spaß beiseite
- biruan** *v* scherzen **Ikaw ay nagbibiro.** Sie scherzen wohl.
- birus** Virus der *sg.* Viren *pl.* submi-
- croscopic parasitic particle of a nucleic acid (*haykap syn.*)
- bisa**<sup>1</sup> Heftigkeit, Vehemenz die; the power to produce a desired effect
- bisa**<sup>2</sup> Visa das *sgl.* Visen, Visas *pl.* an official endorsement in a passport authorizing the bearer to enter or leave, and travel in or through, a specific country or region
- bisagra** Scharnier(e) das *sg.* (pl.) a movable joint to fasten two things
- bisi**<sup>1</sup> trocken *adj.* **tigam** ausgetrocknet *adj.*
- bisi**<sup>2</sup> beschäftigt, belebt *adj.*
- bisig** Unterarm(e) der *sg.* (pl.)
- bisikleta** Fahrrad das *sg.* Fahrräder die *pl.* Drahtesel *m colloquial* Zweirad *n* **pabayaán** Fahrradfahrer *m* *sg.* *pl.*
- bisiro** Kalb das *sg.* Fohlen das *sg.*
- bisitor** Besucher der; Gast der *sg.* Besucher die; Gäste die *pl.*
- bisita** *v* besuchen **Gusto kong bumisita sa Alemanya balang araw.** Ich möchte Deutschland ein mal besuchen. **Maaari ba akong bumisita ka?** Kann ich dich besuchen? **Bumisita ako sa lola ko noong Mayo.** Ich habe meine Großmutter im May besucht.
- bisitasyon** Besuch(e) der *sg.* *pl.*
- bislad** an Luft getrockneter Fisch (*bitad; tuyo daing syn.*)
- bison** Bison der *sg.* Büffel der *sg.*
- bisperas** Vorabend(e) der *sg.* (pl.)
- bistay** Sieb das *sg.* Siebe die *pl.* (*salan syn.*) **sa pagkakamali** etwas versieben *colloquial*
- bistayin** *v* sieben; aussieben
- bistek** consists of thinly sliced beef marinated in soy sauce and *kalamansi* and then fried in a skillet that is served with onions
- bisy** *v* beschäftigt **Ang linya ay bisy.** Die Leitung ist besetzt.
- bisyo** Laster das *sg.* at *pl.* masamang kinamihanan; masamang hilig; an evil habit or tendency

## bisyon

**bisyon** Vision die *sg.* Visionen *pl.* an image or concept in the imagination (*pangmalas; pangitain*)  
**bitale** vital; agil; lebendig; full of animation or vigor (*lakas; sigla*)  
**bitamina** Vitamin das *sg.* Vitamine die *pl.* an organic substance essential in small quantities to the metabolism in most animals  
**bitang** Anklage die *sg.* Beschuldigung die *sg.* a claim that s.b. has done s.thing illegal or wrong *isakdal; sasalita* anklagen; beschuldigen  
**bitay** v lynchen; to seize somebody believed to have committed a crime and put him or her to death immediately and without trial *bumitay; eksekut* v hinrichten; liquidieren *Patayin nang walang litis* Selbstjustiz(en) die *sg.*  
**bitbitin** beweglich; mobil; agil *adj.*  
**Bitnam** Vietnam; country in Southeast Asia, on the South China Sea, south of China and east of Cambodia and Laos. Language: Vietnamese Currency: new dong Capital: Hanoi Population: 86,000,000 Area: 331,690 sq km/128,066 sq  
**bito** Punkt der *sg.* Punkte die *pl.*  
**bitones** Knopf der *sg.* Knöpfe *pl.* disk for holding clothes together  
**bituin** Stern der *sg.* Sterne die *pl.* heavenly body, a gaseous mass in space that generates energy by thermonuclear reactions *bulalakaw* Sternschnuppe(n) die *sg. pl. walang bituin* sternlos *adj. Liwanag ng mga bituin* Sternenlicht das *benus; tala sa umaga* Morgenstern der *sg.*  
**bituka** Darm der *sg.* Gedärm das *sg.* Därme die *pl.* Gedärme die *pl. mga bituka* Innereien die *malit na bituka* Dünndarm *m malaking bituka* Dickdarm *m*  
**biyahe** Reise die *sg.* Tour die *sg. biyahero* Reisende der *sg. Nagbiyahe ako sa Mindoro noong isang taon.* Ich reiste letztes Jahr nach Mindoro.

**biyenang babae** Stiefmutter die; father's subsequent wife  
**biyenang lalaki** Stiefvater der *sg.* mother's subsequent husband  
**Biyernes** Freitag der *Luluwas ako sa Maynila sa Biyernes.* Ich fahre am Freitag nach Manila.  
**biyoleta** violett; purpur; lila *adj.*  
**biyuda** Witwe die *sg.* Witwen die *pl.*  
**biyudo** Witwer der *sg.* Witwer *pl.*  
**blangko** blank; leer; sauber; rein  
**blok** Block der *sg.* Blöcke die *pl.*  
**blusa** Bluse die *sg.* Blusen die *pl.*  
**bobo** dumm *ay bobo* dumm sein  
**boda** Hochzeit die *sg.* Hochzeiten  
**bodega** Warenhaus das *sg.* Lager *Bodega sa ilalim ng lupa.* Keller der *sg.* Keller die *pl.*  
**bohol bohol** v verschlingen, to eat something quickly and greedily  
**bokabularya** Wortschatz der *sg.* (*talasalitaan; talahuluganan syn.*) all the words used in a language as a whole  
**boka-inseridiyo** Hydrant(en) der *sg. (pl.)* a water source in the street  
**bokale** VoKal der *sg.* Vokale *pl.* Selbstlaut(e) der (*patinig syn.*) a letter of the alphabet that represents a vowel. the vowels are "a," "e," "i," "o," and "u,"  
**bokay-pato** Zange(n) die *sg. (pl.)* a hand tool with two hinged arms ending in jaws  
**boksing** v boxen. *Boksingero* Boxer der *sg.* Boxer die *pl.*  
**bola** Ball der *sg.* Bälle die *pl.*  
**bola-bola** Frikadelle die *sg.* Frikadellen *pl.* Bulette die *sg.* Buletten; ground meat in ball shape  
**bolandor** Drache der *sg.* Drachen  
**bolante** Schwungrad das; a heavy wheel  
**bolbol** Schamhaar(e) das (*pl.*)  
**boleybal** Volleyball das *sg.* der *sg.*  
**bolgar** vulgär; crude or obscene, particularly with regard to sex (*balbal; magaspang; kabastusan*)  
**bolo** Machete die *sgl.* a large heavy knife with a broad blade used as a weapon or as a tool for cutting

through vegetation **taga** eine Wunde die von einem Bolo stammt

**bolsa** Börse die *sg.* Börsen die *pl.*

**bolso** Geldbeutel der *sg.* Geldbörse die *sg.* Geldbörsen die *pl.*

**bolista** Makler der *sg.* Makler *pl.* Spekulanten die *pl.* Spekulant *sg.*

**bolta** Volt das *sg.* **boltahe** Stromspannung die *sg.*

**boluntaryo** Freiwilliger der *sg.* a person who enters any service of the own will **kusa; sa sariling kagustuhan** freiwillig **kusang-loob** aus freiem Willen

**bomba** <sup>1</sup> Bombe die *sg.* Bomben *pl.* **dito ako kikita ng malaki** ein bomben Geschäft **sigurado** bombensicher **eroplanong pam-bomba** Bomber der *sg.* *at pl.*

**bomba** <sup>2</sup> Pumpe die *sg.* Pumpen *pl.* device for moving liquid or gas (*poso syn.*)

**bombahin** *v* pumpen; abpumpen; to force a liquid or gas to flow

**bombero** Feuerwehrmann der *sg.* Feuerwehrmänner die *pl.* **Kagawaran ng bumbero** Feuerwehr die

**bombilya** elektrische Birne die *sg.*

**bolbo** Tonne die *sg.* Tonnen die *pl.*

**bongga** protzig, pompös, großkotzig, überheblich *adj.*

**bonggalo** Bungalow der, one-story house

**borat** Hode(n) die *sg.* (*pl.*) the male sex gland

**boratso** betrunken; besoffen; blau (*lasing syn.*) *adj.*

**borda** Borde die *sg.* Borden die *pl.*

**bosis** Stimme die *sg.* Stimmen *pl.* (*tinig syn.*) the sound produced by using the vocal organs

**bota** Stimmzettel der *sg.* **botante** Wähler der *sg.* Wähler *pl.* **botasyon** Wahl *f* **balota** Wahlschein der *sg.* **botohan** *v* wählen.

**botanding** Wal der *sg.* Wale *pl.* (*dambuhala; tindayag syn.*) big ocean mammal

**botanika** Botanik die *sg.* Karunung-an tungkol sa halaman. **botanikero** Botaniker der *sg.* *at pl.*

**bote** Flasche die *sg.* Flaschen *pl.* **Ikaw ay walang kuwenta.** Du bist eine Flasche. *bl.* **Panakip ng bote.** Flaschenverschluss der *sg.*

**botelya** Flasche die *sg.* Flaschen *pl.*

**botika** Apotheke die *sg.* Apotheken die *pl.* Drogerie(n) die *sg.* (*pl.*)

**botohan** Wahl die *sg.* Wahlen *pl.*

**botante** Wähler der *sg.* *pl.* **botasyon; halal** wählen **balota** Wahlschein der *sg.* **karapatang bumoto** Wahlrecht das *sg.* **karapatan sa pag-halal** Stimmrecht das

**botsa** verdorbenes Fleisch

**boya** Boje die *sg.* Bojen die *pl.* (*palutang syn.*) floating signal

**braso** Arm der *sg.* Arme die *pl.* (*bisig syn.*) upper human limb

**brigada** Brigade die *sg.* Brigaden; a military unit consisting of two or more combat battalions

**brilyante** Brilliant der *sg.* Brillianten

**Brindis!** Prost! Zum Wohl!

**bringhe** ein klebriges Reisgericht mit Kokosmilch und Kurkuma

**brongkitis** Bronchitis die *sg.* inflammation of the mucous membrane in the airways bronchial tubes of the lungs

**bronse** Bronze die *sg.* Bronze die *pl.* (*Tanso syn.*) a hard yellowish brown alloy of copper and tin

**bruha** Hexe die *sg.* Hexen die *pl.* **napakatanda babaing hukluban bruha** eine hässliche alte Hexe

**bruho** Hexer der *sg.* Hexer die *pl.* **umingkanto** verhext **engkantihin** verhexen

**bubo** Reuse die *sg.* Reusen die *pl.*

**bubog** Glas das *sg.* transparent solid substance **malinaw maliwanag** Das ist doch glasklar. *bl.*

**bubol** Schambehaarung(en) die *sg.*

**bubong** Dach das *sgl.* Dächer *pl.* covering of building **walang tirahan** kein Dach über dem Kopf haben; obdachlos sein **pagbububong; pagaatip** das Dach decken **tisa** Dachschindel(n) die **bambang** Dachrinne(n) die *sg.*

## bubot

**bubot** unreif; still green (*hilaw syn*)  
**hino** reif **manibalang** fast reif  
**lulot** überreif *adj.*

**bubuwit** eine Spezies kleiner Mäuse

**bubuyog** Biene die *sg.* Bienen *pl.*  
**bahay ng pukytan** Bienenkorb  
der *sg.* **buhag** Bienenschwarm der  
*sg.* **pagkit** Bienenwax das *sg.*

**budhi** Gewissen das *sg.* **walang  
budhi** gewissenlos *adj.* **bigla at  
ma tinding kirot** Gewissensbisse  
die *pl.*

**bugaw**<sup>1</sup> Zuhälter der *sg.* *at pl.*

**bugaw**<sup>2</sup> shooing away of fowls, in-  
sects, animals or people (*aboy;  
taboy syn.*)

**bugbug** *v* eine reinhauen, clubbing  
or pounding; wallop, a very  
hard blow (*gulpi*)

**bughaw** blau (*asul syn.*) **liban** blau  
machen *us.* **siya ay lasing** er ist  
blau *us.*

**bugnoy** eine gefallende Kokosnuss

**bugot** verfault; verrottet; faulig *adj*

**bugtong** Rätsel das *sgl.* *at pl.* (*pa-  
laisipan syn.*) something that is  
puzzling or confusing; word puzzle

**buhag** Bienenschwarm der *sg.*

**buhangin** Sand der *sg.* a substance  
consisting of fine loose grains of  
rock or minerals **liha** Sandpapier *n*

**buhat** Ursprung der *sg.* **Buhat sa  
Alemania ang kotseng ito.** Dies-  
ses Auto kommt aus Deutschland.

**buhatin** *v* tragen; schleppen; to  
move something, especially some-  
thing that is too large, heavy, or  
cumbersome, aufheben

**buhat noon** seit *adv.* a  
grammatical word used to indicate  
that a situation has continued  
from a particular time or event in  
the past

**buhawi** Tornado der *sg.* Tornados;  
(*bagyo; sigwa syn.*)

**buhay** Leben das *sg.* **mabuhay** le-  
bendig; vital; **buong buhay ko**  
mein ganzes Leben **habang bu-  
hay** lebenslang **walang buhay**  
leblos **Gawaing panghabang bu-  
hay.** Lebenswerk **Mahirap ang**

**buhay ngayon.** Das Leben ist  
heutzutage schwer. **Anong kina-  
bubuhay mo?** Von wovon lebst  
du?

**buhay may-asawa** Ehe(n) die *sg.*  
**mambabae** Ehebrecher der *sg.*  
**pakikiapid** ehebrecherisch **pan-  
gangalunya** Ehebruch der **espo-  
sa; asawa** Ehefrau die **esposo;  
asawa** Ehemann der **magasawa**  
Ehepaar das *sg.* Ehepaare die *pl.*  
**asawa; esposa** Ehemann der *sg.*  
**buhay na walang asawa dahil  
sa panata** Ehelosigkeit die *sg.*  
**anak sa labas; anak sa hindi  
asawa** unehelich **Siya ay aking  
asawa.** Sie / Er ist mein(e) Ehe-  
frau /Ehemann.

**buhok** Haar das *sg.* Haare die *pl.*  
**tama** haargenau **kuyumad**  
Haarlaus die *sg.* **hinguto** lausen  
**kulot** Haarlocke die *sg.* **aguhilya**  
Haarnadel(en) die *sg.* **gupit** Haar-  
schnitt der *sg.* **balakubak** Haar-  
schuppen die *pl.* **ipit** Haarspange  
die *sg.* **pangginig** haarsträu-  
bend **unbin** grauhaarig **unan**  
graues Haar **rubiyo** blond **tayong  
buhok** die Haare standen ihm zu  
Berge **Gupit namalalim** Haar-  
spalterei. *us.* **malapit na malapit**  
das war haarscharf **pusod** Haar-  
dud der *sg.* **pangkubli sa na-  
ka kalbong bahagi ng ulo ng  
lalaki** Haarteil das *sg.*

**buhol** Knoten der *sg.* Knoten *pl.*  
object made by tying *v* knoten

**buhon** hinterhältig; heimtückisch;  
scamp; rascal; rogue; worthless  
person; deceitful (*tampalasan syn*)

**buhulbuhol** *v* verschlingen (*sumila*)

**buka** offen, geöffnet *adj.*

**bukal** Springbrunnen der *sg.* *at pl.*  
ornamental water feature

**bukambibig** Sprichwort das *sg.* a  
short, pithy expression that  
generally contains advice or  
wisdom

**bukangliwayway** Morgengrauen  
der *sg.* the first appearance of  
light in the sky before sunrise

**bukas**<sup>1</sup> offen; öffnen **Gusto kong**

**magbukas ng bangko account.**  
Ich möchte ein Bankkonto eröffnen. **Binuksan ni Mary ang bintana.** Maria hat das Fenster geöffnet.

**bukas** <sup>2</sup> morgen **Aalis ako bukas.**  
Ich gehe morgen. **sa makalawa**  
übermorgen **Pupunta kami sa Laguna sa makalawa.** Übermorgen fahren wir nach Laguna.

**bukayo** Kokosnuss Karamel das

**bukbok** Holzwurm der *sg.* Holzwürmer *pl.* wood-boring larva

**bukid** ländlich *adj.* auf dem Lande; country outside of towns and cities (*linang; araruhan syn.*) *adj.*

**bukirin** Bauernhof der *sg.* Bauernhöfe *pl.* (*sakahan syn.*)

**buko** eine junge Kokosnuss

**bukod** bis auf, außer, abgesehen von **bukod sa iyo** außer du **bukod sa bata** außer dem Kind **bukod kay Mario** außer Mario **bukod sa iba pang mga bagay** unter anderem

**bukol** Kloß *m*, a small dough ball cooked and served with a stew or soup

**buko ng daliri** (Finger)knöchel die; *sgl. at pl.* a joint of a finger

**buko pandan** sweetened grated strips of coconut with gulaman, milk, and the juice or extract from pandan leaves

**buksan** *adj.* offen, geöffnet

**buktot** böse, boshaft *adj.*

**bukubuko** Handgelenk(e) das *sg.*

**bukung-bukong** Fußknöchel der; Knöchel der *sgl. at pl.* the joint connecting the foot with the leg

**bula** Blasé die *sg.* Blasen die *pl.* bubble vesicle froth; soapsuds

**bulaan** unwahr, unwahrhaftig, lügnerrisch *adj.*

**bulabugin** *v* stören; unterbrechen

**bulabula** Frikadelle die *sg.* Frikadellen die *pl.* Bulette die *sg.* ground meat in ball shape

**bulador** Drache der *sg.* Drachen *pl.* toy for flying (*sarangola syn.*)

**bulag** blind *adj.* **Bulag ka ba.** Bist

du blind. **kabulagan** Blindheit die *sg.* **pisak** auf einem Auge blind sein

**Bulaga!** Wow! Alle Achtung!

**bulahaw** Krach der; Lärm der *sg.*

**bulaid** Hämorrhiden die *pl.* painful varicose veins in the canal of the anus

**bulak** Baumwolle(n) die *sg.* (*pl.*)

**bulakbol** *v* schwänzen; somebody who is absent without permission from school

**bulaklak** Blume die *sg.* Blumen *pl.* **tindera ng bulalak** Blumenverkäufer der *sg.* **sobra pa sa ganda ng bulaklak ang pananalita** et-

was durch die Blume sagen *bl.*

**Maganda ang mga bulaklak sa tagsibol.** Im Frühling sind die Blumen wunderschön. **manamisanamis na likido sa bulaklak**

**na ginagawang pulut-pukyutan ng mga pukyutan** Nektar der *sg.*

**bulalakaw** Sternschnuppe(n) die *sg.* (*taeng-bituin syn.*)

**bulalay** Rüssel der *sg.* Rüssel *pl.* a long muscular proboscis

**bulalo** Kniescheibe(n) die *sg.* (*pl.*) flat bone over knee joint

**bulanglang** Eintopf der *sg.* Eintöpfe *pl.* a dish of meat, fish, or vegetables, or a combination of them, that is cooked by slow simmering

**langlang ng munggo** Linseneintopf der *sg.*

**bulaos** Weg, Wanderweg, Pfad der *sg.* a track that has been worn by the continual passage of feet

**bulati** Wurm der *sg.* Würmer *pl.* **bulatihin** die Würmer haben *adj.*

**bulbol** Schambehaarung(en) die *sg.*

**buliga** Augapfel der *sg.* Augäpfel; the round mass of the eye within its bony socket

**bulilit** klein; winzig; zwergenhaft

**bulimiya** Essstörung *f* eating disorder: a condition in which bouts of overeating are followed by under-eating

**bulkan** Vulkan der *sg.* Vulkane *pl.* **bunganga ng bulkan** Vulkan-

## bulok

krater der *sg.*

**bulok** *adj.* verfault; faulig (*panis syn.*) to be broken down by the action of bacteria or fungi

**bulong** *v* flüstern; wispern (*anas*) to breathe words voicelessly

**bulsa** Geldbeutel der; Geldbörse

**bulto** Bündel das *sg.* Bündel die *pl.*

**bulubok** *v* gurgeln, sprudelnd

**bulubundukin** Gebirgskette die, a line of mountains connected by high ground

**bululos** Durchfall der *sg.* frequent and excessive discharging of the bowels producing thin watery feces

**bulutong** Masern *f pl.* a contagious acute viral disease with symptoms that include a bright red rash of small spots that spread to cover the whole body

**bulwagan** Eingangshalle(n) die *sg.* an entrance area in a public building

**bumaba** *v* sinken; untergehen; beneath the surface of a liquid

**bumagay** *v* passen, (of a thing) of a suitable quality, standard, or type to meet the required purpose

**bumagsak** *v* abstürzen **bumagsak na eroplano** Flugzeugabsturz *m*

**bumaril** *v* schießen (schießt *Präs.* schoss *Prät.* geschossen *Perf.*) to fire a weapon or projectile to fire a projectile such as a bullet (*beschießen*)

**bumasa** *v* lesen **nakabasa ako ng German.** Ich kann Deutsch lesen. **Ako ay nagbabasa ng gariyo.** Ich lese die Zeitung.

**bumasak** *v* kollabieren; zusammenbrechen; zusammenstürzen; *v* (*lugso gumuho; mawalan ng uli rat syn.*)

**bumati** *v* beglückwünschen; gratulieren; express pleasure at somebody's good fortune

**bumatikos** *v* kritisieren; tadeln; to express disapproval of or dissatisfaction with somebody or s.thing

**bumelang** Bumerang der *sg.* a flat curved piece of wood that is designed

to return to the person who throws it

**bumigo** enttäuscht; enttäuschend; not as good, attractive, or satisfactory as hoped or expected *adj.*

**bumilang** *v* zählen **bilang** Zahl die

**bumitay** *v* hinrichten; exekutieren; to kill somebody as part of a legal or extralegal process

**bumisita** *v* besuchen; aufsuchen; go to see somebody

**bumubulong-bulong** *v* murmelnd; brumeln; murren; something said that is either very quiet or sounds indistinct

**bumulabas** <sup>1</sup> *v* ejakulieren, eject semen during orgasm *v*

**bumulalas** <sup>2</sup> *v* herausplatzen mit ...

**bumulong** *v* murren; brummeln; s.th. said that is either very quiet or sounds indistinct *v*

**bumunot** *v* ziehen; herausziehen; heranziehen; draw somebody or something nearer

**bumura** *v* lösen; aufmachen; to open, unfasten, untie, or unwrap something

**bumutas** *v* durchlöchern; durchstossen; perforieren **butas** Loch **uka-uka** löchrig **puno ng napa-kaliit na butas** porös **maraming butas na maliit** viele kleine Löcher

**buldok** Berg der *sg.* Berge die *pl.*

**pababa** bergab **paakyat** bergauf

**ituktok** Bergipfel der *sg.* **bulubundukin** bergig **minero** Berg-

mann der *sg.* **lambak** Tal das *sg.*

**talurok** steil **tayong buhok** die

Haare standen ihm zu Berge *bl.*

**bulubundukin sa gitnang kati-mugan ng yuropa** Alpen die *pl.*

**bunga** <sup>1</sup> Ergebnis das *sgl.* Resultat das *sgl.* the way that something turns out in the end

**bunga** <sup>2</sup> Frucht die *sg.* Früchte *pl.* (*prutas syn.*) an edible part of a plant **mabunga** fruchtig

**bunganga** Krater der *sg.* *at pl.*

**bungang-araw** Sonnenbrand der

**bungaw** zahnlos; ohne Zähne *adj.*

**bunggo** *v* zusammenstoßen –



prallen

**bungi** fehlende Zähne *adj.*

**bungo** Schädel der *sg.* Schädel *pl.* the skeletal part of the head

**bundat** satt; übergessen; voll sein; be full (up), have had enough to eat *adj.*

**bundol** v rammen; anrammen; to hit or collide with something v

**buni** Herpes die *sg.* a viral infection causing small painful blisters and inflammation, most commonly at the junction of skin and mucous membrane in the mouth or nose or in the genitals

**bunlag** Ruine die *sg.* Ruinen die *pl.* (*ruina; pinagkagibaan syn.*)

**buno** ringen (ringt *Präs.* rang *Prät.* gerungen *Perf.*) fight by gripping and pushing **mambubuno** Ringer der *sgl.* at *pl.*

**bunot** ziehen (zieht *Präs.* zog *Prät.* gezogen *Perf.*) draw somebody or s.thing nearer (*hatak; hila syn.*)

**bunso** das jüngste Kind

**buntala** Komet der *sg.* Kometen *pl.* Meteor der *sg.* Meteoren die *pl.*

**buntingting** wating time by unnecessary attention to details

**buntis** *adj.* schwanger **papagbuntis** schwängern. **Buntis ako.** Ich bin schwanger.

**buntot** Schwanz der *sg.* Schwänze die *pl.* **Ang buntot ng aso ay kumakawag.** Der Hund wedelt mit dem Schwanz. **tago kasama ang buntot gitna ng hita** mit eingezogendem Schwanz davon laufen

**buo** komplett, alles; das ganze ... **ang buong taon** das ganze Jahr

**buol** Knöchel der *sg.* Knöchel *pl.* the joint connecting the foot with the leg

**buong buhay** lebenslang; das ganze Leben; für immer *adv.*

**buong gabi** über Nacht ...

**buot** abstrakt; abstraktieren, wollen **bupe** Buffet das *sg.* Buffets *pl.*

**burahin** v löschen; auslöschen; ausmachen; put out, extinguish

**burak** Morast *m* an area of muddy

or boggy ground

**buriko** Esel der *sg.* at *pl.* (*asno syn.*)

**buro** Gärung; gären (*binuro syn.*) the breakdown of carbohydrates by microorganisms

**burol** Hügel der *sg.* Hügel die *pl.* **maburo** hügelig

**bus** Bus der *sg.* Busse die *pl.* **Um-aalis ang bus oras-oras.** Der Bus geht (fährt) stündlich. **Nag-bus si Maria.** Maria nimmt den Bus. **Bakit ba ayaw mong sum-kay ng bus?** Warum nehmen Sie nicht den Bus? **Saan papunta ang bus na ito?** Wohin fährt dieser Bus?

**busal** Maulkorb *m* a device that is strapped over the nose and jaws of an animal to prevent it from opening its mouth

**busan** v spülen **Buhusan mo ang kobeta.** Spül die Toilete.

**busina** eine Autohupe; Hupe *f* noise-making warning device

**buslo** Korb der *sg.* Körbe die *pl.*

**busog** satt **Ako ay busog.** Ich bin satt. **Puno na sa** etwas satt haben **Salamat! Busog pa ako/kami.** Danke! Ich bin/wir sind noch satt. **Busog na busog ako.** Ich bin wirklich satt.

**busol** Türgriff der *sg.* Türgriffe *pl.* a handle on a door that is turned to release the latch

**buson** Briefka(ä)sten der *sg.* (*pl.*) a public box with a slot into which mail is placed for collection by the post office

**buswang** einen Stachel im Fuß

**butandang** Wal der *sg.* Wale *pl.*

**butangero** harter Kerl der *sg.* at *pl.*

**butas** Loch das *sg.* Löcher die *pl.*

**puno ng napakaliit na butas** porös **maraming butas na maliit** löchrig **bumutas** v durchlöchern; durchstossen; perforieren **uka-uka** löchrig

**butasan** v bohren; durchbohren

**butiki** Gecko; Eidechse die *sg.*

**butlig** Ausschlag der *sg.* an outbreak on the surface of the skin

## buto

- that is often reddish and itchy  
**buto**<sup>1</sup> Pflanzensame(n) der *sg.* (*pl.*)  
plant part containing embryo  
**buto**<sup>2</sup> Kern der *sg.* Kerne die *pl.*  
the central or most important part  
of something  
**buto**<sup>3</sup> Knochen der *sg.* Knochen *pl.*  
one of the hard parts forming the  
skeleton  
**butong isda** Gräte die *sg.* Gräten  
**bikit** eine Gräte die im Hals stecken  
bleibt  
**butubuto** Rippe die *sg.* Rippen *pl.*  
curved bone of the chest  
**butones** Knopf der *sgl.* button for  
clothes; Knöpfe *pl.*  
**buwal** bankrott, pleite, runter fallen  
**buwan**<sup>1</sup> Mond der *sg.* Monde *pl.*  
Earth's only natural satellite **na-**  
**liliwanagan o natatang lawan**  
**ng buwan** mondhell **sumpungin**  
**bubuwanin** mondsüchtig **baong**  
**buwan** Neumond *m*  
**buwan**<sup>2</sup> Monat der *sg.* Monate *pl.*  
**bawat buwan** jeden Monat **Pu-**  
**mupunta siya sa Maynila ba-**  
**wat buwan.** Er geht jeden Monat  
nach Manila.  
**buwan buwan** Rate die *sg.* Raten  
monatlich; jeden Monat **Bini-**

- bigyan siya ng pera ng tatay**  
**niya buwan-buwan.** Sein Vater  
gibt ihm monatlich Geld.  
**buwanan** monatlich *adv.* **Binibig-**  
**yan siya ng pera ng tatay niya**  
**buwanan.** Sein Vater gibt ihm mo-  
natlich Geld.  
**buwaya** Krokodil das *sg.* Krokodile;  
large reptile with strong jaws  
**buwelta** v abprallen, zurück  
kehren, return to its former  
position  
**buwenas** Glück das *sg.* (*suwerte*)  
**buwis** Steuer die *sg.* Steuern *pl.*  
**buwis libre** steuerfrei **suriin;**  
**tasahin; tayain ang kaukulang**  
**buwis** Steuerveranlagung die *sg.*  
**ang namumuwisan** Steuerzahler  
der *sg.* at *pl.*  
**byhahe** Reise die *sg.* Trip der *sg.*  
**buwitre** Geier *m* (*ibong kumakain*  
*ng bulok na laman; taong masiba*  
*na naninila ng kapwa*)  
**bweno** alles klar; gut; sehr gut  
(*Mabuti na! Mahusay na! Tama na!*  
*Siege!*) used to express agreement  
or approval **Bweno, tatawag ako**  
**sa 'yo bukas.** Alles klar, du rufst  
morgen an **Bweno, bweno,**  
**nandito ka pala.** Sehr gut, du  
bist jetzt hier.

## D

- daan** Weg(e) der *sg.* Straße die *sg.*  
Pfad der *sg.* **Ipakita ang daan.**  
Kannst du mir den Weg zeigen?  
**Daan patungo. Daan sa pag-**  
**punta.** den Weg den man nehmen  
muss **Dadaan ba kayo sa ...**  
**? Fahren Sie über ... ? Mayroon**  
**bang daan?** Gibt es einen Weg?  
**Ito ba ang daan patungo sa ...**  
**? Ist dies der Weg nach ... ?**  
**daanan** Eingang der *sg.* Zugang der  
*sg.* Verbindung(en) die *sg.* (*pl.*) a  
door or gate through which people  
enter Eingänge; Zugänge *pl.*  
**daang malagatas** Milchstraße die;

- malaking grupo ng mga bituin sa  
kalawakan  
**dabdab** v auf- glühen; aufscheinen  
**dado** Würfel der *sg.* Würfel *pl.* solid  
figure of six equal sides  
**daga**<sup>1</sup> Maus die *sg.* Mäuse die *pl.* a  
small rodent that has a brown or  
grayish brown coat Family: Muri-  
dae, Cricetidae; pera *colloquial*  
*speech* **panghuli ng daga** Mau-  
sefalle(n) die *sg.* (*pl.*)  
**daga**<sup>2</sup> Ratte die *sg.* Ratten *pl.* a  
long-tailed rodent, larger than a  
mouse Genus: Rattus

**dagadagaan** Bizeps der *sg.* biceps in the upper arm with two attachment points

**dagas** ein Hilfruf

**dagim** Regenwolke(n) die *sg.* (*pl.*)

**dagat** Meer das *sg.* Meere die *pl.* Ozean der *sg.* Ozeane die *pl.* **Kapatagan ng dagat.** Meeresspiegel *m* the level of the surface of the ocean **matibay sa dagat** seetüchtig; suitable or in a fit state to sail safely on the ocean

**dagdag** extra, zusätzlich *adj.*

**Puede bang makahingi pa ng dagdag?** Kann ich noch etwas mehr haben?

**dagdagan** Erhöhung *f* **dagdagan ang tumaas sa mga presyo** die Erhöhung der Preise

**daglat** *v* abkürzen; verkürzen; a short cut

**dagli** augenblicklich; sofort; jetzt, for a short time; fleetingly

**dagta** Harz der *sg.* a sticky flammable organic substance, insoluble in water, exuded by some trees and other plants

**dahan** langsam, Langsamkeit die *sg.* **Maaari kang mag-salita nang mas mabagal.** Kannst du langsamer sprechen. **Dahan dahan** langsamer; in a slow manner **dahanan** verlangsamten; to reduce speed **dahan dahan ang daliri** mit

Fingerspitzengefühl *bl.* **Dahan-dahan lang ho.** Vorsicht bitte.

**dahas** Schrofheit die *sgl.* Grobheit die *sg.* Unverschämtheit die *sg.*

**dahik** Dock das *sg.* Docks die *pl.* place for ships to moor

**dahil** weil; weswegen; wegen deshalb (*kasi*; *sapagkat* *syn.*) reason or motiv of a action **dahil sa akin** wegen mir **dahil sa iyo** wegen dir **dahil sa kaniya** wegen ihm **Nag-punta ako sa bahay dahil ako dalas-dalas ay pagod.** Ich ging nach Haus, weil ich müde war.

**Dahil sa ako/ kami kumakain ng mag iyon kahit sa bahay.**

Denn das essen wir daheim auch

nicht.

**dahilan** Faktor der *sg.* Faktoren *pl.* Beweg(Grund) der *sg.* Gründe *pl.* a motive or cause for acting or thinking in a particular way **Hindi ito ang dahilan.** Das ist nicht der Grund. **Ito ang dahilan.** Das ist der Grund.

**dahon** Blatt das *sg.* Bätter die *pl.* leaf of a plant; sheet of paper (*ohas*; *pohas* *syn.*) **dapulak**

Blattlaus die *sg.* **salitang deretso** kein Blatt vor dem Mund nehmen

**dahunan** Manta der *sg.* Mantas *pl.*

**daigdig** Erde die *sg.* Welt die *sg.* die Welten *pl.*

**daigdigan** Universum das *sg.* Welt-all das *sg.* All das *sg.* (*kalawakan*; *sansinukob* *syn.*) all matter and energy in space

**daka** augenblicklich; sofort; jetzt; without pause or delay *adv.*

**dakip** *v* ansteckend, (of a disease)

**dako** Richtung die *sg.* Richtungen; the way in which somebody or something goes, points, or faces

**dakot** eine Handvoll; an amount that can be held in the hand

**dala** *v* tragen; liefern (trägt *Präs.* trug *Prät.* getragen *Perf.*) hold and transport something; carry something to somebody

**pagdadala** Lieferung die *sgl.* **magdala**

beliefern; anliefern **tagapagdala**

Liefermann der *sg.* **tagagustos**

Lieferant der *sg.* **Pakidala ang maleta ko.** Bitte trage meinen Koffer.

**dala-dalahan** Gepäck das *sg.* (*dalahan*; *mga maleta* *syn.*)

**dalaga** junge unverheiratete Frau; Fräulein das *sg.* a young lady

**dalahik** Hustenanfall(fälle) der *sg.* an attack of cough

**dalampasigan** Strand der *sg.* (*lappala*; *baybay-dagat* *syn.*) Strände

**dalanghita** Orange die *sg.* Orangen Apfelsine die *sg.* Apfelsinen *pl.*

**dalas-dalas** schneller; schnell; acting or moving rapidly, beil dich

**dalasi** *v* angreifen; attackieren; the

## **dalat**

process or an instance of attacking  
**dalat** Abkürzung die *sg.* a shortened form of a word or phrase

**dalaw** Besuch der *sg.* besuchen v  
**Dinalaw ni Mario si Maria.** Mario besucht Maria.

**dalawa** zwei **dalawahan** paarweise; zu zweit **dalawahin** v verdoppeln **dalawang beses** zweimal **dalawampu** zwanzig

**daldal** v plappern (*polol*; *dumaldat*)  
**usapang walang saysay**; **isiwalat ang lihim nang walang pakundagan** v schwätzen **ngawa** v herumplappern **Magbunyag ng mga lihim.** herumschwätzen **daldalera** Plappermaul das *sg.*

Schwätzer der *sg.* **isiwalat ang lihim nang walang pakundagan**

**daldalan** v schwätzen; quasseln

**dalhan** jemandem etwas bringen

**dahli** Abhang der *sg.* Abhänge *pl.* ground that inclines slightly

**dalhin** v bringen; put something in a particular state (bigyan); dalhan *syn.*) **nagdadalhin** bringt *Präs.*

**nagdalhin** brachte *Prät.* hat gebracht *Perf.* **Pakidalhin mo ako isang serbesa.** Bringen Sie mir bitte ein Bier. **Huwag mong pasamain ang loob ko** bring mich nicht in schlechte Laune **dalhin sa akin ang menu** bring mir die Speisekarte

**dali**<sup>1</sup> Leichtigkeit, Einfachheit die **madali** einfach, leicht *adj.*  
**dali**<sup>2</sup> schnell, eile (*bilis syn.*) acting or moving rapidly **mabilis** schneller *adj.* **Dali-daliin mo lang.** Beeilen Sie sich bitte.

**daliri** Finger der *sg.* Finger die *pl.* **kaltak** mit den Fingern schnippen **mabibilang sa limang daliri** an den fünf Fingern abzählen *us.* **dahan dahan ang daliri** mit Fingerspitzengefühl *bl.* **huwag mong hawakan!** Finger weg! **Buko ng daliri** Fingerknöchel die *pl.* **tuldok ng daliri** Fingerspitze die **kuko ng daliri** Fingernagel der *m*

**daliri ng paa** Zeh der *sg.* Zehen;

one of the digits of the human foot  
**dalisay** pur; ungemischt; rein; not mixed with any other substance *adj.*

**dalisayin** v reinigen, to cleanse  
**dalit** Stück das *sg.* Scheibe die *sg.* part taken from larger whole

**dalok** sauer Eingelegtes; vegetable that has acquired a sharp taste by being preserved in vinegar

**dalubhasa** Experte; Spezialist der; a person who have skills

**daluyong**<sup>1</sup> Wellengang der *sg.* (*ang mga alon*) Wellengänge *pl.* the lines of foamy waves that break on a seashore or reef

**daluyong**<sup>2</sup> Brandung *f* the lines of foamy waves that break on a seashore or reef

**dam** Damm der *sg.* Dämme die *pl.* barrier controlling flow of water

**dama** Dame die *sg.* Damen *pl.* a woman who behaves very politely and with dignity (*ginang syn.*)

**damak** Handbreite(n) die *sg.* (*pl.*) the width of a hand

**dambana** Altar der *sg.* Altare *pl.* raised ceremonial religious structure

**dambuhala** Wal der *sg.* Wale *pl.* (*butanding*; *balyena syn.*) a big ocean mammal

**damdam** Gefühl *n* Empfindung *f* to cause a particular physical or emotional sensation

**damdamin** v fühlen, empfinden, ability to have physical sensation **maramdamin** gefühlvoll; thoughtful and sympathetic

**bunga ng damdamin** gefühllos; empfindungslos, not sympathetic

**dami** Menge die; Quantity die *pl.* quantity or degree of something, considered as a unit or total

**damihan** *adj.* überfüllt; überlaufen; overfilled; overcrowded

**damit** Kleider die *pl.* Bekleidung; Kleidung *pl.* garments that cover the body **Saan ang damit ko?** Wo ist meine Kleidung? Wo sind meine Kleider?

**damit-panloob** Unterwäsche die;

- clothes worn underneath **damit na panloob ng babae** Damenunterwäsche die *sg.*
- damo** Gras das *sg.* Gräser die *pl.* green plant that forms lawns **damo ng dagat** Tang der *sg.* Seegrass das *sg.* (*lumot syn.*) **mamatay** ins Gras beissen *colloquial* **magbunot ng damo** Unkraut *n*
- damong-gamot** Heilkräuter die *pl.* a medicinal herb; Heilkraut das *sg.*
- dampi** eine leichte Berührung
- dampot** *v* act of picking up with the hands from the floor **damutan** place from which something is picked up **damputin** to pick up
- damuhan** Rasen der; Grünfläche die *sg.* area of short cultivated grass **Bawal dumaan ang damuhan!** Betreten des Rasens verboten!
- dampa** Hütte die *sg.* Hütten *pl.* a small single-story building, often made of wood (*kubo syn.*)
- damulag** Wasserbüffel der *sg.* at *pl.*
- danaw** Lagune die *sg.* Lagunen *pl.* a small still body of water formed naturally or created artificially
- dangal** Würde die *sg.* the state or quality of being worthy of honor or respect (*dignidad syn.*)
- dansa** Tanz der *sg.* Tänze die *pl.* (*sayaw syn.*) move rhythmically to music
- danyos** Beschädigung(en) die *sg.* broken, incapacitated, or not functioning, Schaden *m* (*sirahan syn.*)
- daong** ein großes Segelschiff
- dapat** Hilfsverb soll, sollen, sollte **Dapat kumain si Mario ng mangga.** Mario sollte eine Mango essen. **Dapat lang.** So soll es sein. **Dapat narito ka.** Du solltest hier sein.
- dapit-hapon** Dämmerung(n) die *sg.* (*pl.*) the setting of the Sun
- dapo** Orchidee die *sg.* Orchideen *pl.*
- dapog** offenes Feuer; Feuerstelle
- dapulak** Blattlaus die *sg.* Blattläuse insect that feeds on plants
- daragis** Ruhr die *sg.* (*dysenteriya*) a disease of the lower intestine
- caused by infection with bacteria, protozoans or parasites
- darapa** Scholle die *sg.* Schollen *pl.*
- darating** *v* ankommen; kommen **Darating siya ngayon.** Er kommt heute. **Darating siya bukas sa umaga.** Sie kommt morgen am Morgen an. **Titira kami sa Mindoro sa darating na panahon.** In der kommenden Zukunft werden wir auf Mindoro leben.
- daretso** gerade *adj.* **daretso-daretso** gerade aus *adv.*
- dasal** Gebet das *sg.* Gebete *pl.*
- dasalin** *v* beten **dasalan** Gebetbuch das *sg.* **Ipagdadasal kita!** Ich wünsche dir viel Glück! **Marami ang nagdadasal sa simbahan tuwing Mahal na Araw.** Ostern beten viele Leute in der Kirche. **magdadasal bago kumain** Tischgebet(e) das *sg.* (*pl.*)
- data** Daten die *pl.* Information die
- datal** *v* kommend; ankommend; to reach a place after coming from another place
- dating** früherer *adj.* **dati** bevor; vorher **Ang dating presedente ...** Der frühere Präsident war... **dating magandang lugar** früher (vorher) war es ein schöner Platz
- dato** Mittelfinger *sg.* (*hinlalato syn.*) finger between forefinger and third finger
- datos** Daten die *pl.* Information die
- daungan** Hafen der *sg.* Häfen *pl.* Anlegeplatz der *sg.* Anlegeplätze a part of a body of water near a coast in which ships can anchor safely
- daw** *idiomatischer Partikel*; er sagte; sie sagte **Sabi daw niya.** Er/Sie sagte angeblich **Sabi daw nila.** Sie sagten angeblich. **Sabi mo daw.** Du hast angeblich gesagt. **Malaki daw ang bahay.** Sie sagten, das Haus sei groß. **Ano daw ang nangyari?** Was sagten sie ist geschehen? **Masarap daw ang pagkain doon.** Ich habe gehört das Essen ist gut hier.

## dawdaw

**dawdaw** v stippen; tunken; dippen; to put s.thing briefly into a liquid

**daya** Betrug der *sg.* **dayain** v betrügen; austricksen; bescheißen **magdaya** betrügen *Inf.* **nagdada-ya** betrügt *Präs.* **nagdaya** betrog *Prät.* hat betrogen *Perf.* **Nandaya si Mario.** Mario betrügt.

**dayag** Front(en), Fassade(en) die **dayagram** Diagramm(e) das *sg. pl.* simple explanatory drawing

**dayahorea** Durchfall der *sg.* Durchfälle *pl.* frequent and excessive discharging of the bowels producing thin watery feces, usually as a symptom of gastrointestinal upset or infection (*taeng basa syn.*)

**dayain** v täuschen, betrügen, hintergehen, to cheat

**dayami** Heu; Stroh *n* **mandala ng dayami** Heuhaufen *m* **may maraming pera** *collogial* Geld wie Heu haben

**dayang** Prinzessin die *sg.* (*prinsesa syn.*) Prinzessinnen *pl.*

**dayaw** Vogelgezwitscher das (*huni ng ibon*)

**dayeta** Diät die *sg.* Diäten die *pl.* a controlled intake of food and drink **Timbang na pagkain.** eine ausgewogene Diät **Magtasa sa pagkain** auf Diät sein

**dayo** Immigrant; Einwanderer der; a newcomer to a country who has settled there **mandayuhan** v einwandern

**dayukdok** v hungern (*gutom na gutom; hayok syn.*) **gutom** Hunger

**de-** Vorsilbe, machen, tun, benutzen, oft benutzt anstatt *naka-*

**debido** zustehend; fällig; payable at once and on demand or at a stipulated time *adj.*

**deboto** v widmen; hingebungsvoll; to spend time or energy doing s.thing

**dede** Milchflasche mit Schnuller **dekada** Dekade die *sg.* Dekaden *pl.* a period of ten years (*sampung*

*taon*)

**dekadensya** Dekadenz die *sg.* undergoing a process of decline or decay, especially in morals

**dekano** Dekan der *sg.* Dekane *pl.* a senior member of the academic staff of a university

**deklarasyon** Deklaration *f* (*saysay*) an emphatic formal public statement, Angabe, Erklärung die *sg.*

**delegatsyon** Delegation die *sg.* **lupong tagakatawan; mga su-gong kinatawan** Abordnung die; Gesandtschaft(en) die *sg. (pl.)* Delegation(en) die *sg. (pl.)*

**delikado** empfindlich; heikel, delikat; needing to be dealt with using tact and sensitivity *adj.*

**delta** Flußmündung die *sg.* Delta *n* triangular land area at river mouth

**demanda** Forderung die *sg.* hingin pautos o sapilitan **hingin bilang karapatan** v fordern; forceful request

**demento** v bestreiten; abschlagen; dementieren; abstreiten; to declare that something is not true or not the case

**demokrasya** Demokratie die *sg.* Demokratien die *pl.* the free and equal right of every person to participate in a system of government

**demokratiko** demokratisch **demokrata** Demokrat(n) der *sg. (pl.)*

**demonyo** Dämon der *sg.* Dämonen die *pl.* supposed ghost or spirit regarded as evil

**dentista** Zahnarzt; Dentist der *sg.* practitioner of dentistry

**departamento** Department das; Abteilung die *sg.* Abteilungen *pl.* a division of a large organization

**depekto** Defekt der *sg.* Defekte *pl.* a physical problem in a machine, structure, or system

**depensa** Verteidigung(en) die *sg.* the protection of something, especially from attack by an enemy

**deposito** Deposit das *sg.* **lagak; salapi na nakadeposito sa bangko** Bankguthaben das *sg.*

**tata ng pananalapi** Guthaben das

- sg.* Guthaben die *pl.* **deposituhan** ein Deposit machen
- deretso** gerade **Deretso lang.** Gerade aus. **salitang deretso** gerade heraus sein **deretso-deretso** geradeaus
- dermatolohista** Hautarzt der *sg.* somebody who deals with the skin and diseases affecting the skin
- desalipicar** disqualifiziert (*Pag-aalis ng karapatan. walang karapatan*) to make or declare somebody unfit, unqualified *adj.*
- desaprobar** *v* missbilligen; nicht billigen; verneinen; to give a negative judgment of something based on personal standards
- desisyon** Entscheidung(en) die *sg.* something somebody has chosen
- deskargahin** *v* ausladen; entladen; remove cargo from carrier **karga; kargamento** Ladung(en) die; Beladung(en) die *syn.*
- deskribihin** *v* beschreiben; erklären, to give an account of something by giving details of its characteristics
- deskuwento** Nachlass der *sg.* Nachlässe *pl.* Diskont(e) der *sg.* Rabatt(e) der *sg.* (*pl.*) **bawasan** *v* diskontieren; reduction in price
- despatso** Verkaufstheke(n) die *sg.*
- desperador** Wecker der *sg.* *at pl.* clock to wake somebody
- destinasyon** Bestimmungsort(e) der *sg.* Reiseziel(e) das (*pl.*) predetermined end of trip
- destino** Bestimmung(en) die *sg.* Schicksal das *sg.* Schicksale *pl.* somebody's preordained future (*tadhana syn.*)
- destorniyador** Schraubenzieher; Schraubendreher der *sgl.* *at pl.* tool for fastening screws **magpaluwag ng tornilyo** losschrauben; abschrauben
- desyerto** Wüste die *sg.* Wüsten *sg.* an area of land, usually in very hot climates, that consists only of sand
- detalyado** detailliert; genau; exakt; including all or many of the distinguishing features of something
- detalye** Detail das *sg.* Detail *pl.* an individual separable part of .th.
- di** kurzform für *hindi* nein, nicht
- di(y)abolo** Teufel der *sg.* Teufel *pl.* an evil spirit, particularly a subordinate of Satan **Anong imperno iyan?** Wer (wo; was) zum Teufel? **sobrang gawa** Auf Teufel komm heraus *us.* to do s.th. intensively **Magpupunta ka sa diyabolo.** Geh (Fahr) doch zur Hölle *us.*
- diaboliko** teuflisch; verteufelt; sinister or cruel
- dibdib** Brust die *sg.* Brüste die *pl.* either of two soft rounded organs on each side of the chest in women (*Titte(n) f (pl.) syn. vulgar*)
- dibidendo** Dividende(n) die *sg.* *pl.* company profits paid pro rata to stockholders (*tubo; pakinabang*)
- diborsiyo** Scheidung die *sg.* (*hiwalay syn.*) Scheidungen *pl.* an ending of a marriage
- diborsyada** Scheidung; Trennung *f*
- dibuho** *v* zeichnen; malen; skizzieren to make a line, picture, or plan on a surface using a pencil, pen, or crayon
- didal** Fingerhut(hüte) der *sg.* (*pl.*) a small protective cap for a finger
- digma** Krieg der *sg.* Kriege die *pl.*
- mandirigma** Krieger der *sg.* *pl.*
- Bapor pangdigma.** Kriegsschiff das *sg.* Bapor panggiyera **pagkatapos ng digmaan** Nachkriegs ... **bago magkadigma; noong wala pang giyera** Vorkriegs ...
- digmaan** Schlacht(en) die *sg.* (*pl.*) a large-scale fight between armed forces **bapor pangdigma** Kriegsschlachtschiff(e) das *sg.* *pl.*
- lugar ng digmaan** Schlachtfeld(er) das *sg.* (*pl.*)
- dighay** Rülpsen der *sg.* *at pl.* **dumighay** *v* rülpsen; aufstoßen; release gas from the mouth noisily
- diinan** *v* pressen; drücken; to use a steady and significant force to put weight on something **anong ang problema** wo drückt der Schuh *us.*
- dikit** Kleber der *sg.* Klebstoff(e)

## dikorasyon

der *pl.* adhesive mixture  
**dikorasyon** Dekoration die *sg.* (*palamuti; pampalamuti syn.*) make something attractive  
**dikta** Diktat das *sg.* Diktate die *pl.* speak aloud words to be written  
**diktador** Diktator der *sg.* **lider na lubos ang kapangyarihan; tagong mapaniil** Despot der *sg.*  
**diktadura** Diktatur(en) *sg.* pamhalaang pinamumunuan ng isang diktador  
**diktahan** *v* diktieren; vorschreiben; rule or control other people  
**diksiyonaryo** Wörterbuch(er) das *sg.* (*pl.*) Wortverzeichnis(se) das reference book that contains alphabetically ordered words, with explanations of their meanings, often with information about grammar, pronunciation, and etymology (*talatinigan syn.*)  
**dikya** Qualle die *sg.* Quallen die *pl.* (*dighay; salabay syn.*) an invertebrate sea animal that, in its reproductive stage, has a nearly transparent body  
**dila** Zunge die *sg.* Zungen die *pl.* fleshy organ inside of the mouth **tuldok ng dila** Zungenspitze die **talibas** die Lippen mit der Zunge befeuchten  
**dilaan** *v* lecken; schlecken; ablecken; to move the tongue across the surface of something  
**dilan** alle; alles; was immer  
**dilaw** gelb (*amarilo syn.*) **madilaw** gelblich **madilaw ang balat** Gelbsucht die; jaundice; It is a symptom of liver diseases such as hepatitis and cirrhosis  
**dili** kaum, rar; selten; nicht oft; not happening or found often *adj.*  
**dilig** Pflanzen gießen; wässern; beereseln, to give water to plants *v*  
**dilim** dunkel *adj.* **kadiliman** Dunkelheit *f* little or no light **malilim** schattig, dunkel *adj.* **makulimlim** nebelig; wolkgig; **kulimlim** bedeckt **diliman** *v* verdunkeln; abdunkeln; to become darker, or make some-

thing darker  
**dilis** Anchovis die *pl.* a small silvery ocean fish that travels in large schools  
**dimig** Feuchtigkeit die *sg.* wetness, especially as droplets of condensed or absorbed liquid, or in a vapor **malagihay** feucht; slightly wet **mamasa** feucht werden; to become damp (*timig syn.*)  
**din** auch; ebenso; genauso (*rin*) like or in the same way as somebody or something else **ako din** ich auch **Maganda din si Maria.** Maria auch schön. **Hindi din maganda si Maria.** Maria ist auch nicht hübsch. **Linisin mo na din ito.** Mach das auch sauber. **Nandito ka na rin lang, bakit hindi' ka kumain dito?** Da du sowieso da bist, warum isst du nicht hier. **Gusto kong kumain ng pagkaing kinakain din ninyo.** Ich möchte das essen, was Sie auch essen.  
**dinakip** *v* verhaften; gefangen take somebody into custody  
**dinamita** Dynamit das *sg.* a powerful explosive consisting of a porous material such as wood pulp or sawdust, combined with ammonium or sodium nitrate, or nitroglycerin, and an antacid such as calcium carbonate (*pasabog syn.*)  
**dinaramdam** weh tun, es tut weh **Dinaramdam ko.** Es tut mir leid.  
**dingas** *v* entflammt; brennend; to be on fire, or cause something to be on fire **magdingas** lodern  
**dingding** Wand *f* usually made of wood or some light material **Puti' ang dingding.** Die Wand ist weiß.  
**dini** hier in, at, or to the place where you are, or at a place near you (*dito syn.*) *adv.*  
**dinidilaan** *v* lecken, ablecken; to soak up a liquid  
**dinig** *v* hören **Hindi ko marinig mo.** Ich kann dich nicht hören. **Narinig mo ba ako?** Kannst du mich hören? **Paumanhin hindi ko marinig sa iyo.** Entschuldige-



- gung ich kann Sie nicht hören.  
**Naririnig ko wala** Ich höre nichts. **Makinig sa akin.** Höre auf mich. **Anong nang ari sayo!** Also hör mal! **Ang tunog ay maganda.** Das hört sich gut an. **Nakinig si Mary sa radyo.** Maria hört Radio.
- dinosauriyo** Dinosaurier der *sg.* at *pl.* an extinct, chiefly terrestrial reptile that lived in the Mesozoic Era
- dinuguan** Schweineblut mit Inneren und Fleisch gekocht mit Essig und Chili
- dios** Gott der *sg.* Götter die *pl.* **Dios ko po!** Um Gottes willen!
- dipende** es kommt darauf an; abhängig von ... to be affected or decided by other factors *adj.*
- diperensiya** Unterschied(e) der *sg.* (*pl.*) unterschiedlich; state of being unlike others (*pagkakaiba*) **ito ay walang pagkakaiba** das macht keinen Unterschied
- diploma** Diplom(e) das *sg.* (*pl.*) course certificate, Abschlusszeugnis das *sg.*
- diplomasya** Diplomatie(n) die *sg.*
- dipomatikiko** Diplomat(en) der *sg.* **may kinalaman sa diplomasya** Diplomatie die *sg.* Diplomaten *pl.*
- dira** verschlafene Augen haben **dirain** *v* verschlafen sein **matulog nang labis** verschlafen (*makatulog nang lampas sa oras*)
- diretso** direkt *adv.* Without changing direction or stopping **Diretso ba kayo sa ... ?** Fahren Sie direkt nach ... ? **Diretso ba?** Geradeaus?
- direktor** Direktor der *sg.* Direktoren
- disgustado** entsetzt; empört; angry or annoyed at the apparent unfairness or unreasonableness of something *adj.*
- disiplina** Disziplin die *sg.* Disziplinen the ability to behave in a controlled and calm way even in a difficult or stressful situation **sariling disiplina** Selbstdisziplin die **disiplinado** *v* diszipliniert;
- disziplinieren
- diskargamento** entladen; ausladen; auspacken; remove cargo from carrier **karga** Ladung(en) *f*
- diskobre** Entdeckung(en) die *sg.* something new that has been learned or found
- diskubrihin** *v* entdecken; auffinden; find out about something
- diskurso** Rede die *sg.* Reden *pl.* Ansprache die *sg.* Ansprachen *pl.* (*pagasalita; talumpati syn.*) a talk given to an audience
- diskus** Diskus der *sg.* Diskuse *pl.* a heavy thick-centered disk thrown by an athlete
- disleksya** Legasthenie; a learning disorder marked by a severe difficulty in recognizing and understanding written language, leading to spelling and writing problems
- dispatsador** Verkäufer der *sg.* *pl.* somebody who is selling (*tindero*)
- dispensa** *v* entschuldigen; to forgive something (*paumanhin; patawad*)
- distansya** Distanz die *sg.* Entfernung die *sg.* Distanzen die *pl.* (*layo syn.*) the length between two things
- distornilyador** Schraubendreher der *sg.* Schraubendreher die *pl.* tool for fastening screws
- distrungkado** ge-, zer- brochen; something break into many small pieces *adj.*
- Disyembre** Dezember der *sg.* **Uuwi kami sa Pilipinas sa Disyembre.** Wir fahren im Dezember auf die Philippinen.
- disyerto** Wüste die *sg.* Wüsten *pl.* **lunti o mabungan lugar sa disyerto** Oase die *sg.* Oasen *pl.* **tigib ng lamig at lungkot** kahl, rau **sakmal ng lungkot at kawalangpagasa** freudlos, finster
- dito** hier **Unang punta ko dito** Ich bin zum ersten mal hier. **Nandito si Hans kanina lang.** Hans war gerade hier. **Nandito si Mario.** Mario ist hier. *Adv.*

## diwata

**diwata** Fee die *sg.* Feen *pl.* **Noong unang panahon, may nakatirang diwata sa bundok ng halakon.** Vor langer Zeit lebte einmal eine Fee auf dem Berg Halkon.

**diwende** Kobolt der *sgl.* an imaginary being resembling a small man of unpleasant appearance, usually evil or mischievous

**diyabetis** Diabeties die; Zucker; a medical disorder, especially diabetes mellitus, that causes the body to produce an excessive amount of urine

**diyablo** Satan der *sg.* Satane *pl.*; Teufel der *sg.* *pl.* **Anong imperno iyan?** Wer (wo;was) zum Teufel? **sobrang gawa** Auf Teufel komm heraus. *us.* **Punta ka sa diyabolo.** Geh (Fahr) doch zur Hölle *us.*

**diyahorhey** Durchfall der *sg.* frequent and excessive discharging of the bowels producing thin watery feces, usually as a symptom of gastrointestinal upset or infection

**diyaket** Jacke die *sg.* Jacken *pl.* a short, usually hip-length or waist-length coat

**diyalekto** Dialekt der *sg.* Dialekte *pl.* Aussprache(n) die *sg.* regional variety of a language, with differences in vocabulary, grammar, and pronunciation (*islang syn.*)

**diyam** Marmelade; Konfitüre die *sg.* a spread made from fruit (*halaya*)

**diyamante** Diamant(en) der *sg.* a hard transparent precious stone that is a variety of carbon

**diyometro** Durchmesser der *sg.* *pl.* line through center of circle

**diyán** da; dort *demonstrative* **Siya ay diyán.** Da ist er ja. **diyán!** dort! **iyang batang lalaki diyán** der Junge dort **iyang batang babae diyán** das Mädchen dort drüben (*doón, roón (n)iyán, riyán, ayán, ayón, (n)iyán, ayán syn.*)

**diyapragma** Zwerchfell *n* curved muscular membrane in humans and other mammals that separates the abdomen from the area

around the lungs  
**diyariya** Durchfall der *sg.* frequent and excessive discharging of the bowels producing thin watery feces

**diyaryo** Zeitung die *sg.* Zeitungen die *pl.* **Ako ay nagbabasa nang diyariyo.** Ich lese die Zeitung.

**diyaryo na ang laki ay kalahati ng karaniwang pahayagan at ang presentasyon ay sa pamamagitan ng mga litrato at maikling balita** Boulevardblatt das

**diyás** Geburtstagsgeschenk das *sg.* a birthday present

**diyata** Wirklich! (*talaga! syn.*) used to express surprise, doubt, or exasperation

**diyeta** Diät die *sg.* Diäten die *pl.* controlled intake of food

**diyos** Gott der *sg.* **Diyos ko po!** Um Gottes willen! **Allah** bathala o diyos ng mga muslim

**diyunyor** Junior der *sg.* Junioren  
**dobol** doppelt; zweifach; zweierlei (*ibayo syn.*) being twice as much in size, number, or value

**doktor** Doktor der *sg.* Arzt der *sg.* (*manggagamot syn.*) s.body medically qualified **Kailangan ko ang doktor.** Ich brauche einen Arzt. **Magdodoktor si Mario.** Mario will Arzt werden. **Saan ang pinakamalapit na doktor?** Wo ist der nächste Arzt

**doktrina** Doktrin die *sg.* Ang buod ng mga doktrina. pandoktrina; mapaggit ng sariling paninwala sa iba **doktrinang pangkapuluan;** itinataguyod upang maging malinaw ang hangganan ng pilipinas

**dokumento** Dokument das *sg.* Dokumente die *pl.* Urkunde(n) die *sg.* (*kasulatan syn.*) a formal piece of writing **dokumentado** dokumentiert **dokumento ng sasakyan** Fahrzeugpapiere *f*

**dolyar** Dollar der *sg.* Dollars die *pl.*  
**domador** Trainer der *sg.* *at pl.* s.b. who trains animals or people

**domestik** inländisch; not foreign **gawa o mula sa sariling bansa** einheimisch *adj.*

**domingo** Sonntag der *sg.* **Maraming taong pumupunta sa Luneta tuwing domingo.** Am Sonntag gehen viele Leute in den Luneta Park. (*Linggo syn.*)

**donasyon** Spende die *sg.* Spenden a gift or contribution, especially a sum of money given to a charity

**doon** da; dort; an diesem Platz; far from speaker; that place; therein; in that place (*naroroon syn.*) *adv.*

**dormitoryo** Schlafsaal der *sg.* a large room in which many people sleep

**dorog** v zerdrücken; zerquetschen; ausquetschen; auspressen; to crush or grind something

**dos** zwei (*dalawang syn.*)

**dragon** Drachen der *sg.* at *pl.* a mythical creature that has green scaly skin and wings

**dram** Tonne die *sg.* Tonnen die *pl.* Fass das *sgl.* Fässer *pl.* a cylindrical container with a flat top and bottom, used to store liquids

**drama** Drama das *sg.* Dramen *pl.* exciting, tense, and gripping events and actions (*dula syn.*)

**dramatiko** dramatisch **dramatisasyon** dramatisieren; übertreiben

**drayn** Abfluß der *sg.* Abflüsse die *pl.* a pipe or channel that carries water or sewage away from a place

**droga** Droge die *sg.* Drogen *pl.* Rauschgift das *sg.* Rauschgifte *pl.* a natural or artificial substance given to treat or prevent disease; an often illegal and sometimes addictive substance

**drogista** Apotheker der *sg.* at *pl.* (*parmasista syn.*) somebody trained and licensed to dispense medicinal drugs

**duela** Duell das *sg.* Duelle die *pl.* formal fight over matter of honor

**duelista** Duelist(en) der *sg.* (*pl.*) (*mangduduwelo syn.*)

**duga** Trick der *sg.* Tricks die *pl.* cunning deception; skillful act designed to amuse, raten v

**dugo** Blut das *sg.* **duguin** bluten

**duguan** blutig **linta** Blutegel der **magsalin ng dugo** Bluttransfusion die **magkadugo** blutsverwand sein **Pagdanak ng dugo** Blutvergießen das *sg.* **namuong dugo** Blutgerinsel das *sg.* at *pl.* **sandugo** Blutsbrüderschaft(en) die *sgl.* **daluyan ng dugo** Blutgefäß *n*

**dugong** Seehund der *sg.* Seehunde die *pl.* Robbe(n) die *sg.* fish-eating ocean mammal

**dugso** Schwertfisch der *sg.* Schwertfische die *pl.* large ocean fish with sword-shaped jaw

**dukha** arm; mittellos; lacking money or material possessions (*pobre syn.*) **dukhang-dukha** Bangkrott(e) der; pleite machen; pleite sein

**dukutin** v entführen; kidnappen; abduct somebody

**dula** Drama das *sg.* Dramen *pl.* reducing or performing plays

**dulaan** Theater das *sg.* Theater *pl.* (*teatro syn.*) a building, room, or other setting where plays or other dramatic presentations are performed

**dulas** glatt; Glätte die *sg.* **madulas** rutschig; schlüpfertig; likely to cause somebody or something to slip **dumulas** v rutschen; ausrutschen; to slip **Nadulas si Hans.** Hans ist ausgerutscht.

**dulo**<sup>1</sup> Horizont der *sg.* Horizonte *pl.* place where earth meets sky

**dulo**<sup>2</sup> Ende *n* **sa/nasa dulo ng** am Ende von

**dulse** Nachtisch(e) der *sg.* Dessert das *sg.* Nachspeise(n) *sg.* (*pl.*) a sweet course eaten at the end of a meal (*disyerto; postre syn.*)

**dumaan** v vorbeigehen; vorübergehen; passieren; to move past or through a place or past a person

**dumadami** v erhöhen; steigern (*dagdag syn.*) make something become, larger in number, quantity, or degree

**dumaing** v stöhnen; ächzen; a long low cry expressing pain or misery

**dumaldal** v plappern, quasseln (*dal-*

## dumaong

*dal; polol syn.)*

**dumaong** v landen; anlanden; anlegen; arrive on shore from a ship

**dumaras** Wildente(n) die *sg. (pl.)* a wild duck

**dumatal** v ankommen; anreisen; to reach a place

**dumating** v an (ge) kommen **Ilang araw bago dumating.** Wann kommt es an. **Sa oras ba ang**

**dating.** Ist die Ankunft pünktlich?

**Kilan ka dumating.** Wann bist du angekommen. **Kararating ako**

**lang.** Ich bin gerade angekommen.

**Dumating siya mula sa Maynila kahapon ng umaga** Sie kam gestern morgen aus Manila an.

**dumbusan** Barakuda(s) der *sg.* a predatory sea fish with a long body and protruding jaws and teeth

**dumi** Schmutz der, Dreck der *sg.* discarded, unwanted, or worthless material or objects (*basura syn.*)

**madumi** dreckig; schmutzig; foul dirt

**dumihan** Mülleimer der *sg.* Abfalleimer der *sg.* Abfalleimer *pl.* container for garbage or trash (*basurahan syn.*)

**dumighay** v aufstoßen; rülpsen; to let gas from the stomach out through the mouth

**dumiskubre** v entdecken, something that has been found

**dumistansiya** v distanzieren; abstand nehmen; distance oneself from

**dumugo** v bluten **dugo** Blut das *sg.*

**dumura** v spucken; an- aus-spucken; to expel saliva forcefully from the mouth

**dunggot** Spitze die, Gipfel der *sg.* the highest point or top of mountain

**dunong** Wissen das *sg.* Weissheit die *sg.* Weissheiten *pl.* (*marunong syn.*) **ulila** wissend *adj.*

**dupil** Klammer(n) die *sgl. (pl.)*

**duplikadidat** v vervielfältigen; kopieren; duplizieren; to make another example or specimen that is exactly the same as something else

**duplikado** Kopie die; Duplikate *pl.* Duplikat das *sg.* Kopien die *pl.*

**duplikador** Kopierer der *sg. at pl.*

**duplikahan** v kopieren; duplizieren

**dura** Spucke die; Speichel der *sg.* the clear liquid secreted into the mouth **lumura** spucken; aus-spucken **Lumura mo sa labas.** Spucke es aus. (*laway syn.*)

**durante** während; inzwischen *adv.* throughout a period or event

**durugin** v schmettern; schmeissen; throw something carelessly

**durungawan** Fenster das *sg. at pl.* (*bintana syn.*)

**dusa** v leiden, to suffer

**duwag** Feigling der *sg.* Feiglinge; somebody regarded as fearful and uncourageous **karuwagan** Feigheit die **Ikaw ay duwag.** Du bist ein Feigling. Du bist feige.

**duwelo** Duell das *sg.* Zweikampf der *sg.* Duelle die *pl.* formal fight over matter of honor **duwelista** Duellisten; Zweikämpfer die *pl.*

**duyan** Schaukel(n) die *sg.* hanging seat **magugoy; mag-duyan** schaukeln **silang tumba-tumba** Schaukelstuhl der *sg.* Schaukelstühle *pl.*

**dyam** Marmelade die *sg.* Konfitüre (*halaya syn.*) a spread made from fruit

**dyus** Saft der *sg.* Säfte die *pl.* Fruchtsaft der *sg.* Fruchtsäfte *pl.* (*katas; dagta syn.*) liquid from fruit or vegetables

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

# WÖRTERBUCH DEUTSCH - PHILIPPINISCH

## A

**Aa** *oo*; iput; excrement, a stool, or an act of defecating *colloquial* saying to kids *n*

**Aal** *m* igat; palos; a fish with a long thin body resembling that of a snake **aalglatt** madulas na parang igat **sich in der Sonne aalen** humimlay sa araw

**Aas** *n* bangkay; nakasusuyang babae; mahalay na babae *tb.*

**Aasgeier** *m* ibong kumakain ng bulok na laman; taong masiba na naninila ng kapwa

**ab** *preposition* mula sa **ab ins Bett!** Pupunta sa kama na! **ab und zu** minsan **ab jetzt** mula ngayon **Ab nächster Woche werden wir auf den Philippinen leben.** Mula sa susunod na linggo kami ay nakatira sa Pilipinas.

**abartig** *adjective* abno; hindi normal; hindi karaniwan; kulang sa isip (*abnormal*)

**abbeissen** *v* ngatngatin; ukaban; the action of taking something between the teeth and tearing it off

**abblasen** *v* kanselahin; pagkaltas; stop something from happening

**Abbruch** *m* maggiba; magwasak; the complete destruction of a building or other structure **von Beziehungen** pagkalagot; pagkapatid

**abdanken** *v* magbitiw sa tungkulin; iwan o talikuran ang trono o mataas na posisyon

**Abdankung** *f* pagbibitiw, pagbibitiw sa tungkulin

**Abdeckung** *f* takip; something covers something **Abdeckung entfernen** alisin ang takip

**Abdruck** *m* marka; bakas; tatak; pressed-in shape

**Abend** *m* gabi; dapit-hapon; takip-silim **Guten Abend!** Magandang gabi! **Gute Nacht.** Paalam sa gabi **Ich sehe dich am Abend.** Kikita tayo sa gabi. **jeden Abend** gabi-gabi **Wir treffen uns am Abend.** Magkita tayo sa gabi. **gestern Abend** kagabi **zu Abend essen** kumain ang hapunan

**Abendanzug** *m* tukseado

**Abendbrot** *n* hapunan

**Abendessen** *n* hapunan **förmliches Abendessen** salu-salo; piging **Ich habe das Abendessen gekocht.** Niluto ko ang hapunan.

**Das Abendessen ist fertig.** Niluto na ang hapunan. **Wer hat das Abendessen gekocht?** Sino ang nagluto ng hapunan?

**Abendland** *n* oksidente, the West **abendländisch** kanluranin; sa dakong kanluran

**abends** sa gabi; dapit-hapon *adv.*

**Abendschule** *f* panggaging klase

**Abenteurer** *m* pakikipagsapalaran; aventura **abenteuerlich** *adj.* ka-kaibang; may bentaha **verwegen** Panganip na pakikipagsapalaran.

**Abenteuerer** *m* abenturerero; taong nakikipagsapalaran

**aber** pero; nguni; subaki; datapwa used to introduce a statement that disagrees with something just said **ist das aber kalt!** ngunit ito ay malamik **jetzt sei aber endlich still!** Tahimik ang bibig mo! **aber selbstverständlich** siyempre

**Aberglaube** pamahin; an irrational, but usually deep-seated belief in the magical effects of a specific action or ritual, especially in the likelihood that good or bad luck will result from performing it *m*

**Abfahrt** *f* pagyao; aalis; lisanin;

## Abfall

lumsan; panaw **abfahren** aalis; to go away from a person or place

**Abfall** *m* basura dumi; paluin; sukal

**Abfalleimer** *m* basurahan dumihan

**Abfindung** *f* magbayad; komputasyon (*Entschädigung* *f*) an amount of money or something else given to pay for loss

**Abfluss** *m* bangbang; patuyuin; bambang; drayn; channel that carries water or sewage away from a place

**Abflussrohr** *n* tubo; a long hollow cylinder used to transport liquids

**Abführmittel** *n* laksante; purga, drug used to promote bowel movements

**abfüllen** punuin; to make a container full, mapuno *v*

**Abgabe** <sup>1</sup> *Steuern* *f* buwis

**Abgabe** <sup>2</sup> *f* paghahatid

**abgabenpflichtig** dapat ipagbayad ng buwis; charge tax on s.thing

**Abgas** *n* emisyon; tambutso; discharge of waste gases

**abgebrannt** matupok *adj.* **abgebrannt sein** walang-wala pera *us.*

**abgebrüht** walang pakiramdam *aj.* tough, realistic, and unsentimental

**abgemagert** *adj.* magpapayat

**Abgeordneter** miyembro ng Parlamente *m*

**abgeschlossen** <sup>1</sup> sarado; pinid; may bara; barado *adj.* not open

**abgeschlossen** <sup>2</sup> natapos, makumpleto *adj.* accomplished

**abgesehen** bukod **abgesehen von dem Kind** bukod sa bata **abgesehen von Mario** bukod kay Mario

**abgestanden** luma; dati; laon, no longer fresh

**Abgott** *m* idolo; anito **abgöttisch** hinahangaan; pakaibigin; pakama-halin idolize someone

**abgrasen** *v* manginain; ng damo; manginain sa damuhan; magpas-tol; to eat growing grass

**Abgrund** bangin; gawa **am Rande des Abgrunds sein** *m* sa bingit ng kalamidad **abgrundtief** malalim; mahimbing; di mansukat na

kalalima; isang hindi maarok na kalaliman **hassen** usw profoundly **abhalten** *v* harangin; abatan **von der Arbeit abhalten** panatilihin isang tao mula sa kanyang trabaho

**Abhandlung** *f* sanaysay; detailed written account of subject

**Abhang** dahli; talibis; ground that inclines slightly *m* (*Hang* *m*)

**abhängig** adik; sugapa **Heroinabhängig** sugapa sa heroin **Suchtmittel** *n* nakaaaadik **Abhängiger** taong sugapa sa narkotiko; lalo sa heroína; taong adik sa anumang bagay TV pagkain ect.

**abhauen** *v* humiwa; mag-iwan, to make incision **hau ab!** aalis na!

**abkaufen** *v* bumili; bili **jemandem etwas abkaufen** bumili ng isang bagay mula sa isang tao **das kaufe ich dir nicht ab!** Hindi ako naniniwala!

**abkehren** walis-walis **sich abkehren von** tumalikod sa

**Abkommen** kontrakto; kasunduan pagkakayari *n* **ein Abkommen schließen** ginagawa isang kontrakto

**abkürzen** daglat; malapit na daan; tuwirang daan; daang tapatan **Abkürzung** magpaikli; paikliin; daglatin *f* **den Weg abkürzen** piliin ang malapit na daan

**abladen** magdiskarga deskargahin; *v* remove cargo from carrier (*entladen* *syn.*)

**ablecken** ngingol **mit der Zunge über die Lippen fahren** humimod

**Ablehnung** *f* pagtanggi; pagayaw; the act of refusing **ablehnen** magpahindi; to say no; tumanggi; umayaw; magkait *v*

**Abmachung** kasunduan; a contract or arrangement *f* (*Vereinbarung* *f*)

**abnehmen** *v* mamayat; pumayat, lose weight, mag-alis, remove **Maria hat abgenommen.** Pumayat si Maria.

**Abnehmer** *m* mamimili; somebody buying something (*Käufer* *m*)

**Abneigung** ayaw; inis; yamot; suya; muhi *f*; not like s.b. or s.thing

## Abstimmung

**abnormal** abno; alagan; abno; di normal; hindi karaniwan; kulang a isip; unusual or unexpected *aj.*  
**Abordnung** *f* delegatsyon; lupon tagakatawan; mga sugong kinatawan; group representing s.body  
**abputzen** *v* punasan; removed by rubbing; rub s.t. with light strokes  
**abräumen** *v* malinis **den Tisch abräumen** malinis ang lamesa  
**abreiben** *v* ikuskos; kuskos; pagkikiskis; paghagod; paghilod; pag kayog; pagiiskoba pagmamasaha  
**Abreibung** *f* punas; kuskusin; magkiskis *colloquial* pagkatalo  
**Abreise** *f* lisan; paglayo; pag-alis  
**abreisen** *v* lisanin; lumisan; panaw **Bevor Sie abreisen müssen Sie aber noch frühstücken.** Kumain muna kayo ng almusal bago kayo umalis.  
**abreißen** *v* lapnisin, tear off  
**Abriss** demolisyon; bumigay; magiba; gibain; iguho; wasakin *m*  
**abrupt** agad-agad; bigla bilis, sudden and unexpected *adj.*  
**Absage** *f* kanselasyon **abgesagt** kanselado, kanselahan *adj.*  
**absagen** *v* kanselin; bawiin, alisin  
**abschälen** *v* babalatan; to pull off the skin or outer layer of s.thing  
**abschalten** isarado; patayin; isara switch off, turn off *v*  
**abschätzen** *v* katumbas; tantiyahin **geschätzt** tantiyado **Schätzung** *f* tantiya; calculate s.thing roughly  
**Abschaum** *fg.* mga hamak na tao  
**Abscheu** *f* pagkamuhí **einen Abscheu haben vor** mapoot sa  
**abschicken** *v* ipadala; padala **Ich möchte dieses Paket nach ... schicken.** Gusto kong ipadala itong karton sa ...  
**abschieben** *v* pagtatapon; tapon, push away, idistiyero; matapon; ideport; forcibly repatriate, deport  
**abschlachten** *v* pagpapatay; the brutal killing of a person or large numbers of people  
**abschließen** *v* kandaduhan; sarhan saraduhan; sarhan; isara  
**abschneiden** *v* hiwa; putulin, to re-

move something that is part of something else by cutting it  
**Abschrift** *f* kopya; hipno; sipi salin  
**Abscheu** *f* muhi, suklam, a feeling of revulsion  
**abscheulich** napakapangit; kakilakilabot; nakakatakot (*scheußlich*)  
**absenden** *v* ipadala; padala, magpadala  
**Absender** *m* pagpadala  
**Absicht** *f* magbalak layon, intensyon **beabsichtigen** *v* layunin; magtangka **mit Absicht** sadya; kusa; tikis, on purpose  
**absolut** ganap; lubos; used to give strong emphasis to what is being said; possessing unlimited power  
**absoluter Nullpunkt** *m* the temperature at which hypothetically all molecular motion ceases, equal to 0 degrees K and equivalent to -273.16 or -459.69  
**Absolution** *f* absulusyon; pagpapatwad (ng kasalanan) pawalang-sala (*Verzeihung* *f*)  
**absolvieren** kalagan; dumalo, the terminating part of something *v*  
**absorbieren** *v* humithit, higop; hit-hitin, supsop, totoong nakawiwil, to soak up a liquid  
**Abspernung** *f* sagabal; hadlang; sawhil; balakid **absperren** *v* harangan; barahan; sagwilan; halagan  
**Absprache** *f* kontrakto; kasunduan pagkakayari; an arrangement  
**abspülen** *v* *das Geschirr abspülen* Hugasan mo ang mga pinggan.  
**Abstammung** *f* inapo pinag-apuhan The connection somebody has to an ancestor, lipi  
**abstellen** *v* ilagay, put or arrange in a particular place or way **Kann ich mein Gepäck hier abstellen?** Ma aari ko bang ilagay ang bagahe ko dito? isara, patayin *v* an instance of turning or switching something off **das Wasser abstellen** patayin ang tubig  
**Abstimmung** *f* balota; botohan sa pamamagitan ng balota (*Wahl* *f*)

## Abstinenz

**abstimmen** bumoto, act of choosing v

**Abstinenz** f pangilin **Abstinenzler** m taong hindi lasing

**Abstand** agwat; awat; distansiya; layo m **Abstand halten** malayo sa kapwa

**abstinent** pangilin; uminom walang alak *adj.*

**abstrakt** buot; lagom; not concrete

**Absturz** m bumagsak (*abstürzen*)

**absurd** talagang; talagang hindi too; irrational, incongruous *ad.*

**Abszess** n eksena; magnaknak; ulsera; an inflammation of the skin characterized by reddening and itching and the formation of scaly or crusty patches that may leak fluid

**Abtei** f monastery; bahay ng mga monghe o madre; kumbento

**Abteilung** f departamento; kagawaran; a division of a large organization such as a university or store that has its own function

**abtreiben** v pagkahinto; blown off course **treiben** maanod; lutang

**Abtreibung** f aborsiyon; papalaglag pagkalaglag; pagkahinto **Ich hatte eine Abtreibung.** Nagpalaglag ako. **eine Person die eine Abtreibung durchführt** aborsonista **sie hat das Kind abgetrieben** palaglag siya ang bata

**Abwanderung** f eksodus **allgemeiner Aufbruch** paglisan ng malaking bilang ng mga tao

**abwärts** *prep.* palusong; pababa

**Abwasch** m paliligo, paghuhugas

**abwaschen** v hugasan **Mache den Abwasch.** Hugasan mo ang mga pinggan. **Mario hat den Abwasch gemacht.** Hinugasan ni Mario ang pinggan

**Abwaschtuch** n tuwalyang pankusina; cloth for washing dishes

**Abwasser** n dumi sa alkantarilya

**Abwasserkanal** m alkantarilya, an underground conduit for carrying off drainage water and waste matter

**Abwehr** f pagtatanggol **abwehren** idepensa; defense movement v

**Abweichung** f bumago; mag-iba, change or difference

**Abwesenheit** f palya; pagliban **abwesend** hindi pumasok; liban; pagliban, mawala

**abwiegen** v magtimbang **Können Sie die Tomaten abwiegen?** Puwede mong timbangin ang mga kamatis?

**abwischen** v punasan, rub with light strokes

**Abzeichen** n tsapa; a small distinctive piece of fabric, metal, or plastic worn on clothing to show rank or membership

**Abzocke** f magdaraya; manililang **abzocken** nagdadaraya; to deceive or mislead somebody v

**Abzug** m gatilyo; gato; kalabilan; small lever that fires a gun

**ach** pala expresses that the speaker has realized or suddenly remembered something; realization particle **ach je!** Ay na ko! Ano ba yan! **ach so!** Oh kaya! **ach was!** Talaga! walang halaga **Ach ja, das ist richtig.** Oo nga pala. **Ach, du bist Maria.** Ikaw pala si Mary!

**Achse** f aksis; ehe; pinaggiinugan, shaft on which wheel turns **auf Achse sein** sa ilipat

**Achsel** f balikat, place where arm attaches to the trunk

**Achselhöhle** f kilikili, the hollow area under the arm

**acht** walo; otso **alle acht Tage** tuwing (bawat) linggo

**achten** v respekto; pakundangan; gumalang; galang pitagan **achten auf** panoorin, pay attention to **auf etwas achten** bigyang-pansin sa isang bagay

**ächten** v tutulisan, ban something **achtlos** Kawalan ng ingat, not giving careful attention *adj.*

**Achtung** <sup>1</sup> f asikaso; respekto **Achtung! Achtung!** Ingat! Ingat!

**Achtung Stufe!** Iigat hakbang **alle Achtung!** Bulaga!

**Achtung** <sup>2</sup> atensyon; pansin



## Ähnlichkeit

**Ächzen** *n* dumaing; umigit; halinghing; haluyhoy; daing; deeply short moan

**Acker** *n* linang, area of agricultural land

**Ackerbau** agrikultura *m* science of cultivating the land *m*

**ackern** *v* magtrabaho nang maigi

**Ackerland** *n* maaaro; masasaka; mapaghahalamanan; fit for plowing or cultivation

**Adamsapfel** tatagukan; gulunggulan (*Kehlkopf*) Adam's apple *m*

**Addition** *f* adisyon; dagdad, the act of adding something

**Adel** *m* kamaharlikahan **König** hari *m* **adelig** maharlika **herrschen** maghari (*Aristokratie* *f*)

**Ader** *f* ugat; arterya; blood vessel

**Adjektive** *n* pang-uri; a word that describes or qualifies a noun or pronoun

**Adjutant** *m* adyudante; a military officer who acts as an administrative assistant to a commanding officer

**Adler** *m* agila **Adleraugen haben** matanglawin

**Administration** *f* ngasiwa; administrasyon; the management of public affairs or the affairs of a government (*Verwaltung* *f*)

**Admiral** *m* almirante; laksamana

**Adoption** *f* adopsiyon; mag-ampon

**adoptieren** *v* ampunin; bumagay; pagbabagay

**Adoptivkind** ampon

**Adrenalin** *n* adrenalina; a hormone secreted by the adrenal glands and by some nerve endings, that increases the speed and force of heart contraction

**Adresse** *f* tirahan; living place

**Advent** *m* abdiyento; pagdating, the four-week period leading up to Christmas

**Adverb** *n* pang-abay; a word that modifies a verb, an adjective, another adverb, or a sentence

**Affäre** *f* karanasan; bagay suliranin isang bagay na kailangang gawin o aksiyunan (*Angelegenheit* *f*) **eine Affaire haben** mag-ibigan

**Affe** *m* unggoy **ein langhaariger**

**Affe** bakulaw **Menschenaffe** *m* ugaw **Affenhitze** *f* *us.* napaka init **mit affenartiger Geschwindigkeit** *us.* napakabilis

**Affekt** *m* apektado; magkabisa

**Affinität** *f* koneksyon o relasyon sa pamilya dahil sa pag-aasawa; pagkamagkamag- anak

**After** *m* tumbong; opening for release of feces *m* (*Arschloch* *n* *taboo!*)

**Agenda** *f* sangay; talaan ng mga gawain; programa o mga bagay na aaksiyunan

**Agent** *m* ahente **Agentur** *f* ahentura; ahensiya; tanggapan ng pamahalaan

**Aggression** *f* agresyon; pagsalakay

**aggressive** agresibo; mapusok *adj.*

**Aggressor** *m* ang nananalakay

**agil** maliksi; mabilis; masigla; able to move quickly and with supplement skill, and control *adj.*

**Agilität** *f* liksi, ligsi (*Beweglichkeit, Wendigkeit*)

**Agony** *f* paghihirap; paghihinalo; pag-aagaw buhay; intense pain

**Ägypten** ehipto; country in northeastern Africa bordering the Mediterranean Sea and the Red Sea

**agieren** *v* akto; balisa **schauspieler** yugto; palabas akting; ang sining ng pagarte sa entablo; pelikula at telebisyon

**Agrikultur** *f* agrikultura; pansaka; the occupation, business, or science of cultivating the land, producing crops and raising livestock

**Aha!** Maintindihan na!

**Ahn** *m* kanununan; ninuno; nuno distant relation somebody is descended from

**ahnen** *v* pinaghihinalaan, have an idea or impression of something without certain proof

**ähnlich** katulad, animo *adj.* **ähneln**

*v* haming; kapara; parang pareho; pareho **sie sehen sich ähnlich** sila'y magkamukha

**Ähnlichkeit** pagkakahawig; pagka-

## Ahnung

kapareho; pagkakamukha; pagkakatulad *f*

**Ahnung** alam; iisip; nag iisip; ideya  
*f* **Ich habe keine Ahnung!** Wala akong alam. **ahnungslos** hindi maghinala; not suspecting *adj.*  
**Ahnung haben** magkaroon ng isang palatandaan

**Aids** sida; a disease of the immune system caused by infection with the retrovirus HIV, which destroys some types of white blood cells and is transmitted through blood or bodily secretions such as semen. Patients lose the ability to fight infections, often dying from secondary causes such as pneumonia or Kaposi's sarcoma

**Akademie** *f* akademya; specialized school; private high school

**Akademie** *f* akasya

**akkurat** amang, tama tama *adj.*

**Akkusativ** akusatibo; a grammatical case that identifies the direct object of a verb or other grammatical parts in some inflected languages and that affects nouns, pronouns, and adjectives *m*

**aklimatisieren** mahirati sa klima, to become accustomed to a new climate or environment *v*

**Akne** tagyawat; a disease of the oil-secreting glands of the skin that often affects adolescents, producing eruptions on the face, neck, and shoulders that can leave pitted scars *f*

**Akquarium** *n* akwaryum; water-filled transparent container

**Akrobatik** *f* akrobatika **Akrobat** *m* akrobat **Zirkusartist** *m* sirkero

**Akte** *f* magtala; maglista; sumulat; tala; ulat; kasulatan **etwas zu den Akten legen** maglagay ng isang bagay sa ang mga file

**Aktentasche** *f* atatsikes; maletín; small case for carrying papers

**Aktie** *f* aktiye; part of company's stock

**Aktion** *f* aksiyon; pagkilos; gawa **in Aktion sein/treten** pumunta sa

aksyon

**aktiv** aktibo; maliksi; masigla, full of or involved in busy activity *adj.*

**aktivieren** *v* aktibata; gagawin

**Aktivposten** *m* arherya

**aktuell** aktual **gegenwärtig** tunay **eine aktuelle Sendung** a current affairs programme

**Akupunktur** *f* akupuntura, the treatment of disorders by inserting needles into the skin at points where the flow of energy is thought to be blocked meridians

**Akustik** akustika; relating to sound, hearing, or the study of sound *f*

**akut** pangangailangan, madalian, requiring immediate action *adj.*

**Akzent** *m* tuldik, a way of pronouncing words

**akzeptabel** *adj.* mapalalampas **akzeptiert** *v* matanggap, tanggapin **akzeptieren** *v* pagangayon

**Akzeptanz** *f* pagtanggap, the action of consenting to receive or undertake something offered

**Alabaster** alabaster; a hard semi-translucent type of calcite, occasionally with banding *n*

**Alarm** *m* alarma listo; babala; hudyat; biglang pagkatakot sa pagkatakot ng panganib **alamieren** *v* alerto **alamiert** alisto **Alarmist** *m* taong matakutin

**albern** kahangalan; katungggakan, **sich albern benehmen** kumilos na ulok *adj.*

**Albtraum** bangungot; uom **ein beängstigendes Ereignis** nakakatakot na karanasan *m*

**Alchemy** *f* alkemy; an early, unscientific form of chemistry

**Algebra** *f* alherbra; the branch of mathematics in which symbols, usually letters of the alphabet, represent unknown numbers

**Alge(n)** *f pl.* damo ng dagat; lumot

**Alibi** *n* alibay; dahilan; accused's claim of having been elsewhere; sangkalan

**Alimente** sustento; panustos; provision of financial support *f*

**Alkohol** *m* alak **Alkoholiker** *m* la-

senggero **Alkoholfahne** *f* asngaw  
**alkoholisiert** *adj.* boratso; lango;  
 lasing **sich betrinken** *v* laguhin  
**all** lahat **all das ganze Geld** ang  
 lahat ng mga buong pera  
**All** *m* daigdigan **Weltall** sanlibutan  
 kalawakan; sansinukob; all matter  
 and energy in space  
**Allah** bathala o diyos ng mga mus-  
 lim *m*  
**alle(s)** lahat; buo; panay; pawa **alle**  
**zusammen** lahat kakasama **voll-**  
**ständig** lahatan **allesamt** lahat-  
 lahat **mein Geld ist alle** walang  
 perang ako na **alle Frauen** lahat  
 na babae **die ganzen Frauen** la-  
 hat ng mga babae **sie alle** lahat  
 sila **alle von ihnen** silang lahat  
**alles von dem** lahat ng mga ito  
**all dieses** lahat ng ito **all dies**  
 lahat ito **das Bier ist alle** ang  
 serbesa ay obus  
**Allee** *f* kalyehon; eskinita; makipot  
 na daan; a wide street  
**allein** nag-isa; mag-isa **Lass mich**  
**nicht allein.** Hayaan mo akong  
 mag-isa. **Lass mich allein.** Haya-  
 an mo ako. **Ich lebe allein.** Ako  
 ay nakatira mag-isa. **Ich bin al-**  
**lein.** Ako ay mag-isa. **alleinste-**  
**hend** hindi kasal  
**Allergie** *f* alerdyi; hindi hiyang; un-  
 usual sensitivity to a normally  
 harmless substance that provokes  
 a strong reaction from a person's  
 body. **allergisch** hindi hiyang  
**Allerheiligen** todos los Santos;  
 araw ng mga banal; the day in the  
 Christian calendar set aside to ce-  
 lebrate the lives of saints. Novem-  
 ber 1.  
**allermeisten** Nang higit sa lahat.  
**Alles klar!** Mabuti na! Mahusay na!  
 Tama na! Siegel! Bweno, bweno!  
 used to express agreement or ap-  
 proval **Alles klar, du rufst mor-**  
**gen an.** Bweno, tatawag ako sa  
 'yo bukas. **Alles klar, du bist**  
**jetzt hier.** Bweno, bweno, nan-  
 dito ka pala  
**Allianz** *f* alyansa pagkakaisa; asso-  
 ciation of groups with common aim

**Alligator** *m* buwaya; large reptile  
**allgegenwärtig** pagkapasalahat ng  
 dako; always at present  
**Allesesser** *m* walang di kinakain  
**allmächtig** walang hanggang ka-  
 pang-yarihan **Allmächtiger** ma-  
 kapangyarihan *m*  
**allmählich** bai-baitang; proceeding  
 or developing slowly by steps or  
 degrees (*stufenweise*) *adj.*  
**Alltag** *m* anong ginagawa araw-  
 araw  
**alltäglich** araw araw (*tagtäglich*)  
 kalimitan; Sa karaniwang pang-  
 yayari. *adj.*  
**allwissend** karunungan sa lahat ng  
 bagay; marunong lahat *adj.*  
**Almosen** *f* limos **betteln** *v* magpa-  
 limos **Bettler** *m* malimos; pulubi  
**Almosen geben** magbigay ng li-  
 mos sa  
**Alpen** *f* bulubundukin sa gitnang  
 katimugan ng yuropa  
**Alphabet** *m* abakada; alpabeto  
**Alptraum** *m* bangungot; uom **ein**  
**beängstigendes Ereignis** naka-  
 katakot na karanasan  
**als** <sup>1</sup> kagaya; kaysa **als ich ankam**  
 kapag ko ay dumating **älter als**  
 mas luma sa **Maria ist schöner**  
**als Luisa.** Mas maganda si Maria  
 kaysa kay si Luisa. **Mein Haus ist**  
**größer als dein Haus.** Higit na  
 malaki ang bahay ko kaysa sa ba-  
 hay mo. **Maria ist klüger als**  
**Hans.** Lalong marunong si Maria  
 kaysa kay si Hans.  
**als** <sup>2</sup> noong; an adverb used to ask  
 at what time or at what point  
 something happens **als sie hier**  
**waren** noong nandito sila **als ich**  
**ein Kind war** noong bata ako  
**Gerade als ich gehen wollte ha-**  
**ben sie angerufen.** Kung kelan  
 umalis na ako, saka' sila tumawag.  
**alt** luma; matanda **Wie alt bist/**  
**sind du/Sie?** Ilang taon ka/ka-  
 yo/sila na? **das sieht alt aus**  
 mukhang matanda ito  
**Altar** *m* dambana; simbahan; rais-  
 ed ceremonial religious structure

## Alter

**Alt(er)** *n* gulang; matanda **ein hohes Alter** katandaan **älter** mas matanda; matanda sa akin **älter** pinakamatanda **Alter** *n* edad **er ist zwei Jahre älter als ich** siya ay dalawang taon mas matanda kaysa sa akin

**Alternative** *f* alternatibo; pipilian, possibility of choosing; pagkaka-taong makapili sa dalawang bagay; mapamimilian

**Altersheim** *n* old people's home **alterslos** habang buhay bata *adj.*

**Altersrente** *f* old-age pension

**Altersschwäche** *f* impirmidad; kahinaan **an Altersschwäche sterben** mamatay ng katandaan

**Altersversorgung** *f* provision for the elderly; sustini; pensyon

**Altertum** *n* antihidad; the ancient world

**Altglascontainer** *m* glass recycling bin, bottle bank

**altklug** nagmamagaling, nagpapa-kitang gilad, annoying know-it-all, somebody who gives unwanted advice or opinions *adj.*

**Altlasten** *f* tira-tirang polusyon

**altmodisch** sinauna; old-fashioned

**Altstadt** *f* lumang bayan

**Altstadtsanierung** *f* pagbabagong-tatag ng lugar lumang-bayan

**Altwarenhändler** *m* pangalawang-kamay dealer

**Altweibersommer** *m* a period of mild sunny weather occurring in autumn in the northern hemisphere, mainit na taglagas

**Alufolie** *f* takpin ng latang palara

**Aluminium** *n* aluminyo; a silvery white, light metallic element that is ductile, malleable, and resistant to corrosion. Source: bauxite. Use: lightweight construction, corrosion resistant materials. Symbol Al

**am** *preposition* sa **am Tisch** sa lamesa **am Meer** sa dagat **am meisten** ang pinaka **am Leben** mabuhay **am Tag** sa araw

**Amateur** amatyur; baguhan; bagito gumawa o sumangkot nang hindi

seroso; taong maalam magkumpuni ng maliliit na sira; taong mapanira ng kinukumpuni *m*

**Ambition** *f* ampisyon; hangarin adhika

**Amboss** *m* palihan; metalworker's hammering block

**Ambulanz** *f* ambulansiya **Rufen Sie bitte die Ambulanz.** tawagan ang ambulansiya

**Ameise** *f* guyam; langam **Ameisenhügel (haufen)** *m* guyaman

**Amme** *f* mamay, wet nurse

**Amnesie** amnesya; Pagkalimot dahil sa kapinsalaan sa utak. *f*

**Amnestie** pardon; awa; amnestiya Ganap na pagpapatawad sa mga nagkasala laban sa pamahalaan.

**Amok** amok; huramentado; in or into a confused or disorganized state *m*

**Amphibie** ampibiyo; a coldblooded vertebrate that spends some time on land but must breed and develop into an adult in water *f*

**Amputation** *f* gapong; pungkol; putol, putulin; cut off part of the body **amputieren** *v* amputado

**Amsel** *f* mirlo; a bird with black feathers showing a metallic sheen or bold patterns of yellow, orange, or red

**Amt** *n* awtoridad; kapangyarihan **Einwohnermeldeamt** registration office *n* habitant **Standesamt** für Eheschließungen opisina ng kasal, marriage license bureau **Finanzamt** tax office **Arbeitsamt** *n* job-sentro, opisina ng trabaho **Wohnungsamt** *n* opisina ng pabahay **Postamt** *n* tanggapan ng koreo **Gesundheitsamt** *n* Kagawaran ng Pamublikong Kalusugan **Jugendamt** tanggapan ng kabataan ng kabataan **Schulam** awtoridad sa edukasyon

**Amtseinführung** *f* magtalaga sa tungkulin; pasinayaan; the formal act of placing somebody in an official position

**Amtsenthungsverfahren** *n* pagsasakdal, pagtataluwalag

## Anführungszeichen

**Amulett** *n* agimat; anting-anting; dupil; lucky jewelry  
**amüsant** *adj.* aliwan; an isa; aliwan  
**sich amüsieren** *v* magsaya **sich amüsieren über** matawa sa  
**Amazonas** amazona; world's second longest river *m*  
**an** *preposition* sa **an der Tür** sa pinto **an der Wand** sa pader **an der Arbeit** sa trabaho **ans Fenster gehen** pupunta sa bintana **sich lehnen an** sumadal sa **an die Tür klopfen** kumakatok sa pinto  
**Anabolikum** *n* a synthetic steroid hormone. Use: to increase muscle mass and strength  
**Analphabet** *m* kamangmangan; unable to read or write *m*  
**Analyse** *f* analisis; pagsusuri **analysieren** *v* analisahin; magsuring  
**Ananas** *f* pinya; juicy yellow fruit  
**Anarchie** *f* anarkiya; a situation in which there is a total lack of organization or control **Anarchist** *m* anarkista; somebody who believes that governments should be abolished as unnecessary  
**Anästhesie** *f* anestesya; induced loss of sensitivity to pain in all or a part of the body for medical reasons, kawalan ng pakiramdam  
**Anatomie** anatomiya; the branch of science that studies the physical structure of animals, plants, and other organisms *f* **Anatomist** anatomista *m*  
**Anbetung** *f* pagsamba **anbeten** *v* sambahin **Kirche** *f* sambahan  
**anbinden** *v* magtali, to fasten or bind s.thing using rope or string  
**anbieten** *v* alayan **es bietet sich doch geradezu an** ito ay isang perpektong pagkakataon  
**Anchovis** *f* dilis; a small silvery ocean fish that travels in large schools.  
**andauern** walang tingil, patuloy; to last, or make something last, beyond the present or throughout a period of time (*anhaltend; weiter bestehen; fort dauern; fortwähren*)

**ändern** umiba; magbago **ich kann es nicht ändern** Hindi ko maaaring baguhin ito **sich ändern** baguin, mag-iba *v*  
**anderen** isang iba't ibang **Ich habe einen anderen Film gesehen.** Nakita ko ang isang iba't ibang pelikula. **unter anderem** Bukod sa iba pang mga bagay **die Anderen** ang iba  
**anders** iba; di katulad; di kaparis; di kapareho **es geht nicht anders** walang iba pang mga paraan  
**anderswo(hin)** Sa ibang dako. Sa iba mang dako.  
**anderthalb** isang at kalahati  
**Änderung** *f* pagbabago, the action of modifying something **ändern** *v* magbago  
**andeuten** *v* magpahiwatig; magpamramdam; magparinig; magpasaring pahiwatig; isalingit *v*  
**Andeutung** *f* pagpapahiwatig  
**Anekdote** *f* anekdota; biro; siste biro; tuyay; manudyo; akdang pampanitikan na naglalalandat sa mga pang-aabuso at masasamang gawi sa pamamagitan ng pang-uuyam o panunuya  
**Anemie** *f* anemya, kakulangan sa dugo; blood deficiency  
**anerkennen** pagkilala; Kumilala ng utang-na-loob. kilalanin (*akzeptieren*) to admit or accept that something exists, is true, or is real *v*  
**Anfall** *der* atake; sumpong; a sudden attack of disease  
**Anfang** *m* simula; pasiluma **anfangen** *v* magsimula **Anfänger** *m* baguhan; bagito  
**anfassen** *v* hipuin **Bitte fasse die ... nicht an.** Pakiusap wag mong hipuin iyan ...  
**Anfrage** *f* pagtatanong  
**anfragen** *v* magtanong, tatanong  
**Anführer** *m* pinuno, somebody who guides or directs others **anführen** *v* pangunahin  
**Anführungszeichen** *n* mga panipi; the marks (" ") to put at the beginning and end of quoted passa-

## angeben

ges or words

**angeben**<sup>1</sup> *v* magmayabang, mag-hambog **Angeber** *m* mayabang; hambog, talk with too much pride  
**angeben**<sup>2</sup> *v* magsalaysay; deklarar; state something formally or officially

**angeboren** likas; katutubo; inherited from parents or possessed from birth *adj.*

**Angebot** *n* alay; ialay; present s.th. for acceptance or rejection **anbieten** alayan; paghahandog; pagaa-lok **Im Angebot!** sa pagbebenta

**angeheitert** malainibay (einen sitze haben; beschwipps sein *us.*)

**Angehörige** *f* kamag-anak; malapit na kamag-anak koneksyon o relasyon sa pamilya dahil sa pag-aasawa; pagkamagkamag-anak **die nächsten Angehörigen** the next of kin, ang na kamag-anak

**Angeklagte** *f pl.* ang nahahabla, ang nasasakdal, a person or company required to answer charges in a court

**Angel** *f* baway **Angelhaken** *m* kawil **Köder** *m* umang; pain ng isda **angeln** bingwitin; tunda **Angelschnur** *f* bingwit **Angler** *m* mamimingwit

**Angelegenheit** *f* karanasan **Sache** bagay; Suliranin isang bagay na kailangang gawin o aksiyunan

**angestellt** mamasukan; empleyo

**Angestellter** kawani; a paid worker  
**angetrunken** malainibay **in angetrunkenem Zustand** sa impluwensiya ng alak *adj.*

**Angewohnheit** *f* abito; ugali; gawi, an action or pattern of behavior that is repeated so often that it becomes typical of s.body

**Angina** *f* tonsilitis; inflammation of the tonsils of the mouth, caused either by bacteria or a virus, which makes the throat very sore and can lead to fever and earache

**angrenzend** kapiling, kapilit, katabi  
**Angriff** *m* tuligsa; atake; lusob **angreifen** *v* lusubin; salakay **An-**

**greifer** *m* isang tao na nangaatake; naninira o nanunuligsa

**Angst** *f* takot **ängstigen** manakot **ängstlich** matakot, balisa **Angst haben etwas zu tun** matakot sa paggawa ng isang bagay **weniger ängstlich sein** ay mas mababa balisa

**Angsthase** *m* taong duwag, a timid person

**ängstlich** *adj.* balisa natatakot, matatakuting **weniger ängstlich werden** magiging mas mababa balisa **Ich bin (fühle mich) ängstlich** Pakiramdam ko balisa.

**anhalten** humnito **Halten Sie hier.** Hinto dito. *v*

**Anhalter** *m* hitchhiker **per Anhalter fahren** hitchhike

**Anhang** *m* Mga dahong dagdag sa isang aklat. kamak-anakan *m*

**Anhänger**<sup>1</sup> *m* tagasunod, a supporter or admirer of a person, cause, or activity

**Anhänger**<sup>2</sup> *m* palawit; hanging ornament or jewelry

**anhänglich** pagmamahal; pag-ibig; fond or tender feeling toward somebody; pagsuyo *adj.*

**anhimmeln** *v* hinahangaan; idolo; anito; somebody or something greatly admired or loved, often to excess

**Anhöhe** *f* burol; munting bundok  
**anhören** *v* madinik **sich etwas anhören** makinig sa isang bagay

**Anhörung** *f* paglilitis; pagdinig a preliminary judicial examination of an accused person to decide whether the case should proceed to trial

**Animation** *f* animasyon; the production of moving images by computer techniques *f*

**Ankauf** *m* pagbili, to buy something using money or its equivalent **ankaufen** *v* bumili, bilihin

**Anker** *n* angkla; angkora; sinipete; device to hold ship in place **ankern** *v* naka-angkla

**Anklage** *f* asunto; bitang **anklagen** isakdal; sasalita; to accuse s.body

formally of having committed a crime *v*

**ankommen** *v* dumatal; pagdatal; to reach a place after coming from another place, dumating *v*

**Ankündigung** *f* paalala; patalastas; pahayag; babala **etwas öffentlich ankündigen** palathala

**Ankunft** *f* pagdating, dumating, dumatal **Wann kommt es an.** Ilang araw bago dumating. **Ist die Ankunft pünktlich?** Sa oras ba ang dating. **Wann bist du angekommen.** Kilan ka dumating. **Ich bin gerade angekommen.** Kararating lang. **Sie kommt heute an.** Darating siya ngayon.

**Anlass** *m* okasyon; a particular time **aus Anlass** sa okasyon ng **of Anlass zur Sorge** Dahilan para alalahanin **etwas zum Anlass nehmen, etwas zu tun** dahilan; sanhi

**anlassen** *v* magsimula, to start something

**Anlasser** starting device for engine

**Anleitung** *f* tagubilin **jemanden anleiten** magturo isang tao

**anmaßend** taasnoo; arrogante angas: feeling or showing selfimportance and contempt or disregard for others *adj.*

**Anmeldung** *f* registrasyon: the act or an instance of registering somebody or something, or the process of being registered

**Anmerkung** *f* pumuri: remark that states a fact or expresses an opinion, puna, nota

**Anmut** *f* (Grazie) grasya; ganda at katumpakan ng pagkilos; maikling panalangin **anmutig** maganda *adj*

**annehmbar** matatangganip; capable of being accepted (*akzeptabel*)

**annullieren** nuluhin; kanselahin; to declare a legal document or agreement invalid *v*

**anöden** *v* sobrang malungkot; bore to death (langweilen)

**anonym** lihim; tago; walang lagda; walang nakababatig kung sino *adj*

**anordnen** *v* maatas; mautos; man-

do, an instruction to do something

**anormal** tiwali; anomalya; katiwali

**anpassen** (sich) pagkakatulad kilos na kasang-ayon sa langgap na pamantayan ng lipunan *v*

**anpflanzen** *v* pagtatanim; put s.thing into ground to grow

**anpumpen** *v* hiram **jemanden um etwas anpumpen** humiram ng isang tao para sa isang bagay

**anreichern** *v* magpayaman; to improve the quality of something, usually by adding something else to it

**Anreiz** *m* insentibo; something that encourages or motivates somebody to do something

**anrufen** *v* tawag **Wann kann ich anrufen?** Kilan ako tatawag. **Ich werde dich zurückrufen.** Tatawag ako ulit. **Möchten Sie das ... zurückrufen.** Kong gusto mong mag ... tawag ulit. **Ich rufe aus Zimmer ... an** Ako ay tumatawag sa kuwarto ... **Er/Sie ruft morgen Nachmittag an.** Tatawag siya bukas ng hapon.

**ansässig** pampook; Taong anak sa isang bayan. *adj.*

**anschalten** *v* bugsan; pindutin; to turn on a piece of electrical equipment **Schalte das Licht an.** Bugsan mo ang ilawan.

**anschließend** pagkatapos; pagka-raan; coming after in time or sequence *adv.*

**anschreien** *v* manigaw; sigaw

**Anschrift** *f* tirahan; living place

**Anschuldigung** *f* paratang; a claim that somebody has done something illegal or wrong

**anschwellen** *v* pamumugto **angeschwollen** *adj.* namamaga *v*

**Ansehen** <sup>1</sup> *n* reputasyon; pangalan; the views that are generally held about somebody *n* (*Ruf m*) May matunog na pangalan. mabunyi; bantog; kilata

**ansehen** <sup>2</sup> *v* tingin; tingnan **Kann ich mir das ansehen?** Maaari ko bang tingnan ito?

## anspielen

**anspielen** maglaro *auf etwas anspielen* tukuyin nang pahapyaw; banggitin nang kaswal *v*  
**anspornen** *v* magpasigla; magpala-kas; ng loob; magbigay ng pag-asa *v*  
**Ansprache** *f* diskurso; talumpati; a talk given to an audience  
**anspruchlos** mayumi; not showy, elaborate, or pretentious *adj.*  
**Anstand** *m* modo; galang; pitagan  
**Anständigkeit** kagandahang-asal; kaangkanng mga kilos at pananalita; tumpak na kaasan; kalinisan  
**anstarren** *v* titig; dilat: to look directly at somebody or something for a long time without moving the eyes away  
**anstatt** sa halip; as a replacement or substitute for something; imbes *anstatt zu lernen* imbes na mag-aral  
**Ansteckung** *f* makahawa; pagkakahawa sa pamamagitanng pagkakit sa maysakit; sugat at iba pa  
**anstecken** *v* pagkahawa **anstecken** *-end adj.* nakakahawa, dakip  
**ansteigend** akyatin **steil** matarik  
**Ansteigung** *m* pagtaas  
**Anstellung** *f*obra; trabaho; gawin  
**Anstreicher** *m* pinturista **Farbe** Pinta kulay (**an**)**streichen** pintura **färben** kukulayan  
**anstrengend** pagod na pagod; pang-pata; malatang-malata; worn out; very tired *adj.*  
**Anstrengung** *f* pagsisikap  
**Antarktis** *f* antartika; polong timog  
**Anteil** *n* bahagi; kabahagi; bagi  
**Antenne** *f* antena; device for sending and receiving radio waves  
**anti** anti; laban; salungat; kontra  
**Antibiotikum** *n* antibiótiko; a naturally produced substance that kills or inactivates bacteria  
**antik** *adj.* antigo; hindi moderado  
**Antilope** *f* antilop; a cud-chewing mammal with a smooth brown or gray coat  
**Antipatie** *f* antipatiya; pagkainis

**antiseptisch** antiseptiko; reducing or preventing infection, especially by the elimination or reduction of the growth of microorganisms that cause disease or decay *adj.*  
**Antologie** *f* antolohiya; a book that consists of essays, stories, or poems by different writers  
**Anthropologie** *f* antropolohiya; the study of humankind in all its aspects, especially human culture or human development  
**Antrag** *m* paglalagay; pagpapahid formal request for something  
**Antragsteller** *m* apelante; aplikante;  
Ang humihiling. Ang may kahilingan. *m* s.b. who formally applies  
**Antwort** *f*sagot; tugon **antworten** sumasagot *v* **beantworte meine Frage** sagutin ang tanong ko **Das ist keine Antwort.** Ito ay hindi sagot. **eine Antwort die keine Erklärung gibt** silambang **unbeantwortbar** hindi masagot; di matugon  
**Anus** *m* tumbong; opening for release of feces  
**Anwalt** *m* abogado; atorni; abogado; manananggol *m* (**Rechtsanwalt** *m*)  
**anwerben** *v* mangalap: to enroll s.b.  
**Anzahl** *f* dami; a total or estimated total of persons or things that can be individually counted  
**Anzahlung** *f* deposito, magdeposito  
**Anzeige** <sup>1</sup> *f*isakdal; sasalita; report someone to the police  
**Anzeige** <sup>2</sup> *f* anunsiyo; a public announcement  
**anziehen** *v* magsuot; put clothes on  
**anziehend** balani; aktratibo *adj.*  
**Anzug** *m* terno; katerno  
**anzünden** *v* magsindi; magpaapoy  
**Aorta** *f* aorta; the main artery that carries blood from the left ventricle of the heart (Hauptschlagader)  
**Apartheid** *f* a political system in South Africa from 1948 to the early 1990s that separated the differ-



ent peoples living there and gave privileges to those of European origin

**Apathie** *f* damdamin; kawalang malasakit; lack of interest in anything, or the absence of any wish to do anything *f* apatya

**Apfel** *m* mansanas **Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm.** Kung anong tatay yonden ang anak.

**Apfelsine** *f* dalanghita; sintonas

**Apokalipse** *f* apokalpsis; pahayag rebelasyon ukol sa kataklismong magaganap at ang paghahari ng kabutihan sa kasamaan

**Apostel** *m* apostol; somebody who tries to persuade others to share an idea or cause

**Apostroph** *n* tudlik; the punctuation mark (') used to show where letters are omitted from a word, to mark the possessive, and sometimes to form the plural of numbers, letters, and symbols *n*

**Apotheke** *f* botika; parmasya **Apotheker** *m* drogista; parmasyutika **Wo ist eine Apotheke?** Saan ang parmasya?

**Apparat** *m* aparato; makina

**Appetit** *m* gana **Guten Appetit!** Pakasaya sa pagkain! **Appetitlosigkeit** *f* walang gana **Guten Appetit!** Masiyahan kayo sa inyong pagkain

**Appetithäppchen** *n* pampagana

**Applaus** *m* palakpakan **applaudieren** palakpak, pumalakpak *v*

**Aprikose** *f* aprikot; a small round fruit with a soft furry yellowish orange skin and a single pit

**April** *m* Abril **Im April ist es heiß auf den Philippinen.** Mainit sa Pilipinas sa buwan ng Abril.

**Aprilscherz** *m* biro sa unang abril; a day on which people play practical jokes on other people. April 1.

**Aquarium** *n* akwaryum; a water-filled transparent container *n*

**Äquator** *m* ekwator; an imaginary circle around the middle of the earth likhang isip na guhit na nag-

hahati sa daigdig sa dalawang magkstudal na bahagi

**Ära** *f* panahon; a period of time made distinctive by a significant development, feature, event, or personality

**Araber** *m* arabo **Arabien** mga basang ang mga mamamayan ay nagsasalita ng wikang arabiko, ilan sa mga saudi arabiya, ehiptp, moroko

**Arbeit** *f* trabaho **Was machst du beruflich?** Anong kinabubuhay mo. **Wo arbeitest du?** Saan ka nag-tatrabaho. **Mein Beruf ist ...** Trabaho ko ay ... **sich an die Arbeit machen** simula nang trabaho **Ich arbeite am Dienstag.** Nagtatrabaho ako tuwing Martes.

**arbeiten** *v* paggawa; tratrabaho

**Arbeiter** *m* kawani, manggagawa **Arbeiterklasse** *f* ang mga manggagawa **Proletariat** *n* ang mga anakpawis

**Arbeitgeber** *m* ang may patrabaho **arbeitslos** *adj.* walang trabaho

**Arbeitslosengeld** *n* kawanggawa **Arbeitslosengeld erhalten** Mabuhay sa panaklol ng gobyerno.

**Arbeitnehmer** empleyado; kawani **arbeitssscheu** *ad.* alisaga; mahalay; tamad; lazy and unwilling to work

**Arbeitsniederlegung** *f* aklas

**Arbeitspause** *f* pahinga ng trabaho **Arbeitsplatz** *m* pinagta; trabahohan

**Arbeitsverhältnis** *n* ang pinaglingling kuran

**Archäologie** *f* arkelohiya; the scientific study of ancient cultures through the examination of their material remains such as buildings, graves, tools, and other artifacts usually dug up from the ground **Archäologe** arkelohista; arkeologo; isang mag-aaral ng mga bagay-bagay na ukol sa unang panahon

**Arche** *f* arka; daong; the large boat in which noah save himself

**Architekt** *m* arkitekto **Architektur**

## Archive

*f* arkitektura; the art and science of designing and constructing buildings *f*

**Archive** *n* arkibado; collection of documents; arkibo; taguan ng mga kasulatan at katibayang nasusulat

**Arena** *f* arenata larangan; istadyum; an indoor or outdoor area surrounded by seating for spectators, where shows or sports events take place

**Ärger** *m* galit, pagkabagot  
**ärgerlich** kagalitan *adj.* **Sei nicht ärgerlich mit mir.** Wag kang magalit sa akin. **ärgern** *v* tumuksok; kagulatan; pagkaibo; pagkasuya dahil sa pagkabigo o pagkapahiya **Ärgernis** *n* buwisit

**Argument** *n* argumento; katuwiran

**Argumentation** *fem.* pangangatuwiran; mga katuwiran; mga paliwanag; the use of logical thinking in order to find results or draw conclusions

**argumentieren** *v* argumentasyon; magtalo; pagtatalo; sasagutan

**Argwohn** *m* hina; sapantaha, feeling of something wrong

**argwöhnisch** *adj.* maghinala

**Arithmetik** *fem.* arimetika; palatusan; the branch of mathematics that deals with addition, subtraction, multiplication, and division

**Aristokrat** *m* aristokrata **Aristokratie** *f* aristokrasya; kamaharlikahan; relating or belonging to the highest social class, especially the nobility

**Arktik** *f* artikiko **Antartik** antartiko

**Arktis** *f* artika; polong hilaga region that lies around the North Pole, inside the Arctic Circle

**Arm** <sup>1</sup> *m* braso; bisig **Armreifen** *m* pulseras **einen Arm voll** pangko **mit gekreuzte Armen** halukipkip **jemanden auf den Arm nehmen** *us.* Parang gusto mo akong buhatin. **Armbanduhr** *f* relo

**arm** <sup>2</sup> *adj.* pobre walang pera **sie ist arm dran** siya ay sa masamang paraan **Ich armer!** Kawawa ako!

**Armee** *f* hukbo; hukbong katihan  
**Ärmel** *der* manggas; kamay ng baro; the part of a garment which covers the arm

**Armen** *f* ang mga pobre

**Armut** *f* dukha; mahirap; maralita; pobre; karukhaan; karalitaan; kahirapan; being poor **pleite sein** dukhang-dukha **verarmen** mamulubi **ärmlich** gamit na gamit; nanlilimahid *adj.*

**Aroma** *n* bango; samyo **aromatisch** magango; masarap na lasa *adj.*

**arrangieren** *v* areglado; hinusay to put people or things in a position or order

**Arrest** *m* dakip; humuli; dumakip; umaresto; magpatigil magpahinto; to seize and take somebody into legal custody

**arrogant** taasnoo; arogante angas

**Arsch** *m* puwet *offens. term taboo!*

**Arschloch** *n* arsehole [vulg.] *taboo!* walang hiya

**Art** <sup>1</sup> *f* uri; klasa **auf diese Art** sa ganitong paraan **eine Art ...** isang uri ng ...

**Art** <sup>2</sup> *f* genus; a category in the taxonomic classification of related organisms, comprising one or more species.

**Arterie** *f* arterya; ugat; type of blood Vessel

**Arthritis** *f* arthritis; a medical condition affecting a joint or joints, causing pain, swelling, and stiffness

**artig** galang, may modo **sei artig!** maging isang magandang boy / girl! *adj.*

**Artifakt** *n* artipakto; hindi tunay; an object made by a human being that has archaeological or cultural interest

**Artikel** <sup>1</sup> *m* pantukoy; a word used with a noun that specifies whether the noun is definite or indefinite

**Artikel** <sup>2</sup> artikulo; lathalain; a piece of nonfiction writing in a newspaper, magazine, or reference book

**Artikulation** *f* artikulasyon

**artikulieren** nakapagsasalita; bigkasin nang malinaw; malinaw; maling sa lita maliwanag *v*

**artistisch** artistiko **Artist** *m* artista

**Arzt** *m* manggagamot; doktora **ich brauche einen Arzt** Kailangan ko ng doktor **Wo ist der nächste Arzt?** Saan ang pinakamalapit na doktor?

**Arznei(mittel)** *n* gamot

**As** *n* alas **ein As im Ärmel haben** magkaroon ng isang alas sa ang iyong manggas

**Asbest** asbesto; sustansiyang mineral na hindi nasusunod *n*

**Asche** *f* abo; remains of fire

**Aschenbecher** *m* titisan; container for cigarette ash **einen Aschenbecher bitte** isang titisan, mangyaring

**Aschmittwoch** *m* Miyerkules ng abo

**Asien** asea; aseya; the world's largest continent, bordered by the Ural and Caucasus mountains and the Arctic, Pacific, and Indian oceans. Population: 4,100,000,000 Area: 44,391,000 sq km/17,139,400 sq mi

**Asphalt** aspalto; alkitran; semisolid bituminous substance *m*

**Aspekt** *m* aspekto; hitsura; asta a facet, phase, or part of a whole

**Assistent** *m* asistente; pangalawa; kawani **Helfer** *m* katulong **assistieren** asistihan; sumaklolo **helfen** tumulong

**Assoziation** asosasyon; samahan; kapisanan; kalipunan *f*

**assoziieren** *v* asosiate; connect things in mind

**Ast** *m* sangay; part of tree growing from trunk

**Astma** *n* asma; hapo; hika a disease of the respiratory system, sometimes caused by allergies, with symptoms including coughing, sudden difficulty in breathing, and a tight feeling in the chest **astmatisch** asmatiko *adj.*

**Astrologie** *f* astrolohiya; the study of the positions of the Moon, Sun,

and other planets in the belief that their motions affect human beings

**Astrologe** *m* astrolohista

**Astronomie** *f* astronomiya; the scientific study of the universe, especially of the motions, positions, sizes, composition, and behavior of astronomical objects.

**Astronom** *m* astromohista

**Asyl** *n* asilo; ampunan; protection from extradition **Asylrecht** *n* kapapatan ng pagpapakupkop laban

**Asylant** *m* asylum seeker

**Asylantrag** *m* kahilingan para sa pagpapakupkop laban **Antrag auf politisches Asyl** kahilingan para sa pampolitika ng pagpapakupkop laban

**Asymetrie** *f* asymmetrya; the condition of being asymmetric in arrangement

**Atem** *m* hinga **atmen** *v* hihinga; hinaan **ausatmen** *v* huminga **einatmen** langhapin **Atempause** *f* pahinga **husten** *v* hingal **atemberaubend** sobrang **nach Luft schnappen** *v* hingal **ein kurzer schneller Atemzug** Paghahabol ng hihinga. **außer Atem** out of breath, humihingal **ein Atemzug Frischluft** isang hininga ng sarawang hangin

**Atheist** *m* taong walang pananalig sa diyos **Atheismus** *m* hindi paniniwala; ateismo **Heide** *m* pagano **heidnisch** *adj.* Taong sumasamba sa giyus-diyusan.

**Atlantik** *m* atlantiko; the world's second largest ocean, which separates Europe and Africa from North and South America.

Area: 82,400,000 sq km/31,800,000 sq mi

**Atlas** *m* atlas; mapa ng mundo; patag na larawan ng mundo

**Atlet** *m* atleta **atletisch** atletiko *adj.*

**Atmosphäre** *f* alangaang; atmosfera; himpapawid; kalawakan; the mixture of gases that surrounds an astronomical object such as the Earth

## Atmung

**Atmung** *f* paghinga, hinga

**Atoll** *n* karagatang; a ring-shaped coral reef and small island that encloses a lagoon and is surrounded by open sea

**Atom** *n* atomo; the smallest portion into which an element can be divided and still retain its properties, made up of a dense, positively charged nucleus surrounded by a system of electrons atomo *n*

**Atomkraftwerk** *n* nuclear power station

**Atom Müll** *m* nuclear waste

**atomwaffenfrei** nuclear-free *adj.*

**Angriff** *f* atake tuligsa; lusob **ang-ang** *v* atakihin; lusubin; salakay

**Angriff** *n* pumatay nang pataksi

**Angriff** *m* ang sumasalakay; ang nananalakay *m* a killer

**attraktiv** kaakit-akit; aktraktibo, akrit *adj.* pleasing or appealing to the senses

**Attrappe** *f* tau-tauhan; an imitation of something

**Aua!** aray! **au fein!** Ah, mabuti **Hier tut es weh. Au!** Masakit ho dito. Aray!

**auch** din; rin naman *adv.* **ist es auch wahr?** Ito ba ay totoo? **wir kommen auch** darating tayo din **ich auch** ako din **Ich möchte das essen, was Sie auch essen.**

Gusto kong kumain ng pagkaing kinakain din ninyo.

**Aubergine** *f* talong; a large fruit with shiny purple skin

**Audienz** *f* awdiensya, mga nakiking; mga tagapakinig *f*

**audio** awdyo; dinid; the recording and reproduction of sound

**auf** sa; ibabaw **auf dem Tisch** sa mesa **auf dem** sa/nasa ibabaw ng **auf Seite 20** sa pahina 20 **auf der Straße** sa daan **auf der Welt** sa mundo **geh auf dein Zimmer** pupunta sa iyong kuwarto **auf Deutsch** sa Aleman **auf geht's!** Hana!

**aufblasen** *v* magpapintog; umalaki;

paimpisin; blow up **aufblitzen** *v* kislap; siklab; to cause light to appear suddenly

**aufeinanderfolgend** magkakasunod; following in order *adj.*

**Aufenthalt** *m* manatili

**Auferstehung** *f* pagkabuhay na muli

**aufessen** *v* kumain nang lahat

**Aufführung** *f* panoorin; palabas; a presentation of an artistic work

**auffüllen** *v* pinuhin; punoin, punan **fülle das Glas auf** punuin ang baso

**Aufgabe** *f* misyon; sadya; pakay; a special task given to a person or group to carry out

**aufgeben** *v* suko; magpahuli; sumuko ayon sa kasunduan **unser Lehrer gibt immer zu viel auf** aming guro palaging nagbibigay sa amin ng masyadong maraming araling bahay

**Aufgebot** *n* Tawag sa kasal. *n* an announcement of a marriage

**aufgeregt** pasiglahin; masaya; masigla *adj.* **Sei nicht so aufgeregt.** Huwag kang masyadong. **Ich bin (fühle mich) aufgeregt.** Pakiramdam ko pumukaw. *Adj.*

**aufheben** *v* sundo **viel Aufhebens machen** make a great fuss about **aufhören** *v* humito; tumigil; hinto; magtigil; bring or come to an end **Hör auf!** Magtigil ka!

**aufladen** *v* hakot; kargada **Ladung** lulan; karga laman; sakay; hakot

**aufleuchten** *v* sindihan, ilaw up

**auflösen** *v* nalunasan **sich auflösen** maglusaw *v*

**aufmerksam** maasikaso *adjective* paying close attention to something

**Aufmerksamkeit** *f* handa; atinsyon asikaso

**Aufprall** *m* bangga **aufprallen** *v* tama sumalpok; salpok

**aufräumen** *v* malinis; linisin; tidy up

**aufrecht** paderetso *adj.* **aufrichten** paderesuhin; to make straight *v*

**Aufrechterhaltung** *f* panganga-

## Auseinandersetzung

laga; pag-iingat; pagpapanatili;  
keeping safe *f*

**Aufregung** *f* pagkabigla; pagkagulat **aufgeregt** *adj.* masaya;  
masigla

**aufregend** nakapupukaw *adjec.*

**aufrechtig** *adj.* matapat; tunay; dalisay; free from pretense

**Aufrichtigkeit** *f* pagkamatapat

**Aufruhr** *m* kagulo; gulo, ligalig;  
confusion; tumult; disorder

**aufrehrerisch** nagpapaalam; nagpapasiklab *adj.*

**Aufsatz** *m* sanaysay; short nonfiction prose piece

**aufsaugen** *v* sumipsip, mahihigop  
humithit, sipsip; sumusu

**aufschneiden** *v* ihiwa, maghiwa

**Aufschnitt** *m* slices of cooked meat  
that are served cold

**Aufseher** *m* bantay **beaufsichtigen** *v* bantayan **überwachen** mamahala; mangasiwa *v*

**Aufsicht** *f* tagapamahala; tagapangasiwa; a person who supervice

**Aufstand** *m* ralyista, pag-aalsa

**Aufständische** *f* balawis; rebelde  
**aufstehen** *v* bumangon, magbangon

**aufsteigen** *v* ibangon; tumindig,  
rising up

**aufstoßen** *v* dumighay; noise made  
through mouth **sauer aufstoßen**  
*us.* ayo ko; ayaw

**auftakeln** *v* layagan, make a sailing ship ready for sailing by providing it with sails and rigging

**auftauchen** *v* lumitaw *verb* come  
into sight; become visible or  
noticeable

**auftauen** *v* tumunaw; tanaw **aufgetaut** pagkatunaw *adj.*

**Auftrieb** *m* Katangiang lumutang sa tubig. Hindi lumulubog sa tubig. *m*

**aufwachen** *v* gising **ich wache am Morgen früh auf.** Ako ay maa-gang gumigising sa umaga. **Wann bist du aufgewacht?** Anong oras ka gumising? **Ich bin gerade aufgewacht.** Kagigising lang.

**aufwachsen** *v* Taong nasa hustong

gulang na. **erwachsen** malaki na;  
may edat na *adj.*

**aufwärts** pataas *adv.* toward the  
sky or a higher position

**Aufzug** *m* asensor, elebeytor; platform for taking up or down

**Auge** *n* mata **Augapfel** *m* buliga

**Augenbinde** *f* piring **die Augen**

**verbinden** piringan **Augenbraue**

kilay **Augenlid** pilikmata **Augen-**

**ringe** *f* kalumata; ngalumata **Augen-**

**zeuge** testigo; saksi **beiden**

patunay; patotoo **etwas im Auge**

**haben** kuliti **auf einem Auge**

**blind sein** pisak **ein blaues Auge**

pasa **in meinen Augen** sa isip

ko **ein Auge zudrücken** alikut

**unter vier Augen** magusap tayo

mata sa mata **ein Auge werfen**

**auf** paki tingin **Augenlicht** *n* panningin

**überanstrengung der Augen**

Pagod ng mata. Pananakit ng mata.

**Augenringe** *f* kalumata

**Augenlid** *n* talukap ng mata **geschwollene Augenlider**

mukto **mit offenen Augen starren** mulagat

**die Augen öffnen** mulat

**die Augen schließen** pikit **er ist ein Schlitzauge** *us.* magingat ka

sa kaniya **ins Auge gehen** pa-

punta sa mali **in den Augen von**

sa mga mata ng

**Augenblick** *m* saglit **einen Augen-**

**blick bitte.** Pakiusap saglit. **Einen Augenblick!**

Sandali lang! *m*

**augenblicklich** agat-agat **sofort**

dagli; daka; kaagad; without

pause or delay *adj.*

**August** *m* Agosto **Die nationale Sprachwoche beginnt im August.**

Ginaganap ang linggo ng

wika ng Agosto.

**Auktion** *f* subasta **Auktionator** *m*

subasthero (**Versteigerung** *f*) **verkaufen bei der Auktion**

ibenta sa subasta

**aus** sa **aus Spaß** sa saya **aus Ver-**

**sehen** sa pagkakamali **von mir aus!**

Wala akong pakialam. **das Spiel ist aus**

ang laro ay tapos na

**Auseinandersetzung** *f* paghaharap

## ausatmen

pagtatalo **auseinandersetzen** *v mit* pakikitungo sa  
**ausatmen** *v* huminga; Ihanga ng palabas. breathe out  
**Ausbeute** *f* ani, magbunga  
**Ausbeutung** *f* pagpapaunlad; pagsasamantala; the practice of taking selfish or unfair advantage of a person or situation **jemanden ausbeuten** isang tao pagsamantalahan  
**Ausblick** *m* tanawin **ein Zimmer mit Ausblick** kuwartong may tanawin  
**Ausbruch** *m* pagsiklab **ausbrechen** lumabas *v*  
**Ausdauer** *f* tiyaga; pagtitiyaga; a sticking to a purpose or aim  
**Ausdruck** *m* pagpapahayag; pangungusap; pananalita; a word or phrase that communicates an idea  
**ausdrücken** *v* umipit; pumipi press hard; stub out **sich ausdrücken** ipahayag ang sarili  
**auseinander** hiwalay **auseinander nehmen** pagtanggap-tanggapin *adj.*  
**Außenseite** *f* ang tabing sa labas; the outer surface or appearance of something  
**Außenseiter** *m* tagalabas  
**außer** maliban; pwera sa *conj.* not including; other than **außer dem Kind** pwera sa bata **außer du** maliban sa iyo / bukod sa iyo  
**außergewöhnlich** pambihira; not conforming to a general rule or pattern (*ungewöhnlich*) *adj.*  
**Ausfuhr** *f* luwas; kalakal; panluwas  
**ausführen** *v* pagluluwas sa ibang bansa **Export** panluwas  
**Ausgabe** *f* limbag; edisyon; all copies of a book  
**Ausgaben** *f* paggasta, gastos; gugol **Verschwender** *m* gastador; mapaggasta mapagtapon **kosten-deckend** gastusin; gugulin *adj.*  
**Ausgang** *m* labasan; salida way out  
**ausgehen** *v* lumabas, to go out  
**ausgehungert** gutom na gutom *adj*

**ausgekocht** tuso; mapanlinlang; clever or artful in a way that is intended to deceive *adj.*  
**ausgemergelt** magpapayat **abgezehrt** pumayat *adj.*  
**ausgesprochen** <sup>1</sup> labas ang salita  
**ausgesprochen** <sup>2</sup> mas; sobra; to a very high degree **ausgesprochen gut** sobrang mabuti *adj.*  
**ausgesucht** uriin; pumili; humirang **Auswahl** *f* pili; napili **aus-suchen** *v* hirang  
**ausgezeichnet** napakagaling *adj.*  
**er kann ausgezeichnet spielen** siya ay isang mahusay na manlalaro *adj.*  
**ausgezogen** hubad *adj.* walang damit, naked  
**Ausgrabung** *f* paghukay **ausgraben** *v* hukayin, humukay **ausgraben** naghukay *adj.*  
**aushalten** *v* tumagal; manatili; makapagtiis (*ertragen*) *ad.*  
**ausladen** *v* deskargahin magdiskarga **Ladung** *f* lulan; karga  
**Ausländer** *m* banyaga; ekstranghero, dayo **im Ausland** nasa ibang bansa o luhain **Ausländerfeindlichkeit** *f* takot sa dayuhan; an intense fear or dislike of foreign people, their customs and culture, or foreign things  
**Ausleger** *m* katig; pakaway  
**Auslegung** *f* paliwanag (*Interpretation*) *f* an explanation or establishment of the meaning or significance of something **auslegen** *v* pagganap ng papel  
**ausleihen** *v* humiram **etwas ausleihen** hiramin **verleihen** hiraman **Kann ich mir Geld von dir ausleihen.** Maari ba akong humiram ng pera mula sa iyo.  
**auslöschen** *v* makatkat, katkatin  
**auslösen** *v* magpalabunot; draw lots  
**ausmachen** *v* patayin; put out s.th. **den Fernseher ausmachen** patayin nang telebisyon  
**ausradieren** *v* pawli; bumura; pumawi; to eliminate something  
**ausrichten** *v* sich ausrichten nach,

ihilera; ilinya; ituwid; makiisa sa isang partikular na grupo; pani-niwala o prisipyo

**Ausrötung** *f* pagpukxa **ausrotten** v lumipol; pumukxa; to kill or destroy somebody or s.th. completely

**Ausrufezeichen** *n* tandang pandamdang; a punctuation mark (!) used after an exclamation or interjection and after a command

**ausruhen** *v* pahinga; maginhawa; stopping of work or activity

**ausrüsten** magbigay ng kasangkapan *v*

**Ausrüstung** *f* ekwikumento; kagamitan, necessary items *f* (*Geräte Werkzeug*)

**ausrutschen** *v* padulanan; lose your footing

**Aussage** *f* ulat; pahayag **aussagen** *v* sumaksi; magpatotoo

**ausschalten** *v* isarado; patayin **schalte das Licht aus** patayin ang ilaw

**ausschimpfen** *v* magmura murahin

**Aussehen** *n* suot; sulyap **schäbig oder schlampig aussehen** Hindi maayos manamit. Lipas na sa moda; walang panlasa o istilo kung manamit **Der Kuchen sieht lecker aus**. Mukhang masarap ang cake. **Hans sieht wie ein Schauspieler aus**. Mukhang artista si Hans.

**Aussicht** *f* tanawin; range of vision; pag-asam; pag-asa; a looking forward **ein Zimmer mit Aussicht** kuwartong may tanawin

**aussichtslos** walang pagasa; unable to succeed or improve *adj.*

**Ausschlag** *m* butlig an outbreak on the surface of the skin that is often reddish and itchy

**ausspülen** *v* magbanlaw; mag-anlaw; to wash with clean water

**aussteigen** *v* umalis, bumaba, get out **Schaffner, ich möchte in ... aussteigen**. Konduktor, ako `y bababa sa ...

**aussterben** *v* mamamatay; naghingalo; nagaagaw-buhay; about

to die; ceasing to live

**Aussteuer** *f* bigay-kaya; kaloob sa pag-aasawa ng isang babae; bride's family's gift to the bridegroom

**ausstrahlen** *v* magbigay ng init o liwanag; maaaag; to give out rays

**Ausstrahlung** *f* karisma; the ability to inspire enthusiasm, interest, or affection in others by means of personal charm or influence

**ausstrecken** *v* kayangkang **die Hand ausstrecken nach** Humawak ang kamay para sa

**ausstreuen** *v* ikalat **streuen** magwilig; pangwilig; distribute small amounts of something

**Ausschweifung** *f* ekkses; labis behavior or activity that goes beyond what is socially or morally acceptable

**außen** labas **nach außen (hin)** sa labas (ng) *preposition*

**Aussprache** *f* bigkasin nang malinaw; diyalekto; panghalip *f* **ausprechen** *v* malinaw

**Ausstellung** *f* ekshibisyon **Aussteller** *m* ipakita **ausstellen** *v* ipakilala, eksibit

**Auster** *f* talaba; a shellfish with a rough irregularly shaped shell in two parts

**Australien** Awstralya; the world's smallest continent, situated between the Pacific and Indian oceans. Population: 20,000,000 Area: 7,614,500 sq km 2,939,974 sq mi.

**austreten** *v* magpasok, lift and set down one's foot or one foot after the other in order to walk **Ich muss austreten**. Ako `y ihi.

**austrocknen** *v* tuyung-tuyo, matuyo **ausgetrocknet** *adj.* tigam

**ausverkauft** *adj.* nabili na

**Auswahl** *f* pagpili **auswählen** *v* pumili **wählen** *v* pili

**auswandern** *v* mandayuhan mang-ibang-lupain

**auswechseln** *v* palitan **wechseln** *v* palit **er ist wie ausgewechselt**

## Ausweis

siya ay tulad ng isang iba't ibang mga tao

**Ausweis** *m* ID kart **sich ausweisen** *v* patunay ng pagkakakilanlan  
**ausweisen** *v* paalisin dismiss somebody from an organization

**Auswirkung** *f* epekto; resulta; power to influence; magsangkot; madamay; madawit; magpahiwa-tig; magpakahulugan **auswirken auf** makakaapekto sa

**Auszahlung** *f* bayad; kabayaran; upa **auszahlen** pagbabayad; pag-usa; pagsusuweldo *v*

**Auszählung** *f* kakabiling

**Auszeichnung** *f* parangal; bigay-dangal; medalya; decoration

**ausziehen** *v* hubaran **nackt** hubad

**Autismus** *m* awtism; a disturbance in psychological development in which use of language, reaction to stimuli, interpretation of the world,

and the formation of relationships are not fully established and follow unusual patterns

**Auto** *n* awto; kotse; sasakyan **Autobahn** *f* maluwang na lansangang sadya para sa matuling bibiyahe

**Autokrat** punong may lubos na kapangyarihan; autokrata *m*

**Automatik** *f* awtomatiko **automatisch** kusang; kusa *adj.*

**Autonomie** *f* awtonomiya; political independence and self government

**Autopsie** *f* awtopsiya examination to find cause of death

**Autor** *m* awtor; may-akda; may-katha; literato; sumulat

**Autorität** *f* awtoridad, kapangyarihan

**Autovermietung** *f* arkila ng kotse **ein Auto mieten** magarkila ng kotse

**Axt** *f* palakol; puthaw, a tool with a steel blade attached at a right angle to a wooden handle

## B

**babbeln** *v* daldalan; dumaldal; ng-awa, talk rapidly and continuously in a foolish, excited, or incomprehensible way

**Baby** *n* sanggol; batang bata; paslit **Babygeschrei** *n* uha **Babysitter** *yaya m*

**Bach** *m* maliit na sapa; batis; sapa; ilug-ilugan

**Backe** *f* pisngi **Au Backe!** Ano ba yan!

**Backbord** kaliwang gilid ng bapor

**backen** *v* hurnuhin, maghurno

**Backenzahn** *m* bagang; a tooth with a broad surface for grinding

**Bäcker** *m* panadero, hunero

**Bäckerei** *f* panaderya

**Backhendl** *n* fried chicken in bread-crumbs

**Backofen** *m* hurnohan **Backwaren** *f* pastelerya

**Bad** *n* ligo; paligo **baden** *v* maligo; paliligo **Badezimmer** *n* banyo **Wo ist das Badezimmer.** Saan ang

banyo? **Badeort** pahingahan; bakasyunan; lugar na maalas pasyalan; liwan-liwan **Badeanstalt** *f* banyadero **Badetuch** *n* tuwalya

**Bahn** *f* tren **Bahngleis** *n* riles ng tren

**Bahnhof** *m* himpilan **Bahnlinie** *f* riles ng tren **Bahnsteig** *m* plata-porma **Bahnübergang** *m* grade crossing

**ich verstehe nur Bahnhof** hindi ko maintindihan wala

**Bajonett** *n* bayoneta; blade fitted to rifle

**Bakterie** *f* bakterya; mikrobo; la-song galing sa impeksion

**Balanze** *f* balanse **balanzieren** *m*-nimbang *v*

**bald** *adv.* madali, in or after a short time **bis bald!** makita ka sa lalong madaling panahon**auf (ein) baldiges Wiedersehen!** Sa lalong madaling panahon **so bald wie möglich** sa madaling panahon **sehr bald** sa lalong madaling pa-



## Bauchspeicheldrüse

nahon

**Baldachin** *m* palyo; a rich silk and gold brocade

**Balkon** *m* asotea; balkonahe; platform on wall of a building

**Ball** <sup>1</sup> *m* bola; round object played with **am Ball bleiben** sunu-sunod

**Ball** <sup>2</sup> *m* bayle; a formal dance **Ball-saal** *m* sayawan

**Ballast** *m* pataw; heavy material carried in the hold of a ship

**Ballon** *m* lobo; gas-filled bag

**Balsam** *n* balsamo pabango; pampaghinawa ng kalamnan o ka-looban

**Bambus** *m* kawayan **Bambusauleger** pakaway **Bambusbett** pag-pag *n*

**Banane** *f* saging **Bananenstaude** puno ng saging **Bananenrepublik** bansang dati ay nasa ilalim ng pamamahala ng maunlad na bansa tulad ng pilipinas

**Band** <sup>1</sup> *n* banda; strip or loop of material **am laufenden Band** paulitlit

**Band** <sup>2</sup> *f* Banda ng musiko. a group of musicians who play together

**Bandit** *m* bandido; tulisan; manlo-loob; manghaharang

**Bandwurm** *m* tiwa; ulay; ulyabid; flatworm with a long ribbon-shaped segmented body that exists in many varieties and lives mainly as a parasite in the gut of vertebrate animals

**Bangkrott** *m* bangkarote; lugi, duk-hang-dukhai

**Bank** <sup>1</sup> salompewed **auf die lange Bank schieben** *us.* huwag mag hintay nang matagal ngayon na

**Bank** <sup>2</sup> *f* bangko, the institution

**Bankgebühren** *f* singil sa bangko

**Bankguthaben** *n* lagak; salapi na nakadeposito sa bangko; tata ng pananalapi

**Banknote** *f* tuka, kuwenta

**Bankett** *n* bangkete piging; an elaborate formal meal attended by many guests

**Banner** *n* bandila watawat; bandera

**bar** <sup>1</sup> puro **bares Geld** cash **gegen**

**bar** sa cash **etwas in bar bezahlen** magbayad ng cash

**Bar** <sup>2</sup> *f* bar; kabilya; inuman; place for drinking

**Bär** *m* oso; uso **einen Bärenhunger haben** *us.* gutom na parang isang uso **bärenstark sein** *us.* malakas na uso

**Baracke** *f* kubo; barungbarong

**Barakuda** *m* dumbusan

**Barbar** *m* barbaro **barbarisch** bar-Barik *adj.*

**barfüßig** nakayapak; nakapaa **barfuß** Walang sapin ang paa. *adj.*

**Bargeld** *n* pera; salapi; barya man o papel *n* cash

**Barkasse** *f* lantsa, gabara

**barmherzig** *adj.* maawain, biyaya; showing mercy or compassion to somebody

**Barmherzigkeit** *f* awa; habag; kahabagan, kindness or forgiveness, kawaan

**Barometer** *n* barometro; instrumento sa pagkuha ng panahon

**Barrikade** *f* hadlang sagabal; sawil; balakid **verbarrikadieren** *v* arangan; barahan; sagwilan; halagan

**Bart** *m* balbas **sich einen Bart stehen lassen** lumalagong balbas **bärtig** *adj.* balbon, may balbas

**Basilikum** *n* basil; cooking herb

**Basis** *f* saligan; batayan **basieren auf** salig sa; dahilan sa

**Basketball** *m* basbol

**Bassist** *m* bahista **Bass** *m* baho

**Bastard** *m* bastardo anak sa labas

**Bastler** taong maalam magkumpuni ng maliliit na sira; taong mapanira ng kinukumpuni *m*

**Batterie** *f* batarya; a power source

**Bau** *m* Tirahan ng mababangis na hayob **im Bau** under construction

**Bauch** *m* tiyan, sikmura **Bauchnabel** *m* pusod **Ich habe Bauchschmerzen(weh)**. Aking sikmura ay masakit.

**Bauchredner** *m* bentriloko

**Bauchspeicheldrüse** *f* pangkreyas lapay; digestive and endocrine

## Baugenehmigung

gland

**Baugenehmigung** *f* permiso sa pagtatayo ng gusali, building permit

**bauen** *v* maggawa; magtayo, make something by joining parts **kann ich auf dich bauen?** *us.* Ako ba ay puwedeng magtiwala sayo?

**Bauer** *m* magbubukid; magsasaka

**Bauernhof** *m* asyenda; bukirin; linang; sakahan **Bauernfänger** *m* panluluko

**Bauernhaus** *n* bahay ng magsasaka

**Baum** *m* puno **Baumrinde** *f* kortesa

**Baumstamm** *m* troso **Baum-**

**stumpf** *m* tuod **Baumwolle** *f*

bulak; koton **Die Farben der Bäume sind im Herbst schön.**

Maganda ang kulay ng mga puno sa panahon ng taglagas.

**baumeln** *v* umuguy-ugoy; lumawit-lawit; bumitin; bitin; to hang loosely and sway (*baumeln lassen*)

**Baumwolle** *f* algodon; bulak; koton; a soft white downy fiber that grows in seed pods

**Bazillus** mikrobo; bakteriya; lasong galing sa impeksion *n*

**beachtlich** pambihira; halatang-halata; kapasin-pasin; kapuna-puna *adj.*

**Beachtung** *f* handa; atinsyon

**jemandem/etwas keine Beachtung schenken** kumuha ng walang paunawa ng isang tao / bagay **beängstigend** nakakatakot *adj.*

**Beamte** opisyal; civil servant; an employee in a government department *m*

**beanstanden** *v* reklamo; sumbong; karaingan; hinakdal; daing; **Person die beanstandet** reklamadador; mareklamo; maktor

**beantworten** *v* sumasagot **beantwortete meine Frage** sagutin ang tanong ko

**beaufsichtigen** *v* bantayan

**beben** *v* mangatog mangatal; manginig **Erdbeben** *n* lindol; Yanig ng lupa.

**Becher** *m* tasa; kopa; cup-shaped vessel **bechern** *v* inum na alak

**Becken** *n* palanggana; pelbis *ana.*

**Wasch (Schwimm)becken** baneyero; languyan *n*

**bedanken** *v* magpasalamat; **danke** salamat; **danke dir** salamat sayo

**Bedarf** *m* kawalan; kailangan; require something in order to have success or achieve a goal

**Bedauern** *n* pagsisisi **bedauern** *v* sisi; manghinayang; magdamdam

**bedauerlich** kahinahinayang; kalungkut-lungkot; that is or should be regretted *adj.* **das ist bedauerlich** iyon ay kapus-palad

**bedecken** *v* takip, tumakip, to cover

**bedeckt** maulap; kulimlim; covered with or full of clouds *adj.*

**bedeutend** mahalaga; makabuluhan; importante (*wichtig*) *adj.*

**Bedeutung** *f* kahulugan **bedeutungssam** makahulugan **Bedeutungs-**

**losigkeit** *f* walang kahulugan; hindi imortante; wala sapaksa; mala-yo sa paksa; walang kinalaman; di kaugnay

**Bedienung** *f* serbidor; tagasilbi **bedienen** *v* maglingkod **Hallo, Bedienung.** Psst, psst! Ne/serbidor!

**Bedingung** *die* kasunduan **zur Bedingung machen** itadhana; itakda; demand as a condition of agreement

**bedrohen** *v* tratohin **Bedrohung** *f* banta; pagtakot **bedrohlich** magbabala; expressing threat *adj.*

**bedürftig** maralita; *mittellos*; *arm*, characterized by widespread or evident poverty (*pobre syn.*) *adj.*

**beeilen** *v* pagmamadali; magapura; magmadali; magtumulin, great haste **Beeilen Sie sich bitte.** Dali-daliin mo lang.

**beenden** wakasan; the final part or finishing point of a period of time **etwas beenden** tapusin ang paggawa ng isang bagay *v*

**Beerdigung** *f* libing **Beerdigungs-**  
**institut** *n* huling-parangal para sa patay **beerdigen** *v* libingin

**Befehl** *m* mando; utos **befehlen** *v* manduhan; utusan **Befehlshaber** komandante *m*

**Befehlsform** *f* pautos; describes the mood or a form of a verb that expresses a command or request

**befestigen** ikabit; kabit dikit; to secure one thing to another *v*

**Befestigung** <sup>1</sup> *f* kabitan; a means by which something is attached to something else

**Befestigung** <sup>2</sup> *f* kuto; muog; tangunan; a structure built in order to strengthen a place's defenses

**befeuchten** magbasa; basa-basain; make something moist *v*

**beflecken** *v* may mga mantsa

**befördern** *v* magtaas sa rango; tungkulin; sasakyan

**Beförderung** <sup>1</sup> *f* pagtaas sa rango

**Beförderung** <sup>2</sup> *f* pamasaha; to carry s.b. or something from one place to another, usually in a vehicle

**befragen** *v* konsultahin, isangguni

**Befragung** *f* pagsisiyasat, sita

**Befriedigung** *f* kasiyahan; satsipasyon **sich selbst befriedigen; onanieren; masturbieren** salsal

**befruchten** *v* lagyan ng pataba

**Befruchtung** *f* pagpapabunga, the union of male and female reproductive cells gametes to produce a fertilized reproductive cell zygote.

**begabt** *adj.* matalino **Begabung** *f* talento; galing; may talino *f*

**Begabte** *f pl.* mga taong may talento

**begatten** *v* papagbinhiin; to make a woman or female animal pregnant; papagbuntisin

**begegnen** *v* kita **sich begegnen** kikita **Begegnung** *f* sulong; pag-uusap; nabalond, meeting

**Begeisterung** *f* sigla, sigasig **begeistert** *adj.* masigla **Begeisterter** *m* taong masigasig

**Begierde** *f* libog, nais **begierig** sabik, napagnais *v* **begierlich** kataliman *adj.*

**Beginn** *m* simula, pasimula

**beginnen** *Inf.* magsimula **beginnt**

*Präs.* sumisimula **begann** *Prät.* nagsimula **hat begonnen** *Perf.*

**begleiten** *v* hatid, samahan, go somewhere with someone as a companion or escort **Würdest du mich bitte begleiten?** Puede bang samahan mo ako?

**Begleitung** *f* saliw

**beglückwünschen** binabate, bumati, batiin *v*

**Begnadigung** *f* pagpapaliban ng pagbitay; pardon; awa; amnestiya Ganap na pagpapatawad sa mga nagkasala laban sa pamahalaan.

**Begräbnis** *n* libing **Grab** *n* libingan **begraben** *v* nakalibing **Trauerfeierlichkeiten** hulingparangal para sa patay *f*

**begreifen** *v* maunawaan, intindihin

**Begriff** *m* kataga **im Begriff sein, etwas zu tun** gawin ang isang bagay sa lalong madaling panahon

**das ist mir kein Begriff** na ay hindi nangangahulugan ng anumang bagay sa akin **schwer von Begriff sein** colloquial bobo

**begriffsstutzig** mapurool ang ulo *aj.*

**begründen** *v* bigyan dahilan para

**Begründung** *f* pagbibigay-katarungan, dahilan

**begrüßen** *v* pagsaubong **sich begrüßen** *v* magbatian **Begrüßung** *f* hati, maligayang pagdating

**begütert** *adj* makuwalta **vermögend** masalapi **reich** mayaman; mariwasa *adj.*

**behaart** mabalahibo; mabuhok; covered with hair *adj.*

**behäbig** dahan; not moving at a fast pace (*langsam*) *adj.*

**behalten** <sup>1</sup> itago; mag-ingat ingat-an; keep something to oneself

**behalten** <sup>2</sup> alalahanin; isaulo; na-aala; keep something in memory

**Behälter** *m* sisidlan; lalagyan; an object such as a box, jar, or bottle that is used to hold something

**behandeln** *v* tratohin; sinulid **Behandle mich nicht so.** Wag mo akong tratohin ng ganyan.

## Behandlung

**Behandlung** *f* paggamot; the application of medical care to cure disease **behandeln** *v* gamutin

**jemanden gut/schlecht behandeln** gamutin ang isang tao mabuti / masama

**beharrlich** mapilit; maggiit *adj.*

**Beharrlichkeit** tiyaga; pagtitiyaga; a sticking to a purpose or aim *f*

**behindern** *v* kapansanan umabala, humadlang; abala; pumigil; sagabal; balakid hadlang **Behinderung** *f* pagkabalda **eine Behinderung haben** salanta; baldado **behindert sein** sumalanta *adj.*

**Behinderte** mga taong may kapansanan *f pl.*

**Behinderung** *f* pagkabalda, kapansanan, a physical or mental condition that limits a person's movements, senses, or activities

**Behörde** *f* awtoridad; an official Body that is set up by a government to administer an area of activity *f*

**bei** sa, nasa *preposition* expressing location or arrival in a particular place or position **bei mir** sa aking lugar **arbeiten bei** trabaho sa **ich habe kein Geld bei mir** Wala akong pera sa akin **bei Tag** sa araw **bei Regen** sa ulan

**beibringen** *v* matutuhan; tinuroan guro **lehren** matutuhan tinuroan

**Beichte** *f* pag-amin, kumpisal **beichten** *v* umamin; amihin, to admit a wrongdoing

**beide** kayung dalawa; kapwa *adv.* used to refer to two people or things **Beide gingen weg.** Kapwa sila umalis. **Beide Diebe wurden gefangen.** Kapwa nahuli ang dalawang magnanakaw. **Die zwei Bücher gehören beide Hans.** Ang dalawang libro ay kapwa kay Hans.

**Beifall** *m* palakpak **Beifall geben** pumalakpak *v* (*klatschen*)

**Beil** *n* puthaw **hacken** *v* puthawin **beim** sa *preposition* expressing location or arrival in a particular place

or position **beim Zahnarzt** sa dentista **er ist beim Essen** siya'y kumakain

**Bein** *n* binti **jem. Beine machen** *us.* umalis ka diyan **jemandem ein Bein stellen** trip someone up **beinahe** halos; manga; ngalingali; not exactly, not yet, or not in fact, but very close to being or happening as described **Hans ist beinahe hingefallen.** Halos mahulog si Hans. Muntik nang mahulog si John.

**Beischlaf** *m* iyutan, ang pakikipagtalik **mit jemandem Beischlaf haben** makipag talig sa iba

**beisetzen** *v* nakalibing **Grab** libingan **Beisetzung** *f* libing

**Beispiel** *n* ehemplo; halimbawa; muwestra; tumikim; konyari **ein Beispiel geben** halimbawaan

**beißen** *Inf.* mangagat; kumagat **beißt** kumakagat **Präs. biss** **Prät. hat gebissen** **Perf. kumagat abbeissen** ngatngatin

**bekannt** kilala; pamilyar; bantog; kasabihan **bekannt sein** kilalang - kilala **kennen** kilalanin *ad.*

**Bekanntmachung** *f* paalala; iba-lita: a public statement giving people information or news, or the making of the statement

**beklagen** *v* reklamo; dumaing **Bekleidung** *f* gamit **Kleidung tragen** magsuot ng gamit **Kleidung ausziehen** hubaran

**bekommen** *v* kunin; maging; gusto kumuha (*kriegen; erhalten*) to get possession of s.thing **ich bekomme ...** kumuha ako ... **Hunger/Durst bekommen** magutom / nauuhaw **sie bekommt ein Kind** siya ay may isang anak

**bekreuzigen** *v* mag-antanda

**beladen** *v* hakot; kargada

**belagern** *v* talikop **Belagerung** *f* kulong; pagkubkob; a siege

**belästigen** *v* abalahin, magabala

**Belästigung** *f* mangyamot; manligalig; to trouble by repeated attacks, panliligalig **sexuelle Belästigung** sekswal na panliligalig

**Belastung** *f* pasanin *Ich will keine Belastung für dich sein* Hindi ko nais na maging isang pasanin sa iyo

**Beleuchtung** *f* ilaw *beleuchten* *v* mag-ilaw; ilawan tanglawan; to light up

**beleidigen** *v* abusado; pang-aapi paghamak; an open insult or giving of offense to somebody *beleidigt sein* mangatitiosod

**Beleidigung** *f* manghamak; mang-alipusta; mang-insulto

**Bellen** *n* kahol (*kläffen*; *Gebell* *n* *kawkaw tahol*; *kangkang*; *alulong syn.*) the characteristic loud abrupt sound made by a dog

**Belohnung** *f* ganti; slapi *belohnen* *v* gantimpala; gantpalang; pabuya

**bemerkен** <sup>1</sup> *v* pasabihan; tiktikan; magsabi; bumanggit; comment; puna; pansin; a remark that states a fact or expresses an opinion

**bemerkен** <sup>2</sup> *v* mapansin; to mention or remark on something *Ich bemerkte das Marie schlief.* Napansin kong natutulog si Mario.

**bemerkenswert** halatang-halata; kapasin-pasin; kapuna-puna *adj.*

**Bemerkung** *f* magsabi; bumanggit *bemerkен* puna; pansin comment *etwas bemerken* paunawa ng isang bagay

**Benehmen** *n* asal; gawi; kilos; modo; galang, Magandang kaugalian. Tun-tunin ng kagan-dahangasal. *sich daneben benehmen* walang asal *gutes Benehmen* mabuting asal

**Bengel** *m* pilyong bata; ungezogenes Kind; a high-spirited or mischievous child

**beneiden** *v* mainggit; magbigay ng pera o pabor *missgönnen* na masama ang loob; envy something *jemanden um etwas beneiden* inggit ng isang tao para sa isang bagay

**benötigen** *v* kakulangan; kawalang *notwendig* nangailangan; kailang; kagipitan; being needed

**benutzen** *v* gamitin; paggamit *alle Dinge zum benutzen* gamit *Ich benutze es nicht.* Hindi ko ginagamit. *benutzt* luma *nützlich* kapakipakinabang *nutzlos* walang kabuluhan *Benutzer* *m* tagahatid *unnützlich* kahalaga *adj.*

**Benzin** *n* gasolina *Im Moment sind die Benzinpreise sehr hoch.* Mataas ang presyo ng gasolina ngayon.

**beobachten** *v* pumansin; pumuna; see and note; magsiyas at; mag-aral; study; tumupad; follow in practice; to keep

**Beobachter** *m* tagapagmasid; one who observes

**Beobachtung** *f* pagkakita; pagkapanansin; the fact of being seen; pagmamamatayag; pagmamamasid; pagsubaybay; act of watching

**bequem** *adj* maginhawa, feeling comfort or ease *mach es dir bequem* gumawa iyong sarili kumportable

**Bequemlichkeit** *f* kaginhawahan

**Berater** *m* tagapayo *beraten* pagpayuhan *v sich beraten* sangguni

**bereit** handa *sich bereit erklären, etwas zu tun* sumasang-ayon sa gawin ang isang bagay

**bereitwillig** maluwag sa loob *adj.*

**Bereitwilligkeit** *f* kabilisan na may lakip na pananabik; willing

**bereuen** *v* sisi; pagsisisi; manghinayang; magdamdam; feel sorry for something

**Berg** *m* bundok; sumakay *steil* talurok *die Haare standen ihm zu Berge* tayong buhok *bergab*

pababa *bergauf* paakyat *bergig* bulubundukin *gebirgig* mabundok; covered with mountain

**Bergbewohner** *m* taga-bundok; taong bundok

**Berggipfel** *m* ituktok (*Bergspitze*)

**Bergmann** *m* minero; somebody who works in a mine digging for minerals, especially coal

**Bergsteiger** *m* mamumundok; a person skilled in mountain

## Bergbau

climbing *bergsteigen* akyatin  
**Bergbau** *m* magmina; the process or business of removing minerals from the ground  
**Berggrutsch** *m* pagguho ng lupa  
**Bergspitze** *f* tuktok (Berggipfel *m*)  
**Bericht** *m* gulat *berichten* *v* magulat; to give information about something that has happened  
**Bernstein** *m* ambar; a hard translucent fossil resin  
**bersten** *v* bumasang; dumuro; to break into pieces *zum bersten voll* siksikan  
**Beruf** *m* trabaho *Was machst du beruflich?* Anong kinabubuhay mo. *Wo arbeitest du?* Saan ka nagtatrabaho. *Mein Beruf ist ...* Trabaho ko ay ...  
**Berufsverbot** *n* trabahong ban  
**Berufsvergehen** *n* masamang gawa; hindi wastong gawa sa propesyunal o opsiyal na tungkulin  
**Berufsverkehr** *m* trapiko ng trabaho; rush-hour traffic  
**berüchtigt** bantog; kilalang-kilala; well-known *adj.*  
**Berücksichtigung** *f* pag-iisip; pag-sasaalang-alang; pag-aalala; pagtingin; careful thought or deliberation *berücksichtigen* *v* alang  
**beruhigen** *v* humiga; kalmado *sich beruhigen* huminahon; umamo; patapain; aliwin; to calm  
**berühren** *v* hawak hipuin *Bitte berühre die ... nicht* Pakiusap wag mong hipuin yan ... *eine leichte Berührung* dampi  
**berühmt** bantog; kilalang-kilala *ad.*  
**Berühmtheit** *f* katanyagan; kabantagan; the condition of being very well known  
**Besatzung** *f* tripulante, onboard staff, military occupying forces  
**besaufen** *v* laguhin, malasing  
**Beschädigung** *f* sira; danyos *beschädigen* *v* sirain *beschädigt* *adj.* kapinsalaan; kapintasan  
**Beschäftigung** *f* gawain; trabaho *sich nebenbei beschäftigen mit* wiligan; gumawa; magwisik; kum-

awkaw *sich nicht richtig beschäftigen mit* gumawa o umangkot nang hindi seryoso  
**beschämen** *v* hiya; pagkapahiya  
**beschämend** kahiya-hiya; nagbibigay ng kahihiyan *adj.*  
**beschämt** napahiya at nalito; feeling full of shame *adj.*  
**beschatten** masubaybayan, somebody who secretly follows somebody *v*  
**Bescheid** *m* hatol *ich sag dir Bescheid* Ipapaalam ko sa iyo *Bescheid wissen* alam; marunong *Bitte sagen Sie mir Bescheid, wenn wir da sind.* Paki sabi mo sa akong pagdating natin doon.  
**bescheiden** mabini; mahinhin; mayumi; mababang-loob; hindi palalo; mapagkumbaba *adj.*  
**Bescheidenheit** *f* kahinhinan; kabinihan; pagkamahiyain; pagkakimi  
**Bescheinigung** *f* sertipikasyon; an official document that gives proof and details of something *bescheinigen* certify *den Empfang von etwas bescheinigen* tanggapin ang resibo ng isang bagay  
**bescheißen** *v* panggagantso; pagdaraya; panunuba *slang* deceive s.b.  
**Bescherung** *f* distribution of Christmas presents *eine schöne Bescherung colloquial* isang pagmUltahin gulo  
**beschimpfen** *v* magmura; magalit; pagsabihan; offensive words  
**Beschimpfungen** *f* abuso mamalabis Gamitin sa masama. Pagmalto; panggamit ng kapangyari na ikasakit o ikasasama ng kapwa  
**Beschlagnahme** *f* umilit sumam-sam  
**beschlagnahmen** *v* ilitin; to take somebody's property with authority (*konfiszieren; Pfändung f*)  
**Beschneidung** *f* pagtutuli; to remove all or part of the foreskin from the penis *beschneiden* magtutu *v* li *beschnitten* tuli *adj.*  
**beschränken** *v* magtakda; maghig-

pit; to keep within limits

**Beschränkung** *f* paghihigpit

**Beschreiben** *v* deskribihin; ilarawan; maglarawan; explain something

**Beschreibung** *f* paglalarawan

**beschummeln** *v* manlilinlang; dayain

**beschützen** kumalinga; to protect

**Beschwerde** *f* hinakdal reklamo; sumbong; karangan; hinakdal; daing **eine Person die sich beschwert** reklamador; mareklamo; maktor **beschweren** *v* magreklamamo **beschwerlich** matigas *adj.*

**Besen** *m* walis **kehren** walisin **Kehrschaufel; Kehrblech** *n* pandakot

**Besessenheit** *f* Sumaging lagi sa alaala. **besessen sein von** Ideyang laging sumasagi sa alaala.

**besetzt** okupado; sumaklaw **besetzen** *v* umukupa **Besetzung** *f* okupasyon **Besetzer** *m* ang nakatira

**besichtigen** *v* tingin tingin **Ich möchte die Sehenswürdigkeiten besichtigen.** Nan dito ako dahil sa tingin tingin.

**Besichtigung** *f* pagbisita, the activity of visiting places of interest

**Besitz** *m* sariling lupa; o mahahala-gang gamit *atbp.* mag-ari; mag-akin *m* something owned

**besitzen** *v* mag-angkin; aangkin, mag-ari

**Besitzer** *m* may-ari; mayhawak **besitzergreifend** mapang-angkin; mapagkanya *adj.*

**besoffen** *adj.* lasing **besaufen** *v* laguhin, lumaklak **ohne Ende saufen** uminom ng alak na tila wala nang bukas

**besonders** lalo; used to single out one among a range **besonders Hans** lalo na si John

**Besonnenheit** *f* kakatang uri; kakaibang uri; kakaibhan **besonnen** sariling katanggian *adj.*

**besser** mas maabuti **es ist besser, wir fragen ihn** gusto namin mas mahusay na magtanong sa kanya

**es geht ihm besser** siya ay mas mahusay **oder besser gesagt** o sa halip **es besser wissen** alam mas mahusay **es besser machen als** gawin mas mahusay kaysa **das machst du besser nicht** hindi mo paggawa ng mas mahusay

**Besserung** *f* pagbabawas; pagbabawa; lessening of pain **er ist auf dem Weg der Besserung** siya ay sa paraan ng pagpapabuti

**Besserwisser** *m* nagmamagaling, nagpapakitang gilas, annoying know-it-all, somebody who gives unwanted advice or opinions

**bestätigen** *v* kumpirmahin; magpatibay pagpapatotoo (**bescheinigen**)

**Bestätigung** *f* pagpapatunay; pagpapatotoo; making sure

**bestatten** *v* ilibing; nakalibing; to put a dead body in a grave

**Bestattung** *f* libing; ceremony for somebody who has died

**Beste** *n* nakapamaayos **das Beste wäre, du bleibst hier** Ang pinakamahusay na ay kung manatili ka dito

**Bestechung** *f* suhol; parating; money or incentive given to persuade a person to do something illegal or dishonest **bestechen** *v* magsuhol

**Besteck** *n* kubyertos; knives, forks, and spoons used for eating

**besteigen** *v* akyat, umakyat

**Bestellung** *f* atas; utos; mando

**bestellen** *v* magutos, order, requested, but not yet supplied or delivered **Was möchten Sie bestellen?** Ano po ang order ninyo?

**Nur etwas zu trinken.** Inumin lang.

**besteuern** *v* bubuwis, buwis na

**Besteuerung** *f* pagbuwis

**bestimmen** *v* bahala, matukoy, cause something to occur in a particular way; be the decisive factor in **Du/ Sie bestimmen ...**

Ikaw/kayo ang bahala ...

**bestimmt** tiyak; sigurado; piho

## Bestimmung

*adv.*

**Bestimmung** *f* destino; tadhana

**Bestrafung** *f* parusa **bestrafen** Magparusa; ng parusa; nagtakda ng parusa *v* subject s.b. to a penalty

**bestreiten** *v* demento; hindi totoo; tumangging sumampalataya o ma-

**Besucher** *m* bisitor; dalaw **besuchen** *v* bisita; bumisita; pumunta

**Ich möchte Deutschland einmal besuchen.** Gusto kong bumisita sa Germanyang galing araw. **Kann ich dich besuchen?** Ako ay bibisita sa inyo? **Wir werden nächsten Sommer Mindoro besuchen.** Magbabakasyon kami sa Mindoro sa tag-araw.

**Mario besucht Maria.** Dinalaw ni Mario si Maria.

**betäuben** *v* makawala ng malay

**Betäubung** *f* amnesia; Pagkalimot dahil sa kapinsalaan sa utak.

**Betelnuss** *f* ikmo

**beten** *v* dasalin; magpuri; manalangin **Ostern beten viele Leute in der Kirche.** Marami ang nagdadasal sa simbahan tuwing Mahal na Araw. **zu Gott beten** manalangin sa Diyos

**Beton** *m* konkret; a mixture of cement, sand, aggregate, and water in specific proportions that hardens to a strong stony consistency over varying lengths of time

**betreten** *v* pasok **ich betrete den Raum** papasok ako ang kuwarto **Betreten verboten!** pagpasok nang walang pahintulot **Betreten des Rasens verboten!** Bawal dumaaan ang damuhan! **Betreten verboten!** Bawal dumaan dito! Bawal ang pumasok! **Der Dieb betrat das Haus.** Pinasok ng magnanakaw ang bahay

**betrinken** *v* laguhin, malasing

**Betrug** *m* daya; kanulo **betrügen** *v* dayain; ipahkanulo; magkanulo; mandaya *m* deceive somebody

**betrügen** *Inf.* magdaya **betrügt** *Präs.* nagdadaya **betrog** *Prät.* **hat**

**betrogen** *Perf.* nagdaya **Mario betrügt.** Nandaya' si Mario.

**betrunken** *adj.* boratso; lango; lasing **er ist betrunken** siya ay lasing

**Bett** *n* kama; katre **ein kleines Bett** kamilya **ins Bett gehen** pupunta sa kama

**Bettdecke** *f* kumot; manta

**Bettwäsche** *f* kubrekama

**Bettzeug** *n* mga kagamitan sa kama

**Bettler** *m* pulubi **betteln** *v* humingi

**Beurteilung** *f* manga; Ang tyang halaga. (*Bewertung*)

**Beute** *f* hayop na sisilain manulupig; maninira nadambong na mga bagay. Ang ninakaw.

**Beule** *f* yupi; kupi; kuping; a raised area on a flat surface

**Bevölkerung** *f* populasyon, all the inhabitants of a particular town, area, or country

**Bevölkerungsdichte** *f* populasyong densidad

**Bevölkerungsexplosion** *f* pagsabog ng populasyon

**Bevölkerungszählung** *f* sensus

**Bevölkerungszuwachs** *m* tumaas sa populasyon

**bevor** *preposition* noong; bago; earlier than a date, time, or event **bevor sie lernten** bago sila mag-aral **vor ein Uhr** bago magala-una **bevor MandelaPräsident wurde** bago maging presidente si Mandela **Bevor Sie abreisen müssen Sie aber noch frühstücken.** Kumain muna kayo ng almusal bago kayo umalis.

**bevormunden** *v* tumangkilik

**Bevormundung** *f* sa panig ng ama, to treat somebody as if he or she were less intelligent or knowledgeable than yourself

**bevorzugen** *v* magtangi, mas gusto, higit na pagkakagusto, bigyan ang kagustuhan sa, ginusto

**Bevorzugung** *f* pagtatangi; pagkami, a greater liking for one alternative over another or others

**bewachen** *v* natatanuran; naba-



bantayan **jemanden bewachen** nagbabantay sa isang tao  
**Bewaffnung** *f* armado, pag-aarmas  
**sich bewaffnen** *v* mag-armas  
**bewegen** *v* gumalaw **beweglich** lamisita; bitbitin, palipat-lipat *adj.*  
**Beweggrund** *m* palibhasa; an explanation or justification for s.thing  
**Beweglichkeit** *f* kadaliang mapakilos; kadaliang mailipat; being mobile (*Flinkheit* *f*)  
**Beweis** *m* ebidensya; patunay **beweisen** *v* patunayan; magpatunay; magpatotoo; to show that a thing is true and right *v*  
**Bewerber** *m* apelante; aplikante; Ang humihiling. Ang may kahilingan. *m*  
**Bewerbung** *f* paglalagay; pagpapahid; paghaharap ng kahilingan; pag-sasagawa o paglalapat ng isang bagay o simulaing natutuhan  
**Er hat sich um die Stelle beworben.** Siya ay inilapat para sa trabaho.  
**bewilligen** *v* magpahintulot; pumayag; allow something  
**bewölkt** *adj.* maupla, kulimlim  
**bewohnbar** matitirhan; matatahanan; capable of being inhabited  
**bewohnen** *v* panahanan, tumira  
**Bewohner** *m* ang nakatira o tumitira; a person or animal that lives in a particular place or area  
**bewundern** *v* humanga, hahangangan  
**bewundernswert** kapuri-pur, kahanga-hangai *adj.*  
**Bewunderung** *f* paghanga; warm approval or appreciation of somebody or something **meine Bewunderung für dich** aking paghanga para sa iyo  
**bewusst** may malay; ableto thing; kusa; tikis; sadya; done in purpose **sich einer Sache bewusst sein** magkaroon ng kamalayan o nakakamalay ng isang bagay  
**Bewusstsein** *n* may malay; able to think **bewusstlos** walang malay, hindi sinadya, experiencing loss of

senses, walang malay  
**bezahlen** *v* bayat **es macht sich bezahlt** pakikisama **Zahlen bitte!** bayat po! **bezahlt** pagado  
**Bezahlung** *f* gana; sahod; suweldo  
**bezaubernd** *adj.* gayuma; makaakit; makabighani; makagayuma  
**Es ist bezaubernd.** Napakagayuma ito.  
**bezeugen** *v* magpatotoo, patotoo  
**Beziehung** *f* relasyon; kaugnayan  
**beziehungsweise** alinsunod sa pagkakasunod-sunod *ad.*  
**Bibel(n)** *f* (*pl.*) bibliya Banal na kasulatan. Christian holy book  
**Bibliographie** *f* bibliograpiya; a list of books and articles on a subject  
**Bibliothek** *f* library; aklathan; bibliyoteka, place where books are kept  
**biegen** *v* yumoko **biegen Sie ab** pagliko **nach unten biegen** bayok  
**Biegung** *f* liko, pagliko, korba  
**Biene** *f* pukyutan; bubuyog **Bienenstock** *m* bahay ng pukyutan  
**Bienen schwarm** buhag **Bienenwax** pagkit **Honig** pulut **Honigwabe; Bienenwabe** *f* saray **Bienenkönigin** *f* reyna ng pukyutan  
**Nektar** manamis-namis na likido sa bulaklak na ginagawang pulut-pukyutan ng mga pukyutan  
**Bier** *n* serbesa **Brauerei** *f* serbeshan **Bierdeckel** *m* koaster **Bierkrug** *m* beer mug **Noch ein Bier bitte.** Isa pang serbesa mangyaring. **Bier vom Fass** draft beer **Haben Sie kaltes Bier.** Mayroon kayong serbesa na malamik. **Ja, haben wir.** Opo, mayroon. **Gut, dann nehme ich eines.** Sige, isang lang.  
**Biest** *n* malahayop **du bist ein Biest** ikaw ay masama **kleines Biest** brat; maliit na malahayop  
**bieten** *v* mag-utos; magtaya *Inf.* to make a bid **bietet** *Präs.* nagtataya **bot** *Prät.* **hat geboten** *Perf.* nagtaya **lass dir nicht alles bieten!** don't put up with any nonsense!

## Bigamie

**Bigamie** *f* bigamy, dalawang ang asawa; being twice married

**Bild** *n* larawan; letrato **beschreiben** *v* maglarawan **bildschön** maganda *adj.* **bildlich** naglalarawan; makahulugan; representing by allegorical figures *adj.*

**Bildung** *f* edukasyong; pinagaralan; karunungan **gebildet** edukatidat

**Billiard** *n* bilyar; game of hitting balls with cue

**billig** *adj.* mura; low in price or cost, or lower in price than might reasonably be expected **Das ist nicht billig.** Hindi mura ito. **Das ist billig.** Ayan ay mura. **eine billige Qualität** mu-murahin **verbilligen, herabsetzen** pamurahin **billig** (in Moral) magpababang pagkatao o sarili *adj.*

**billigen** *v* magpahintulot; pumayad; sumang-ayon; magaproba

**Billigung** *f* pagpayad; a favorable opinion or feeling about something

**Binär** *m* binary; consisting of two parts

**Binde** *f* napkin; bandahe

**Bindegewebe** *n* nag-uugnay na himaymay

**Bindeglied** *n* koneksyon, connecting link

**Bindhautentzündung** *f* konyuntibitis; inflammation of the conjunctiva caused by infection, injury, or allergy

**binden** *v* igapos; gapos; buhol, magbikis, gapusin **bindet** bumubuhol *Präs.* **band** *Prät.* **hat gebunden** *Perf.* Bumuhol **festbinden** *v* gapusin **zubinden** igapos

**Bindestrich** *m* gitling; a mark connecting words or syllables (-)

**Bindewort** *n* pang-ugnay; a word that is used to link sentences, clauses, phrases, or words, e.g. "und," "aber," or "wenn"

**Bindfaden** *m* estambre; habin

**Biografie** *f* bayograpiya; account of somebody's life

**Biologie** *f* bayologi; the science

deals with all forms of life, including their classification, physiology, chemistry, and interactions (*haynayan syn.*) **Biologe** *m* bayalohista; haynayanon *m*

**Biopsie** *f* bayopsya; the removal of a sample of tissue from a living person for laboratory examination

**Biotop** *n* biotopo; small environmentally distinct area

**Birne** *f* bombilya (*elek.*) peras

**bis** hanggang **bis jetzt** sa ngayon **bis jetzt ist noch niemand gekommen** walang mga tao ay dumating ngayon **bis morgen!** Kikita mo bukas! **bis letzten Freitag** hanggang noong Biyernes **Bis zum nächsten Mal!** Hanggang sa muli! **bis 9 Uhr** hanggang alas nuwebe **bis jetzt** hanggang ngayon **bis nächsten Donnerstag** hanggang sa Huwebes **bis Manila** hanggang (sa) Maynila **von hier bis dort** mula rito hanggang doon

**bisexuell** alanganin; may hilig sa babae at lalaki *adj.*

**Bishop** *m* arsobispo; obispo **Kathedrale** lokasyon ng trono ng obispo

**Biss** *m* kagat **ein großer Bissen** ukab **abbeissen** *v* ukaban **beißen**

kagatin **Vorsicht, bissiger Hund!** Mag-ingat sa aso! **Der Hund beisst nicht.** Hindi nangangagat ang aso

**bisschen** kaunti *ad.* **nicht ein bisschen** medyo marami **sie hat mir kein bisschen geholfen** hindi siya ay makakatulong sa akin ng isang maliit na kaunti **Nicht ein bisschen davon!** hindi isang kaunti ng mga ito! **Gib mir ein bisschen mehr** bigyan ako ng kaunti pang

**bisweilen** minsan onc's; on a single occasion; one time; from time to time; once; sometimes *adv.*

**Bitte** *f* paki-; pakiusap; puwede; mangyaring, used to add politeness or urgency to requests, commands, and published rules and regulations. **Bitte kannst du**

**mein Zimmer sauber machen.** Pakilinis pala ng kwarto ko.  
**Kannst du bitte die Tasche tragen.** Pakibuhat ng bag **Kannst du bitte etwas langsamer sprechen?** Pwedeng pakibagalan?  
**Bitte gib (reiche) mir das Salz.** Pakiabot ng asin. **jemanden um etwas bitten** humingi ng isang tao para sa isang bagay **jemanden bitten, etwas zu tun** humingi ng isang tao upang gawin ang isang bagay **um etwas bitten** humingi ng isang bagay **bitte wiederholen Sie das** Mangyaring ulitin ang **bitte schreiben sie das auf** mangyaring sumulat sa **bitte mit ....** pakiusap kasama ... **bitte ohne ...** pakiusap walang ....  
**bitter** askad; mapait; pait **bitterkalt** mapait na malamik *adj.*  
**Bizeps** *m* dagadagaan  
**Blähung** *f* kabag; utot; usog *furzen; einen fahren lassen* *us.*  
**blamieren** *v* Dahil sa pagkalito o katangahan **sich blamieren** gumawa ng isang tanga ng sarili  
**blanchieren** *v* banli; binanlian; pabanli  
**blank** blangko; hindi puno **ich bin blank** *colloquial* walang pera ako  
**Bläschen** *n* maliit na bula sa balat  
**Blase** <sup>1</sup> *f* paltos; the sac that stores urine, pantog  
**Blase** <sup>2</sup> *f* bula; thin globe-shaped air-filled film  
**blasen** <sup>1</sup> *v* hihip; ihip; hipan an act or instance of blowing **blast** *Präs.* naghiihipan **blies** *Prät.* naghipan **jemandem das Licht ausblasen** mamamatay isang tao *us.*  
**blasen** <sup>2</sup> *v* tsopa *slang* sexual activity that involves using the mouth and tongue to stimulate the genital of a man  
**Blasenentzündung** *f* pagtanggap ng bukol, inflammation of the urinary  
**Blasinstrument** *n* instrumentong de-ihip  
**Blasphemie** *f* kalaswaan; Lumapastangan sa diyos. kawalang pitagan

sa diyos o sa sagradong bagay *f*  
**blass** maputla; not bright; mura; mapusyaw *adj.* (*bleich*) **Blässe** *f* kaputlaan **sie wurde blass** naginang maputla siya  
**Blatt** *n* dahon **kein Blatt vor dem Mund nehmen** *us.* salitang dere-tso **das Blatt hat sich gewendet** *bl.* the tide has turned **ein Blatt Papier** isang dalit na papel  
**Blattnaus** *f* dapulak  
**blättern** *v* balumbon ng papel na may sulat  
**Blätterteig** *m* light multilayered pastry, puff pastry  
**blau** asul; bughaw **blau machen** *us.* liban **er ist blau** *us.* siya ay lasing **das blaue vom Himmel lügen** sobrang sinugaling **Blau-beeren** *f* lumboy **blauer Fleck** *m* pasa **ins Blaue fahren** bakasyon  
**blauer Fleck** *m* pasa; pamamasa; a tender area of skin discoloration caused by blood leaking from blood vessels damaged by pressure or impact  
**Blech** *n* lata; sheet metal **Blech reden** sasabi walang halaga  
**Blech-büchse-dose** *f* lata; metal container with replaceable lid  
**blechen** *v* magbayad, to give compensation to somebody for an injury or loss *colloquial*  
**Blechscha-den** *m* bodywork damage  
**Blei** *n* plomo; a heavy bluish gray metallic element that bends easily. Source: galena, cerussite. Use: car batteries, pipes, solder, radiation shields. Symbol Pb  
**Bleibe** *f* bahay tirahan place to stay  
**bleiben** *v* pagtigil; pamamalagi **gesund bleiben** manatili kang malusog **bleib beim Thema!** huwagbaguhin ang mga paksa! **uns bleibt nicht viel Zeit** Hindi kami may maraming oras **das muss aber unter uns bleiben** ngunit iyan ay mahigpit na sa pagitan ng ating sarili **lass das bleiben!** itigil a!**das wirst du schön bleiben lassen!**

## bleibend

Gagawin mo ba wala ng uri! **lass es lieber bleiben** mas mahusay na iwanan ito

**bleibend** *adj.* pangmatagalan; dauerhaft; persisting or surviving in the face of difficulties

**bleich** *adj.* maputla; not bright; mura; mapusyaw

**bleichen** *v* ikula, an act of using bleach on something *v* **ausgebleichen** umiikula *adj.*

**Bleistift** *m* lapis; writing instrument consists a rod of graphite

**Blick** *m* tignan; direct eyes at s.th. **auf den ersten Blick** sa unang tingin

**blicken** *v* tumigin **sich blicken lassen** show up; drop by, magpakita; dumaan **böse blicken** ngiwiyan

**Blickfang** *m* mata-tagasalo

**Blickfeld** *n* larangan ng paningin

**blind** *adj.* bulag **Bist du blind.** Bulag ka ba. **auf einem Auge blind sein** pisak **Blindheit** *f* kabulagan

**Blinddarm** *m* apendiks; a blind-ended tube leading from the large intestine *cecum* *m*

**Blinddarmentzündung** *f* apendicitis inflammation of the appendix

**Blinddarmoperation** *f* apendetomiya; a surgical operation to remove the appendix

**Blindenhund** *m* gabay na aso

**Blindenschrift** *f* braille; a writing system for vision-impaired or sightless people

**Blindheit** *f* kabulagan

**blindlinks** nang walang taros *adj.*

**blinken** *v* makintad; kislap

**Blinker** *m* intermitente; turn signal

**blinzeln** *v* magpaskuap; kindat **zublinzeln** *v* kindatan

**Blitz** *m* kidlat **blitzschnell** *adj.* Mabilis **mit blitzartiger Geschwindigkeit** napakabilis

**Block** *m* tipak **Blockade** *f* harang

**blockieren** *v* harangan **jemandem von etwas abhalten** harangin *v*

**Blockierung** *f* pagkahinto

**blöde** *adj.* ugok, bobo, hangal

**Blödmann** *m* istupido, dumbas

**blöken** *v* maa; maaa; unga; the cry of a sheep or goat

**blond** rubiyo; with fair hair *adj.*

**Blondine** *f* babae may rubiyong buhok

**bloß** <sup>1</sup> hubad *adv.* **mit bloßem**

**Auge** sa hubad na mata

**bloß** <sup>2</sup> *adv.* lamang, lang **was hast du bloß gemacht?** ano ang ginawa mo?

**bloßlegen** *v* maghayag; magsiwalat; magbunyag; make known

**bloßstellen** *v* ipakita ang sarili

**Blume** *f* bulaklak **blühen** *v* mamulaklak **etwas durch die Blume sagen** *bl.* sobra pa sa ganda nang bulaklak ang pananalita **Im Frühling sind die Blumen wunderschön.** Maganda ang mga bulaklak sa tag-sibol.

**Blumenbeet** *n* taniman ng bulaklak

**Blumenhändler** *m* tindero ng bulaklak

**Blumenkohl** *m* koliplor

**Blumenstrauß** *m* palumpon

**Blumentopf** *m* yanga

**Blumenvase** *f* plorera

**Bluse** *f* blusa; a woman's shirt

**Blüte** *f* mamulaklak **Blütezeit** *f* panahong nasa ruok ng katanyagan

**Blütenblatt** *n* talulot; one of the showy colored parts of a flower in bloom

**Blut** *n* dugo **Blut spenden** *v* bigay

dugo **bluten** *v* madugo **meine**

**Nase blutet** aking ilong ay nagdudugo **blutig** duguan *adj.*

**Blutegel** *m* lintá; a blood-sucking worm

**Blutgefäß** *n* daluyan ng dugo

**Blutgerinsel** *n* namuong dugo

**Blutgruppe** *f* grupo ng dugo

**Bluthochdruck** *m* alta preson

**Blutkrebs** *m* lukimya; an often fatal cancer in which white blood cells displace normal blood, leading to infection, shortage of red blood cells anemia, bleeding, and other disorders (Leukemie *f*)

**Blutsbrüderschaft** *f* sandugo

**Blutschande** *f* incest; sex between close relatives *f* nagmula sa mga ninunong mga mag-kakamag-anak sa loob ng matagal na panahon

**blutsverwand** magkadugo *adj.*

**Blutsverwandschaft** *f* pagkaka-mag-anak

**Bluttransfusion** *f* magsalin ng dugo

**Blutvergießen** *n* Pagdanak ng dugo

**Blutwurst** *f* dark-colored sausage whose main ingredient is pig's blood

**Bock** *m* kabron *ich hab keinen o null Bock drauf colloquial* Ayaw ko ito *einen Bock schießen* gumawa isang malaking pagkakamali

**bockig** *adj.* matigas angulo; sutil; suwali; stubborn; not giving in

**Bockspringen** *n* luksong palaka; vaulting game; in which players take turns bending over so that another player can vault over

**Bockwurst** *f* hot sausage

**Boden** *m* palapag sahig suwelo *den*

*Boden putzen* *v* linisin ang sahig *bleib auf dem Boden!* Hindi makapag-dala ang layo!

**Bogen** <sup>1</sup> *m* pana; weapon for firing Arrows, yumuko *Pfeil* palaso *m*

**Bogen** <sup>2</sup> korba; a line that bends smoothly like part of a circle

*einen großen Bogen machen um* patnubapan rin malinaw ng *den Bogen raushaben* *us.* alam lahat *ein Bogen Papier* isang pirasong papel

**Bohne** *f* patani, sitaw *nicht die Bohne colloquial* walang wala

**Bohnenstange** *f* laking at patpatang babae; somebody tall and thin *f*

**Bohrer** *m* pamutas *bohren* *v* butasan; magbutas *Loch* *n* butas, uka *durchlöchern* *v* bumutas *löchrig* uka-uka *adj.*

**Boje** *f* boya palangoy floating signal

**Bombe** *f* bomba *bombensicher* sigurado *adj.*

**Bombenschlag** *m* binomba

**Bomber** *m* eroplanong pambomba

**Bonbon** *n* kendi; kumpites, small sweet confections

**Boom** *m* biglang paglakas ng negosyo

**Boot** *n* bapor; lalagyan **Bootmann** *m* bangkero **Bootssteg** *m* bantilan **wir sitzen alle im selben Boot** Kami ay ang lahat sa parehong bangka

**Borde** *f* borda; a neat nonfraying edge made by folding fabric over and stitching it down

**Bordell** *n* bahay ng mga puta; a place where people pay to have sexual intercourse with prostitutes (*puff slang*)

**Bordkarte** *f* boarding pass

**Bordstein** *m* a line of concrete that forms the edge of a street

**borgen** *v* hiram; humiram **verborgen** *v* pahiram

**Börse** *f* bolsa **Spekulant** *m* bolista **spekulieren** *v* hinuhain

**böse** *adj.* buktot, masama, having a strong feeling of or showing annoyance, displeasure, or hostility; full of anger **böse schauen** ngiwan *in böser Absicht* hangad o nasa na makapinsala ng iba *er meint es nicht böse* Siya ay nangangahulugan walang pinsala

**Bosheit** *f* malisya masamang hangarin **böse Absicht** hangad o nasa na makapinsala ng iba **boshaft** *adj.* malisyosa; may masamang hangarin; may malisa; spiteful; showing ill will, bukot

**Boss** *m* amo; tsep; somebody in charge, hepe, apo

**Botanik** *f* botanika; Karunungan tungkol sa halaman. **Botaniker** *m* *m* botanikero **Flora** *f* namumula

**Bote** *m* mensahero, sugo

**Botschaft** <sup>1</sup> *f* sulat; liham; mensahe *Ich habe deine Botschaft erhalten.* Natanggap ko ang minsahem mo.

**Botschaft** <sup>2</sup> *f* embahada, the official residence of an ambassador.

**Botschafter** *m* ambasadador; embahador; mensahero

**Boulevard** *m* langangan; daan; landas patungo sa anumang bagay

## Boulevardblatt

**Boulevardblatt** *n* diyaryo na ang laki ay kalahati ng karaniwang pahayagan at ang presentasyon ay sa pamamagitan ng mga litrato at maiikling balita

**boxen** *v* boksing **Boxer** *m* bok-singero

**Boykott** *m* bumuykoteo; lumayo; to cease or refuse to deal with something such as accompany as a protest against it to become more acceptable

**Brand** <sup>1</sup> *m* sunog, apoy **brandneu** malinis at maayos **Brandstiftung** *f* panununog; paninilab **Brandstifter** *der sg. at pl.* manununog; maninilab

**Brand** <sup>2</sup> *g* ganggrena; local death and decay of soft tissues of the body as a result of lack of blood to the area (*Gangrän*)

**Brandenburger Tor** *n* a large neo-classical stone gateway in Berlin, Germany, a symbol of the city and a focal point for public gatherings

**Brandung** *f* daluyong; ang mga alon; the lines of foamy waves that break on a seashore or reef

**Branntwein** *m* alak, a strong alcoholic liquor made by distillation

**Brandwunde** *f* sugat na apoy

**Brasilien** Brasilya; largest country in South America.

**Braten** *m* letson; roast; a piece of meat that is suitable for roasting **den Braten riechen** *us.* alam kung ano ang mangyayari

**braten** *v* magletson; magprito; to heat something until it is dry or brown *Inf.* **brät** nagpipritp *Präs.* **briet** *Prät.* **hat gebraten** *Perf.* nagprito

**Bratfisch** *m* piniritong isda

**Brathähnchen** *n* pritong manok

**Bratkartoffeln** *f* pritong patata, often with diced bacon and/or onions

**Bratpfanne** *f* kawali **eine große Bratpfanne** kawa

**Bratwurst** *f* Sausage that is usually composed of veal, pork or beef

**brauchen** *v* pangangailangan; ka-

walan, kailangan, require something because it is essential or very important **wie lange wird er brauchen?** Gaano katagal siya tumagal **du brauchst es nur zu sagen** kailangan mo lamang na sabihin **ich brauche das nicht** Hindi ko kailangan ito **etwas brauchen** kailangan isang bagay **ich brauche deine Hilfe** Kailangan ang tulong mo.

**Brauerei** *f* serbesahan **Bier** *n* ser-besa

**braun** kayumanggi; kulay-kape *adj.*

**brausen** *v* wind, bayolenteng bugso ng hangin **aufbrausen** *v* Dahil sa pagkalito o katangahan

**Braut** *f* kinakasal; nobiya **Möchtest du meine Braut sein?** Gusto kintang maging nobya? **Bräutigam** *n* nobiyo; Ang lalaking ikakasal.

**Brautjungfrau** *f* abay **Brautgeschenk** *n* bigay-kaya; kaloob sa pag-aasawa ng isang babae

**Brecheisen** *n* barete; a long bar of iron for lifting or prying

**brechen** *v* bale; putol; magputol *Inf.* **bricht** *Präs.* pumuputol

**brach** *Prät.* **ist gebrochen** *Perf.* pumutol **sich erbrechen** magsuka **brechend voll** siksikan

**Breite** *f* malawak; malapad; the distance from one side or edge of something to the other

**Breitengrad** *m* latitud *der sg.* an imaginary line joining points on *m* Earth's surface that are all of equal distance north or south of the equator

**Bremse** <sup>1</sup> *f* preno; device that slows or stops machine **ab-bremsen** *v* prenuhin

**Bremse** <sup>2</sup> *f* gadfly *zoology* fly that bites livestock

**brennbar** *adj.* madaling magningas; madaling magsiklab; madaling masunog; easy set on fire

**brennen** *v* sunog *Inf.* magsunog **brennt** *Präs.* Sumunog **brannt** *Perf.* Sumunog **darauf brennen, etwas zu tun** gustong makakuha **eine**

## Bruttosozialprodukt

**brennende Frage** nasusunog na tanong  
**Brennstoff** *m* gasolina; something that is burned to provide power or heat  
**brenzlich** panganip; peligro *adj.*  
**Brett** *n* tabla **Bretterbude** *f* kubo; dampa; barang-barong  
**Brief** *m* korero; sulat **Briefkasten** *m* buson **Briefmarke** *f* tatak-koreo; tatak-selyo *f* **abstempeln** *v* lagyan ng tatak-koreo **Brief-tasche** *f* kartera; paskilan **Brief-träger** *m* kartero; tagahatid-sulat magdadala ng sulat **Briefum-schlag** *m* sobre **Briefmarken-album** *n* koleksiyon ng tatak-koreo **Briefmarkensammler** *m* kolektor ng tatak-koreo  
**Brigade** *f* brigada; military unit  
**Brille** *f* salamin; outer eyewear  
**Brilliant** <sup>1</sup> *m* brilyante; describes a gemstone that is cut into a multi-faceted shape to maximize brilliance  
**brilliant** <sup>2</sup> *adj.* matalino; magaling; showing exceptional intelligence, ability, skill, or talent  
**bringen** *v* bigyan; dalhan; dalhin; magdalhin *Inf.* **bringt** *Präs.* nagdadalhin **brachte** *Prät.* **Hat gebracht** *Perf.* nagdalhin **Bringen Sie mir bitte ein Bier.** Dalhan mo ako ng isang beer. **bringen Sie die Speisekarte** dalhin sa iyo ang menu  
**Brise** *f* hayhay; sariwang **Windzug** *m* Simoy ng hangin.  
**Brochüre** *f* poleto; a promotional booklet  
**Brokkoli** *m* brokoli; edible flower head  
**Bronchitis** *f* brongkitis; inflammation of the mucous membrane in the airways bronchial tubes of the lungs, resulting from infection or irritation and causing breathing problems and severe coughing *f*  
**Bronze** *f* bronse; tanso an alloy of copper with a substance other than tin, e.g. aluminum or silicon  
**Bronzezeit** *f* panahon ng bronse;

historical period of bronze tools; approximately between 3500 and 1500 bc  
**Brosche** *f* kansing; tsapa; piece of jewelry that is fastened to a garment  
**Brot** *n* tinapay **sich sein Brot verdienen** *us.* kita **Brotlaib** *m* pan **Brotteig** *m* masa ng tinapay **Brot-verdiener, Ernährer einer Familie** tagapag-hanapbuhay ng lahat sa pamilya **Brötchen** pandesal **Brotzeit** *f* miriyenda  
**Brotaufstrich** *m* a food with a soft texture, designed to be spread on bread  
**Bruch** *m* pagsira **brechen** *v* malagot; mapatid  
**Bruchbude** *f* kubo dampa; barang-barong  
**Brücke** *f* tulay **überbrücken** *v* da-daang  
**Bruder** *m* kapatid na lalaki  
**Blutsbruder** *m* magkadugo  
**Brühe** *f* kaldo **Brühe mit Reis** bahog **Brühwürfel** *m* a small cube of dried and concentrated food extracts that, when added to hot water, makes a stock for use in soups, stews, and sauces  
**brüllen** *v* hiyaw, lingaw; sumigaw  
**Brunnen** *m* balon; hole made to draw up water  
**Brust** *f* dibdib (*Titte* *f* *syn. vulgar*) **die Brust geben** magpasuso *v*  
**Brustkorb** *m* paminggalan; the part of the body between the neck and the stomach  
**Brustwarze** *f* nipol; utong; a small knob in the center of the breast  
**brüten** *v* halimhim; manganak, to sit on or hatch eggs **brüten über** mag-isip nagagalit, madilim, o malungkot saloobin  
**Brutkasten** *m* a hospital apparatus for premature babies  
**brutto** before any usual deductions such as tax or expenses have been made, grosa, mahalay *adj.*  
**Bruttosozialprodukt** *n* gross national product

## Buch

**Buch** *n* aklat; libro **Bücherei** *f* aklatan; librerya; biblioteka **Bücherschrank** *m* iskaparate **Buchstabe** *m* kalatas; letra; liham; sulat **buchstabieren** *v* ispeling; magbaybay **Buchumschlag** *m* pabalat **Büchewurm** *m* taong mahilig sa pagbabasa **Ich studierte heute am frühen Nachmittag in der Bücherrei.** Nag-aral ako sa laybrari kaninang hapon. **Buchhalter** *m* tagasuri ng tala ng pananalapi ng indibiduwal o ng kumpanya; tenedor-de-libro **der Anhang eines Buches** Mga dahong dagdag sa isang aklat.

**Buchhandlung** *f* tindahan ng aklat **Buchhändler** tindero ng mga aklat **Büchse** *f* lata **Büchsenöffner** abre-dor *m* **Büchsenfleisch** *n* tinned meat **Büchsenmilch** *f* condensed milk

**Bucht** *f* look; curved inlet of the sea

**Büffel** *m* karabaho **büffeln** *v* aaral

**Bügel** *m* sabitan **Kleiderbügel** *m*

**Bügeleisen** *n* namalansa; plansa

**Bügelbrett** *n* pamalantsahan

**Bühne** *f* yugto, a raised floor or platform, typically in a theater

**Bulette** bola-bola; small fried cake of meat *f*

**Bulimie** *f* bulimiya, a condition in which bouts of overeating are followed by undereating, use of laxatives, or self-induced vomiting

**Bulle** *m* toro; lalaking hayop; pulis

**Bummel** *m* lakad **bummeln** *v* paglalakadlakad; leisurely walk

**Bumerang** *m* bumelang; a flat curved piece of wood that is designed to return to the person who throws it

**Bündel** *n* tungkos, balutan; bulto, buwig **bündeln** *v* tungkusin

**Bundeskanzler** *m* the chief minister of the German government

**Bundesland** *n* Federated States of a federation

**Bundesliga** *f* national league erste/zweite Bundesliga First/Second Di-

vision

**Bundespräsident** *m* Federal President

**Bundesrat** *m* the house in a two-house legislature that is smaller and less representative of the general population

**Bundesrepublik** *f* die Bundesrepublik Deutschland, the Federal Republic of Germany

**Bundestag** *m* one of two legislative houses, generally more directly representative and larger than the other house

**Bundestagsabgeordnete** *m* miyembro ng parlamento

**Bundesverfassungsgericht** *n* Federal Constitutional Court

**Bundeswehr** *f* German army

**Bunker** *m* taguan; an underground shelter **Luftschutzbunker** *m*

**bunt** *adj.* maraming mga kulay **das ist mir zu bunt** ay yo ko **es zu bunt treiben** lumampas ang luto; arte

**Buntstift** *m* krayon; labis ng kulay

**Burg** *f* kastilyo; a large fortified building or complex of buildings, usually with tall solid walls

**Bürger** *m* mamamayan

**Bürgerkrieg** *m* digmaang sibil

**Bürgermeister** *m* alkalde; mayor

**Bürgersteig** *m* palitada, bangketa

**Bürgschaft** *f* lagak **Bürge** piyansal; tagapanagot *m*

**Büro** *n* opisina **Jeden Nachmittag um drei gehe ich ins Büro.** May opisina ako tuwing alas tres ng hapon araw-araw. **Bürostunden** *f* office hours

**Bursche** *m* binatilyo; batang lalaki

**Bürste** *f* suklay **bürsten** *v* suklayin

**Bürstenschnitt** *m* kutyog; a haircut, usually worn by men with the hair cut close to the head

**Bus** *m* bus **Der Bus fährt stündlich.** Umaalis ang bus oras-oras.

**Maria nimmt den Bus.** Nagbus si Maria. **Warum nehmen Sie nicht den Bus?** Bakit ba ayaw mong sumkay ng bus? **Wohin fährt dieser Bus?** Saan papunta ang bus



na ito?

**Busbahnhof** *m* himpilan ng bus

**Bushaltestelle** *f* hintuan ng bus

**Busen** *m* didi, suso, dibdib

**Busch** *m* palumpong; a woody plant that is smaller than a tree

**Buschmesser** *n* itak

**Beschuldigung** *f* paratang; akusasyon bigay-sala a claim that somebody has done something illegal or wrong **beschuldigen** *v* akusahan

**Büstenhalter** *m* suyetador; undergarment for woman's breasts

**Butter** *f* mantikilya **alles in Butter** *us.* ayos lang *colloquial*

**Butterbrot** *n* slice of bread and Butter **für ein Butterbrot** *colloquial* napakamura, mas mura.

**Butterbrotpapier** *n* greaseproof paper

**Butterblume** *fa* plant that grows in grassland. Flowers: yellow, cup-shaped cold or temperate regions

**Buttermilch** *f* byproduct of churning

**Byte** *n* byte; a group of eight bits of computer information, representing a unit of data such as a number or letter

## C

**Café** *n* kapeteriya **Kaffee** *m* kape **Heute ab ich früher am Mittag in der Cafeteria.** Kumain ako sa kapeteriya kaninang tanghali.

**Camper** *n* kamper; pamasyal na behikulo na may espasyo para sa pagtulog at mga simpleng gamit na pangkusina o pambahay

**Cartoon** *m* kartons; a movie made using animation instead of live actors, especially a humorous film intended primarily for children

**Casino** *n* kasino; gambling establishment *n* (*Spielhölle f bl.*)

**Cellist** *m* tselista **Cello** *n* tselo

**Celsius** *n* selsiyus; metric temperature scale, using or measured on an international metric temperature scale on which water freezes at 0° and boils at 100° under normal atmospheric conditions.

**Chameleon** *n* hunyango; lizard that changes color

**Chamignon** *m* kabute

**Chance** *f* pagkakataon **die Chancen stehen gut** bagay tumingin may pag-asaf

**Chancengleichheit** *f* pantay na pagkakataon

**Chaos** *n* malaking kaguluhan; a state of complete disorder and confusion **chaotisch** *adj.* pagulu-

han

**Charakter** *m* karakter; katangian; mahalagang biswal na simbolo; kakatwang tao

**Charakterzug** *m* a characteristic or quality that distinguishes s.body

**Charisma** *n* karisma; the ability to inspire enthusiasm, interest, or affection

**charmant** *adj.* panghalina; pangakit; alindog; having the power to delight or attract people

**Charme** *m* the power to delight or attract people

**Chauvinismus** *m* tsowinisma, an excessive or prejudiced loyalty to a particular gender, group or cause

**Chauffeur** *m* mamaneho, somebody employed to drive a car

**Chef** *m* amo; hepe; puno

**Chemie** *f* kimika a branch of science dealing with the structure, composition, properties, and reactive characteristics of substances, especially at the atomic and molecular levels *f* **Chemiker** kimiko *m*

**Chemotherapie** *f* kemoterapiya; use of chemical agents to treat diseases, infections, or other disorders, especially cancer *f*

**China** tsyna **Chinese** insik *m*

## Chinin

**Chinin** *n* kinina; a bitter-tasting drug made from cinchona bark.

Use: treatment of malaria

**Chip** *m* a very thin crunchy slice of a starchy food

**Chiropraktiker** *m* kiropraktiko

**Chirurg** *m* kirurg **Chirurgie** *f* kiruhiya pag-opera; pagtistis medical treatment that involves operations

**Chlor** *n* kloro; klorin; kimikal na ginagamit sa pagpapalinis ng tubig

**Chloroform** *n* kloropormo; a colorless liquid which, when inhaled, makes a person unconscious

**Cholera** *f* kolera; an acute and often fatal intestinal disease that produces severe gastrointestinal symptoms and is usually caused by the bacterium *Vibrio cholerae*

**cholerisch** *adj.* magagalitin; showing or tending to show anger or irritation

**Cholesterin** *n* kolesterol; steroid alcohol sterol made by the liver and present in all animal cells. Cholesterol is important to the body as a constituent of cell membranes, and is involved in the formation of bile acid and some hormones *n*

**Chor** *n* koro; kuwayar, an organized group of singers **im Chor** *sa* koro

**Choreographie** *f* koreograpiya; sinining ng sayaw sa pagtataghal

**Christ** *m* kristo **Christus** *m* kristus

**Christbaum** *m* punong pasko

**Chrom** *n* kromiyum; an alloy, dye, or pigment containing chromium

**Chromosom** *n* kromosom; a rod-shaped structure, usually found in

pairs in a cell nucleus, that carries the genes that determine sex and the characteristics an organism inherits from its parents. A human body cell usually contains 46 chromosomes arranged in 23 pairs

**Chronik** *f* kasaysayan; istorya

**chronisch** matagal na; talamak

**Chronologie** *f* kronolohiya; salaysay na ayon sa pagkakasunodsunod

**Clique** *f* grupo; banda; a close group of friends or coworkers with similar interests and goals

**Clown** *m* lakayo; payaso **Clownfisch** *m* Isdapayaso

**Cockpit** *n* sabungan, pilot's part of an aircraft

**Code** *m* mga alituntunin; a system of letters, numbers, or symbols into which normal language is converted to allow information to be communicated secretly

**Computer** *m* kompyuter; an electronic device that accepts, processes, stores, and outputs data at high speeds according to programmed instructions

**Couch** *f* sofa; upholstered seat for several people

**Cousin** *m* pinsan; a child of s.b.'s uncle or aunt **Maria ist Hans Cousine.** Pinsan ni Mary si Hans.

**Curry** *n* kari **Currywurst** *f* fried or grilled sausage is cut into thick slices and seasoned with spicy ketchup and generous amounts of curry powder, usually served with french fries

**Cyberspace** *m* the imagined world of virtual reality

## D

**da** *sa*; dito *adv.* in, at, or to that place or position **da bin ich** dito ako **das Buch da** itong aklat doon

**da kann man nichts machen**

may wala na maaari mong gawin

**Maria war heute nicht arbeiten**

**da sie Grippe hat.** Si Maria ay

wala sa trabaho ngayon dahil siya ay may trangkaso.

**Da!** Ayan! Diyan!

**Dach** *n* bubong **kein Dach über dem Kopf haben** walang tirahan **Landstreicher** *m* palaboy **das Dach decken** *v* pagbububong;

- Pagaatip **Dachschindel** *f* tisa  
**Dachrinne** *f* bambang **Dachvorsprung** *m* sulampi
- Dachboden** *m* kuwartong nasa pagitan ng kisame at bubugan; atik
- dagegen** gayunman *adv.* **Hast du etwas dagegen wenn ...?** tututol ba kayo kung ...?
- dahinter** likuran *prep.* **dahinten** sa likod
- damals** dating; noon **seit damals** mula noon **damals, als** kapag *adv.*
- Dame** *f* ginang, dama
- Damentoilette** *f* kobeta ng babae
- Damenunterwäsche** *f* damit na panloob ng babae
- damit** *adverb* kaya, gayon, para **was willst du damit?** ano ang gusto mo ito para sa? **was will er damit sagen?** ano ang siya sinusubukan sabihin?
- Damm** *m* dam; prinsa; pangharang sa tubig
- Dämmerung** *f* agaw-dilim; bukang; dapit-hapon, takip-silim **jetzt dämmert es mir** *us.* maintindihan ko na **in der Dämmerung** sa takip-silim
- Dämon** *m* demonyo **dämonisch** makademonyo *adj.*
- Dampf** *m* singaw **dämpfen** *v* sinaing
- danach** pagkatapos noon, katapus; makaraan **eine Stunde danach** isang oras mamaya **ich fragte ihn danach** Tinanong ko siya tungkol dito **mir ist nicht danach** hindi ko gusto
- daneben** katabi **daneben benehmen** walang kilos; walang galang **das Zimmer daneben** ang kuwarto sa katabi **die Bemerkung war ziemlich daneben** ang pangungusap ay masama
- Dankbarkeit** *f* pasalamat
- danke** salamat **bedanken** *v* magpasalamat **sich bedanken** *v* pasalamat **Ich danke dir!** Salamat sayo! **Vielen dank.** Maraming salama. **Ich danke Ihnen!** Salamat po! **Nichts zu danken.** Walang anuman. **Dankbarkeit** *f* mag-aan ang pakiramdam **Ich bin dankbar.** Pakiramdam ko nagpapasalamat.
- dann** noon, pagkatapos **Wir lebten dann in Manila.** Nakatira kami sa Maynila noon.
- darf** *v* maaari, expressing possibility **Darf ich?** Maaari ba?
- Darlehen** *n* utang; kredito **Darlehensgeber** *m* palautang **Darlehensnehmer** *m* utangan **ein Darlehen geben** *v* utangan **ein Darlehen nehmen** *v* utangan
- Darm** *m* bituka; the part of the intestine that connects to the anus
- Darmverschluss** *m* hindi pagkadumi, a condition in which a person or animal has difficulty in eliminating solid waste from the body and the feces are hard and dry
- Darsteller(in)** aktor (aktres) *m(f)*
- darüber** *hinaus; jenseits; über* sa dako pa roon; malayo; doon sa malayo *adv.*
- darum** *adv.* for that reason, sama-katuwid, kasi; dahil; sapagkat **darum geht's nicht** hindi iyon ang punto **darum bitten** tawagin
- darunter** ilalim; a grammatical word indicating that something is below or beneath another thing
- das** *artikel neuter* ang **dass** *konjunction* noon; katapos; bukod doon **drei Euro das Kilo** tatlong yurong ang kilo **nicht dass ich wusste** hindi ko alam **das Haus** ang bahay (walang kasarian)
- Dasein** *n* buhay; umiral **existieren** *v* pamumuhay **Leben** *n* ang buhay
- dasselbe** ang parehong **dasselbe noch einmal** ang parehong muli **Heute hast du schon wieder dasselbe Kleid an wie gestern.** Ngayon mayroon kang muli ang parehong bestido tulad kahapon.
- Daten** *f* data; datos; impormasyon
- Dattel** *f* igos; sweet-tasting fruit often preserved or dried
- Datum** *n* petsa **Welches Datum haben wir heute?** o **den Wie-**

## Datumslinie

**vielten haben wir heute?** Anong petsa ngayon?

**Datumslinie** *f* isang guhit na maki-kita sa silangang longitud mula sa prime meridiyan hanggang 180th meridiyan

**Dauer** *f* tagal **auf dauer** sa katagalan

**dauerhaft** pangmatagalan *adj.* persisting or surviving in the face of difficulties, permanente

**Daumen** *m* hinlalaki **die Daumen drücken** pagdadasal kita **am Daumen lutschen** bamsak

**dazu** parosa; for it; upang, in addition **dazu Salat** kasama insalada **ich habe keine Lust dazu** Wala akong pagnanais **was sagst du dazu?** ano ang sinasabi mo?

**dazwischen** pagitan **zwischen** gitna; sa pagitan ng bagay **wenn nichts dazwischen kommt** kung ang lahat ng napupunta na rin

**Debatte** *f* debate, argument, talk or argue about s.th.

**Deck** *n* kubyerta; palapag ng bapor

**Decke** *f* kumot **Zimmerdecke** kisa-me **Tischdecke** *f* mantel **Bettdecke** *f* kumot; manta

**Deckel** *m* takpik; Panakip ng bote.

**Deckenlampe** *f* kismang lamara

**Defekt** *m* depekto; kamalian; sira

**Deformation** *f* pagpapapangit

**deformieren** *v* papangitin; sirain ang hugis; damaged, disfigured

**Degeneration** *f* the process of becoming physically, morally, or mentally worse, pagkabulok

**dehnen** *v* magbuka; mag-unat, magbanat; to draw out; extend

**Deich** *m* dam; prinsa; pangharang sa tubig

**dein** iyo *personal pronoun* mo *postpositiv* **dein Hund** iyong aso, aso mo **deine Hunde** iyong mga aso, mga aso mo **das ist deiner/ deine/dein(e)s** ito ay sa iyo

**deinetwegen** sapagkat na iyo *adv.*

**Dekade** *f* dekada; sampung taon

**Dekadenz** *f* dekadensya; a process of decline or decay in a society,

especially in its morals

**Dekan** *m* dekan; a senior member of the academic staff of a university

**Deklaration** *f* pagpapahayan **deklarieren** ideklara; lulat **Haben Sie etwas zu deklarieren.** Ikaw ba ay may idideklara.

**Dekoration** *f* dikorasyon; palamuti; gayak *f* **dekoriieren** *v* maggayak; magpalamuti **dekorative** paggayak; pampalmuti; pandekorasyon

**Delegation** *f* delegasyon; lupong tagakatawan; mga sugong kinatawan

**Dellitant** *m* dilitante, baguhan **dilettantisch** diletante; taong maa-lam magkumpuni ng maliliit na sira; taong mapanira ng kinukumpuni *adj.*

**Delfin** *m* lumba-lumba, an intelligent sea mammal

**Delirium** *n* hibang, an acutely disturbed state of mind

**dem** *dativ* ng **mit dem Lehrer** kasama ng guro **der Mann, dem ich es gegeben** nagkabigay ako ng lalaki **dem Hund** ng aso

**dement** mali-mali; sira ang ulo *adj.*

**dementieren** *v* demento; say something is not true (*bestreiten*)

**demnächst** sumusunod, lalong mading panahon  **bald** sunod; after short time **bis demnächst** kikita mo mamaya *adv.*

**Demokratie** *f* demokrasya; the free and equal right of every person to participate in a system of government

**demokratisch** demokrata

**demolieren** *v* sirahin; destroy or damage something (*zerstören*)

**Demonstration** *f* demonstrasyon

**Demut** *f* kababaang; loob **demütigen** *v* abahin; mapag aba; pakumbaba; mababang-loob

**den** *dativ plural artikel* ang **sich**

**den Arm brechen** basagin ang

braso **den Schlüssel** ang susi

**denen** *demonstrative pronoun nach preposition* sila; nila **die Kinder, mit denen wir gespielt haben**

ang mga bata (na) namin nilalaro  
**denken** isipin *Inf.* **denkt** umiisip  
*Präs.* **dachte** *Prät.* **hat gedacht**  
*Perf.* umisip **geistig ...** pang-isip  
**ich denke so** isip ko **Was denkst**  
**du über mich?** Anong na iisip mo  
 sa akin. **Ich denke nicht.** Wala  
 akong iniisip. **Du bist müde,**  
**denke ich.** Pagod ka yata. **Ich**  
**denke nein.** Hindi yata.

**Denkmal** *n* bantayog; monomento  
**denn** *conjunction* kasi; dahil **mehr**  
**denn je** higit pa kaysa dati **was**  
**ist denn?** Ano ito? **Denn das**  
**essen wir daheim auch nicht.**

Dahil sa ako/kami kumakain ng  
 mag iyon kahit sa bahay.

**denunzieren** *v* parali; denunsiya;  
 sakdal; habal; sumbong; sirang-  
 puri; paninirang-puri

**Denunziation** *f* pagsusumbong

**Deposit** *n* deposito; lagak; mag-  
 lagak **ein Deposit machen** depo-  
 situhan

**Depot** *n* kamalig; tinggalan; bodega

**Depression** *f* kalungkutan **depres-**  
**sive** ngalungkong; magpalungkot  
**Ich bin (fühle mich) deprimiert**  
 Pakiramdam ko magpalungkot  
**deprimiert** labis na katamlayan;  
 panulumo at kawalang pag-asa;  
 isang uri ng sakit sa utak

**der Artikel** *panlalaki* ang **der mit**  
**der Brille** ang kapwa kasama ang  
 salamin **der Hund** ang aso

**derb** mahalay; bulgar; masagwa;  
 ribald in a frank, humorous, and  
 often crude way *adj.*

**deren** kaniya **meine Freundin und**  
**deren Schwester** aking kaibigan  
 at sa kaniyang kapatid na babae

**derjenige** ang **derjenige der die**  
**Mango gegessen hat** ang kum-  
 ain ng mangga **Ich war derjeni-**  
**ge, der selbst gegangen ist.** Ako  
 mismo ang pumunta. **Hans war**  
**derjenige, der selber gegangen**  
**ist.** Mismong si Hans ang pumun-  
 ta.

**Dermatologe** *m* dermatolohista;  
 the branch of medicine that deals  
 with the skin and diseases affecting

the skin

**derselbe** ang parehong **Derselbe**  
**Mann war gestern hier.** Ang pa-  
 rehong lalaking ito'y kahapon dito.

**derzeit** ngayon **derzeit leben wir**  
**in Manila** nakatira tayo sa Maynila  
 ngayon

**des** *genitiv* ng **das Haus des Leh-**  
**rrers** ang bahay ng guro **des Hau-**  
**ses** ng bahay

**deshalb** kasi; sapagkat; dahil **des-**  
**halb leben wir in Manila** naka-  
 tira tayo dahil sa Maynila

**desinfizieren** *v* magdisimpekta; to  
 clean something so as to destroy  
 disease-carrying microorganisms  
 and prevent infection

**Despot** *m* diktador; lider na lubos  
 Ang kapangyarihan; taong mapa-  
 niil

**dessen** *demonstrative pronoun* sa  
 kaniya **mein Freund und dessen**  
**Schwester** aking kaibigan at sa  
 kaniyang kapatid na babae **ich bin**  
**mir dessen bewusst** alam ako

**Dessert** *n* himagas; matamis; a  
 sweet course eaten at the end of a  
 meal (*Nachtisch m*)

**deswegen** kasi; sapagkat; dahil  
**deswegen leben wir in Manila**  
 nakatira tayo dahil sa Maynila

**Detail** *n* detalye; isa-isang; isaysay;  
 isa-isahin *n* **detailliert** madetalye;  
 detalyado; containing details *adj.*

**Detonation** *f* putok; eksplosyon  
**detonieren** *v* pumutok

**deuten** *v* tinuturo; tanghalan

**deutlich** napapansin; naaaninaw;  
 naaaninag *adj.* **muss ich deutlich**  
**werden?** Kailangan ko bang ma-  
 ging malinaw?

**Deutsch** German; Aleman; the  
 Official language of Germany,  
 Austria, and Liechtenstein and one  
 of the official languages of Swit-  
 zerland, also spoken elsewhere in  
 the world, belonging to the Ger-  
 manic branch of Indo-European  
**Sprichst du Deutsch /Tagalog?**  
 Marunong ka ba ng mag-aleman/  
 Pilipino? **Ich spreche kein**

## Deutschland

**Deutsch.** Hindi ako nagsasalita ng Aleman. **Wie sagst du auf Deutsch...** Paano mo sasabihin sa Aleman ...

**Deutschland** Aleman(i)ya; country in central Europe. Divided into East and West Germany following World War II, it became a unified country again in 1990. Language: Deutsch Currency: euro Capital: Berlin Population: 80.000.00 Area: 356,970 sq km/137,827 sq mi Official name Federal Republic of Germany/Bundesrepublik Deutschland **Sie (geht) fährt jedes Jahr nach Deutschland.** Pumupunta siya sa Alemaniya taun-taon.

**Dezember** *m* Disyembre **Wir fahren im Dezember auf die Philippinen.** Uuwi kami sa Pilipinas sa Disyembre.

**Diabetis** *f* diyabetis; medical disorder, especially diabetes mellitus, that causes the body to produce an excessive amount of urine

**Diadem** *n* tiyara; diademya; a jeweled headband

**Diagram** *n* dayagram; banghay; simple explanatory drawing

**Diaphragma** *n* diyapragma; curved muscular membrane in humans and other mammals that separates the abdomen from the area around the lungs

**Dialekt** *m* dialekt; diyalekt; islang; a regional variety of a language, with differences in vocabulary, grammar, and pronunciation

**Dialog** *m* dialogo; usapan; salitaan  
**Diamant** *m* dayamon; a hard transparent precious stone that is a variety of carbon

**Diät** *f* dayet diyeta **ausgewogene Diät** Timbang na pagkain. **auf Diät sein** Magtasa sa pagkain.

**dich** *pers. pronoun* kita; sa iyo, iyong sarili **ich liebe dich** mahal kita **rege dich nicht auf** panatilihing kalmado **Du wäschst dich.** Hugasan mo ang iyong sarili.

**Er rasiert dich.** Nag-aahit siya sa iyo

**dicht** malapit **dicht gedrängt** makapal; masinsin; masukal *adj.*

**Dichte** *f* kakapalan

**Dichter** *m* manunula; makata **Dichterin** *f* babaing makata **Gedicht** *n* tula **dichterisch** matulain **dichten** panulaan **das ist ein Gedicht** ito ay napakaganda *us.*

**dick** taba *adj.* **dick werden** manaba **dickfellig** *adj.* makapal ang balat; walang pakiramdam; mahid sa mga insulto o masakit na salita

**Dickdarm** *m* malaking bituka

**Dickmilch** *f* soured milk

**Dickicht** *n* sukal; palumpugan; thick growth of bushes

**die artikel** panbabae ang **putz dir die Zähne** sinipilyo mo ang mga ngipin (*plural*) **die Katze** ang pusa (*singular*)

**Dieb** *m* kawatan; magnanakaw

**Diebesgut** *n* mga ninakaw na gamit

**Diebstahl** *m* pagnanakaw

**diejenigen** ang **Diejenigen, die rauchen und trinken, schaden sich selbst.** Yaong manigarilyo at uminom, saktan ang kanilang sarili.

**Diener** *m* alila; lingkod **be-dienen** *v* maglingkod **Dienstmädchen** *n* kasambahay na babae *n*

**Dienst** *m* serbisyo, paglilingkod

**Dienstgrad** *m* ranggo

**Dienstag** Martes **Ich arbeite am Dienstag.** Nagtatrabaho ako tuwing Martes.

**dies demonstratives, is used for singular nouns that are close to the speaker** itó, iré, aré, nire nitó, iyón, niyón, nire **Was ist dies?** Ano yán? **Dies hier ist klein.** Maliit na ito. **genau dies** iyang-iyang **dieselbe(n)** ang (mga) parehong **dieser** is used for singular nouns that are far from the speaker (jene) doón, roón (n)iyán, diyán, riyán, ayán, ayón, (n)iyán, ayán **Wer ist dieser Mann?** Sino ang lalaking iyon? **dieses Haus dort** iyong bahay na iyon **Zu dieser In-**

**sel** Sa pulo na iyon  
**diesig** maulap; kumlilim; with a lot of mist in the air (dunstig) *adj.*  
**Diktat** *n* dikta **diktieren** *v* diktahan  
**Diktator** *m* diktador; lider na lubos ang kapangyarihan; taong paniil  
**Diktatur** *f* diktatura, pamhalaang pinamumunuan ng isang diktador  
**Dilemma** *n* sapilitang pamimili sa dalawang bagay na kapwa hindi gusto (Zwickmühle *f colloquial*)  
**Dilittant** *m* baguhan; bagito **delittantisch** *adj.* gumawa o sumangkot nang hindi seroso; taong malamagkumpuni ng mallilit na sira; taong mapanira ng kinukumpuni  
**Dimension** *f* dimensyon; sukat; measurement of size of something, coordinate for space and time  
**DIN** Deutsches Institut für Normen  
**Ding** *n* bagay **guter Dinge sein** magandang pakiramdam **ein Ding drehen** buksan ang isang bagay  
**Dinosaurier** *m* dinosauriyo  
**Diphtherie** *f* dipteriya; infectious disease that attacks the membranes of the throat and releases a toxin that damages the heart and the nervous system  
**Diplom** *n* diploma course certificate  
**Diplomat** *m* diplomatiko **Diplomatie** *f* diplomasya; mahusay na pakikitungo **diplomatisch** may kinalaman sa diplomasya *adj.*  
**dippen** *v* sawsaw **Sosse** sawsawan  
**dir** *pronoun* iyo, mo **er hat es dir gegeben** nagkabay siya sa iyo  
**direkt** direkta; agad-agad; kaagad; kayat; dagli-daglian *ad.* diretso *adv.* without changing direction or stopping **Fahren Sie direkt nach ... ?** Diretso ba kayo sa ... ?  
**Direktor** *m* direktor; patnugot; head of management  
**Dirne** *f* puta; pokpok; Kalapating mababa ang lipad. Masamang baae.  
**Diskount** *m* bawas; deskuwento **diskountieren** *v* bawasan  
**Diskriminierung** *f* diskriminasyon

magtangi; itangi; unfair treatment of one person or group, usually because of prejudice about race, ethnicity, age, religion, or gender  
**Diskussion** *f* diskusyon; magtalo *v* **diskutieren** mag-usap; pagtatalo  
**disqualifiziert** desalipikar; magpaalang-karapatang; declare s.b. unfit or unqualified *adj.*  
**Disqualifizierung** *f* pagkawala ng karapatan  
**Distanz** *f* agwat; awat; distansiya; layo **distanzieren** *v* dumistansiya  
**Dividende** *f* dibidendo; pakinabang  
**Diziplin** *f* disiplina **dizipliniert** disiplinado *adj.* **Selbstdisziplin** *f* sariling disiplina  
**doch** <sup>1</sup> pero; ngayon; din; rin **du doch auch, oder** ikaw din, o **das ist doch zu hoch** pero itong ay napakamataas **Komm doch herein!** Pasok ka ba! **Du kommst doch?** Sasama ka rin ba?  
**doch** <sup>2</sup> pala, after all (despite what was said or planned before) **Wir gehen doch nicht.** Hindi pala kami aalis. **Er / sie hat doch recht.** Tama pala siya. **Er / sie ist doch unschuldig.** Inosente pala siya.  
**Docht** *m* mitsa (*Kerzendocht*)  
**Dock** *n* dahik; baradero; place for ships to moor  
**Dohle** *f* a medium-sized noisy bird of the crow family known for stealing things  
**Doktor** *m* doktor; manggagamot **Mario will Doktor werden.** Magdodoktor si Mario.  
**Doktrin** *f* doktrina; Ang buod ng mga doktrina. pandoktrina; magpaggit ng sariling paninwala sa iba  
**Dokument** *n* dukumento; kasulatan  
**Dolch** *m* balaraw; sundang; panyal; a weapon for stabbing, with a short pointed blade  
**Dollar** *m* dolyar; currency used in the United States  
**Dolmetscher** *m* paniwalak **dolmet-schen** *v* salinwika, magpaliwanak

## Dom

**Dom** *m* pangunahing simbahan ng diyosesis; lokasyon ng trono ng obispo; isang malaking simbahan

**Donner** *m* kulog **Blitz** kidlat *m*

**Donnerstag** *m* Huwebes **Am Donnerstags haben wir einen Test.** May test kami sa Huwebes.

**Donnerwetter** *m* panahon ng kulog **Donnerwetter!** Nalintikan na!

**Doppelkinn** *n* kabil

**Doppelpunkt** *m* tutuldog; the punctuation mark (:) used to divide distinct but related sentence components *m*

**doppelt** dobol; lambal *adj.*

**Dorf** *n* nayon; baryo **Dorfbewohner** *m* taong nayon **Dorfgemeinschaft** *f* bayanang **Dorftrottel** *m* taong isipbata; tanga; musmos; tunggak; kulang-kulang **dörflich** *adj.* bukid; pambukid; pangkabukiran; panlalawigan

**Dorn** *m* tusok; tinik; sharp point on plant stem **ein Dorn im Auge sein** hindi gusto ng isang bagay **dornig** matusok, matinik *adj.*

**Dorsch** *m* bakalaw; a saltwater fish that has three dorsal fins and slender feelers

**Dort!** Ayan! Hayan! Hayon! doon **dort ist es** ito ay doon

**Dose** *f* lata **Dosenöffner** *m* abridor; abrilator; latahan **Aber bitte keine Dosennahrung.** Pakiusap lang, walang mag de-lata.

**dösen** *v* umidlip **Nickerchen** *n* idlip

**Dosierung** *f* dosis, the amount and frequency of drug administration

**Dosis** *f* dose; a measured quantity of medication

**Dotter** *m* pulang ng itlog, albumen

**Drachen** *m* bulador; dragon; saranggola

**Draht** *m* alambre; kawad **auf**

**Draht sein** be on the ball

**Drahtesel** *m* colloquial bisikleta

**Drahtseil** *n* kable; kawad; alambre; a strong thick steel wire

**Drahtseilbahn** *f* cable railway

**Drama** *n* drama; dula **dramatisch** *adj.* dramatik; pandula; pandra-

ma **dramatisieren** *v* dramatisasyon

**Draufgänger(in)** *m f* pangahas; kaskasero; walang taros; walang ingat **eine rücksichtslos Person** taong pangahas

**draußen** *prep.* nasa labas

**Dreck** *m* dumi **dreckig** *adj.* maldumi, marumi *adj.* **das geht dich einen Dreck an!** hindi mo itong problema! **im Dreck stecken** maging sa isang gulo

**drei** tatlo; tres **dreizehn** labin tatlo **Dreikäsehoch** *us.* bata *m*

**Dreieck** *n* trianggulo **Dreirad** *n* trisikleta **Dreizack** *m* salapang **dreifach** tatlong beses *adj.* **verdreifachen** tatlong ulit *v*

**Dressing** *n* a sauce used on salads with an oil and vinegar base

**dringend** apurahan; taas; bigat **etwas dringend brauchen** kailangan ng isang bagay nang mapilit **drinnen** sa loob; pambahay; nasa **da drinnen** doon sa loob *prep.*

**dritte Welt** *f* mga bansang may mahinga ekonomiya at di-matatag na gobyerno

**dritter** pang tatlo *adj.*

**Droge** *f* droga **Drogerie** *f* parmasya **Drogist; Apotheker** *m* drogista

**Drohung** *f* banta **bedrohen** *v* bantaan, takutin

**Druckerei** *f* limbagan **drucken** *v* limbag

**drücken** *v* diinan; pindutin; tulak **wo drückt der Schuh** *us.* anong problema **sich vor etwas drücken** hindi nais na gawin ang bagay

**Drüse** *f* glandula; a cell or group of cells that secretes a specific substance

**Drüsenfieber** *n* mononukleosis; an acute infectious disease caused by the Epstein-Barr virus, producing fever, swelling of the lymph nodes, sore throat, and increased lymphocytes in the blood

**Dschungel** *m* masingsing kasukalan **du** *personal pronoun* ikaw; ka; mo **du und ich** ikaw at ako **hast du Hunger?** gutom ka ba? **weißt du**



alam mo

**Duell** *n* duele; duwelo; formal fight over matter of honor **Duellisten** *pl.* mga duwelista

**Duft** *m* amoy; halimuyak; samyo; bango **duften** *v* magandang amoy **verduften** *v* umalis *colloquial*

**dumm** bobo, banday; tonton; tanga, hangal **sich dumm anstellen** maging bobo, be stupid *adj.*

**Dummheit** *f* katangahan, lack of intelligence, perception, or sense

**Dummkopf** *m* idiyota; tanga; galgal; gago, a person who acts unwisely or imprudently; a silly person **Du Dummkopf!** Gago ka! **Dummkopf** Napaka-ignorante mo!

**Düne** *f* dune, a mound or ridge of sand formed by wind or water

**Dung** *m* tae ng hayob

**Dünger** *m* abono; pataba; substance aiding plant growth **düngen** *v* lagyan ng pataba, to apply fertilizer

**Dunkelheit** *f* kadiliman **dunkel** madilim *adj.* **schattig** malilim *adj.* **es ist dunkel hier** madilim dito **verdunkeln** *v* magpadilim

**dünn** balingkinitan; patpatin *adj.*

**dünnhäutig** may manipis na balat maramdami; madaling masaktan

**Dünndarm** *m* maliit na bituka

**Dunst** *m* manipis na ulap; a thin cloud in the atmosphere

**dünsten** *v* gisa, cook food by heating it in steam from boiling water **gedünstetes Fleisch** gisadong karne

**Duplikat** *n* duplikado; magkatulag

**Durchfall** *m* bululos; diyahorhey; kurso; tilasog; frequent and excessive discharging of the bowels producing thin watery feces, usually as a symptom of gas-trointestinal **flüssigen Stuhl haben** tulas

**durch** pamamagitan *preposition*

**Wir sind durch einen langen Tunnel gefahren.** Kami ay nagdulot sa pamamagitan ng isang mahabang lagusan.

**durchführbar** magagawa; maaa-

ring; that can be done (*machbar*) **durchhalten** *v* magtiyaya; pagtiyagaan; to persist (*aushalten*)

**durchlöcher** *v* bumutas; maglagos

**Durchmesser** *m* bantod dayametro

**Durchreisevisum** *n* transit visa

**durchschneiden** *v* hihiwa sa pamamagitan

**Durchschnitt** *m* sobra; karaniwan; usual; ordinary; the level, amount, or degree of something that is typical of a group or class of people or things

**durchschnittlich** walang malasakit; pagwawalang-bahala; di pag-iintindi; kalamigan ng loob (*mittelmäßig*) *adj.*

**durchsichtig** malinaw; maliwanag; allowing light to pass through with little or no interruption or distortion *adj.*

**dürr** yope; payat; patpatin; buto't balat; thin, especially in an unappealing or unhealthy way *adj.*

**Dürre** *f* tuyong ausdörren; ausgetrocknet tuyung-tuyo **trocken** tuyo *adj.* **sehr trocken** tuyot *adj.*

**Dusche** *f* paliguan

**Durst** *m* uhaw **Ich bin durstig.**

Ako ay nauuhaw. **Bist du durstig?** Nauuhaw ka ba. **durstig sein** pagkauhaw

**Düsseldorf** capital of North Rhine-Westphalia, west central Germany. Situated on the Rhine River, about 32 km/20 mi north of Cologne, it is the commercial and cultural center of the greater Ruhr area.

**düster** dilim; madilim; mapangglaw; madilim; malungkot; hapis; gloomy *adj.*

**Dutzend** *n* labindalawa; dosena

**zwei Dutzend Eier** dalawang dosenang itlog **im Dutzend** sa pamamagitan ng ang dosena *n*

**Dynamit** *n* dinamita; pasabog; a powerful explosive consisting of a porous material such as wood pulp or sawdust, combined with ammonium or sodium nitrate, or nitroglycerin, and an antacid such

## Dynamo

as calcium carbonate

**Dynamo** *m* dynamo; a machine that converts mechanical energy

into electrical energy, usually in the form of direct current *m*

**Dynastie** *f* dinastiya; a succession of rulers from the same family

## E

**Ebbe** *f* kati **Flut** *f* apaw; sikal

**eben**<sup>1</sup> patag *adj.* **zu ebener Erde** sa patag na lupa

**eben**<sup>2</sup> lamang *adv.* very recently; in the immediate past **Ich habe eben gegessen.** Kumain lang ako. **Das habe ich doch eben gesagt.** Sinabi ko lang iyan. **so ist es eben** yun na yun

**Ebene** *f* kapatagan, a large expanse of fairly flat dry land, usually with few trees

**ebenerdig** sa patag na lupa *adj.*

**ebenfalls** *din*; rin **danke, ebenfall-Is!** salamat, ang parehong sa iyo!

**Ebenholz** *n* ebano

**ebenso** *din*; rin *adv.* also **ebenso wie** tulad ng **ich ebenso** ako *din*

**Eber** *m* lalaking baboy; bulugan

**Echo** *n* alingawgaw; ulyaw; eko

**echt** totoo *adj.* **echt gut** mas ma-  
buti

**Ecke** *f* gilid kanto **an der Ecke von** sa/nasa kanto ng **jemanden um die Ecke bringen** *us.* mamamatay **an dernächsten Ecke** yan sa gilid **eine ganze Ecke entfernt** malayo *f*

**Eckzahn** *m* kanine, a pointed tooth between the incisors and the first bicuspids

**Edelmetall** *n* mahalagang bakal

**Edelstahl** *m* stainless steel, corrosion-resistant steel containing chromium

**Edelstein** *m* hiyas; alahas, a relatively rare and valuable mineral used in jewelry

**EDV** Elektronische Datenverarbeitung, electronic data processing

**Effekt** *m* epekto **effektive** mabisa

**egal** kahit, pake *adv.* without paying attention to the present situ-

ation; despite the prevailing circumstances **das ist mir egal** Wala akong pake. **das ist egal** pake iyan **egal wie viel(e)** kahit na ilan **Egal wie viele, ich werde alle kaufen.** Kahit na ilan, bibilhin ko lahat. **egal wieviel es kostet** kahit na magkano **Egal wieviel es kostet, ich werde es kaufen.** Kahit magkano, bibilhin ko. **Egal!** Bahala an.

**Ego** *n* ego kaakuhan; ang sarili labis na pagpapahalaga sa sarili; banidad **Egoismus** *m* Egoismo; maka-sarili; Labis na pagpapahalaga sa sarili. **Egoist** egoista; Taong magpapahalaga sa sarili. **egoistisch** alangas; deboto sa pagbibigay-kasiyahan sa sarili *adj.*

**ehe**<sup>1</sup> hanggang **conjunction ich kann nichts machen, ehe ...** hindi ako maaaring gumawa ng anumang bagay hanggang ...

**Ehe**<sup>2</sup> *f* buhay may-asawa **unehe-lich** anak sa labas; anak sa hindi asawa

**Ehebrecher** *m* mambabae **ehebrecherisch** *adj.* pakikiapid **Ehebruch** *m* pangangalunya

**Ehefrau** *f* bana; esposa; asawa **Sie ist meine Ehefrau.** Siya ang asawa ko.

**Ehegatte** *m* asawa, esposo **Ehegattin** *f* asawa, esposa

**Ehekrach** *m* dispute sa pagitan ng esposa at esposo

**Ehelosigkeit** *f* buhay na walang asawa dahil sa panata

**Ehemann** *m* asawa; esposo

**Ehepaar** *n* magasawa

**eher** kanina *adverb* malapit na; sunod **nicht eher als** hindi bago

**Ehering** *m* singsing ng kasal

**Ehevertrag** *m* Kontrata ng kasal  
**Ehre** *f* dangal; strong moral character or strength, and adherence to ethical principles **ehrlös** *adj.* walang pararangalan **ehrvoll** *adj.* pararangalan  
**ehrenwert** marangal, guided by, or with a reputation for having *adj.* strong moral and ethical principles **unehrenhaft** paninirang *adj.*  
**Ehren..., ehrenamtlich** pandangal; posision o titulo na walang bayad o responsibilidad  
**ehrerbietig** mapitagan *adj.* showing appropriate deference and respect  
**Ehrfurcht** *f* pitagan; a feeling of amazement and respect mixed with fear **ehrfürchtig** pagiging; kapitapitagan *adj.*  
**ehrgeizig** hangarin; ambisyoso, having a strong desire to be successful in life *adj.*  
**ehrlich** tapat *adj.* never cheating, lying, or breaking the law **ehrlich gesagt, ...** sa totoo lang **ehrlich?** Talaga!  
**Ehrlichkeit** *f* katapatan; the quality, condition, or characteristic of being fair, truthful, and morally upright  
**Ethik** *f* etika; tuntunin ng moralidad; a system of moral standards or principles *f* **ethisch** pahalipian  
**Ei** *n* itlog **Eigelb** *n* albumen **Eiweiss** *n* yema **Eierbecher** *m* webera **Spiegelei** estrelyado **das gelbe vom Ei** *us.* maayos; magaling; mabuti; Dilaw ng itlog. **Eierschale** *f* balat ng itlog **gekochtes Ei** pinakuluang itlog **Rührei** *m* piniritong itlog  
**Eiche** *f* roble; a deciduous or evergreen tree with acorns as fruit  
**Eichhörnchen** *n* ardilya; bushy-tailed rodent  
**Eid** *m* sumba **beiden** *v* sumumpa **unter Eid stehen** manumpa *adj.*  
**Eidechse** *f* butiki; tuko; a reptile with a long scaly body *f*  
**Eierstock** *m* obaryo; bahay na

itlog; female reproductive organ  
**Eifer** *m* kabilisan na may lakip na pananabik *m* **eifrig** masipag *adj.*  
**Eifersucht** *f* inggit; selos **eifersüchtig** panibugho **Bist du eifersüchtig?** Ikaw ba'y may paninibugho?  
**eigen** aminin; sa akin; belonging exclusively to or identified distinctly with somebody or something **sie hat ein eigenes Auto** siya ay may kanyang sariling kotse  
**Eigenart** *f* kakaiba; kakatuwa; a characteristic that belongs distinctively to a particular person, place, or thing  
**eigenartig** kakatwaa; kakaiba; not expected, usual, or ordinary (**seltsam**; **merkwürdig**) *adj.*  
**Eigenliebe** *f* pagmamahal sa sarili  
**Eigenname** *m* the name of a specific person or thing  
**Eigenschaft** *f* katangian; the general standard or grade of s.thing  
**Eigenschaftswort** *n* pang-uri; a word that describes or qualifies a noun or pronoun  
**Eigensinn** *m* katigasan ng ulo  
**eigensinnig** matigas ang ulo; sutil  
**eigentlich** tunay; totoo *adv.* as the truth or facts of a situation; really **eigentlich nicht** hindi takgala **was machst du da eigentlich?** anong ginagawa mo diyan?  
**Eigentümer** *m* may-ari **Eigentum** *n* ari  
**Eile** *f* pagmadali **eilen** *v* magmadali **Ich bin in Eile.** Ako ay nag-aapura. **Ich bin nicht in Eile.** ako ay hindi nag-aapura.  
**Eigentumswohnung** *f* kondomeenyum; an individually owned unit of real estate, especially an apartment or town house, in a building or on land that is owned in common by the owners of the units  
**Eimer** *m* timba; balde **das Auto ist im Eimer** ang kotse ay sirahin **im Eimer sein** antok na antok *us.*  
**Eignung** *f* pagiging; bagay; kaangkupan; pagiging **geeignet** angkop

## einander

bagay; akma; dapat  
**einander** bawat isa *pronoun* **Sie kannten einander gut.** Alam nila sa bawat isa na rin.

**Einäschierung** *f* magsunog; to burn a corpse until only ashes are left (Feuerbestattung *f*)

**einatmen** *v* langhapin to breathe in

**Einbahnstraße** *f* one-way street

**Einbildung** *f* imahinasyon; guniguni; ability to visualize

**Einbildungskraft** *f* imahinasyon; guniguni; ability to visualize

**Einbrecher** *m* kawatan; magnanakaw; taong mapanghimasok sa lugar o negosyo kahit wala siyang legal na karapatan **Der Einbrecher ist in das Haus eingebrochen.** Pinasok ng magnanakaw ang bahay

**Eingang** *m* pasukan; pintuan; intras; place by which to enter **kein Eingang** walang intras **freier Eintritt** libreng pagpasok

**eingebildet** pagpapahalaga sa sarili; kapalaluan; kahambugan; pride in oneself *adj.*

**Eingebürgerung** *f* tanggaping mamamayan sa isang bansa; naturalisahan *f*

**ein(e)** isa(ng); ng **ein Mann** isang lalaki **eine Stunde** isang oras **ein und aus gehen** punta sa loob at sa labas **ich weiß nicht mehr ein noch aus** I'm at my wits' end

**Einbrecher** *m* taong mapanghimasok sa lugar o negosyo kahit wala siyang legal na karapatan *m*

**eindeutig** klarong; unquestionable and unmistakable (*bestimmt sicher*)

**Eindringling** *m* taong mapanghimasok sa lugar o negosyo kahit wala siyang legal na karapatan

**ein(e)** *indefinite pronoun* isa(ng) **eine Stunde** isang oras **ein Mann** isang lalaki

**einer** *pronoun* isang tao **Hat einer angerufen?** Ba isang tao tumawag?

**Einerlei** *n* **das tägliche Einerlei** anong ginagawa araw-araw

**eines** isang bagay **Eines kann ich dir sagen.** Ang isang bagay ang maaari kong sabihin sa iyo.

**einfach** maalwan; magaan madali; pasilangan; patungong silagan **Es ist einfach.** Napakamagaan. **Lass es einfach sein.** hayaan una

**Einfall** *m* idya; isip; akala (*Idee*)

**einfallen** *v* gumuho matibag; bumagsak **ihm fiel ein, dass ...** it naganap sa kanya na ... **mir fällt nichts ein** ay nangyayari sa akin wala **dabei fällt mir ein ...** naala-la ko ... **was fällt dir ein!** paano mang-ahas!

**einfalllos** hindi akalain; hindi malarawan sa isip; unimaginative *adj*

**einfallreich** mailarawan sa isip; maguniguni; imaginative; handa sa hirap; likely to start projects

**Einfallsreichtum** *m* katalinuhan; talino sa paglikha o paggawa

**einfältig** musmos; ugaing bata; binsa; hangal; torpe; naive *adj.*

**Einfamilienhaus** *n* bahay para sa isang pamilya

**einfangen** *v* bangkulungin; huli

**einfarbig** may isang kulay lang *adj.*

**Einfluss** *m* impluwensiya; kapangyarihan **einflussreich** *adj.* maimpluwensiya

**einfrieren** *v* iladuhin, magyelo

**einfügen** *v* isingit **sich einfügen** magkasya sa

**Einfuhr** *f* umangkat **Einfuhrstopp** *m* Pagbabawal ng pamahalaan sa mga bapor na makapasok o makalabas ng puwesto. *m*

**Einführung** *f* pagpapasimula; ritwal o pagsubok sa bagong kasapi ng samahan *f*

**Eingabe** *f* intensiyon; hangad

**Eingang** *m* entrada; intrada; intras pasukhan

**Eingangshalle** *f* bulwagan; an entrance area in a public building

**eingebildet** nasa isip; haka-haka; likha sa isip *adj.*

**Eingeborene** *m* katutubo; Taong anak sa isang bansa. **Eingeborener** *m* Ang mga unang tao sa isang bayan.

**Eingebung** *f* inspirasyon; influence of thought on actions

**eingemacht** magpreserba; make sure something lasts *adj.*

**Eigentum** *n* sariling lupa; o mahalagang gamit atbp.

**eingeschlossen** kulugin, kabilang *im Preis eingeschlossen* kasama sa presyo *adj.*

**eingeschnappt** nagtatampo; nagmamaktot; angrily silent *adj.*

**Eingeweide** *f* lamang loob; mga bituka; internal organs

**Eingeweihte** *f* tagaloo; taong maytaglay ng impormasyon o pribilehiyo *m* **eingeweiht** magloob *adj.*

**Einheimischer** *m* katutubo **Eingeborener** Ang mga unang tao sa isang bayan. *m*

**Einheit** *f* pagkakaisa, yunit

**ehunderttausend** isang daan libo

**einig** payag *sich einig sein* usapan *sich nicht einig sein* hindi payag *sich einigen über* nakalulugod, magkasundo

**einige** *indefinite pronoun* ilan **einige Frauen** ilang babae **einige von den Frauen** ilan sa mga babae

**einigen** *v* sumang-ayon, to agree

**einiges** ilan, ang ilang mag *pronoun* *ich möchte dazu einiges sagen* gusto kong sabihin nang isang bagay

**Einigkeit** *f* pagkakaisa; pagkasundo; situation or act of consent

**Einkauf** *m* pagbili, acquire something by paying for it

**einkaufen** *v* mamimili *Ich bin hier zum einkaufen.* Nan dito ako dahil sa mamimili. *Ich gehe am Samstag einkaufen.* Namimili ako tuwing Sabado.

**Einkaufskorb** *m* shopping basket

**Einkaufspreis** *m* purchase price

**Einkaufstasche** *f* shopping bag

**Einkaufswagen** *m* shopping cart

**Einkaufszentrum** *n* pamilihan; ku-long na gusali na katatagpuan ng mga tindahan; kainan at ibat

bang panlibang

**Einkaufszettel** *m* shopping list

**Einkommen** *n* gana; sahod; kita; suweldo; money received for work

**Einkommensteuer** *f* income tax

**Einkommensteuererklärung** *f* income-tax return

**Einkünfte** *f* the amount of money received over a period of time

**einladen** *v* imbitahin **Einladung** *f* anyaya; imbitasyon

**Einlauf** *m* labatibo; the insertion of a liquid into the bowels via the rectum as a treatment

**Einleitung** *f* panimula; a section at the beginning of a speech, report, or formal document that introduces what follows

**Einmachglas** *n* garapon

**einmal** ginsa; isang beses *ad.* **noch einmal** muli; sang; paulituli

**(noch einmal) von vorn** muli ngunit sa bago o naibang paraan

**Ich sage es dir noch einmal.**

Sinabi ko ulit sayo. **Kannst du das noch einmal sagen.**

Sabihin mo ulit **Ich bin ihm nur einmal begegnet.** Nakilala ko siya isang beses lamang.

**Einmaleins** *n* multiplication tables

**einmalig** *adj.* bukod-tangi; walang katulad; walang kapareho **Das war eine einmalige Gelegenheit.** Ito ay isang natatanging pagkakataon.

**Einmarsch** *m* pagsalakay; pagluso; act of invading **einmarschieren in** *v* military invade

**einmischen** *v* makasagabal, meddle in other people's affairs

**einnicken** *v* magidlip, fall into light sleep

**Einöde** *f* madilim; tigib ng lamig at lungkot; sakmal ng lungkot at kawalang-pagasa

**einprägen** *v* magsaulo; sauluhan; commit to memory (*auswendig lernen*)

**Einrichtung** *f* muwebles; maglagay ng muwebles; mga kasangkapan at gamit sa bahay o silid

## einsam

**einsam** namamanglaw; nalulumbay; nalulungkot *adj.* **alleine** nagsisa **sich einsam fühlen** ngulila **Ich fühle mich einsam.** Pakiramdam ko nalulungkot.

**Einsamkeit** *f* panglaw; nalulumbay **einsammeln** *v* nangungolekta, magtipon, gather in

**eins** isa **ein** isang **ein ...** sanisa **einschalten** *v* i-on *verb* turn on **einschätzen** *v* suriin; tasahin; tayain ang kaukulang buwis

**Einschätzung** *f* pagtatasa **einschlafen** *v* agaw-tulog, makatulog

**einschließen** *v* ikulong, lock in, isama, einschließen, beinhalten, comprise or contain as part of a whole **Puede bang isama mo ako/kami?** Kann ich/können wir mitfahren? **Kann ich dies bei dir einschließen?** Maaari ba akong isama ito sa iyo?

**einschränken** *v* magtakda; maghigpit; to keep within limits

**Einsiedler** *m* eremit, taon namuhay nang tahimik at mag-isa; ermitanyo

**einsilbig** isang pantig *adj.* **Einsilbigkeit** *f* salitang iisahing pantig

**Einspruch** *m* samo; beto; tutol; pagsalungat; pag-ayaw; pagsalungat

**einst** noon; once, at one time **einsteigen** magpasok **alle einsteigen!** Ang lahat ng nakasakay! *v*

**Einstellung** *f* Haltung, aktitud; disposisyon; paraan ng pagkilos at pag-iisip *f*

**einstimmig** buong pagkakaisa *adj.* **einmütig** ganap na pagkakasundo

**eintauchen** *v* paglulubog; pagsawsaw; the placement of something into a liquid so that it is completely covered

**eintönig** pagkabagot *adj.* boredom or dullness arising from the fact that nothing different ever happens **Eintönigkeit** hindi nagbabago; walang pagkabagot *f*

**Eintopf** *m* bulanglang; isang kaldero; a dish of meat, fish, or vegetables, or a combination of them, that is cooked by slow simmering

**einträglich** kapaki-pakinabang; bringing in money (*lukrativ*) *adj.*

**Eintritt** *m* entrada; intrada; intras; pasukhan **eintreten** *v* pasok, **tretten Sie ein** papasok kayo

**Eintrittskarte** *f* bilyete; tiket **Ich bekomme eine Eintrittskarte für ...** Gusto kong bumili nagtiket ... **Bitte zwei Eintrittskarten für ...** Mangyaring dalawang tiket para sa

**einverstanden** *adj.* sumang-ayon, discussed or negotiated and then accepted by all parties **Einverstanden, ich nehme 2 Stück.** Areglado, kukuaha ako ng dalawa.

**Einwand** *m* sasabihin; pagtutol; pagsalungat; pag-ayaw; pagsalangsang; a argument or reason against something

**einwandern** *v* imigranti dayo mangibang-lupain **Einwanderer** *m* emigrante; mandayuhan

**einweichen** *v* magpigta; magbabad; basaing mabuti; to make very wet

**Einwohner** *m* ang nakatira o tumitira; a person or animal that lives in a particular place or area

**Einzahl** *f* pangisa; referring to one person or thing

**einzel** walang kapareha **jeder einzelne** bawat solong isa

**einzig** lamang **kein einziger** hindi isa **der Einzige** ang isa lamang **einzigartig** bukod-tangi; walang katulad; walang kapareho *adj.*

**Eis** *n* ilado, yelo **einfrieren** *v* iladuhin; magyelo **schmelzen** *v* magtunaw **frieren** *v* magyelo **gefroren** elado *adj.*

**Eisbär** *m* puting oso; pulong oso

**Eisbein** *n* knuckle of pork; pata

**Eisbox** *f* palamigan

**Eisen** *n* hiro **schmiede das Eisen solange es heiss ist** paghindi mo ginawa ngaon huli na ang lahat *n*

**Eisberg** *m* malaking buto na yelo

**Eisbergsalat** *m* iceberg lettuce

**eiskalt** so brang malamik; maginaw nang lubha *adj.*

**Eiskrem** *f* sorbetes

**Eisen** *n* hiro ***schmiede das Eisen solange es heiss ist*** paghindi mo ginawa ngaon huli na ang lahat

**eisig** sobrang malamik *adj.*

**eiskalt** malamik na parang yelo *adj.*

**Eiszapfen** *m* a hanging tapered rod of ice, formed when dripping water freezes, yelong bitin

**Eiszeit** *f* panahon ng tag-lamig; a period in the Earth's history when temperatures fell worldwide and large areas of the Earth's surface were covered with glaciers

**Eitelkeit** *f* banidosa ***eitel*** hamog na hamog; napakahamog; paganda; excessive pride, especially in personal appearance *adj.*

**Eiter** *m* nana; the yellowish or greenish fluid that forms at sites of infection, consisting of dead white blood cells, dead tissue, bacteria, and blood serum *m* ***eitern*** *v* mag-nana ***eitrig*** magnaknak *adj.*

**Eiweiß** *n* puti ng itlog; proteina; a complex natural substance that has a globular or fibrous structure composed of linked amino acids

**Ejakulat** *n* tamod ***ejakulieren*** *v* mabulalas eject semen from the body at the moment of sexual climax

**Ekel** *m* mainis ***ekelerregend*** kilalanin *adj.* ***ekelhaft*** nakakainis, karimarimarim *adj.* ***ekelig*** *adj.* nakasusuklam ***ekeln*** *v* masuya

**Ekonomie** *f* ekonomya; pamamalakad na pangkabuhayan; kabuhayan ***ökonomisch*** pangkabuhayan; Ukol sa kabuhayan ***Ökonomist*** ekonomysta

**Ekstase** *f* kasiyahan; matinding sulak ng kasiyahan o iba pang uring emosyong feeling of intense delight

**Ekzem** *n* eksena; magnaknak; ulsera; an inflammation of the skin characterized by reddening and itching and the formation of scaly

or crusty patches that may leak fluid *n*

**elastisch** elastiko; nababanat *adj.*

**Elch** *m* elk; a large deer that has tall branched antlers

**Elefant** *m* elepante; gadya ***wie ein***

***Elefant im Porzellanladen*** *bl.*

walang pakialam sa paligid ***Elfenbein*** garing *n*

**elegant** mabigas; matikas; magilas

***Es ist elegant*** Napakapusturyoso

***ohne jede Eleganz*** Hindi maayos

manamit. Lipas na sa moda; walang panlasa o istilo kung manamit

***schäbig*** gamit na gamit

**elektrisch** elektrika ***Elektrizität*** *f* elektrisidad ***Elektriker*** *m* elektrisista

**Elektron** *n* elektrono; a stable negatively charged elementary particle with a small mass that is a fundamental constituent of matter and orbits the nucleus of an atom

**Element** *n* elemento bahagi; san-Kap ***Naturelement*** *n* kalikasan; katutubong kapaligiran

**elementar** panimula; elementary; pangmababang baitang *adj.*

**Elend** *n* pobre-pobre; poverty

**elend** kahabag-habag, kawawa *adj.*

**Elendsviertel** *n* skwarter

**Elfenbein** *n* garing; material of elephant's tusks

**Elite** *f* pilingpili sa grupo ng mga pili

**Ellbogen** *m* siko ***die Ellbogen benutzen*** maniko; gumitgit ***sich mit***

***den Ellbogen den Weg frei machen*** singkil ***mit den Ellbogen***

***stossen*** tabig

**Eitern** *f* magulang ***elternlos*** walang magulang *adj.*

**Embargo** *n* Pagbabawal ng pamahalaan sa mga bapor na makapasok o makalabas ng puwesto. *n*

**Embryo** *n* similya; a human

offspring in the early stages following conception up to the end of the eighth week, after which it is classified as a fetus *m* (***billig***; ***binhi*** *syn.*)

**Emigrant** *m* emigrante; mandayu-

## Emigration

han

**Emigration** *f* emigrasyon; mangibang-lupain **emigrieren** *v* mandayuhan

**Emotion** *f* emosiyon; damdamin  
**emotional** maramdamin *adj.*

**Empfang** *m* salubong **Empfänger**  
*m* receiver

**Empfehlung** *f* irekomenda pagtukoy; pagbanggit; sanggunian; tao o liham na nagpaahayag ng karakter at kakayahan ng isang tao *f* **empfehlen** *v* ipagpatulon; rekomendado

**Empfindung** *f* damdam, to cause a particular physical or emotional sensation **empfindungslos** bunga ng damdamin *adj.* **empfinden** *v* damdamin

**Empörung** *f* pang-aalipusta; anger at s.t. unworthy (*Entrüstung*) *f*

**Emotion** *f* emosyon; damdamin  
**emotional** *adj.* maramdamin  
**emotionslos** bunga ng damdamin *adj.*

**Ende** *n* katapusan; wakas; dulo **am Ende von** sa/nasa dulo ng **am Ende** sa wakas **beenden** *v* wakasin **endlos** walang katapusan **das Ende der Welt** ang katapusan ng mundo

**Endivie** *f* endive; a plant grown for its tightly packed curly leaves

**Endstation** *f* (Bus, Bahn *ect.*) hanggahan; duluhan

**endgültig** katapusan *adv.* **das steht endgültig fest** Iyon ay tiyak na

**endlich** sa wakas **hör endlich auf!** itigil sa wakas! *adv.*

**endlos** walang wakas **sich endlos hinziehen** pumunta sa magpakailanman *adj.*

**Energie** *f* enerhiya **energievoll** *adj.* masigasig; masikap; masipag *adj.*

**eng** makitid *adj.* **das wird eng** kumipot, iyon ay magiging masikip  
**Enge** *f* kakiputan

**Engel** *m* anghel **engelhaft** Parang anghel. Mukhang anghel. **Schutzengel** *m* anghel na tagatanod

**England** Inglatera **Englisch** ingles  
**Er spricht gut Englisch.** Ang ingles mo ay magaling.

**Enkel** *m* inapo **Enkelsohn** *m* apo  
**Enkeltochter** *f* apo

**Entdeckung** *f* diskobre **entdecken**  
*v* diskubrihin; dumiskubre

**Ente** *f* ani; bibe; itik; pato **Enterich**  
*m* patong lalaki; bibeng lalaki; itik na lalaki

**Entfernung** *f* layo; agwat; awat; distansiya **entfernt** malayo *adj.*  
**entfernen** *v* magtanggap; magalis

**Entführung** *f* bihag na panagot  
**entführen** *v* dukutin; dumukot; kumidnap

**entgegengesetzt** kabaligtaran *adj.*

**entgegenkommend** matulungin; mapagbigay; handang tumulong; willing to do favors *adj.*

**enthalten** *v* mangilin; **sich enthalten** kusang-loob na pagtanggap gawin ang isang bagay

**Enthusiast** *m* taong masigasig **enthusiastisch** masigla; sigla *adj.*

**entkommen** *v* takas **er ist entkom-**

**men** siya'y tumakas *v*

**entladen** *v* magtiwalag; magdiskarga; deskargahin; unload

**entlang** habang-daan; *preposition* indicating that something is situated or moves over all or part of the length of something **die Straße entlang** sa kahabaan ng kalye  
**die Küste entlang segeln** maglayag sa kahabaan ng baybayin

**entlassen** *v* paalisin; naglalabas, maglaya dismiss; fire **den Patienten entlassen** bale-walain ang pasyente

**entmutigen** *v* pahinain ang loob  
**jemandem entmutigen** Sumira ng loob. Magpawala ng pagasa

**Entrüstung** *f* galit; ngitngit; anger at s.t. unworthy **entrüstet sein** nagagalit *v*

**Entschädigung** *f* bayad-pinsala; an amount of money or something else given to pay for loss, damage  
**entschädigen** *v* pagpunan, tumba-



san, ibayad  
**entscheiden** v magpasiya, ipasiya  
**entscheidend** mapanganib *adj.*  
**Entscheidung** *f* pasya, desisyon  
*Hans kann sich nicht entscheiden, ob er morgen nach Manila geht.* Nag-uurongsulong si Hans kung pupunta siya sa Maynila bukas. *Es war eine sehr schwierige Entscheidung für ihn* ito ay isang napaka-mahirap na desisyon para sa kanya  
**Entschuldigung** *f* makikiraan; pasyens(i)ya; humingi ng tawad, pinagsisisihan **Entschuldigung wo ist ...** Makikiraan saan ang ... **Entschuldigen Sie!** Pasyens(i)ya po kayo. **Entschuldigung das wahr mein Fehler.** pasyens(i)ya sa pagkamali ko. **Es tut mir leid.** Patawarin mo ako. **um Entschuldigung bitten** Paghingi ng tawad o paumanhin **Entschuldige was ich gemacht habe.** Pasensiya na nagawa ko  
**Entsetzen** *n* nakalinis nakamumuhi  
**entsetzt** masuya; mainis; horrified  
**entspannen** v maging maluwag; lumuwag; lumambot; lumubay  
**Entspannung** *f* pagpapahinga  
**Enttäuschung** *f* kabiguan **enttäuschend** mabigo **enttäuscht** v nabigo; bumigo **Ich bin enttäuscht.** Pakiramdam ko kabiguan  
**entweder ... oder** alinman **Wir können entweder nach Manila oder nach Mindoro fahren.** Maaari naming alinman pumunta sa Manila o Mindoro.  
**Entwicklungsland** *n* mga bansang may mahinga ekonomiya at dimatatag na gobyerno **die dritte Welt** ang tatlong mundo; bansang papaunlad; bansang dati ay nasa ilalim ng pamamahala ng maunlad na bansa tulad ng pilipinas  
**entwinden** v umagaw, mang-agaw la, wrest from  
**Entzücken** *n* kasiyahan; matinding sulak ng kasiyahan o iba pang uring emosyon; feeling of intense

delight **ich bin entzückt** Ako ay nalulugod  
**Entzündung** *f* pamamaga; pamumula; swelling, redness, heat, and pain produced in an area of the body as a reaction to injury or infection  
**Enzyklopädie** *f* ensyklopediya; a reference work offering comprehensive information on all or specialized areas of knowledge *f*  
**Epidemie** *f* epidemya **epidemisch** salot; sakit na nakahahawa na mabilis kwalat *adj.*  
**Epilepsie** *f* epilepsiya; medical disorder involving episodes of irregular electrical discharge in the brain and characterized by the periodic sudden loss or impairment of consciousness  
**Epoche** *f* panahon; distinctive period of history  
**Epos** *n* epiko; mahabang tula tungkol sa kabayanihan; long poem  
**er** siya **masculin personal pronoun er ist in der Stadt** siya ay sa bayan  
**Erbarmen** *n* awa **erbarmen** naawa v **erbarmungslos** walang awa *adj.* **erbärmlich** kaabaaba *adj.*  
**Erbe** *n* pamana **erben** v magmana  
**Erbfaktor** *m* gene; the basic unit capable of transmitting characteristics from one generation to the next. It consists of a specific sequence of DNA or RNA that occupies a fixed position locus on a chromosome *m*  
**erbitten** v kaylangan; humingi  
**erblich** *adj.* minamana; nasasalin; transmitted genetically  
**Erbschaft** *f* mana **erben** v magmana, receive (money, property, or a title) as an heir at the death of the previous holder  
**Erbse** *f* tsitsaro **Erbsenzähler** *m* mapagdunung-dunungan; mapagpasikat ng karunungan; palahanap ng mali; palaaral palabasa  
**Erde** <sup>1</sup> *f* lupa; the top layer of the Earth's land surface

## Erde

**Erde** <sup>2</sup> *f* daigdig; mundo; the Earth

**Erdapfel** *m* patata

**Erdball** *m* globo, buong mundo

**Erdbeben** *n* lindol, Yanig ng lupa.

**Erdbebengebiet** *n* lugar na lindol

**Erdbebenopfer** *n* lindulin, biktima ng lindol

**Erdbeere** *f* stroberi, presa

**Erdboden** *m* lupa, the solid surface of the earth

**Erderwärmung** *f* pag-iinit ng mundo

**Erdgas** *n* likas na gaso

**Erdgeschoss** *n* silong, lupa palapag

**Erdkugel** *f* globo, buong mundo

**Erdnuss** *f* mani, the oval seed

**Erdöl** *n* langis na mundo

**Erdoberfläche** *f* Ang ibabaw ng lupa.

**Erdreich** *n* lupa, the upper layer of earth in which plants grow

**Erdrutsch** *m* pagguho ng lupa

**Erdstoß** *m* Yanig ng lupa.

**ereignen** mangyari *adv.* **Ereignis** *n* pagdiriwang; kalalabasan **ereignisreich** makasaysayan; puno ng pangyayari *adj.*

**Erektion** *f* paninigas **Ständer** *slang* tinatayuan **eine Erektion haben** magkaroon ng isang paninigas

**Eremit** *m* Einsiedler taon namumuhay ng tahimik at mag-isa; ermitanyo

**erfahren** <sup>1</sup> *v* alamin, beripikahin, watch, find, hear, catch out

**erfahren** <sup>2</sup> *kasanayan*; karanasan

**Erfahrung** *f* kaalaman **unsere Erfahrungen mit ...** aming karanasan sa ... **Erfahrung haben mit** may karanasan ng isang bagay

**Erfindung** *f* likha **erfinden** *v* ilikha **Erfinder** orihinal na ideya o konsipto na pagmamay-ari ng nakaisip **erfinderisch** malikha; good at creating new things *adj.*

**Erfolg** *m* tagumpay; umasenso **erfolglos** walang tagumpay *adj.* **erfolgreich** tagumpay *adj.* **Erfolg haben** may magtagumpay *v*

**erfordern** mangailanga **erfordert große Sorgfalt** nangangailangan

ng mahusay na pag-aalaga *adv.*

**erforschen** *v* magsiyasat; magsaliksik **Erforschung** *f* siyasat, saliksik, a careful investigation or study of something

**erfreut** kaluguran, nalulugot *adj.*

**erfrieren** *v* manigas hanggang kamatayan

**erfrischen** *v* magrepresko **Ich bin (fühle mich) erfrischt** Pakiramdam ko magpalamig.

**Ergebnis** *n* kinahinatnan; suma **ergreifend** matindi; masidhi causing a sharp sense of sadness, pity, or regret *adj.*

**erhalten** *v* kompota; tanggapin; kumuha; magkamit; magtamo; to get *v*

**erhöhen** <sup>1</sup> *v* dumadami **viele** dami **erhöhen** <sup>2</sup> *v* mataas; high or raised

**Erhöhung** *f* dagdagan **die Erhöhung der Preise** dagdagan ang tumaas sa mga presyo

**Erinnerung** *f* alaaga; memorya **erinnern** *v* alalahanin isaulo; naala **jemanden an etwas erinnern** untag

**Erkältung** *f* sipon; trangkaso **Hans ist erkältet**. Sinipon si Hans. **erkältet sein** kaligkigin **Ich habe eine Erkältung**. may ako trangkaso. **Mario hat die Erkältung**. Sinipon si Mario.

**Erklärung** *f* eksplenasyon; mangatuwiran **erklären** *v* paliwanag; katuwiran **Begründung** *f* nagpapa-liwanag; paliwanag **erklärlich** nananagot may pananagutan. *adj.*

**erlauben** *v* payagan, to allow **Erlaubnis** *f* permiso; pahintulot **erlaubt** legal; pambatas; ayon sa batas; naaalinsunod sa batas; tungkol sa batas *adj.*

**Erlebnis** *n* karanasan; something that happens to somebody

**Erlöser** *m* ang mananakop; ang ating Pangioong; the Saviour

**Ermarnung** *f* payuhan; pakahikayatin **ermahnen** *v* pahayag o talumpati na nambubuyo nanghihikayat o nagpapayo

**ermöglichen** *v* paganahin

**ermorden** v mamamatay **Er-mor-dung** f pagpatay ng tao

**ermüdend** matagat at nakapapagod **adj.** **ermüden** v mapagod; mahapo

**ermuntern** v magbigay ng pagasa  
**ermutigend** v magpasigla; magpalakas; ng loob; to motivate s.body

**ernähren** v magpakain **Ernährung** f pagkain **Ernährer** m tagapag-hanapbuhay ng lahat sa pamilya

**erneuern** v bumago magpanibago; to make new again **Erneuerung** f pagbabago; pag-uulit; pagpapani-bago; being renewed; a renewing  
**erniedrigen** v abahin **Erniedri-gung** f paghiya; paghamak; ka-hihiyan; something that damages somebody's pride or dignity

**Ernst** m taimtim, seriyoso **ernst** **adj.** mataimtim **im Ernst?** Tala-ga? **ist das dein Ernst?** seryoso ka ba? **ich meine es ernst** siri-yoso ako **etwas ernst nehmen** kumuha ng isang bagay seriously

**Ernstfall** m kagipitan, emersensiya  
**Ernsthaftigkeit** f kabigatan

**Ernte** f namemetas **ernten** v paga-ani; pagapas **abernten** mamitas **Nachernte** himuti; final picking of fruits from trees following previous pickings f

**Eroberung** f pagtalo; paglupig; the process of taking control of a place or people by force of arms

**Eronautik** f eronautika; Karunung-an hingil sa pagpapapalipad ng eroplano f **aerodynamisch** erody-namiko **adj.**

**Erotik** f makamundo **erotisch** ero-tika; sining o literatura na ang pokus ay seksuwal na relasyon o pag-ibig **adj.**

**Erpressung** f hingan sa pamama-gitan ng pananakot at pamimilit; huthutan, pangingikil **erpressen** v huhuthot, pangunguwalta sa pa-mamagitan ng pananakot

**Erosion** f agnas; wearing away of rock

**Ersatz** m komputasyon **ersetzen** v palitan; halinhina; to put in place

of another

**erschrecken** v manakot; sumin-dak; bikat **fürchten** nakakatakot v takot, to fear

**ersetzen** v palitan; halinhina; to put in place of another

**erste**(r, -s) una; muna; preceding or ahead of any others in order  
**Erst ich.** Ako muna! **Lies dies zuerst.** Basahin mo muna ito.

**Iss erst.** Kumain ka muna. **Warte erst einmal.** Tekla muna. **erst jetzt** muna lang **ich kann es erst nächste Woche machen** Hindi ko maaaring gawin ito hanggang sa susunod na linggo

**erstechen** v saksak; iwa; ulos; stab to death

**erröten** v namumula; to turn red in the face because of emotion

**erster** unang **eins** una; isa **erste Hilfe** unang lunas **Erstgebohr-nes** panganay **Ich bin der Erste.** ang unang ako **erste Klasse** primerang klase **alls erstes** sa unang

**ersticken** v mainis **Erstickung** f pagkainis f to die from lack of air

**ertragen** v tumagal; manatili; ma-kapagtiis (**aushalten**) bear hardship

**erwachsen** Taong nasa hustong gulang na. malaki na; may edad na

**Erwachsener** m adulto, May sapat na gulang. **nur für Erwachsene!** matatanda lamang!

**Erwachsenenbildung** f adult na edukasyon lifelong adult education

**erwägen** v pag-iisip; pagsasaalang-alang; pagaalala; pagtingin careful thought or deliberation

**Erwägung** f pag-iisip pagsasaalang-alang; pagaalala; pagtingin **etwas in Erwägung ziehen** kumuha ng isang bagay sa pagsasaalangalang

**Erwähnung** f magsabi; bumanggit; **erwähnen** tumukoy; banggitin, to speak about; to refer to by name v

**erwärmen** v maginit **sich erwärmen für** mainit-init sa

**Erwärmung** f pampainit **die Er-**

## Erwartung

**wärmung der Erdatmosphäre** pag-iinit ng mundo  
**Erwartung** *f* umasa **erwarten** aka-lako; umasam; confidently believe **erwarten das** inaasahan na **ich habe das nicht erwartet** hindi ako ay umaasa na ito  
**erweitern** *v* laparan **Weit(e)** lapad  
**Erweiterung** *f* pagpapalaki  
**Erwerb** *m* bili **erwerben** *v* bumili; bibili **erwerbslos** walang trabaho **erwerbstätig** may trabaho *adj.*  
**(er-)würgen** *v* sakalin; sumakal; punuin nang todo; tumigil na pangrang nahirinan  
**Erz** *n* mena; mineral from which metal is extracted  
**Erzählung** *f* pagsasalaysay; pagku-kuwento; pagbibida; kuwento; sa-laysay; a story **Erzähler** *m* ang nagsasalaysay; ang tagapagsalaysay; a person who tells a story **erzählen** *v* magkuwento; magsalaysay  
**Erzbischof** *m* arsobispo, a bishop of the highest rank  
**Erzengel** *m* arkanghel, a chief or principal angel  
**erzeugen** *v* maggawa **Erzeuger** *m* prodyuser **Erzeugnis** *n* produkto  
**Erzeugung** *f* paggawa; to bring something into existence or effect  
**erziehen** *v* pagtuturo **Erziehung** *f* pagpapalaki; pag-aalaga; early training **Erzieher** *m* guro  
**erzürnen** *v* pagalitin, wütend machen; to make somebody extremely angry  
**es** *personal pronoun neuter* ito; iyan; iyon **es ist schön** ito ay maganda  
**Esel** *m* asno; buriko **Du bist ein Esel**. Ikaw ay isang asno.  
**essbar** makakain; able to be eaten  
**Essbesteck** *n* kubyertos; knives, forks, and spoons used for eating  
**Essen** *n* putahe; ulam; pagkain **Wer hat das Essen gekocht?** Sino ang nagluto ng hapunan? **Ich habe das Essen gekocht**. Niluto ko ang hapunan. **Das Essen ist**

**fertig**. Niluto na ang hapunan.  
**essen** ka-kain; kumain *Inf.* kum-akain **isst** *Präs.* kumain **ab** *Prät.* **hat gegessen** *Perf.* **Möchtest du essen?** Gusto mong kumain? **Wir essen jetzt**. Kakain na tayo ngayon. **Was isst du?** Ano ang kinakain mo? **Ich esse nichts**. Walang ang kinakain ko. **Ich esse eine Mango**. Kinakain ko ang isang mangga. **Mario hat die Mango gegessen**. Kinain ni Mario ang mangga. **Mario hat wenig gegessen**. Kumainkain si Mario. **Kann man hier essen?** Puede bang kumain dito? **Nein, kann man nicht**. Hindi puede.  
**Essenszeit** *f* oras ng pagkain; the time when a meal is usually or regularly served  
**Essgeschirr** *n* pinggan; the plates, eating utensils, and pans  
**Esszimmer** *n* silid-kainan  
**Essig** *m* suka sourtasting liquid that is used to flavor and preserve foods. It is a dilute acetic acid made by fermenting beer, wine, or cider **in Essig eingelegtes** dalok **Leg das Schweinefleisch in Essig!** Ibadad mo ang baboy sa suka!  
**Essigurke** *f* pepinilo; a small cucumber. Use: pickling.  
**Esslöffel** *m* kutsara; kutsang pang mesa  
**Essstäbchen** *n* tsopstik; Chinese eating implement  
**Essstörung** *f* bulimiya; eating disorder: a condition in which bouts of overeating are followed by under-eating  
**Esstisch** *m* mesa para sa kumain  
**Esszimmer** *n* kakanan; a room where meals are eaten  
**etablieren** *v* establimento; magtatag; start or set up something  
**Etage** *f* piso; planta; a floor or level in a building **Erste / zweite Etage una / ikalawang palapag**  
**Etikett** *f* etiketa; informative item attached to something

**Etikette** *f* etikita Magandang kauligalian. Tuntunin ng kagandahangasal.

**etwas** *indefinite pronoun* piraso ilan isang bagay; ano man; an unspecified thing **kann ich etwas zu essen haben?** Maaari ba akong magkaroon ng isang bagay upang kumain? **etwas Geld** ilang pera **etwas von dem** ilan sa kanila **etwas von diesem** ilan sa ito

**EU** Europäische Union, European Union

**euch** *personal pronoun* inyo **ich hab's euch gegeben** Ibinigay ko sa iyo **Setzt euch!** Umupo!

**euer** *posses. pronoun* iyong, ninyo **euer Mario** Ang, iyong Mario **euer Lehrer** guro ninyo **eure Hunde** mga aso ninyo

**Eule** *f*kuwago; night-hunting bird with hooting call

**Euro** *m* Yuro, currency unit of EU

**Europa** Yuropa; the second smallest continent after Australia

**Europäer** *m* Yuropeo

**Euter** *m* suso na baka, kambing ec.

**Evakuierung** *f* ebakwasyon **evakuieren** *v* ebakuete; ligsa

**Evangelisch** ebangheliko; a member or adherent of any denomination of the Western Christian church that rejects papal authority and some fundamental Roman Catholic doctrines, and believes in justification by faith.

**eventuell** kaypala; marahil; baka; maaari *adv* **sie kommt eventuell später** darating siya maaari huli

**Evolution** *f* ebulusyon; theory of development from earlier forms

**ewig** walang katapusan *adj.* walang wakas **Ewigkeit** *f* walang simula at walang wakas; pagiging imortal

**exakt** eksakto **Exaktheit** *f* eksak-

tuhan **Das ist exakt was ich meine.** Ayan ay eksakto sa na isip ko.

**Examen** *n* eksamen; test of knowledge or ability

**exekutieren** *v* bumitay; eksekut the killing of somebody as part of a legal or extralegal process

**Exemplar** *n* uliran; huwaran; magpakitang-halimbawa; maging halimbawa; kopiya (*Stück*)

**Exklusion** *f* ang di pagtanggap; ang di pagsasama; ang di pag-aanip **exklusiv** magpalayas *adj.*

**Exkrement** *n* tae; waste material from the body

**Expedition** *f* ekspedisyon; a trip made by a group of people for a particular purpose

**Experte** *m* dalubhasa; eksperto

**Explosion** *f* eksplosyon; pagsabog **Sprengung** *f* sabog **explodieren** *v* pumutok, sumabog

**Export** *m* eksport; luwas kalakal; panluwas **exportieren** *v* pagluluwas sa ibang bansa

**Express** *m* ekspres; ipahayag

**Existenz** *f* buhay; pamumuhay **existieren** *v* mabuhay (*Dasein n*)

**extra** ekstra; dagdag; karagdagan **Kann ich noch etwas extra haben?** Puede bang makahingi pa ng dagdag?

**Extrakt** *n* ekstrakto; kumatas; purified substance

**extravagant** pagkagastador; kabulagsakan; pagkabulagsak *adj.*

**Extrawurst** - er will immer eine Extrawurst *colloquial* siya ay lagi nais ng isang bagay ibang

**extrem** sukdulan, reaching a high or the highest degree; very great **extrem kalt/ heiß** lubang malamik/ mainit *adj.*

**exzentrisch** katuwa; kataka-taka; kakaiba; lihis sa sentro *adj.*

.....  
 .....  
 .....  
 .....

## Cardinal numbers / Grundzahlen

The German numbers are:

<b>0</b>	nulo	sero	null
<b>1</b>	uno	isa	eins
<b>2</b>	dos	dalawa	zwei
<b>3</b>	tres	tatlo	drei
<b>4</b>	kuwatro	apat	vier
<b>5</b>	singko	lima	fünf
<b>6</b>	seis	anim	sechs
<b>7</b>	site	pito	sieben
<b>8</b>	otso	walo	acht
<b>9</b>	nuwebe	siyam	neun
<b>10</b>	yes	sampo	zehn
<b>11</b>	onse	labing isa	elf
<b>12</b>	dose	labing dalawa	zwölf
<b>13</b>	trese	labing tatlo	dreizehn
<b>14</b>	katorse	labing apat	vierzehn
<b>15</b>	kinse	labing lima	fünfzehn
<b>16</b>	disiseis	labing anim	sechzehn
<b>17</b>	disisite	labing pito	siebzehn
<b>18</b>	disiotso	labing walo	achtzehn
<b>19</b>	disinuwebe	labing siyam	neunzehn
<b>20</b>	bente	dalawampu	zwanzig
<b>21</b>	bente uno	dalawampu't isa	einundzwanzig
<b>23</b>	bente tres	dalawampu't tatlo	dreiundzwanzig
<b>30</b>	treinta	tatlumpu	dreißig
<b>31</b>	treinta uno	tatlumpu't isa	einund dreißig
<b>41</b>	kuwarenta uno	apatnapu't isa	einundvierzig
<b>50</b>	singkuwenta	limampu	fünfzig
<b>51</b>	singkuwenta uno	limampu't isa	einundfünfzig
<b>61</b>	seysinta uno	animnapu't isa	einundsechzig
<b>71</b>	sidenta uno	pitumpu't isa	einundsiebzig
<b>81</b>	otsenta uno	walumpu't isa	einundachtzig
<b>91</b>	nobenta uno	siyamnapu't isa	einundneunzig
<b>100</b>	sanggatos	isandaan	ehundert
<b>200</b>		dalawangdaan	zweihundert
<b>500</b>		limandaan	fünfhundert

<b>1000</b>	isanglibo	eintausend
<b>2000</b>	dalawanglibo	zweitausend
<b>5000</b>	limanlibo	fünftausend
<b>10.000</b>	sampunglibo	zehntausend
<b>100.000</b>	sandaanglibo	einhunderttausend
<b>1.000.000</b>	sang angaw	eine Million
<b>1.000.000.000</b>	sang bilyon	eine Milliarden

<b>118</b>	einhundertundachtzehn sandaan at labingwalo
<b>230</b>	zweihundertunddreißig dalawang daan tatlumpu
<b>374</b>	dreihundertvierundsiebzig tatlong daan pitumpu't apat
<b>450</b>	vierhundertundfünfzig apat na raan limampu
<b>562</b>	fünfhundertundzweiundsechzig limang daan animnapu't dalawa
<b>635</b>	sechshundertfünfunddreißig anim na raan tatlumpu't lima
<b>777</b>	siebenhundertsiebenundsiebzig pitong daan pitumpu't pito
<b>1013</b>	eintausendunddreizehn sanlibo labintatlo
<b>2357</b>	zweitausenddreihundertsiebenundfünfzig dalawang libo tatlong daan limampu't pito

## Ordinal numbers

The ordinals can be written either in numerals plus a full stop (der 2.) or in letters (der zweite). They are always spoken and read with the appropriate ending.

The form for a question regarding an ordinal item is *der/die/das/wievielte ... ?*

The ordinals are formed by adding -te to the cardinals 2 to 19 (also 102 to 119 and 1002 to 1019 ect.); and from 20 upwards with -ste.

der/die/das erste, der/die/das dritte and der/die/das achte are exceptions.

<b>1st</b>	una	erste
<b>2nd</b>	pangalawa	zweite
<b>3rd</b>	pangatlo	dritte
<b>4th</b>	pangapat	vierte
<b>5th</b>	panglima	fünfte
<b>6th</b>	panganim	sechste
<b>7th</b>	pangpito	siebte (or siebente)
<b>8th</b>	pangwalo	achte (only one 't')
<b>9th</b>	pangsiyam	neunte
<b>10th</b>	pangsampo	zente
<b>12th</b>	panglabing dalawa	zwölfte
<b>20th</b>	pang labing bente	zwanzigste

Ordinals are inflected and declined like adjectives.

In conjunction with a noun:

Sie freut sich über den **dritten** Platz fast genauso wie über einen **ersten** oder **zweiten** Platz.

Without the article and noun:

Beim 100-Meter-Lauf wurde er **Erster**.

Sa 100 metro na takbuan siya ang naging unang.



Die Läuferin aus Deutschland kam erst als **Dritte** durchs Ziel.  
Ang mananakbo mula sa Germany ay dumating bilang isang ikatlong pagtatapos linya.

Dates:

Der **Erste** Mai ist ein Feiertag.  
Ang unang ng Mayo ay isang pampublikong okasyon.

Er kommt am Freitag, dem **Dreizehnten**.  
Siya ay dumating sa Biyernes, nang ikalabing tatlong.

Roman ordinals:

Karl I. (=Karl der Erste) wurde im Jahr 800 zum Kaiser gekrönt.  
Charles I (= Charles Unang) ay nakoronahan Emperador noong taong 800.

Unter Kaiser Karl V. (= Karl dem Fünften) waren Deutschland und Spanien vereint.  
Sa ilalim Emerador Charles V (= Charles V.) ay Alemanya at Espanya pinagsama.

Ordinal numbers without an ending after *zu*, used to indicate a number of people.

Bei meiner Geburtstagsfeier waren wir nur zu **dritt**.  
Sa aking kaarawan party kami ay lamang tatlo.

Ordinals with no ending with a superlative + adjectival ending:

Der **zweitschnellste** Läufer kam aus England.  
Ang ikalawang-pinakamabilis mananakbo ay nagmula sa Inglatera.

## Fractions and other numerals / Bruchzahlen und andere Zahlenwerte

Fractions refer to a part of the whole:

The half of a whole is *ein halb*.

$\frac{1}{2}$	kalahati	ein halb
<b>1</b> $\frac{1}{2}$	isa at kalahati	ein und ein halb
$\frac{1}{4}$	isat apat	ein viertel

As an adjective:

Ein **halbes** Kilo Kartoffeln, bitte.  
Kalahating kilo ng patatas, please.

Numeral + fraction:

Wir müssen noch **viereinhalb** Kilometer laufen.  
Mayroon pa kaming upang maglakad sa apat at kalahating kilometro.

Er war **anderthalb** (=eineinhalb) Jahre auf den Philippinen.  
Siya ay isa at kalahating taon sa Pilipinas.

All other fractions are formed from the ordinals by adding *-el*.  
They are not declined.

As noun:

Ich gebe ein **Drittel** meines Gehalts für Miete aus.  
Gastusin ko isang-katlo ng aking suweldo sa upa.

Ein **Fünftel** der Einwohner sind Bauern.  
Ang ikalimang bahagi ng mga naninirahan ay mga magsasaka.

Fraction + noun:

Er lernte die Sprache in nur einem **Dreivierteljahr**.  
Siya ay natutunan ang wika sa loob lamang ng siyam na buwan.

Sequence numbers (erstens, zweitens, drittens ect.) indicate the order of a particular list. They are formed from the ordinals and *-ens*. They are not declined.

**Erstens** habe ich keinen Hunger, **zweitens** mag ich keinen Reis und **drittens** ist es zu heiß um etwas zu essen.

Una, hindi ako nagugutom, pangalawa hindi ko gusto bigas, at ikatlo, ito ay masyadong mainit upang kumain.

Frequency expressions answer the question *wie oft?*, *wie viel mal?*

As adverb they are formed by adding *-mal*. They are not declined.

As adjective they are formed by adding *-malig* and the appropriate adjective ending.

	adverb	adjective
isang beses	einmal	einmalig
dalawang beses	zweimal	zweimalig
tatlong beses	dreimal	dreimalig
apat beses	viermal	viermalig
limang beses	fünfmal	fünfmalig

As adverb:

Ich bin ihm nur **einmal** begegnet.

Nakilala ko siya isang beses lamang.

As adjective:

Das war eine **einmalige** Gelegenheit.

Ito ay isang natatanging pagkakataon.

### arithmetic

zusammenzählen (addieren)	add (up)
abziehen (subtrahieren)	subtract
mal nehmen (multiplizieren)	multiply ( by )
teilen (dividieren)	divide (by )

Example:

**3 + 4 = 7** drei plus vier ist (gleich) sieben

**10 - 2 = 8** zehn minus zwei ist (gleich) acht

**6 x 5 = 30** sechs mal fünf ist (gleich) dreißig.

**9 : 3 = 3** neun geteilt/dividiert durch drei ist (gleich) drei

### **decimal**

**2,30** zwei komma drei null

**4,75** vier komma sieben fünf

## Die Zeit sagen. / Sabihin ang oras

This section presents the common ways of telling time using the different number systems mentioned here.

Note that there are at least three ways of expressing clock-time in German.

The twenty-four hour system is commonly used in spoken German as well as in written German.

It is important for English speakers to take special care when expressing clock-times in conjunction with half-past. *Half-past twelve* is *halb eins* in German for example.

The English perceive half-past ... as being half an hour past the previous hour, whilst German see half hourly time as half an hour before the approaching hour.

You can avoid making mistakes if you say the hour followed by the minutes: e.g. instead of saying *halb eins* etc. you can say *12 Uhr dreißig*, *1 Uhr dreißig* ect.

The basic formula is:

Wie spät ist es? Wieviel Uhr ist es?	Ano'ng oras na?
Es ist ... Uhr.	Alas ...

In the colloquial speech is a system used which the clock divide in quarters.

For time after the hour, use 'nach'.

For time before the hour, use 'vor'.

**um**

**vor**

viertel  
vor



viertel  
nach

**nach**

**halb**

The first quarter after full hour:

viertel nach drei	Labinlimang minuto makalipas ang ikatlo ng...
-------------------	---

viertel nach zwei	Limang minuto makalipas ang ikalawa ng ...
-------------------	--

zehn nach zwei	Sampung minuto makalipas ang ikalawa ng...
----------------	--

The second quarter:

zehn vor halb drei	Dalawampung minuto makalipas ang ikatlo ng...
--------------------	---

fünf vor halb drei	Dalawampu't-limang minuto makalipas ang ikatlo ng...
--------------------	--

halb drei	Ika-anim at kalahati ng
-----------	-------------------------

The third quarter:

fünf nach halb drei	Tatlumpu't-limang minuto makalipas ang ikatlo ng...
---------------------	---

zehn nach halb drei	Dalawampung minuto bago mag- ika-apat ng....
---------------------	--

The fourth quarter:

viertel vor drei	Apatnapu't-limang minuto makalipas ang ikatlo ng...
zehn vor drei	Limampung minuto makalipas ang ikatlo ng...
fünf vor drei	Limampu't-limang minuto makalipas ang ikatlo ng...
drei Uhr	alas tatlo na

At the morning or evening:

01.00 - 11.59	morgens	am Morgen	ng umaga
12.00 - 12.59	mittags	am Mittag	ng tanghali
13.00 - 17.59	nachmittags	am Nachmittag	ng hapon
18.00 - 23.59	abends	am Abend	ng gabi
00.00 - 00.59	mitternachts	um Mitternacht	ng hatinggabi

You can avoid making mistakes if you say the hour followed by the minutes: e.g. instead of saying halb eins etc. you can say 12 Uhr dreißig, 1 Uhr dreißig ect.

ein Uhr fünf	Limang minuto makalipas ang ika-isa ng....
zwei Uhr zehn	Sampung minuto makalipas ang ikalawa ng...
drei Uhr fünfzehn	Labinlimang minuto makalipas ang ikatlo ng...
vier Uhr zwanzig	Dalawampung minuto makalipas ang ika-apat ng...
fünf Uhr fünfundzwanzig	Dalawampu't-limang minuto makalipas ang ika-lima ng...
sechs Uhr dreißig	Ika-anim at kalahati ng.../ Tatlumpung minuto makalipas ang ika anim ng.../ Tatlumpung minuto bago mag-ika-pito ng..

sieben Uhr fünfund dreiBig	Tatlumpu't-limang minuto makalipas ang ika-pito ng.../  Dalawampu't-limang minuto bago mag-ika- walo ng...
acht Uhr vierzig	Apatnapung minuto makalipas ang ika-walo ng.../  Dalawampung minuto bago mag-ika-siyam ng...
neun Uhr fünfundvierzig	Apatnapu't-limang minuto makalipas ang ika-siyam ng.../  Labinlimang minuto bago mag-ika-sampu ng...
zehn Uhr fünfzig	Limampung minuto makalipas ang ika- sampu ng.../  Sampung minuto bago mag-ika-labing-isa ng...
elf Uhr fünfundfünfzig	Limampu't-limang minuto makalipas ang ika-labing-isa ng.../  Limang minuto bago mag-ika-labindalawa ng...
zwölf Uhr zwei	Dalawang minuto makalipas ang ika- labindalawa ng...



## Das Datum / Ang petsa

The basic formula is:

Was für ein Datum ist heute? Welcher Tag ist heute? Der wie viele ist heute ?	Anong petsa na (ngayon)?
---	--------------------------

Days and months are capitalized. To express the date, use the cardinal number and the article 'der'.

Heute ist der ....      Ngayon ay ...

Heute ist Freitag.      Ngayon ay Biyernes.

Der zweite März .      Ang ikalawang ng Marso.

After the first of the month, German uses cardinal (regular) numbers for dates.

33 v. Chr. (im Jahr/e dreiunddreiß vor Christus)      33 B.C.

1024 n. Chr. (im Jahr/e (ein)tausendvierund-  
zwanzig nach Christus)      37 A.C.

The definite article is needed except to state the current date, or when the date alone is given, such as in a letter or in a school exercise.

den 25. november	den fünfundzwanzigsten november	ng 25. Nobyembre	name of the month
---------------------	---------------------------------------	---------------------	----------------------

den 25.11.	den fünfundzwanzigsten elften	ng 25.11.	ordinal number
------------	-------------------------------------	-----------	----------------

To say in a certain month, use "am" before the month.

Er ist am 17. März geboren.	Siya ay ipinanganak sa 17. ng Marso
-----------------------------	-------------------------------------

1984	neunzehnhundertvierundachtzig
------	-------------------------------

2000	zweitausend
------	-------------

2009	zweitausend(und)neun
------	----------------------

## Interjections / Pahayag / Interjektionen

A interjection is a sound, word, or phrase that expresses a strong emotion such as pain or surprise but otherwise has no meaning.

<b>Aba!</b>	Wow! Alle Achtung!
<b>Abante!</b>	Vorwärts! Nun mach schon!
<b>A ganon?</b>	Ach wirklich!
<b>Ano!</b>	Was! Wie bitte!
<b>Ano ba yan!</b>	Ach du meine Güte! Mein Gott!
<b>Aray!</b>	Aua! Autsch!
<b>Ay!</b>	Oh! Ach je!
<b>Ay na ko!</b>	Ach du meine Güte! Mein Gott!
<b>Bahala na!</b>	Komme was wolle!
<b>Bastos!</b>	Ferkel!
<b>Bulaga!</b>	Wow! Alle Achtung!
<b>Buti nga!</b>	Das geschieht dir recht!
<b>Buwenol!</b>	Sehr gut!
<b>Dagas!</b>	Hilfe!
<b>Dali!</b>	Schnell! Schnell jetzt!
<b>Di ba!</b>	Nicht wahr! Oder nicht!
<b>Diyos ko po!</b>	Um Gottes willen!
<b>Gaano?</b>	Wieviel? Was macht das!
<b>Ganon ba?</b>	Ach wirklich!
<b>Gawin mo!</b>	Nun mach schon! Mach mal hin!
<b>Grabe(i)!</b>	Wow!
<b>Ito na!</b>	Da haben wir's! So ist es!
<b>Hala!</b>	Fahre fort! Mach (mal) weiter!
<b>Hali ka!</b>	Komm her! Hierhin!
<b>Hanggang sa muli!</b>	Bis zum nächsten Mal! Bis dann!
<b>Hali ka na!</b>	Komm her! Los jetzt!
<b>Hari na wa!</b>	Ach du meine Güte!
<b>Hay naku.</b>	Ach du meine Güte! Mein Gott!

<b>Hayun!</b>	Dort! Da!
<b>Heto!</b>	Hier ist es! Hier!
<b>Hintay!</b>	Warte! Warte mal!
<b>Hinto!</b>	Halt! Stop!
<b>Hindi ako makapani wala!</b>	Nicht möglich! Kaum zu glauben!
<b>Hindi pa!</b>	Nicht jetzt! Warte mal!
<b>Hintay!</b>	Warte! Warte mal!
<b>Hinto!</b>	Halt! Stop!
<b>Hoy!</b>	Hey!
<b>Humilahon!</b>	Nimm's leicht! Bleib ruhig!
<b>Huwag!</b>	Nicht! Nein! Mach das nicht!
<b>Ikako!</b>	Das habe ich gesagt! So meine ich das!
<b>Kadiri!</b>	Igit!
<b>Kamo!</b>	Was hast du gesagt! Was meinst du!
<b>Kampay!</b>	Prost! Aufs Wohl!
<b>Kawawa naman!</b>	Du armer!
<b>Kaya pala!</b>	Ach so!
<b>Labas na!</b>	Raus jetzt! Mach das du raus kommst!
<b>Larga!</b>	Weiter! Mach weiter! Los jetzt!
<b>Hayan!</b>	Dort! Da!
<b>Mag-ingat ka!</b>	Sei vorsichtig!
<b>Malay mo!</b>	Wer weiß!
<b>Naintindihan!</b>	Aha! Alles klar!
<b>Naku!</b>	Mein Gott! Ach du meine Güte!
<b>Nye!</b>	Ach was!
<b>Ingat ka!</b>	Pass auf dich auf!
<b>Paalam!</b>	Auf Wiedersehen! Man sieht sich!
<b>Pake ko?</b>	Das ist mir egal!
<b>Panindi?</b>	Haben Sie Feuer?
<b>Parito!</b>	Komm her! Hier hin!

<b>Piskan!</b>	Gesundheit! Gute Besserung!
<b>Pwera biro!</b>	Das ist kein Scherz/Witz!
<b>Opo!</b>	Jawohl!
<b>Oo, nga!</b>	Ja, tatsächlich!
<b>Saklolo!</b>	Hilfe!
<b>Sapak!</b>	Super!
<b>Sayang!</b>	Schade!
<b>Sige!</b>	Alles klar! In Ordnung!
<b>Sige na nga!</b>	OK, alles klar!
<b>Sigurado ka?</b>	Bist du sicher!
<b>Sayang tunay!</b>	Das ist wahr!
<b>Syempre!</b>	Natürlich! Selbstverständlich!
<b>Talaga!</b>	Wirklich! Kaum zu glauben!
<b>Tama!</b>	Richtig! Korrekt!
<b>Mabuhay!</b>	Willkommen!
<b>Maligayang pag-dating!</b>	Herzlich Willkommen!
<b>Tahimik ang bibig mo!</b>	Halte deinen Mund! Halts Maul!
<b>Tama!</b>	Genau!
<b>Tanga mo!</b>	Idiot! Spinner!
<b>Tapos na!</b>	Fertig!
<b>Teka!</b>	Warte! Wart(e) mal!
<b>Tingnan mo!</b>	Schau!
<b>Tulong!</b>	Hilfe!
<b>Tumahimik ka!</b>	Halts Maul!
<b>Tumpak!</b>	Ganz genau!
<b>Uy!</b>	Psst!
<b>Ulol!</b>	Trottel!
<b>Wala' akong pake.</b>	Das ist mir egal!
<b>Walang anuman!</b>	Nichts zu danken! Gerne geschehen!
<b>Wala kang kwenta!</b>	Du bist für nichts gut!
<b>Wala kang utang na loob!</b>	Du bist undankbar!

<b>Wag ka mang-gulo!</b>	Stör mich nicht!
<b>Wag ka na ngang bumoses yan!</b>	Hör auf, das Gespräch zu unterbrechen!
<b>Yehey!</b>	Hurra!
<b>Weh?</b>	Wirklich?
<b>Yun na yun.</b>	Es ist so wie es ist. So ist das Leben!
<b>Yaho!</b>	Hurra! Super!